

ВОИС



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

WO/PBC/IM/1/09/4
ОРИГИНАЛ: английский
ДАТА: 25 мая 2009 г.

R

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

**Неофициальная сессия
Женева, 20-22 июля 2009 г.**

ПРОЕКТ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА
НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2010-2011 ГГ.

Представлен Генеральным директором

1. Прилагаемый проект предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2010-2011 гг. представлен настоящей (неофициальной) сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ) в соответствии с Финансовым положением 2.6 для «их обсуждения, высказывания по ним замечаний и выработки рекомендаций, включая возможные поправки»; и в соответствии с механизмом по дальнейшему вовлечению государств-членов в подготовку программы и бюджета Организации и последующие мероприятия (см. документы WO/PBC/13/7 и A/46/12).
2. Проект предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2010-2011 гг. подготовлен с учетом находящегося в процессе разработки проекта Среднесрочного стратегического плана на 2010-2015 гг. Настоящий проект документа также отражает отклики и комментарии, полученные от государств-членов в их ответах на вопросник к проекту Программы и бюджета на 2010-2011 гг.
3. В соответствии с вышеупомянутым механизмом, после текущего рассмотрения, в сентябре 2009 г. будет созвана официальная сессия КПБ для окончательного обсуждения и вынесения рекомендации сорок седьмой сессии Ассамблей (22 сентября – 1 октября 2009 г.).

[Проект предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2010-2011 гг. следует]

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ
НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2010-2011 ГГ.**

СОДЕРЖАНИЕ

I.	ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА	5
II.	ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТА	8
	A. РЕЗЮМЕ БЮДЖЕТНЫХ ПРОГНОЗОВ	8
	B. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ РАМКИ И СТРУКТУРА ПРОГРАММЫ ВОИС	11
	C. ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР НА 2010-2011 ГГ.	13
	D. ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ДОХОДЫ В 2010-2011 ГГ.	15
	Сценарии в отношении доходов	16
	Внебюджетные ресурсы	18
	E. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ НА 2010-2011 ГГ.	19
	Общие расходы	19
	Расходы, связанные с персоналом	20
	Расходы, не связанные с персоналом	23
	Бюджетные ассигнования в разбивке по программам	24
	Деятельность по развитию и ресурсы на цели Повестки дня в области развития	25
III.	ПРОГРАММНАЯ ХРОНИКА В РАЗБИВКЕ ПО СТРАТЕГИЧЕСКИМ ЦЕЛЯМ	28
	Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС	29
	Программа 1. Патенты, содействие инновациям и передача технологии	30
	Программа 2. Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания	36
	Программа 3. Авторское право и смежные права	41
	Программа 4. Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	48
	Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС	54
	Программа 5. Система РСТ	55
	Программа 6. Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы	62
	Программа 7. Арбитраж, посредничество и доменные имена	68
	Стратегическая цель III: Содействие использованию ИС в интересах устойчивого развития	72
	Программа 8. Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития	73
	Программа 9. Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны	78
	Программа 10. Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии	85
	Программа 11. Академия ВОИС	90
	Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС	95
	Программа 12. Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС	96
	Программа 14. Глобальные информационные услуги в области ИС	101
	Программа 15. Модернизация ведомств ИС	106

Стратегическая цель V:	Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС	111
Программа 16. Экономические исследования, статистика и анализ		112
Стратегическая цель VI:	Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС	115
Программа 17. Обеспечение уважения ИС		116
Стратегическая цель VII:	Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач	120
Программа 18. ИС и глобальные задачи		121
Стратегическая цель VIII:	Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами	128
Программа 19. Коммуникация		129
Программа 20. Внешние бюро и внешние связи		135
Стратегическая цель IX:	Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы	139
Программа 21. Исполнительное руководство		140
Программа 22. Управление финансами, бюджетом и программами		147
Программа 23. Управление людскими ресурсами и их развитие		153
Программа 24. Службы административной поддержки		159
Программа 25. Информационные и коммуникационные технологии		167
Программа 26. Внутренний аудит и надзор		172
Программа 27. Конференционная и лингвистическая службы		178
Программа 28. Безопасность		182
Программа 29. Строительство нового здания		186
IV. ПРИЛОЖЕНИЯ		189
Приложение I. Предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. в разбивке по программам		190
Приложение II. Предлагаемые посты на 2010-2011 гг. в разбивке по программам		191
Приложение III. Распределение прогнозируемых доходов и бюджетных расходов по Союзам		192
Приложение IV. Динамика спроса на услуги в рамках системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем в среднесрочном плане		197
Приложение V. Средства доверительных фондов, которые потенциально могут быть использованы для выполнения программы 2010-2011 гг.		208
Приложение VI. Показатели эффективности функционирования оперативного отдела РСТ		209
Приложение VII. Организграмма ВОИС		215
Приложение VIII. Последствия перехода на МСУГС для бюджетной практики		216
V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ		219
Дополнительное приложение А	Взносы государств-членов	220
Дополнительное приложение В	Определение бюджетных заголовков	224
Дополнительное приложение С	Формулы гибкости	226
Дополнительное приложение D	Акронимы и сокращения, используемые в настоящем документе	227

I. ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Меньше года прошло с тех пор, как государства-члены утвердили Пересмотренные Программу и бюджет ВОИС на 2008-2009 гг., наметив тем самым новую стратегическую направленность Организации и начав важный процесс перестройки программ, структуры, систем и ресурсов ВОИС.

Наиболее насущной задачей в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. станет продвижение этого процесса с новой командой высшего руководства, а также консолидация изменений с тем, чтобы мы начали реализовывать для наших государств-членов преимущества, которые должна нам принести стратегическая перестройка. Прежде всего эти преимущества будут включать более эффективную реализацию нашей нормотворческой деятельности, наших услуг и наших программ по созданию потенциала для государств-членов и заинтересованных лиц; более эффективное использование наших ресурсов в целях достижения результатов; полная интеграция компонента развития в нашу работу; и превращение в организацию, которая лучше оснащена для решения многообразных задач, связанных с функционированием международной системы интеллектуальной собственности в быстро изменяющейся глобальной среде.

В контексте всех программ мы стараемся усилить акцент на достижении результатов. Поэтому в этих Программе и бюджете мы предприняли более жесткий подход к формулированию ожидаемых результатов, показателей результативности и целей; мы также впервые добавили главные ориентиры с тем, чтобы ускорить такой прогресс. Укрепление управления, ориентированного на результаты, на всех уровнях получит дальнейшую поддержку со стороны новой системы управления результативностью и развития персонала, поэтапная реализация которой в течение двухлетнего периода позволит достичь такого положения, когда каждый сотрудник будет понимать, насколько его или ее работа вносит вклад в достижение целей Организации.

Два года – очень короткий срок, учитывая грандиозность стоящих перед нами задач. Осознавая это, и в соответствии с требованиями «нового механизма» по вовлечению государств-членов в процесс подготовки программы и бюджета, Программа и бюджет на 2010-2011 гг. представлены в качестве первого двухлетнего периода в контексте структуры более высокого уровня – шести лет, изложенного в предварительном проекте Среднесрочного стратегического плана (СССП). СССП содержит ожидаемые результаты применительно к каждой из девяти стратегических целей, которые в свою очередь информируют о результатах программ, которые должны быть достигнуты на этапе 2010-2011 гг.

Я осознаю, что уровень подробностей, требующихся в Программе и бюджете, обуславливает необходимость в объемном и насыщенном документе. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы пунктирно изложить те достижения, в направлении которых вместе с государствами-членами мы будем работать в предстоящие два года, и которые позволят достичь ощутимого прогресса на пути к достижению наших стратегических целей.

- Трансформация остальных рекомендаций Повестки дня в области развития в конкретные проекты и деятельность в соответствии с согласованными целевыми показателями; и внедрение принципов Повестки дня в области развития во все соответствующие программы Организации (Программа 8);
- Разработка более комплексного подхода к деятельности по оказанию технической помощи и созданию потенциала в рамках национальных стратегий в области ИС и инновационных стратегий (Программа 9). Расширение ресурсов, выделяемых на удовлетворение постоянно растущего спроса на оказание технической помощи (Программа 20);
- Содействие процессу глобального осмысления сбалансированной динамики развития авторского права и смежных прав, в особенности в цифровой среде. Уточнение объема и влияния ограничений и исключений, фокусируя особое внимание на совершенствовании доступа к произведениям, охраняемым авторским правом, для отдельных групп бенефициаров, в частности, для лиц с дефектами зрения (Программа 3);

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

- Разработка международного инструмента для охраны традиционных знаний и традиционных выражений культуры (Программа 4);
- Реализация согласованных усовершенствований системы РСТ в целях повышения качества международных рабочих продуктов, произведенных в рамках этой системы, тем самым увеличивая привлекательность и полезность системы для пользователей, участвующих государств и широкой публики, а также внося вклад в сокращение накопившегося во всем мире объема нерассмотренных патентных заявок (Программа 5). Расширение географического охвата и привлекательности Гаагской и Лиссабонской систем;
- Расширение объема услуг ВОИС в области арбитража и посредничества (Программа 7);
- Расширение обмена знаниями в области ИС путем совершенствования доступа и повышения качества технической, юридической и статистической информации в области ИС, содержащейся в базах данных ВОИС с коллективным доступом (Программы 16, 14, 19, 21). Разработка новой поисковой базы данных по товарным знакам; публикация первого Всемирного отчета в области ИС (Программа 16);
- Анализ причин, лежащих в основе глобальной эскалации контрафакции и пиратства, и стимулирование политического диалога для решения этих проблем в контексте международного сотрудничества с целью обеспечения уважения интеллектуальной собственности (Программа 17);
- Разработка практических инициатив на основе ИС, в частности открытая инновационная платформа для зеленых технологий, в целях оказания помощи в решении глобальных проблем в связи с изменением климата, обеспеченностью пищевыми продуктами и здравоохранением. Предоставление государствам-членам политических инструментов и информации для обеспечения, чтобы право, политика и практика в области интеллектуальной собственности содействовали продвижению более широких целей государственной политики, включая Цели развития в новом тысячелетии (MDGs). (Программа 18);
- Сокращение фактического числа сотрудников и рационализация Секретариата.

Однако в этом двухлетнем периоде наши усилия по выполнению значительных требований, предъявляемых к Организации, как в плане внутренней реформы, так и повышения качества реализации Программы, осложняются новым внешним фактором: влияние финансово-экономического кризиса скорее всего будет более остро ощущаться ВОИС – Организацией, которая получает более 90% своего финансирования за счет уплаты пошлин за услуги, предоставляемые частному сектору, - чем какой-либо другой организацией системы ООН. Впервые в предстоящем двухлетнем периоде и, возможно, даже за его пределами прогнозируется сокращение доходов ВОИС.

Прогнозируемое сокращение доходов на 1,6 % в 2010-2011 гг. означает сокращение наших сметных бюджетных расходов на 9,8 млн. шв.фр. по сравнению с 2008-2009 гг. во избежание дефицита. Нам еще предстоит решить проблему достижения баланса, с одной стороны, между потребностью в новых ресурсах, связанных и не связанных с персоналом, в целях реализации ожиданий государств-членов в плане выполнения Программы; и, с другой стороны, ограничениями, связанными с сокращением общего бюджетного пакета.

И найти этот баланс очень трудно. В целях его достижения мы в первую очередь ассигновали достаточные средства для выполнения юридических обязательств ВОИС по договорам в отношении обработки полученных заявок в рамках международных систем регистрации и международных систем подачи. Затем мы обособили расходы в контексте Повестки дня в области развития и обеспечили достаточные ресурсы для осуществления нашего мандата в области развития. В-третьих, мы предусмотрели достаточные средства для осуществления основных оперативных и инфраструктурных функций. В то же время мы продолжаем нашу кампанию по достижению экономии за счет эффективности и сокращения расходов, не связанных с персоналом, по всем программам, фокусируя особое внимание на

сокращении исключительно высоких расходов Организации в связи с оплатой служебных командировок.

Нам необходимо сократить общие расходы в связи с персоналом (которые составляют около 65% всех наших расходов), одновременно обеспечивая достаточную гибкость для привлечения лиц, обладающих дополнительными навыками и знаниями, необходимыми для осуществления нашего мандата, что является особенно трудной и деликатной задачей. Среди мер, которые будут применяться, замораживание некоторых вакантных постов и внутреннее перераспределение сотрудников для заполнения необходимых вакантных должностей. Однако в принципе, как указано в документе WO/СС/61/3 Координационного комитета, мы предлагаем достичь необходимого ускорения сокращения за счет наиболее человеческих мер, в частности, и в первую очередь путем применения в течение определенного периода времени схемы добровольного оставления службы, что будет финансироваться из имеющихся средств ВОИС, предназначенных для целей покрытия расходов в связи с оставлением службы.

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг. отражают наше общее стремление сохранить стимул к позитивным стратегическим изменениям и продолжать наращивать потенциал ВОИС в направлении получения результатов, ожидаемых государствами-членами, в то же время корректируя ограничения, связанные с сокращением бюджета. Выражаю благодарность государствам-членам за их конструктивный вклад в этот ответственный процесс подготовки Программы и бюджета, а также за их поддержку в совместном поиске справедливых и практичных решений.



Фрэнсис Гарри

Генеральный директор

II. ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТА

A. РЕЗЮМЕ БЮДЖЕТНЫХ ПРОГНОЗОВ

1. Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний 2010-2011 гг. представлены на рассмотрение государств-членов в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации и утвержденным государствами-членами механизмом, касающимся процесса представления и утверждения Программы и бюджета Организации.

2. В настоящем разделе приводится обзор основных финансовых параметров на двухлетний период 2010-2011 гг. вместе с предполагаемыми и предлагаемыми ключевыми изменениями соответственно в доходах и расходах Организации.

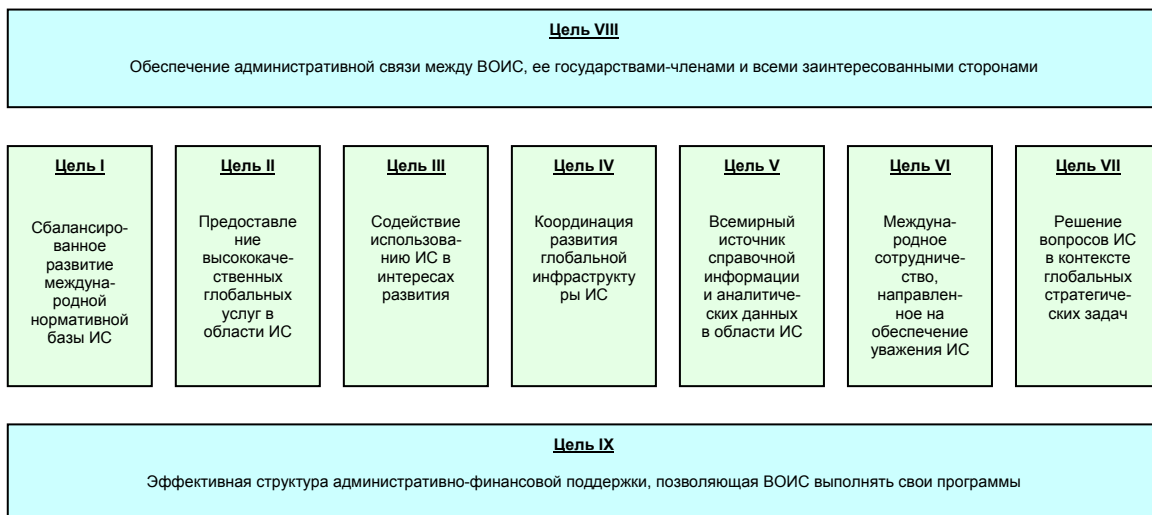
Таблица 1. Основные финансовые параметры Организации
(в млн. шв. франков)

	2006/07	2008/09	2008/09	2010/11	Разница между предлагаемым и пересмотренным бюджетом	
	Фактические	Утвержденный бюджет	Пересмотренный бюджет	Предлагаемый бюджет	Сумма	%
ДОХОДЫ						
<i>Взносы</i>	34,7	34,8	34,8	34,8	0,0	0,0%
<i>Пошлины</i>						
Система РСТ	451,1	466,3	461,0	446,2	(14,8)	-3,2%
Мадридская система	90,3	94,0	100,5	106,0	5,6	5,5%
Гаагская система	5,0	7,1	5,7	7,4	1,7	28,8%
Лиссабонская система	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0%
<i>Итого пошлин</i>	546,5	567,4	567,2	559,6	(7,6)	-1,3%
<i>Прочие доходы</i>	28,1	25,9	26,4	24,2	(2,2)	-8,2%
ИТОГО ДОХОДОВ	609,3	628,1	628,4	618,6	(9,8)	-1,6%
РАСХОДЫ						
<i>Расходы по персоналу</i>	376,1	406,8	400,7	404,0	3,3	0,8%
<i>Расходы, не связанные с персоналом</i>	156,5	209,5	220,6	207,7	(12,9)	-5,8%
<i>Нераспределенные расходы</i>	0,0	4,9	4,9	1,4	(3,5)	-71,5%
<i>Нераспределенные расходы (не связанные с персоналом)</i>	0,0	5,2	2,3	5,6*	3,3	143,1%
ИТОГО РАСХОДОВ	532,5	626,3	628,4	618,6	(9,8)	-1,6%
ИЗБЫТОК/(ДЕФИЦИТ)	76,8	1,7	0,0	0,0	0,0	-
РЕЗЕРВЫ						
<i>Резервы - начальное сальдо</i>	127,0	203,6	203,6	203,6	0,0	0,0%
Итого резервов	203,7	205,4	203,6	203,6	0,0	0,0%
<i>Резервы как процентная доля от двухлетних доходов</i>	38,2%	32,8%	32,4%	32,9%	0,0	1,6%
<i>Целевой уровень резервов</i>	95,9	116,9	117,9	116,8	(1,1)	-0,9%
<i>Остаток резервов</i>	107,9	88,4	85,7	86,8	1,1	1,2%
РЕГИСТРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ						
<i>Число заявок РСТ</i>	309 542	342 100	342 100	333 900	(8 200)	-2,4%
<i>Число регистраций и продлений, Мадрид</i>	108 378	117 500	123 300	131 600	8 300	6,7%
<i>Число регистраций и продлений, Гаага</i>	10 384	12 000	9 700	12 300	2 600	26,8%
ПЕРСОНАЛ						
<i>Общая численность персонала (оценка)</i>	1 261	1 320	1 318	1 234	(84,0)	-6,4%
<i>Общее число постов в регулярном бюджете</i>	984	986	1 044	1 044	0,0	0,0%

* Нераспределенные расходы, не связанные с персоналом, включают 2,24 млн. шв. франков, ассигнованных на деятельность, согласованную в общем плане КРИС на апрельской сессии 2009 г., в связи с реализацией трех тематических проектов в рамках выполнения рекомендаций 7, 16, 19, 20, 23, 24, 27 и 32 Повестки дня ВОИС в области

3. Базовая оценка в отношении общих доходов в 2010-2011 гг. прогнозируется на уровне 618,6 млн. шв. франков, что представляет собой сокращение на 9,8 млн. шв. франков, или на 1,6% по сравнению в базовой оценке уровня доходов, указанной в Пересмотренном бюджете на двухлетний период 2008-2009 гг. Как и в представлении Пересмотренного бюджета на 2008-2009 гг., представлены также сценарии низкого и высокого роста доходов за счет пошлин (см. ниже, Таблицу 6) в целях оценки потенциального влияния постоянно изменяющихся условий на финансовых рынках в мировой экономике. Отсюда следует, что общий уровень доходов оценивается в пределах 570,7 млн. шв. франков в случае сценария низкого роста (сокращение на 9,2% по сравнению со сметой, представленной в Пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг.), и 650,9 млн. шв. франков в случае высоких доходов (рост на 3,6% по сравнению со сметой, представленной в Пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг.).
4. Предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. с учетом продолжения применения консервативного подхода в целях обеспечения сбалансированного бюджета, предусматривает сокращение на 9,8 млн. шв.фр., или на 1,6% по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг., т.е. аналогично прогнозируемой базовой оценке в отношении общих доходов.
5. Подробности, относящиеся к прогнозируемым доходам и предлагаемой расходной части бюджета, представлены ниже, в соответствующих разделах.

V. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ РАМКИ И СТРУКТУРА ПРОГРАММЫ ВОИС



6. Структура программ определяется среднесрочным стратегическим планом на 2010-2015 гг. и девятью стратегическими целями, которые были утверждены государствами-членами во время принятия Пересмотренной Программы и бюджета 2008-2009 гг. Хотя эта структура помогает определить логическую стратегическую основу, может возникнуть впечатление, что Программы содействуют реализации только одной цели. В действительности, многие из программ содействуют реализации нескольких стратегических целей. По существу, представленное в приводимой ниже таблице распределение ресурсов по стратегическим целям отражает приблизительную оценку, основанную на взаимосвязи между основной целью Программы и соответствующей стратегической целью. В описательной части программ делается попытка представить в более четкой форме межсекторальный характер программных стратегий. В то же время, этот подход направлен на создание цепи результатов, начинающейся с уровня стратегической цели и включающей программные цели, ожидаемые результаты и показатели результативности работы. В настоящее время проводится работа, позволяющая Секретариату более точно отразить распределение ресурсов, направленных на достижение результатов в рамках стратегических целей и программ.

7. Пересмотренные Программа и бюджет на 2008-2009 гг. были первым шагом в процессе стратегической перестройки программной деятельности и распределения ресурсов с учетом

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

новых стратегических рамок. Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг. отражают их дальнейшее развитие. В рамках Пересмотренных Программы и бюджета на 2008-2009 гг. Программа 12 (Международная классификация и стандарты ВОИС в области ИС) и 13 (Патентные классификации и стандарты ВОИС в области ИС) были представлены в виде отдельных программ. Теперь их предлагается объединить в одну программу.

8. Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг. также направлены на укрепление структуры управления, основанной на результатах. Введение главных ориентиров является важным компонентом в оценке результативности работы, что позволяет делать более показательную оценку результативности работы в рамках Программы. Уделение повышенного внимания показателям результативности работы и целевым показателям с особым упором на влияние и результаты, а не на объем и деятельность имеет целью дать государствам-членам более яркую картину реальных достижений за счет использования выделенных ресурсов. Введение связей со стратегической целью в отношении каждого ожидаемого результата дает возможность получения более точной цепочки результатов и отражения более тесной связи между долгосрочным стратегическим уровнем и краткосрочным уровнем в рамках Программы.

Стратегические рамки и структура Программы ВОИС на 2010-2011 гг.
(включая бюджет и посты в разбивке по программам)
(в тыс. шв. франков)

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ I
Сбалансированное развитие международной
нормативной базы

	<u>Пересмотр.</u> <u>бюджет</u>	<u>Посты</u>
1. Патенты, содействие инновациям и передача технологии	6 857	12
2. Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания	3 627	5
3. Авторское право и смежные права	12 813	20
4. Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	7 159	9
ИТОГО	30 456	46

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ II
Предоставление высококачественных услуг в
глобальных системах охраны ИС

	<u>Пересмотр.</u> <u>бюджет</u>	<u>Посты</u>
5. Система РСТ	183 748	360
6. Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы	58 874	122
7. Арбитраж, посредничество и доменные имена	10 190	15
ИТОГО	252 812	497

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ III
Содействие использованию ИС в интересах
устойчивого развития

	<u>Пересмотр.</u> <u>бюджет</u>	<u>Посты</u>
8. Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития	5 237	8
9. Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, НРС	46 456	62
10. Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии	6 111	9
11. Академия ВОИС	10 190	12
ИТОГО	67 601	91

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ IV
Координация и развитие глобальной инфраструктуры
ИС

	<u>Пересмотр.</u> <u>бюджет</u>	<u>Посты</u>
12. Международная класс-ии и стандарты ВОИС в области ИС	8 520	19
14. Глобальные информационные услуги в области ИС	7 930	15
15. Модернизация ведомств ИС	4 898	6
ИТОГО	21 348	40

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ V
Всемирный источник справочной информации и
аналитических данных в области ИС

	<u>Пересмотр.</u> <u>бюджет</u>	<u>Посты</u>
16. Экономические исследования, статистика и анализ	2 918	6
ИТОГО	2 918	6

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VI
Международное сотрудничество, направленное на
обеспечение уважения ИС

	<u>Пересмотр.</u> <u>бюджет</u>	<u>Посты</u>
17. Обеспечение уважения ИС	2 608	5
ИТОГО	2 608	5

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VII
Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач

	Пересмотр. бюджет	Посты
18. ИС и глобальные задачи	2 106	3
ИТОГО	2 106	3

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VIII
Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами

	Пересмотр. бюджет	Посты
19. Коммуникации	15 455	33
20. Внешние бюро и внешние связи	11 309	18
ИТОГО	26 764	51

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ IX
Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

	Пересмотр. бюджет	Посты
21. Исполнительное руководство	14 529	24
22. Управление финансами, бюджетом и программами	16 305	40
23. Управление людскими ресурсами и их развитие	19 205	40
24. Службы административной поддержки	53 303	52
25. Информационные и коммуникационные технологии	42 597	52
26. Внутренний надзор	3 565	6
27. Конференционная и лингвистическая службы	37 652	77
28. Безопасность	9 762	6
29. Строительство нового здания	8 109	0
ИТОГО	205 026	297

ОБЗОР

	Пересмотр. бюджет	Посты
Стратегическая цель I	30 456	46
Стратегическая цель II	252 812	497
Стратегическая цель III	67 601	91
Стратегическая цель IV	21 348	40
Стратегическая цель V	2 918	6
Стратегическая цель VI	2 608	5
Стратегическая цель VII	2 106	3
Стратегическая цель VIII	26 764	51
Стратегическая цель IX	205 026	297
Неассигнованные расходы	6 996	8
ОБЩИЙ ИТОГ	618 637	1 044

* Настоящая Программа включает деятельность из предыдущей Программы 13 («Патентные классификации и стандарты ВОИС в области ИС»). Пересмотренный Бюджет на 2008-2009 гг. для Программы 12 был скорректирован для включения в бюджет из Программы 13

** Название этой Программы было изменено с «Patentscope® и смежные патентные услуги» на «Глобальные информационные услуги в области ИС».

С. ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР НА 2010-2011 ГГ.

9. Как показано ниже, в Таблице 2, прогнозируемые доходы и предлагаемая расходная часть бюджета на 2010-2011 гг. взаимосогласованы, что обеспечивает общий сбалансированный бюджет. Этот базовый сценарий позволяет сохранить общие резервы на уровне, соответствующем прогнозируемым резервам в рамках пересмотренного бюджета на 2008-2009 гг. В результате небольшого сокращения в абсолютном выражении целевого уровня резервов (18,9%¹ от расходов на двухлетний период) баланс резервов по состоянию на конец двухлетнего периода 2010-2011 гг. увеличится на 1,1 млн. шв. франков с 85,7 млн. шв. франков в конце двухлетнего периода 2008-2009 гг. до 86,8 млн. шв. франков

Таблица 2. Финансовый обзор на 2010-2011 гг.
(в млн. шв. фр.)

	2006/07 Фактические	2008/09 Пересмотренный бюджет	2010/11 Предлагаемый бюджет	Разница между предлагаемым и пересмотренным бюджетами	
				Сумма	%
a. Доходы	609,3	628,4	618,6	(9,8)	-1,6%
b. Расходы	532,6	628,4	618,6	(9,8)	-1,6%
c. Избыток/(Дефицит) (a-b)	76,7	0,0	0,0	0,0	n/a
d. РФОС (начальное сальдо)*	127,0	203,6	203,6	0,0	0,0%
e. Итого РФОС (c+d)	203,6	203,6	203,6	0,0	0,0%
f. РФОС как процентная доля от двухлетних расходов (e/b)	38,2%	32,4%	32,9%	n/a	n/a
g. Целевой уровень РФОС	95,9	117,9	116,8	(1,1)	-0,9%
h. Остаток РФОС (e-g)	107,8	85,7	86,8	1,1	1,2%

*Резервы и фонды оборотных средств (РФОС)

10. Ниже, в Таблице 3 показан базовый сценарий результатов в разбивке по Союзам. Хотя на уровне Организации существует равновесие между доходами и расходами, результаты в разбивке по Союзам отражают дефициты в отношении Гаагского и Лиссабонского союзов. Хотя эти Союзы не имеют относящихся к ним косвенных затрат, в соответствии с используемой методикой распределения расходов по Союзам прогнозируется, что их прямые расходы превысят доходы, что в двухлетнем периоде соответственно приведет к дефициту средств в обоих Союзах. Дальнейшие подробности в отношении распределения доходов и расходов по Союзам приводятся в Приложении III.

¹ В ходе 35-й серии заседаний в сентябре-октябре 2000 г. Ассамблеи государств-членов ВОИС утвердили (A/35/15, пункт 151(b)) целевые уровни РФОС в качестве процента от сметных расходов на двухлетний период следующим образом: (i) Союзы, финансируемые за счет взносов – 50%; (ii) Союз РСТ – 15%; (iii) Мадридский союз – 25%; и (iv) Гаагский союз – 15%. Общая средняя величина этих резервов в качестве процента от предлагаемого пересмотренного бюджета ВОИС на 2010-2011 гг. приводит к целевому уровню 18,9%.

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

Таблица 3. Резюме Обзора на 2010-2011 гг. в разбивке по Союзам
(в тыс. шв. франков)

	Союзы, финансируемые за счет взносов		Союз РСТ		Мадридский союз		Гаагский союз		Лиссабонский союз		Итого	
	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%
РФОС, конец 2009 г.*	24 288		137 626		41 386		222		111		203 632	
2010/11 Доходы	37 042		458 596		113 754		8 468		777		618 637	
2010/11 Расходы	36 978		456 753		113 521		9 671		1 714		618 637	
Избыток/Дефицит	65		1 843		233		(1 203)		(937)		0	
РФОС, конец 2011 г.	24 352		139 469		41 618		(981)		(827)		203 632	
РФОС, целевой уровень	18 489	50,0	68 513	15,0	28 380	25,0	1 451	15,0	-	n/a	116 833	18,9
Остаток	5 863		70 956		13 238		(2 432)		(827)		86 799	

*В соответствии с документом, содержащим Пересмотренные Программу и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг.
(Публикация ВОИС №360E/PB0809)

11. Предложение в отношении расходной части бюджета Организации основано на базовом сценарии прогнозируемых уровней доходов. Однако следует отметить, что финансовые результаты за двухлетний период 2010-2011 гг. могут в значительной степени варьироваться, если уровни доходов будут соответствовать сценарию низкого или высокого уровня, иллюстрируемых ниже, в Таблице 4, что оказывает соответствующее влияние на уровень резервов. Однако этот уровень продолжает оцениваться гораздо выше целевых уровней, установленных государствами-членами в соответствии со всеми сценариями.

Таблица 4. Сценарии для финансовых результатов
(в млн шв. франков)

	2010/11 Предлагаемый бюджет (БАЗОВЫЙ СЦЕНАРИЙ)	2010/11 НИЗКИЙ СЦЕНАРИЙ	2010/11 ВЫСОКИЙ СЦЕНАРИЙ
Доходы	618,6	570,7	650,9
Расходы			
Связанные с персоналом (вкл. нераспределенные)	405,4	405,4	405,4
Не связанные с персоналом (вкл. нераспределенные)	213,3	213,3	213,3
Итого расходов	618,6	618,6	618,6
Избыток/(Дефицит)	0,0	(47,9)	32,3
РФОС*	203,6	155,7	235,9
Целевой уровень РФОС	116,8	116,8	116,8
Остаток РФОС	86,8	38,9	119,1

*Резервы и фонды оборотных средств (РФОС)

12. Управление рисками, связанными с тенденцией снижения уровня доходов, вызывает трудности, поскольку факторы, вызывающие изменения в уровне доходов ВОИС, носят главным образом внешний характер. Поэтому, когда такие риски являются высокими, возрастает значение постоянного контроля. В ВОИС уже существуют надежные системы постоянного контроля и поддержки, которые расширились за счет создания в Интернете «Финансового наблюдательного пункта», обеспечивающего государствам-членам ежеквартальный доступ к информации о финансовом положении Организации, а также в связи с созданием Группы управления кризисными ситуациями (ГУКС), возглавляемой Генеральным директором, с целью систематического мониторинга динамики и потенциального влияния финансового экономического кризиса на доходы ВОИС. и соответственно контроля за расходами (с целью информации государств-членов круг полномочий ГУКС был помещен на сайте «Финансовый наблюдательный пункт»).

13. Эти механизмы мониторинга будут и дальше использоваться и расширяться в течение последующего двухлетнего периода для обеспечения, чтобы ВОИС была готова своевременно и соответствующим образом реагировать в случае повышения вероятности сценария прогнозов низкого уровня доходов, а также в целях дальнейшего расширения прозрачности и регулярного представления государствам-членам отчетности о финансовом положении Организации. Если уровни доходов будут прогнозироваться ближе к представленному сценарию высокого уровня доходов, любые корректировки в расходной части бюджета Организации будут предложены в рамках пересмотренного бюджета на 2010-2011 гг. (за исключением корректировок формулы гибкости в сторону повышения в процессе распределения ресурсов).

14. ВОИС продолжит активное укрепление принципов ответственности и отчетности за достижение результатов вместе с рентабельным и эффективным управлением ресурсами. Политика и процедуры пересматриваются как компонент передовой деловой практики для обеспечения дальнейшего укрепления культуры ответственного расходования средств. Будут также разработаны дополнительные меры по сдерживанию роста расходов, если возникнет необходимость управления общими уровнями расходов в случае возникновения сценария с более низким, чем прогнозируемый уровень доходов. Ряд таких мер уже введены в действие или стали осуществляться в первой половине 2009 г., о чем сообщалось государствам-членам.

15. Продолжается работа по совершенствованию методики прогнозирования доходов Организации, а также систематическому рассмотрению финансовых и оперативных рисков в работе Организации в рамках концепции структурированного управления рисками.

D. ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ДОХОДЫ НА 2010-2011 ГГ.

16. Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2010-2011 гг. представлены со сметой доходов в сумме 618,6 млн. шв. франков, что составляет сокращение на 1,6% по сравнению с уровнем прогнозируемых доходов в Пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. Как показано в Таблице 5, ожидается, что уровень доходов в рамках базового сценария будет продолжать расти применительно к Мадридской и Гаагской системам, а в отношении уровня доходов РСТ прогнозируется снижение доходов на 14,8 млн. шв. франков, что составляет сокращение на 3,2% по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг.

Таблица 5. Эволюция доходов Организации с 2002-2003 гг. по 2010-2011 гг.
(в млн. шв. франков)

	2002/03	2004/05	2006/07	2008/09 Пересмотренный бюджет	2010/11 Предлагаемый бюджет	Разница между пересмотренным и предлагаемым бюджетами	
	Фактические доходы					Сумма	%
<i>Взносы</i>	34,5	34,4	34,7	34,8	34,8	0,0	0,0%
<i>Пошлины</i>							
Система РСТ	348,0	400,6	451,1	461,0	446,2	(14,8)	-3,2%
Мадридская система	49,7	60,8	90,3	100,5	106,0	5,6	5,5%
Гаагская система	8,4	5,0	5,0	5,7	7,4	1,7	28,8%
Лиссабонская система	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0%
<i>Всего пошлин</i>	<i>406,1</i>	<i>466,5</i>	<i>546,5</i>	<i>567,2</i>	<i>559,6</i>	<i>(7,6)</i>	<i>-1,3%</i>
<i>Арбитраж</i>	3,2	2,5	3,2	2,8	2,7	(0,1)	-4,8%
<i>Публикации</i>	7,1	4,4	2,7	1,2	1,0	(0,2)	-16,7%
<i>Проценты</i>	13,1	8,9	15,8	18,1	16,3	(1,8)	-10,1%
<i>Прочие</i>	6,4	6,0	6,4	4,2	4,2	0,0	0,0%
ИТОГО	470,3	522,7	609,3	628,4	618,6	(9,8)	-1,6%

17. Доходы от публикаций в 2010-2011 гг. прогнозируются на уровне 1,0 млн. шв. франков, что представляет собой сокращение на 0,2 млн. шв. франков по сравнению с прогнозом в Пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. (сокращение на 16,7%). Постоянное сокращение доходов от публикаций объясняется изменением политики в сторону бесплатного предоставления публикаций, в частности, в цифровом формате и в Интернете, что отражает акцент на доступ к знаниям в рамках Повестки дня в области развития.

18. Предполагается, что в 2010-2011 гг. доходы от процентов по вкладам составят 16,3 млн. шв. франков, т.е. сокращение на 1,8 млн. шв. франков по сравнению с прогнозом в пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. (сокращение на 10,1%). Сокращение процентных доходов объясняется снижением доходов от пошлин (более низкая депозитная база), а также более низкими процентными ставками на депозиты ВОИС в результате значительного падения депозитных процентных ставок в результате глобального финансового кризиса.

Сценарии в отношении доходов

19. Хотя в соответствии со сценарием высоких доходов в рамках Мадридской и Гаагской систем не прогнозируется увеличение доходов за счет взносов, улучшение глобальной финансовой экономической конъюнктуры может привести к значительному увеличению доходов в рамках РСТ, что приведет к превышению общих доходов по сравнению с прогнозами в пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. на сумму до 22,5 млн. шв. франков. Несмотря на возможность осуществления такого сценария, наиболее вероятный сценарий указывает на представленный базовый сценарий с возможностью дальнейшего сокращения доходов в Мадридской и Гаагской системах в дополнение к системе РСТ. Проводятся регулярные пересмотры и изменения прогнозов уровней доходов в рамках РСТ, Мадридской и Гаагской систем с целью своевременного учета любых изменений в тенденциях, которые могут указывать на существенное изменение в уровнях доходов и требовать соответствующие пересмотры и/или корректировки расходной части бюджета Организации.

Таблица 6. Сценарии прогнозируемых доходов на 2010-2011 гг.
(в тыс. шв. франков)

	2006/07 Фактические	2008/09 Пересмотр. бюджт	СЦЕНАРИИ ПРОГНОЗОВ НА 2010-2011 ГГ.					
			Базовый сценарий	Отличие от 2008/09	Низкий сценарий	Отличие от 2008/09	Высокий сценарий	Отличие от 2008/09
1. Взносы	34 703	34 827	34 827	-	34 827	-	34 827	-
2. Пошлины								
РСТ	451 131	460 983	446 185	(14 798)	404 333	(56 650)	478 483	17 501
Мадрид	90 300	100 483	106 034	5 551	101 088	605	106 034	5 551
Гаага	5 034	5 730	7 380	1 650	6 240	510	7 380	1 650
Лиссабон	8	10	10	-	10	-	10	-
Всего пошлин	546 473	567 206	559 610	(7 596)	511 671	(55 535)	591 908	24 702
4. Арбитраж	3 198	2 800	2 665	(135)	2 665	(135)	2 665	(135)
3. Публикации	2 686	1 200	1 000	(200)	1 000	(200)	1 000	(200)
5. Прочие доходы								
Банковский процент	15 792	18 132	16 300	(1 832)	16 300	(1 832)	16 300	(1 832)
Другие поступления	6 438	4 236	4 236	-	4 236	-	4 236	-
Всего прочих доходов	22 230	22 368	20 536	(1 832)	20 536	(1 832)	20 536	(1 832)
ИТОГО	609 290	628 400	618 637	(9 763)	570 698	(57 702)	650 935	22 535

20. Как показано на Диаграмме 1А, основным источником доходов Организации являются пошлины в виде платы за услуги, предоставляемые Организацией в рамках системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем. На долю таких поступлений приходится 89,7% всех поступлений в 2006-2007 гг. и – при условии неизменности всех других факторов - 90,3% совокупных сметных доходов в соответствии с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг., и 90,5% в соответствии с предлагаемым бюджетом на 2010-2011 гг. Диаграмма 1В иллюстрирует возрастающее значение доходов от пошлин в рамках Мадридской системы, а также отражает ожидаемое снижение темпов роста доходов от пошлин в рамках системы РСТ в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.

Диаграмма 1А. Эволюция доходов Организации с 2002-2003 по 2010-2011 гг. – в разбивке по источникам доходов

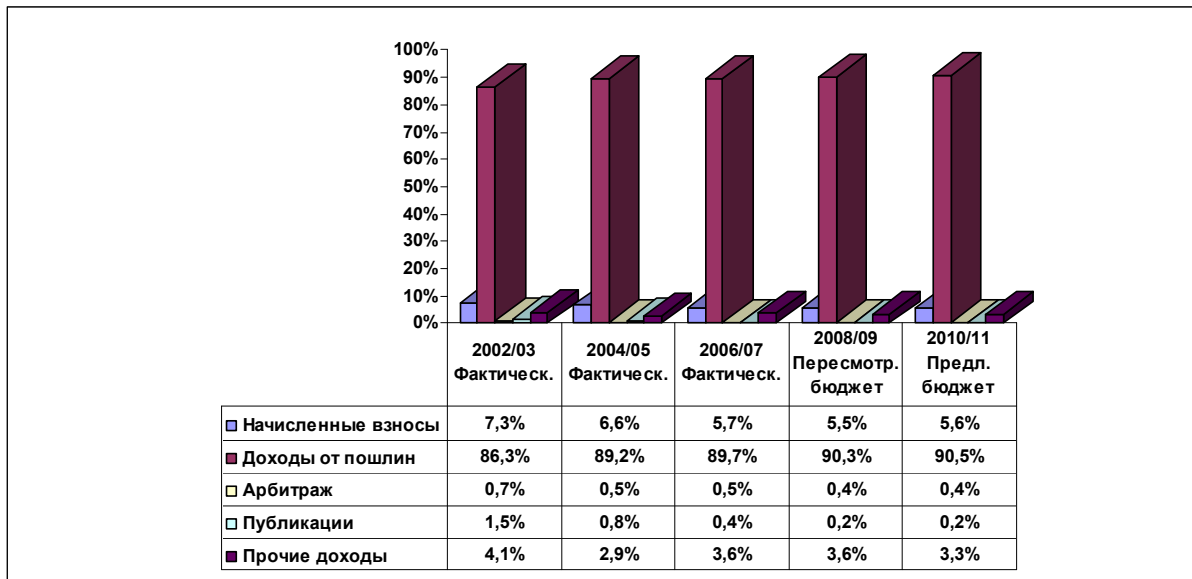
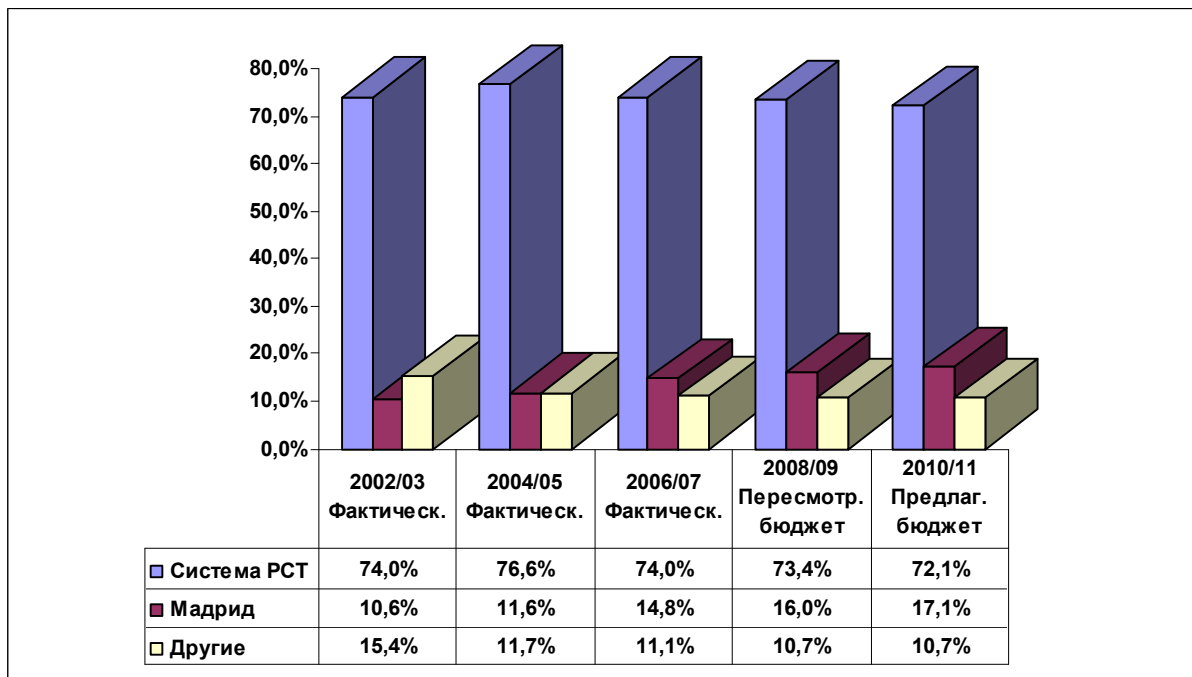


Диаграмма 1В. Эволюция доли доходов Организации в период с 2002-2003 по 2010-2011 гг. – РСТ и Мадридская система по сравнению с остальными компонентами



21. Сметный прогноз доходов от пошлин составлен на основе моделей прогнозирования, разработанных Секретариатом. Подробная информация о моделях и предположениях, лежащих в основе прогнозируемых показателей доходов, содержится в Приложении IV к настоящему документу.

22. В Таблице 7, ниже, показаны сметные прогнозы спроса на услуги (рабочая нагрузка) в рамках системы РСТ, Мадридской и Гагской систем на двухлетний период 2010-2011 гг. по

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

сравнению с первоначальными сметами в Пересмотренном бюджете на двухлетний период 2008-2009 гг., а также фактические цифры за двухлетний период 2006-2007 гг.

Таблица 7. Сметные прогнозы спроса на услуги/ рабочая нагрузка в рамках системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем

	Итого 2006 Фактически	Итого 2007 Фактически	Итого 2006/07 Фактически	2008 Пересмотр. бюджет	2009 Пересмотр. бюджет	2008/09 Пересмотр. бюджет	2010 Смета	2011 Смета	2010/11 Смета	Отличие от 2008/09
1. РСТ										
Поданные МЗ: Базовый сценарий	149 656	159 886	309 542	167 100	175 000	342 100	163 800	170 100	333 900	(8 200)
Поданные МЗ: Низкий сценарий							147 830	154 130	301 960	(40 140)
Поданные МЗ: Высокий сценарий							176 400	182 700	359 100	17 000
2. Мадрид										
Регистрации	37 224	38 471	75 695	42 000	42 600	84 600	42 800	44 200	87 000	2 400
Продления	15 205	17 478	32 683	19 000	19 700	38 700	22 700	21 900	44 600	5 900
Регистрации и продления: Базовый сценарий	52 429	55 949	108 378	61 000	62 300	123 300	65 500	66 100	131 600	8 300
Регистрации и продления: Низкий сценарий							62 200	62 600	124 800	1 500
3. Гаага										
Регистрации	1 143	1 147	2 290	1 500	2 300	3 800	3 100	4 000	7 100	3 300
Продления	3 889	4 205	8 094	3 200	2 700	5 900	2 600	2 600	5 200	(700)
Регистрации и продления: Базовый сценарий	5 032	5 352	10 384	4 700	5 000	9 700	5 700	6 600	12 300	2 600
Регистрации и продления: Низкий сценарий							5 000	5 400	10 400	700

23. Как видно из Таблицы 7, на основе нынешних сметных прогнозов в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. в соответствии с базовым сценарием ожидается подача 333 900 заявок по РСТ (что на 2,4% меньше по сравнению с базовым сценарием, предусмотренным для пересмотренного бюджета на 2008-2009 гг.). В отношении Мадрида заложенные в смете уровни регистрации на конец 2011 г. составят 87 000 (что на 2,8% больше по сравнению с 2008-2009 гг.), при этом ожидается, что число продлений регистраций товарных знаков составит 44 600 (что на 7,0% больше по сравнению с 2008-2009 гг.). В отношении Гаагской системы планируется значительный рост числа регистраций в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.; этот рост составит 3 300 регистраций (почти на 87% больше по сравнению с 2008-2009 гг.), тогда как предполагаемое сокращение числа продлений регистраций составит 700 (меньше на 18,4%), что приведет к общему числу 12 300 регистраций и продлений, предполагаемому на двухлетний период, по сравнению с 9 700 регистрациями и продлениями в 2008-2009 гг.

Внебюджетные средства

24. Финансовая стабильность ВОИС зависит от сбалансированного бюджета. Использование резервных средств не является рациональным подходом с точки зрения долгосрочного финансового процветания Организации. На основании нынешнего состояния доходов ВОИС и ее зависимости от регистрационных пошлин логично сделать вывод о том, что Организация не должна расходовать больше, чем она зарабатывает. На основе этой предпосылки можно сказать, что любое сокращение доходов требует пропорционального сокращения расходов, и это неизбежно оказывает влияние на ресурсы, которыми располагает Организация на осуществление деятельности, связанной с развитием. Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2010-2011 гг. являются свидетельством этой реальности. Чтобы справиться с ней, Организация имеет три возможности выбора:

- (1) Обеспечить, чтобы процентная доля от доходов ВОИС на осуществление деятельности, связанной с развитием, не уменьшалась по отношению к общим расходам;
- (2) Обеспечить, чтобы средства, выделяемые на осуществление деятельности, связанной с развитием, использовались наиболее эффективно и рационально;
- (3) Увеличить средства, выделяемые на осуществление деятельности, связанной с развитием, путем мобилизации внебюджетных средств, дополняющих средства, которые выделяются в рамках регулярного бюджета.

25. Мобилизация внебюджетных средств или добровольных взносов представляет собой важный инструмент, - обеспечивающий для ВОИС возможность реагировать на возрастающий

спрос на ее деятельность в области оказания технической помощи и создания необходимого потенциала. В то время как реализация Повестки дня в области развития и достижение целей развития Организации остаются первоочередными задачами в рамках регулярного бюджета, они не должны исключать возможности, предоставляемые взносами от существующих и потенциальных доноров, оказывающих финансовую поддержку Организации в виде добровольных взносов. Для увеличения запасов таких средств в ноябре 2009 г. предполагается провести Конференцию по мобилизации ресурсов на цели развития. В двухлетнем периоде 2010-2011 гг. ВОИС постарается в качестве своей первоочередной задачи мобилизовать дополнительные средства на осуществление деятельности, связанной с развитием, и последовательно претворить в жизнь итоги этой конференции. В Приложении V приводится приблизительный указатель добровольных взносов, которые потенциально могут быть использованы для выполнения программ.

Е. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ НА 2010-2011 ГГ.

Общие расходы

26. Предлагаемый объем расходов на двухлетний период 2010-2011 гг. составляет 618,6 млн. шв. франков, что на 9,8 млн. шв. франков или на 1,6% больше по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг. Расходы, связанные с персоналом, включая неассигнованные расходы, предлагается пересмотреть в сторону понижения на 0,2 млн. шв. франков, что представляет собой сокращение на 0,04% по сравнению с пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг., в то время как расходы, не связанные с персоналом, включая неассигнованные расходы, предлагается пересмотреть в сторону понижения на 9,6 млн. шв. франков, что представляет собой сокращение на 4,3% по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг.

27. Предлагаемое распределение расходов по статьям расходов показано в Таблице 8 ниже. Предлагаемое распределение расходов по программам показано в Приложении I, а предлагаемые посты в разбивке по программам показаны в Приложении II к этому документу. Описательные части программ сопровождаются подробными таблицами бюджета в рамках программы с указанием предлагаемого бюджета (по статьям расходов) на 2010-2011 гг. по каждой программе и сравнением предлагаемого бюджета с пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг. по каждой программе. Предлагаемое распределение доходов и расходов в разбивке по Союзам показано в Приложении III.

28. В следующих разделах рассматриваются основные изменения, предлагаемые на двухлетний период 2010-2011 гг., соответственно по статье «Ресурсы, связанные с персоналом» и по статье «Ресурсы, не связанные с персоналом».

Таблица 8. Предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. в разбивке по статьям расходов
(в тыс. шв. франков)

	2006/07 Фактич.ск.	2008/09 Пересмотр. бюджет	2010/11 Предлагаемый бюджет	пересмотренным и предлагаемым бюджетами	
				Сумма	%
А. Расходы в связи с персоналом					
Должности	313 246	335 222	346 958	11 735	3,5%
Временный персонал	46 960	48 293	40 717	(7 576)	-15,7%
Консультанты	10 584	10 545	11 320	776	7,4%
Специальные соглашения	5 345	6 159	4 541	(1 618)	-26,3%
Практиканты		439	448	9	2,0%
Всего А	376 135	400 658	403 984	3 326	0,8%
Нераспределенные		4 878	1 391	(3 487)	-71,5%
Итого А	376 135	405 536	405 375	(161)	0,0%
В. Расходы, не связанные с персоналом					
<i>Поездки и стипендии</i>					
Командировки сотрудников	14 294	14 237	13 386	(850)	-6,0%
Поездки третьих лиц	17 323	24 956	21 829	(3 127)	-12,5%
Стипендии	3 256	3 601	3 475	(126)	-3,5%
<i>Услуги по контрактам</i>					
Конференции	4 532	6 474	5 943	(531)	-8,2%
Гонорары экспертов	1 626	3 721	4 227	506	13,6%
Публикации	493	1 501	1 161	(340)	-22,7%
Прочие	44 779	84 046	81 170	(2 877)	-3,4%
<i>Эксплуатационные расходы</i>					
Помещения и техобслуживание	51 829	54 614	51 842	(2 772)	-5,1%
Связь и другие экспл. расходы	11 170	12 341	9 869	(2 473)	-20,0%
<i>Оборудование и материалы</i>					
Мебель и оборудование	2 902	6 349	7 648	1 299	20,5%
Поставки и материалы	4 276	8 719	7 108	(1 611)	-18,5%
Всего В	156 480	220 558	207 657	(12 901)	-5,8%
Нераспределенные		2 306	5 605*	3 299	143,1%
Итого В	156 480	222 864	213 262	(9 602)	-4,3%
ИТОГО	532 615	628 400	618 637	(9 763)	-1,6%

* Нераспределенные расходы, не связанные с персоналом, включают 2,24 млн. шв. франков, ассигнованных на деятельность, согласованную в общем плане КРИС на апрельской сессии 2009 г., в связи с реализацией трех тематических проектов в рамках выполнения рекомендаций 7,16, 19, 20, 23, 24, 27 и 32 Повестки дня ВОИС в области развития.

Расходы, связанные с персоналом

29. Наиболее значительными расходами Организации являются ее расходы, связанные с персоналом. Учитывая, что эти расходы составляют приблизительно две трети от всех расходов, изменения к этим расходам (i) трудно внести; (ii) требуют в первую очередь структурных изменений, последствия которых видны только в течение более длительных периодов времени; и (iii) приводят к неотъемлемому ежегодному росту расходов.

30. В Пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. были приняты некоторые меры в пересмотренных стратегических рамках, которые создали давление в сторону повышения расходов, связанных с персоналом. Наряду с мерами, введенными в рамках осуществления первой фазы Программы стратегической перестройки, общие дополнительные расходы на

2010-2011 гг. составили 13,7 млн. шв. франков по сравнению с 2008-2009 гг. Меры, упоминаемые в этой связи, включают:

- Дополнительные расходы (охватывающие 16 месяцев исчисления издержек, т.е. полный двухлетний период по сравнению с 8 месяцами исчисления издержек в рамках Пересмотренного бюджета на 2008-2009 гг.) в связи с введением 22 новых постов - в сумме 5,4 млн. шв. франков;
- Дополнительные расходы (охватывающие 24 месяца исчисления издержек, т.е. полный двухлетний период по сравнению с 12 месяцами исчисления издержек в рамках Пересмотренного бюджета на 2008-2009 гг.) в связи с переводом 30 временных сотрудников общей категории на штатные должности в Организации – в сумме 0,6 млн. шв. франков);
- Влияние пересчета издержек (стандартной корректировки расходов с учетом обязательных корректировок в соответствии с решениями КМГС и прогнозируемых коэффициентов заполнения должностей, а также отражения реклассификаций) в отношении утвержденных постов, представляющего собой увеличение на 5,3 млн. шв. франков;
- Влияние пересчета издержек (стандартной корректировки расходов и отражения реклассификаций) в отношении позиций временных сотрудников, представляющего собой увеличение на 1,8 млн. шв. франков; и
- Влияние утвержденного увеличения числа консультантов наряду с влиянием пересчета издержек, что представляет собой увеличение в размере 0,8 млн. шв. франков.

31. Указанные выше факторы вместе с (i) обязательством, взятым перед государствами-членами в отношении продолжения курса по выполнению рекомендаций, содержащихся в отчете компании PWC о комплексной повсеместной оценке, за счет сокращения общей численности персонала Организации, лучшим образом отвечающей ее потребностям; (ii) появляющимися результатами обзоров, проводимых по каждому сектору в рамках процесса стратегической перестройки; наряду с (iii) необходимостью обеспечить, чтобы Организация могла продолжить нанимать на работу новых квалифицированных сотрудников, необходимых для достижения ее стратегических целей, обусловили необходимость пересмотреть сроки планируемого в Организации сокращения численности персонала.

32. Если первоначально казалось, что и целесообразно, и реально осуществить в разные сроки две цели: найма сотрудников для заполнения пробелов в квалифицированных специалистах и сокращения избыточной штатной численности, бюджетные ограничения, с которыми столкнулась Организация в связи с влиянием мирового экономического кризиса на прогнозируемые уровни доходов ВОИС, больше не предоставляют такой возможности. Процесс сокращения расходов, связанных с персоналом, необходимо ускорить и осуществить в более короткие по сравнению с первоначально предполагавшимися сроками, обеспечивая при этом возможность для Организации продолжить наем на работу необходимых новых квалифицированных сотрудников, которые ей требуются.

33. Предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. соответственно предполагает: (i) постоянный найм новых квалифицированных сотрудников и избирательную замену уходящих со своих постов сотрудников, выполняющих основные функции; наряду с (ii) увольнением до 100 сотрудников, которые не будут замещены в период между 1 июля 2010 г. и 31 декабря 2011 г.; что приведет к предполагаемому фактическому сокращению общей численности персонала к концу двухлетнего периода 2010-2011 гг. почти на 84 сотрудника по сравнению с ожидаемой общей численностью, прогнозируемой на конец 2009 г. в Пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. Эта цифра представляет собой бюджетное предположение, поскольку состав и уровень старшинства, представленные фактическим сокращением, могут влиять на конечные уровни сокращения общей численности персонала.

34. Бюджетные предположения приводят к общему сокращению расходов, связанных с постами, на 8 млн. шв. франков, и расходов, не связанных с постами, на 5,9 млн. шв. франков.

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

Процесс изменения общей численности персонала ВОИС с учетом такого сокращения и обзор различных изменений в расходах, связанных с персоналом, показаны ниже, соответственно в Таблице 9 и на Графике 2.

Таблица 9. Динамика численности персонала за период 2000-2011 гг.

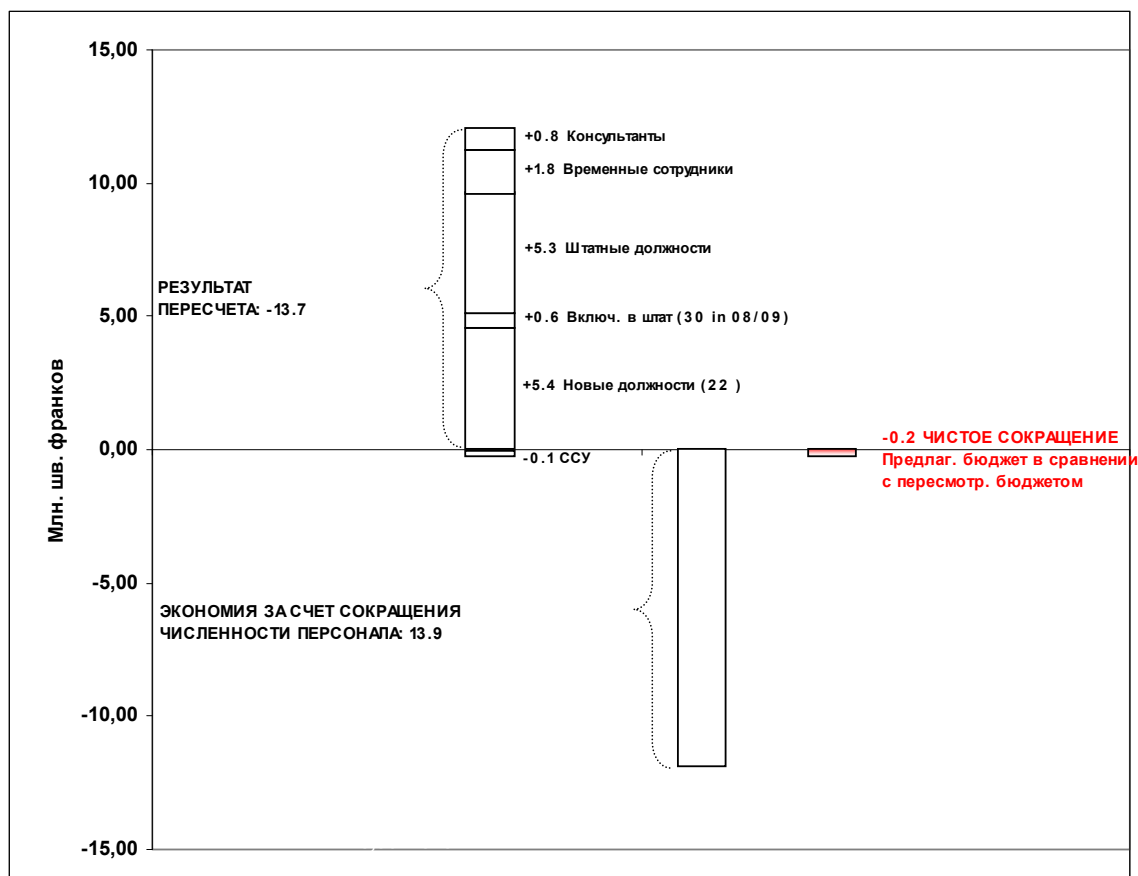
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Оценка 2009	Оценка 2011
Штатные сотрудники	788	853	917	942	928	909	887	922	934	n/a	n/a
Временные сотрудники*	302	341	368	329	293	266	265	247	269		
Консультанты	54	54	73	80	60	45	41	32	33		
Специальные соглашения о предоставлении услуг (ССУ)**	56	45	36	35	29	42	56	60	69		
Итого	1 200	1 293	1 394	1 386	1 310	1 262	1 249	1 261	1 305	1 318	1 234
Изменение в %	5,5%	7,7%	7,8%	-0,6%	-5,5%	-3,7%	-1,0%	1,0%	3,5%	1,0%	-6,4%

* Включает сотрудников общей категории, переводчиков и временных сотрудников, работающих по специальным трудовым соглашениям.

** Данные о ССУ за период до 2007 г. включают также расходы по внешним ССУ, которые не относятся к расходам по персоналу

*** Данные за 2000-2003 гг. включают сотрудников, должности которых финансировались соглашениями о целевых фондах

График 2. Изменения в расходах, связанных с персоналом, отраженные в предлагаемом бюджете на 2010-2011 гг. (в млн. шв. франков)



35. Следует также отметить, что предлагаемые расходы, связанные с персоналом, применительно к бюджету на 2010-2011 гг. не включают некоторые расходы, которые в настоящее время нельзя достоверно определить количественно, но влияние которых, вероятно, создаст давление в сторону повышения расходов, связанных с персоналом, которое может потребовать корректировки позднее в двухлетнем периоде. Эти расходы включают (i) любые решения, которые могут быть приняты Комиссией по международной гражданской

службе (КМГС) в течение 2010-2011 гг. в отношении обязательных корректировок шкалы зарплат или других элементов пакета компенсаций и льгот системы Организации Объединенных Наций (ООН); и (ii) потенциальные дополнительные расходы в связи с предложением о реформе контрактной системы в сфере людских ресурсов, которое будет внесено на рассмотрение Координационного комитета в сентябре 2009 г.

Расходы, не связанные с персоналом

36. Сокращение ресурсов, не связанных с персоналом (включая нераспределенные ресурсы), в предлагаемом бюджете на 2010-2011 гг. составляет в сумме 9,6 млн. шв. франков, что на 4,3% меньше по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг.

37. Корректировки в сторону уменьшения сделаны в большей части категорий расходов и отражают постоянное влияние политических изменений, осуществленных в рамках принятия мер по сдерживанию расходов, а также пересмотра и оценки Руководителями программ приоритетных направлений оперативной деятельности, которые инициированы стратегическими целями курируемых ими соответствующих программ.

38. Уменьшение ресурсов по статье «Поездки третьих лиц» на сумму 3,1 млн. шв. франков, что на 12,5% меньше по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг., частично обусловлено меньшим числом сессий Ассамблей, запланированных на 2010-2011 гг., по сравнению с 2008-2009 гг., когда состоялись две дополнительные (внеочередные) сессии.

39. Увеличение размеров вознаграждения экспертов на 0,5 млн. шв. франков или на 13,6% по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг. обусловлено отчасти корректировками между категориями расходов, отражающими более точную оценку характера расходов (расходы на вознаграждения экспертов в сопоставлении с расходами на приглашенных со стороны сотрудников, работающих по специальным соглашениям о предоставлении услуг (ССУ)) по статье «Прочие услуги по контрактам»), а также увеличение размеров гонораров преподавателей в связи с программами дистанционного обучения в рамках Академии ВОИС.

40. Сокращение расходов по статье «Прочие услуги по контрактам» на 2,9 млн. шв. франков, представляющее собой сокращение на 5,1% по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг., обусловлено отчасти корректировками в сторону уменьшения по этой статье расходов в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем; Исполнительного руководства и Строительства нового здания, что частично компенсируется за счет увеличения расходов в рамках Системы РСТ на перевод и связанную с ним вспомогательную деятельность, включая дополнительные суммы, выделенные из бюджета на осуществление переводов на португальский и корейский языки.

41. Сокращение расходов по статье «Обслуживание служебных помещений» на 2,8 млн. шв. франков или на 5,1% по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг. является главным образом результатом снижения расходов на аренду и обслуживание в связи с планируемым переездом в новое здание в течение 2010-2011 гг. и сокращения расходов на обслуживание средств ИТ.

42. Сокращение расходов по статье «Коммуникации» на 2,5 млн. шв. франков или на 20% по сравнению с Пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг. обусловлено главным образом корректировками между категориями расходов, отражающими точную оценку характера расходов в рамках Системы РСТ (например, «Коммуникации» в сопоставлении с «Мебелью и оборудованием»).

43. Увеличение расходов по статье «Мебель и оборудование» на 1,3 млн. шв. франков или на 20,5% по сравнению с этой же статьей расходов в Пересмотренном бюджете на 2008-2009 гг. отражает возросшие расходы, предполагаемые в отношении позиций в этой категории расходов для переезда в новое здание в первом квартале 2011 г., а также упомянутую выше корректировку по категории расходов.

Бюджетные ассигнования в разбивке по программам

44. Общее сокращение расходов, не связанных с персоналом, было значительным и определяющим необходимые корректировки на уровне программ. Оно включало тщательное рассмотрение специфики программ с учетом юридических обязательств Организации, стратегических целей и уровня ресурсов, необходимого для их достижения в рамках различных программ. Был установлен тщательный баланс к тому, чтобы обеспечить для Организации, с одной стороны, возможность продолжить уверенное выполнение ее задач и мандата, а с другой стороны, возможность оставаться в рамках ограниченных ресурсов, с которыми она столкнулась под влиянием мирового финансового и экономического кризиса. Несмотря на то, что одной из рассматриваемых альтернатив было бы равномерное распределение бремени общего сокращения ресурсов между всеми программами, это решение стало бы невозможным в рамках выполнения договорных обязательств Организации (например, перевода заявок в рамках систем регистрации и введения новых языков публикации после принятия соответствующего решения государствами-членами).

45. Поэтому пришлось принять несколько тщательно продуманных и сбалансированных решений, направленных на предоставление некоторым программам повышенного уровня ресурсов, при этом проводя корректировку имеющихся ресурсов в сторону уменьшения в рамках других программ. Расходы, связанные с персоналом, в рамках реализации программ являются отражением (i) проходящего процесса перестройки; (ii) влияния изменений в пересчете, принятых в контексте пересмотренного бюджета на 2008-2009 гг. (например, утвержденные новые посты); (iii) увеличения числа постов в программах, для чего были выделены перенесенные посты; и (iv) бюджетных предположений в отношении сокращения численности персонала. Более трудной явилась задача по выявлению соответствующего уровня ресурсов, не связанных с персоналом, применительно к программам, которые подлежали включению в предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг., при этом потребовалось провести тщательное изучение и оценку ресурсов, необходимых для: (i) соблюдения договорных обязательств Организации; (ii) выполнения ее мандата в целях развития; и (iii) обеспечения дальнейшего выполнения всех основных оперативных и инфраструктурных функций надлежащим образом.

46. В свете приведенных выше соображений корректировки применительно к программам были дифференцированы и определены с учетом конкретных требований, предъявляемых соответствующими программами, которые являются определяющим фактором в принятии решений. В результате этого на всем программном уровне предложены корректировки в сторону повышения, которые обусловлены увеличением расходов, выходящим за пределы упомянутых выше корректировок уровней расходов, связанных с персоналом, применительно к следующим программам.

- В соответствии с новыми стратегическими рамками и пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг. созданы две зарождающиеся программы «Экономические исследования, статистика и анализ» и «ИС и глобальные задачи» – в виде только что созданных программ, и осуществление деятельности в этих областях предусматривается только в рамках одногодичного бюджета в соответствии с пересмотренным бюджетом на 2008-2009 гг., и поэтому корректировки являются отражением усилий, направленных на выделение программам ресурсов на весь двухлетний период. Однако предлагаемые корректировки не следует приравнивать к соответствующему удвоению ресурсов, выделяемых на реализацию программ, напротив, они являются лишь начальным «жестом» признания исходных корректировок ресурсов, необходимых для выполнения задач, поставленных перед Организацией в достижении двух Стратегических целей, представленных этими программами.
- Программы «Коммуникация» и «Внешние бюро и внешние связи» – корректировки в сторону увеличения ресурсов предлагаются в больших размерах и за пределами необходимых корректировок расходов, связанных с персоналом, с тем, чтобы предоставить возможность этим программам реализовать предписанные им стратегические инициативы.
- Целевые корректировки программ в контексте Стратегической цели IX – т.е. тех программ, которые участвуют в реализации Программы стратегической перестройки

Организации - предлагаются с целью получения дополнительных ресурсов в поддержку первоочередных задач, поставленных перед ними. Бюджет в рамках программы «Исполнительное руководство» включает самую значительную часть средств, необходимых для реализации этой инициативы, и в следующем двухлетнем периоде будет по-прежнему нуждаться в дополнительных ресурсах, чтобы дать возможность Организации выполнить эту амбициозную задачу. В рамках программы «Управление людскими ресурсами» предлагается провести корректировку в сторону повышения ресурсов, не связанных с персоналом, для того, чтобы выполнить крайне необходимые программы по подготовке персонала, в поддержку реализации как новой системы служебной аттестации персонала, так и системы дополнительной подготовки и повышения квалификации, которые необходимы сотрудникам Организации.

- Программа «Строительство нового здания» – в настоящее время необходимы дополнительные ресурсы для обеспечения средств для выплаты процентов, подлежащих уплате, начиная с 2009 г., после начала использования средств по кредиту в рамках проекта строительства нового здания, а также в связи с планируемым в начале 2011 г. переездом в новое здание.

47. Как отмечалось выше, программы 12 (Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов) и 13 (Патентные классификации и стандарты ВОИС в области ИС) предлагается объединить под названием «Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС». В соответствии с предыдущей практикой бюджетные цифры и цифры, отражающие число постов, в статьях пересмотренного бюджета были трансформированы (объединены) для того, чтобы получить сопоставимые цифры в отношении предлагаемых ресурсов на 2010-2011 гг. применительно к только что объединенной программе.

Деятельность по развитию и ресурсы на цели Повестки дня в области развития

48. Успешная реализация и обеспечение соответствующего уровня финансирования в отношении принятых рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития, а также деятельности в целях развития в целом остаются первоочередной задачей для Организации. В этой связи в рамках предлагаемого бюджета на 2010-2011 гг. (в статье «нераспределенные расходы, не связанные с персоналом») средства в сумме 2,24 млн. шв. франков выделены для покрытия расходов, не связанных с персоналом, указанных ниже, в Таблице 10, с целью осуществления деятельности, получившей широкое одобрение КРИС на его сессии, состоявшейся в апреле 2009 г. по вопросам реализации трех тематических проектов в соответствии с рекомендациями 7, 16, 19, 20, 23, 24, 27 и 32 в рамках Повестки дня в области развития. Поскольку ресурсы, связанные с персоналом, которые показаны применительно к каждому из трех тематических проектов, представляют собой ресурсы, относящиеся к нынешнему персоналу ВОИС, который будет заниматься реализацией этих проектов, на реализацию проектов в рамках предлагаемого бюджета на 2010-2011 гг. не требуется выделения никаких дополнительных ресурсов, связанных с персоналом.

49. Кроме того, эти проекты, одобренные в 2008 г. в целях реализации рекомендаций 2, 5, 8, 9 и 10, срок действия и реализация которых переносятся в двухлетний период 2010-2011 гг., будут по-прежнему финансироваться на основании бюджета, утвержденного государствами-членами во время принятия Пересмотренных Программы и бюджета на 2008-2009 гг.

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

Таблица 10: Рекомендации в рамках Повестки дня в области развития – Резюме потребностей в ресурсах применительно к тематическим проектам (рекомендации 7, 16, 19, 20, 23, 24, 27 и 32)
(в тыс. шв. франков)

Проекты	Программы	Общий бюджет 2010/2011		
		<i>Связан. с персоналом</i>	<i>Не связан. с персоналом</i>	Итого
Интеллектуальная собственность и конкурентная политика (Рекомендации 7, 23, 32)	Программа 1	204	155	359
	Программа 2	50	25	75
	Программа 3	132	130	262
	Программа 9	254	120	374
Интеллектуальная собственность и общественное достояние (Рекомендации 16, 20)	Программа 1	134	95	179
	Программа 2	75	105	180
	Программа 3	113	160	203
	Программа 4	59	145	204
ИС, Информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) и цифровой разрыв (Рекомендации 19, 24, 27)	Программа 3	148	105	228
	Программа 14	270	1 200	1 470
Итого		1 438	2 240	3 533

50. Информация о ресурсах, выделяемых Организацией на осуществление деятельности в целях развития, представлена ниже, в Таблице 11. За дополнительными подробными комментариями и пояснениями просим обращаться к описанию соответствующих программ.

Таблица 11: Деятельность в целях развития
(в тыс. шв. франков)

Программы (соответствующие доли программных ресурсов)	2008/09 Пересмотренный бюджет	2010/11 Предлагаемый бюджет*
1 Патенты, содействие инновациям и передача технологии	3 948	3 248
2 Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания	1 709	1 493
3 Авторское право и смежные права	6 362	5 459
4 Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	5 495	6 443
5 Система РСТ	4 555	4 052
6 Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы	2 814	2 368
8 Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития	5 414	5 237
9 Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны	48 060	46 456
10 Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии	5 604	6 111
11 Академия ВОИС	8 859	9 797
12 Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС	248	419
14 Глобальные информационные услуги в области ИС	833	1 493
15 Модернизация ведомств ИС	5 435	4 653
16 Экономические исследования, статистика и анализ	1 586	2 236
17 Обеспечение уважения ИС	2 922	2 608
18 ИС и глобальные задачи	1 042	1 496
19 Коммуникация	6 590	11 591
20 Внешние бюро и внешние связи	997	2 440
ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ	112 472	117 601
Расходы, понесенные в 2009 г., в связи с деятельностью, прекращен. в 2008 г.	5 017	-
ИТОГО	117 489	117 601
Ресурсы, выделяемые на деятельность в целях развития, как % от общего бюджета	18,7%	19,0%

*Вышеуказанные суммы не включают 2,24 млн. шв. франков, ассигнованную на деятельность, в общем плане согласованную КРИС на апрельской сессии 2009 г., в связи с реализацией трех тематических проектов в рамках выполнения рекомендаций 7,16, 19, 20, 23, 24, 27 и 32 Повестки дня в области развития.

III. ПРОГРАММНАЯ ХРОНИКА В РАЗБИВКЕ ПО СТРАТЕГИЧЕСКИМ ЦЕЛЯМ

Стратегическая цель I:	Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС
Программа 1	Патенты, содействие инновациям и передача технологии
Программа 2	Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания
Программа 3	Авторское право и смежные права
Программа 4	Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы
Стратегическая цель II:	Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС
Программа 5	Система РСТ
Программа 6	Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы
Программа 7	Арбитраж, посредничество и доменные имена
Стратегическая цель III:	Содействие использованию ИС в интересах устойчивого развития
Программа 8	Координация деятельности в рамках Повестки дня ВОИС в области развития
Программа 9	Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны
Программа 10	Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии
Программа 11	Академия ВОИС
Стратегическая цель IV:	Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС
Программа 12	Международная классификация и стандарты ВОИС в области ИС
Программа 14	Глобальные информационные услуги в области ИС
Программа 15	Модернизация ведомств ИС
Стратегическая цель V:	Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС
Program 16	Экономические исследования, статистика и анализ
Стратегическая цель VI:	Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС
Программа 17	Обеспечение уважения ИС
Стратегическая цель VII:	Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач
Программа 18	ИС и глобальные задачи
Стратегическая цель VIII:	Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами
Программа 19	Коммуникация
Программа 20	Внешние бюро и внешние связи
Стратегическая цель IX:	Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы
Программа 21	Исполнительное руководство
Программа 22	Управление финансами, бюджетом и программами
Программа 23	Управление людскими ресурсами и их развитие
Программа 24	Службы административной поддержки
Программа 25	Информационные и коммуникационные технологии
Программа 26	Внутренний аудит и надзор
Программа 27	Конференционная и лингвистическая службы
Программа 28	Безопасность
Программа 29	Строительство нового здания

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ I

СРЕДНСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010-2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ	
ЦЕЛЬ I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС	<ul style="list-style-type: none">• Международная нормативная база ИС, которая в большей степени соответствует быстро меняющимся техническим, экономическим, социальным и культурным условиям и которая является более эффективным инструментом стимулирования инновационной и творческой деятельности и широкого распространения ее результатов. • Более эффективное применение и использование принципов ИС в целях охраны традиционных знаний и традиционных выражений культуры и в целях извлечения и совместного использования выгод, связанных с генетическими ресурсами.

Эта Стратегическая цель отвечает задаче обеспечения, чтобы развитие международного права шло в ногу с быстро изменяющейся технологической, геоэкономической, социальной и культурной средой. Понятие сбалансированности имеет важнейшее значение с точки зрения обеспечения того, чтобы международная нормативная база ИС служила своей основополагающей цели поощрения инноваций и творчества; чтобы она отражала потребности и интересы стран с различными уровнями развития, в том числе путем гибкости в международных соглашениях в области ИС; а также чтобы она устанавливала баланс между правами авторов, новаторов и их деловых партнеров, вкладом инноваций и творчества в социально-экономический прогресс и интересами широкой публики. Все программы и деятельность, осуществляемые в рамках этой цели, будут руководствоваться рекомендациями, принятыми в Кластере В Повестки дня в области развития.

ПРОГРАММА 1: Патенты, содействие инновациям и передача технологии

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Прогрессивное развитие сбалансированного международного патентного права и практики, которое служило бы для государств-членов, пользователей и общества в целом инструментом стимулирования инновационной деятельности и которое способствовало бы удовлетворению потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области инноваций и передачи технологии.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Программа преследует две взаимосвязанные цели: (i) развитие сбалансированной международной и корпоративной нормативной базы в области патентов (ii) и поощрение инновационной деятельности и передачи технологии, особенно в контексте удовлетворения потребностей развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой. Помимо патентов данная Программа охватывает также деятельность, касающуюся полезных моделей, топологий интегральных микросхем и коммерческой тайны.

Сбалансированное международное патентное право

Одна из ключевых задач, решаемых в рамках этой Программы, состоит в обеспечении того, чтобы развитие международного патентного права шло в ногу с быстрыми изменениями технической, экономической и социальной среды. Продолжающийся рост числа патентных заявок во всем мире и постоянное развитие технологии затрудняют эффективную и действенную обработку патентных заявок и достижение высокого качества выдаваемых патентов на международном уровне. В связи с постоянным увеличением числа стран, которые играют важную роль в патентной системе, растет географическое и лингвистическое разнообразие в рамках международной патентной системы и усложняются взаимосвязи между национальными, региональными и международными патентными стратегиями, что является лишь несколькими примерами, демонстрирующими сложность условий, в которых функционирует патентная система. Растет озабоченность по поводу более широких последствий развития патентной системы с точки зрения целого ряда вопросов общегосударственной политики, включая роль патентов в инновационной деятельности и передаче технологии. Потребности и интересы стран, находящихся на различных уровнях развития, и всех заинтересованных сторон, включая правообладателей, третьи стороны и широкую публику, а также существующие гибкие возможности в рамках системы обуславливают необходимость обеспечения того, чтобы развитие международной патентной системы осуществлялось с учетом баланса между затратами и выгодами в целях поощрения инновационной деятельности как на глобальном, так и на местном уровне, а также с учетом целей развития, согласованных в рамках системы ООН.

Стратегии решения этих конкретных задач в рамках данной Программы в 2010-2011 гг. будут ориентированы на следующее:

- определение и изучение потенциальных областей общих интересов для всех государств-членов и пользователей, которые в достаточной степени созрели и приемлемы для их международного обсуждения и организации в них сотрудничества в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), который проведет в двухлетний период 2010-2011 гг. до четырех сессий;
- Дальнейшее осуществление и активизация усилий по расширению сотрудничества между государствами-членами и улучшению понимания роли патентной системы и положенных в ее основу принципов, включая ее гибкие возможности, связь с конкурентными вопросами и стоящие перед ней проблемы. Эти усилия могут включать следующее: организацию целевых встреч; предоставление, по запросу, информации и консультационных услуг по вопросам, касающимся международной патентной системы, полезных моделей и топологий интегральных микросхем;

Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС

предоставление, по запросу, информации о патентных договорах ВОИС (включая Парижскую конвенцию, Будапештский договор и Договор о патентном праве) и поощрение их выполнения;

- изучение возможностей для активизации процесса, касающегося инновационной деятельности, охраны и управления патентными правами и другими смежными правами, посредством предоставления информации по правовым и практическим вопросам.

Содействие инновациям

Одна из главных задач для многих развивающихся стран, особенно НРС, и стран с переходной экономикой по-прежнему состоит в том, чтобы: создать инфраструктуру ИС, способствующую развитию инноваций; использовать ИС для получения максимальной отдачи от исследований, развития и инноваций; создать потенциал и ноу-хау для управления передачей технологии. Для решения этой задачи деятельность в рамках данной Программы будет ориентирована на следующие две целевые группы: (i) государственных должностных лиц и политиков и (ii) руководителей научно-исследовательских учреждений и подразделений, занимающихся вопросами технологии. Усилия будут сосредоточены на следующих направлениях:

- техническое консультирование по вопросам, касающимся разработки и осуществления национальных стратегий ИС в области инноваций;
- техническое консультирование и/или укрепление потенциала в целях разработки или усовершенствования институциональной политики ИС в интересах научно-исследовательских учреждений и университетов, которая облегчает передачу технологии и содействует развитию инноваций;
- изучение роли ИС в открытых инновациях;
- организация целевых встреч и учебных программ для укрепления экспертного потенциала по управлению активами ИС в развивающихся странах, в частности в таких областях, как составление патентных заявок, стоимостная оценка ИС и введение ее в хозяйственный оборот, лицензирование технологии;
- оказание помощи в создании подразделений по управлению технологией, включая центры ИС;
- разработка и укрепление практического инструментария и адаптированных учебных программ, индивидуализированное техническое консультирование, а также подготовка руководств, учебных пособий и материалов по вопросам, касающимся национальных стратегий ИС и управления активами ИС в целях поощрения инновационной деятельности, и их публикация на веб-сайте ВОИС.

Для обеспечения того, чтобы такие предпринимаемые усилия отвечали конкретным потребностям стран, стратегия Программы будет содержать следующие ключевые элементы:

- проведение углубленных исследований и анализа на основе странового и/или секторального подхода;
- использование в приоритетном порядке экспертного потенциала в области ИС развивающихся стран, особенно в таких областях, как разработка учебных материалов, осуществление учебных программ в сотрудничестве с Сектором сотрудничества в целях развития при оценке национальных потребностей в области ИС в рамках формулирования национальных стратегий ИС;
- ориентирование/консультирование директивных органов по вопросам в связи с ролью инноваций и передачей технологии в развитии;
- применение подхода, заключающегося в подготовке инструкторов: это означает, что усилия и ресурсы будут ориентированы на определение основных участников в

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

целях создания «пула» экспертов по вопросам управления ИС из развивающихся стран и потенциального использования таких специалистов, прошедших подготовку в ВОИС, в качестве координаторов и инструкторов;

- принятие дальнейших мер по налаживанию или укреплению сотрудничества с другими соответствующими организациями-партнерами, а также с НПО и профессиональными ассоциациями;

Ряд рекомендаций Повестки дня в области развития (Кластер С) конкретно относится к передаче технологии. Основная задача этой программы будет заключаться в эффективной реализации всех результирующих проектов, связанных с передачей технологии, после их утверждения государствами-членами.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
I & III	<p>Расширение сотрудничества между государствами-членами в области развития международной патентной системы</p>	<p>Согласование и начало осуществления программы работы ПКПП и прогресс в решении вопросов, представляющих общий интерес</p> <p>Увеличения числа участников патентных договоров, административные функции которых выполняет ВОИС</p>	<p>ПКПП пока не определил, но уже находится в процессе определения вопросов, представляющих общий интерес, для их включения в свою программу работы</p> <p>Участниками Парижской конвенции, Будапештского договора и Договора о патентном праве являются соответственно 173, 72 и 19 государств</p>
	<p>Повышение информированности о правовых принципах и практических методах, включая гибкие возможности, патентной системы, а также улучшение понимания и дальнейшее уточнение существующих и новых проблем в патентной сфере</p>	<p>Увеличение числа форумов, посвященных обсуждению правовых принципов и практических методов патентной системы, и расширение масштабов использования таких принципов и методов</p>	<p>Число форумов, посвященных обсуждению правовых принципов и практических методов патентной системы, и масштабы использования таких принципов и методов на конец 2009 г.</p>
	<p>Повышение эффективности и действенности патентной системы за счет упразднения, по мере возможности, избыточных функций в патентной системе</p>	<p>Принятие и осуществление документов или практических методов, касающихся международного сотрудничества в области патентов, или составление проектов таких документов или работа над составлением соответствующих проектов</p>	<p>Подготовка Международным бюро введения в действие службы цифрового доступа к приоритетным документам с апреля 2009 г.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Укрепление потенциала государств-членов в области передачи инноваций и технологии и улучшение понимания проблем в этой области	<p>Увеличение числа государств-членов, которые определили потребности, а также сформулировали, осуществили и провели оценку национальных стратегий поощрения инноваций и управления активами ИС</p> <p>Увеличение числа государств-членов, которые создали, адаптировали и организовали управление и передачу активов ИС, в частности применительно к научно-исследовательским институтам, университетам и другим участникам системы инновационной деятельности</p> <p>Увеличение числа представляющих различные целевые группы пользователей разработанного ВОИС практического инструментария, материалов и информации по вопросам управления активами ИС, предназначенных для государственных директивных органов, научно-исследовательских институтов и других участников системы инновационной деятельности</p>	<p>Число государств-членов, которые определили потребности, а также сформулировали, осуществили и провели оценку национальных стратегий поощрения инноваций и управления активами ИС, на конец 2009 г.</p> <p>Число государств-членов, которые создали, адаптировали и организовали управление и передачу активов ИС, в частности применительно к научно-исследовательским институтам, университетам и другим участникам системы инновационной деятельности, на конец 2009 г.</p> <p>Число представляющих различные целевые группы пользователей разработанного ВОИС практического инструментария, материалов и информации по вопросам управления активами ИС, предназначенных для государственных директивных органов, научно-исследовательских институтов и других участников системы инновационной деятельности, на конец 2009 г.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 4 («Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы»), Программы 5 («Система РСТ»), Программ 8, 9 и 10 (координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития и сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии), Программы 11 (поддержка учебной деятельности в рамках Академии ВОИС), Программы 14 («Глобальные информационные услуги в области ИС») и Программы 18 («ИС и глобальные задачи»).

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Вся деятельность, связанная с развитием сбалансированного международного патентного права и практики, осуществляется в соответствии с рекомендациями, принятыми в рамках Кластера В Повестки дня в области развития. Программа также охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих рекомендаций Повестки дня в области развития: 1, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 36, 39, 42, 44 и 45.

РЕСУРСЫ*

Программа 1
Патенты, содействие инновациям и передача технологии
(в тыс. шв.фр.)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	4 545	4 479	(66)	(1,5)
Short-term Employees	657	546	(111)	(17,0)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	--	--	--	--
Total, A	5 202	5 024	(178)	(3,4)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	360	348	(12)	(3,3)
Third-party Travel	830	910	80	9,6
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	335	296	(39)	(11,6)
Experts' Honoraria	32	69	38	119,0
Publishing	--	24	24	--
Other	249	103	(146)	(58,6)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	20	--	(20)	(100,0)
Communication & Other	66	39	(27)	(40,6)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	18	14	(4)	(22,2)
Supplies & Materials	29	30	1	4,2
Total, B	1 938	1 833	(105)	(5,4)
TOTAL	7 140	6 857	(282)	(4,0)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 2: Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Прогресс в развитии сбалансированной многосторонней нормативной базы в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, отражающий изменение технических, геоэкономических, социальных и культурных условий в государствах-членах.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Рынки потребительских товаров и услуг характеризуются беспрецедентным увеличением предложения продуктов, обладающих идентичными или схожими функциями. В этих условиях принимаемые потребителями решения нередко определяются различными факторами, включая решения о качестве, репутации и эмоциональный выбор. Бренды – это то средство, которое обеспечивает привязку таких неосязаемых факторов к осязаемым товарам и услугам. Права интеллектуальной собственности, используемые в связи с брендингом, такие, как товарные знаки, промышленные образцы и географические указания, способствуют привлечению инвестиций в бренды и сокращению операционных издержек для владельцев брендов и потребителей. Предусматриваемая настоящей Программой деятельность касается брендов в широком смысле, в том числе брендов, реализуемых на рынке товаров и услуг, брендов предприятий, а также географических районов, стран и общин. Международная нормативная база в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний должна реагировать на потребности и ожидания владельцев брендов и потребителей и адаптироваться к изменению технических и социально-культурных условий. Она должна развиваться сбалансированно, с тем чтобы был обеспечен учет потребностей и интересов стран, находящихся на разных уровнях развития. Кроме того, должен быть установлен баланс между затратами и выгодами, а также между правами производителей брендовых товаров, с одной стороны, и интересами широкой публики, с другой.

Для достижения прогресса в развитии сбалансированной многосторонней нормативной базы в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний Постоянный комитет по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ) будет регулярно проводить в двухлетний период 2010-2011 гг. в Женеве свои сессии, которые будут открыты для участия всех государств-членов ВОИС и всех наблюдателей, аккредитованных при ВОИС. Значительная часть выделенных для этой Программы ресурсов, не связанных с персоналом, будет использована для финансирования участия в сессиях ПКТЗ представителей правительств развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Обсуждения в рамках ПКТЗ будут основываться на рабочих документах, подготовленных Секретариатом при содействии государств-членов. В связи с реализацией Повестки дня в области развития в рамках Программы будет организовано проведение на условиях подряда исследования, посвященного недобросовестному присвоению отличительных обозначений. Кроме того, ПКТЗ направит свои усилия на определение и согласование областей совпадения национального законодательства членов ПКТЗ по конкретным вопросам, что призвано обеспечить единообразие результатов применения схожих или одинаковых процедур в различных странах. Эти области совпадения мнений могут служить для членов ПКТЗ отправной точкой в их дальнейшей работе исходя из конкретных потребностей и уровня развития каждого члена ПКТЗ. В рамках Программы по-прежнему будут выполняться функции, направленные на обеспечение представительства Секретариата – на надлежащем уровне – на тематических совещаниях, проводимых государствами-членами, соответствующими НПО и МПО, в целях содействия улучшению понимания проблем, на решение которых направлена предусматриваемая ею деятельность.

После вступления в силу Сингапурского договора о законах по товарным знакам расширение числа присоединившихся к нему участников и его выполнение будут способствовать оптимизации и упрощению административных процедур ведомств по товарным знакам в интересах заявителей, испрашивающих охрану товарных знаков, владельцев зарегистрированных товарных знаков и ведомств. Ассамблея Сингапурского договора будет

Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС

ежегодно проводить свои сессии и будет работать, в частности, над выполнением пунктов 6 и 8 Резолюции Дипломатической конференции, дополняющей Сингапурский договор.

В соответствии с ожиданиями государств-членов Секретариат будет продолжать обеспечивать эффективное выполнение административных функций в отношении Статьи *6ter* Парижской конвенции, касающейся охраны государственных гербов и наименований и эмблем международных межправительственных организаций, путем применения пересмотренных процедур обработки сообщений по Статье *6ter*, которые вступят в силу в полном объеме в марте 2009 г.

Кроме того, в рамках Программы будет проводиться обзор разрабатываемых по линии других программ информационных продуктов и осуществляемых мероприятий, относящихся к сфере компетенции сектора, отвечающего за реализацию данной Программы, в целях предоставления консультаций по правовым вопросам и оказания поддержки всем заинтересованным секторам Организации.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
I	Прогресс в развитии сбалансированной многосторонней нормативной базы в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	Число областей совпадения законодательства и практики государств-членов в области промышленных образцов, а также законодательства в области товарных знаков в отношении оснований для отказа в регистрации для всех видов знаков и в отношении технических и процедурных аспектов, касающихся регистрации сертификационных и коллективных знаков; улучшение понимания процедуры использования и действия письменного согласия на регистрацию товарного знака	Число выявленных и согласованных областей совпадения на конец 2009 г.
I	Увеличение числа государств и международных организаций, ратифицировавших Сингапурский договор о законах по товарным знакам или присоединившихся к нему	Не менее 10 государств и международных организаций, ратифицировавших Сингапурский договор о законах по товарным знакам или присоединившихся к нему	13 государств и международных организаций, ратифицировавших Договор или присоединившихся к нему к 13 марта 2009 г.
	Завершение проведения оценки прогресса в области оказания помощи в усилиях по выполнению Сингапурского договора и пользы от его выполнения	Выявление проблем, ограничивающих масштабы выполнения Сингапурского договора и пользы от его выполнения	Это первая оценка выполнения Договора

Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
I	Обеспечение эффективного выполнения административных функций в отношении Статьи 6ter Парижской конвенции	Экономия ресурсов, предназначенных для покрытия расходов по персоналу и расходов, не связанных с персоналом, благодаря: (a) замене сообщений в бумажной форме электронной публикацией; и (b) созданию базы данных для управления записями по Статье 6ter, позволяющей осуществлять поиск данных для электронной публикации	Сметные расходы к концу 2009 г. (информация будет предоставлена подразделениями конференционного обслуживания и документации)
I	Улучшение понимания государствами-членами существующих различных подходов к обеспечению охраны и использованию географических указаний, а также правовых, социально-культурных и экономических проблем, связанных с применением таких подходов	Отзывы государств-членов на дискуссионный материал по географическим указаниям, который должен быть вынесен на обсуждение в рамках ПКТЗ	Никакой работы над географическими указаниями в рамках ПКТЗ в настоящее время не ведется

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 19 (мероприятия по повышению информированности), Программ 9, 10 и 15 (содействие присоединению к Сингапурскому договору и выполнению этого Договора, Сингапурской резолюции и других норм в данной области), Программы 11 (экспертная поддержка) и Программы 6 (поддержка усилий по расширению систем международной регистрации).

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих рекомендаций Повестки дня в области развития: 5, 7, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 32, 42 и 44.

РЕСУРСЫ*

Программа 2
Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания
(в тыс. шв.фр.)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1 795	1 808	13	0,7
Short-term Employees	187	168	(20)	(10,5)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	6	--	(6)	(100,0)
Total, A	1 989	1 976	(13)	(0,6)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	180	240	60	33,3
Third-party Travel	1 013	801	(212)	(20,9)
Fellowships	125	--	(125)	(100,0)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	300	420	120	40,0
Experts' Honoraria	90	100	10	11,1
Publishing	50	50	--	--
Other	38	--	(38)	(100,0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	9	--	(9)	(100,0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	9	20	11	122,2
Supplies & Materials	--	20	20	--
Total, B	1 814	1 651	(163)	(9,0)
TOTAL	3 803	3 627	(176)	(4,6)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 3: Авторское право и смежные права

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Обновление, развитие и укрепление на сбалансированной основе нормативной базы в области авторского права и смежных прав и инфраструктуры для осуществления творческой деятельности, с тем чтобы они соответствовали быстро изменяющимся техническим, геоэкономическим, социальным и культурным условиям, а также стратегиям в области развития.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Развитие авторского права всегда определялось правовыми нормами, рыночными условиями и состоянием техники. В таких быстро изменяющихся условиях главная задача состоит в обеспечении постоянной адаптации к ним международной нормативной базы, с тем чтобы она продолжала служить эффективным инструментом стимулирования и широкого распространения творческой деятельности в интересах достижения целей культурного, социального и экономического развития всех стран. Для решения этой задачи ВОИС традиционно ориентировала свою деятельность в области авторского права на оказание помощи государствам-членам в установлении правовых норм, содействуя лучшему пониманию законодательных вариантов и гибкостей, а также на оказание им технической помощи в эффективном использовании нормативной базы и в укреплении их авторско-правовой инфраструктуры, с тем чтобы они могли извлекать пользу из авторско-правовой системы в полном масштабе. Однако в отношении «нормативного аспекта» в своей деятельности ВОИС следует применять более широкий подход, предполагающий использование авторского права и управление им в качестве «абсолютного» инструмента нормотворчества. Именно этот стратегический подход и определяет деятельность в рамках этой Программы в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.

В соответствии с таким подходом Программа охватывает широкий круг взаимосвязанных направлений деятельности, которая способствует реализации целого ряда стратегических целей ВОИС. Ключевые задачи и стратегии Программы можно сгруппировать следующим образом:

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП)

- Эффективное выполнение Договоров ВОИС в области Интернета требует улучшения понимания и дальнейшего уточнения правовых принципов и практических методов в отношении таких вопросов, как ограничения и исключения. Обсуждению этой проблемы в рамках ПКАП способствовали и будут продолжать способствовать проводимые исследования, посвященные интересам определенных категорий бенефициаров, включая лиц с дефектами зрения, библиотеки, учебные заведения и пользователей в целом. В качестве эффективного инструмента содействия диалогу ВОИС будет также использовать специальные платформы для пользователей, позволяющие успешно объединять различные подходы и экспертные знания государственного и частного секторов для целей изучения практических путей изыскания целенаправленных решений под эгидой ВОИС.
- ПКАП продолжит обсуждение вопросов, касающихся охраны аудиовизуальных исполнений. Он будет продолжать предпринимать усилия по выработке консенсуса относительно принятия договора об охране прав организаций эфирного вещания. Улучшению понимания процессов, происходящих в этой области, возможно, будет способствовать проведение целенаправленных информационно-просветительских мероприятий.

Авторское право в цифровой среде

- Влияние цифровых технологий и Интернета на авторское право и смежные права привело к высочайшей степени несоответствий. ВОИС совместно с государствами-

членами будет работать в направлении содействия осмыслению во всем мире эволюции авторского права в связи с экономикой финансирования культуры.

- Для того, чтобы пользователи имели возможность находить контент, который они ищут в режиме он-лайн, определять авторско-правовой статус такого контента и права собственности на него, а также заключать необходимые лицензионные соглашения через системы коллективного управления правами и автоматизированные системы, требуется цифровая инфраструктура, которая в настоящее время в лучшем случае сформирована лишь частично. ВОИС будет изучать пути дальнейшего развития и совершенствования авторско-правовой инфраструктуры в международном аспекте, с тем чтобы с ее помощью обеспечить оказание специальных, значимых услуг авторам и пользователям, а также правительственным органам. Эта деятельность будет соответствовать рекомендациям Повестки дня в области развития, в которой содержится призыв продолжать изучать потенциал авторско-правовой системы с точки зрения содействия устранению «цифрового разрыва».
- Одним из важнейших элементов успешного формирования цифровой среды является лицензирование и эффективное управление правами. Одной из главных задач, требующих проведения ориентированных на конкретные страны мероприятий по укреплению потенциала и повышению информированности, по-прежнему будет являться расширение возможностей авторов и исполнителей по управлению своими авторско-правовыми активами. Примерами изменений, способствующих переориентированию деятельности на обеспечение осуществления прав в контексте развития техники, служат новая лицензионная практика, роль стандартов в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и информации об управлении правами (ИУП) и рост числа Интернет-посредников. ВОИС будет проводить обсуждения с заинтересованными сторонами в целях поощрения процесса развития автоматизированных систем управления информацией, в том числе посредством разработки стандартов, если в этом будет необходимость. В связи с этим ВОИС будет обсуждать вопросы, касающиеся обеспечения функциональной совместимости ключевых элементов архитектуры ИУП, таких, как словари и системные классификации прав и видов использования.
- Важнейшими инструментами обеспечения безопасного, широкомасштабного и удобного для пользователей распространения знаний становятся технологии регистрации, определения местонахождения и сохранения творческих произведений. В связи с этим возникает необходимость в улучшении понимания правительствами и заинтересованными сторонами влияния развития техники в этих областях на авторское право. ВОИС может решить эту задачу путем разработки и осуществления четкой и гибкой стратегии, которая будет предусматривать не только реализацию инициатив по повышению информированности, но и оказание конкретной помощи правительствам и заинтересованным сторонам. Например, ВОИС может провести оценку наличия функциональной совместимости и взаимодополняемости систем добровольной регистрации авторских прав, которые в настоящее время действуют как в государственном, так и в частном секторах; кроме того, во исполнение конкретных рекомендаций, вынесенных в рамках Повестки дня в области развития, ВОИС может инициировать проведение мероприятий, направленных на изучение практической осуществимости проекта создания базы данных о материалах, относящихся к общественному достоянию.
- Цифровое распространение творческого контента характеризуется возникновением множества новых функций, которые, в частности, приходится выполнять Интернет-посредникам, таким, как поисковые серверы, провайдеры Интернет-услуг (ПИУ) и порталы; эти функции подрывают традиционные понятия о косвенной ответственности за использование и неправомерное использование материалов, охраняемых авторским правом. Для решения этой задачи ВОИС может развернуть международную дискуссию по приемлемым подходам к обеспечению саморегулирования, таким, как возможное «многоюрисдикционное» уведомление и процедуры изъятия контента, в целях создания прочной нормативной базы для реализации бизнес-моделей, выгодных как для авторов, так и для посредников.

Коллективное управление правами

- Для того чтобы разрабатывать, развивать и применять механизмы коллективного управления правами в качестве конкурентоспособного инструмента, необходимо наличие целого комплекса технических и управленческих знаний, с помощью которых можно было бы решить задачу накопления «критической массы» специалистов в области коллективного управления правами и создания и усовершенствования институционального потенциала. Система была чрезвычайно усложнена появлением цифровых технологий, подрывающих сами основы ее существования, а также ее способность адаптироваться к новым бизнес-моделям лицензирования и формам распространения контента. Договоры ВОИС 1996 г. в области Интернета повысили эффективность и точность коллективного управления правами в цифровой среде, гарантировав сохранение целостности информации об управлении правами. В рассматриваемом двухлетнем периоде в сотрудничестве с заинтересованными неправительственными организациями-партнерами будут предприняты усилия по облегчению доступа к международным базам данных и сетям распространения данных, а также по внедрению цифровых технологий в системы коллективного управления правами, используемыми формирующимися и уже существующими обществами, занимающимися вопросами авторского права и смежных прав. Деятельность по разработке, формированию и развертыванию WIPOCOS, а также вся другая деятельность систематически будет подвергаться профессиональной оптимизации для обеспечения эффективной поддержки процесса создания, модернизации и объединения в цифровые сети самых разных организаций коллективного управления правами (ОКУ). Правовая и техническая помощь, оказываемая ВОИС, будет направлена на способствующее развитию поощрение и создание инфраструктуры коллективного управления правами, а также укрепление институционального и функционального потенциала ОКУ как на национальном, так и на региональном уровне.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
<p>I и III</p>	<p>Вклад в развитие международной политики и нормативной базы в области авторского права и смежных прав, а также глобальной авторско-правовой инфраструктуры</p>	<p>Увеличение числа государств-членов, которые извлекли пользу из предоставленных им правовых консультационных услуг по различным вопросам авторского права и смежных прав</p> <p>Число стран, которые использовали результаты своих исследований, посвященных экономической роли творческих отраслей, для целей разработки национальной политики.</p> <p>Число организаций коллективного управления правами (ОКУ), в которых была развернута система WIPOCOS на основе оптимизации</p> <p>Решения и просьбы, являющиеся результатом деятельности ПКАП</p> <p>Улучшение доступа к опубликованным произведениям лиц с дефектами зрения и других категорий лиц с различными дефектами</p>	<p>Число государств-членов, которые извлекли пользу из предоставленных им правовых консультационных услуг по ДАП и ДИФ, на конец 2009 г.</p> <p>Число стран, которые использовали результаты своих исследований, посвященных экономической роли творческих отраслей, для целей разработки национальной политики, на конец 2009 г.</p> <p>Число организаций коллективного управления правами (ОКУ), в которых система WIPOCOS была развернута на основе оптимизации, на конец 2009 г.</p> <p>Решения и просьбы, являющиеся результатом деятельности ПКАП, на конец 2009 г.</p> <p>Лица с дефектами зрения получают доступ к 5% опубликованных произведений в течение 12 месяцев с даты публикации</p>

Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
I & III	Повышение информированности и укрепление потенциала государств-членов в области авторского права и смежных прав	<p>Число совещаний/конференций/семинаров, в связи с которыми ВОИС предлагалось распространять информацию по вопросам авторского права и смежных прав, в разбивке по организациям и странам</p> <p>Число просьб, поступивших от правительств и других заинтересованных сторон, стремящихся понять, каким образом развитие техники влияет на сферу авторского права</p> <p>Число экспертов в области авторского права и смежных прав, принявших участие в семинарах и мероприятиях ВОИС по укреплению потенциала в области авторского права и смежных прав (в сотрудничестве с ТСУП), в разбивке по странам и организациям</p>	<p>Число совещаний/конференций/семинаров, в которых ВОИС предлагалось принять участие, в разбивке по организациям и странам на конец 2009 г.</p> <p>Число просьб, поступивших от правительств и других заинтересованных сторон, на конец 2009 г.</p> <p>Число экспертов в области авторского права и смежных прав, принявших участие в семинарах и мероприятиях ВОИС по укреплению потенциала в области авторского права и смежных прав (в сотрудничестве с ТСУП), в разбивке по странам и организациям на конец 2009 г.</p>
I, III & V	Разъяснение существующих и новых проблем в области авторского права и смежных прав государствам-членам, представителям творческих отраслей, правообладателям и пользователям	<p>Число ссылок в разбивке по публикациям/опубликованным исследованиям</p> <p>Число пользователей исследований, инструментария и методических материалов, опубликованных на веб-сайте ВОИС, в разбивке по странам и организациям (посещения веб-сайта)</p>	<p>Главный ориентир будет определен в 2010 г.</p> <p>Главный ориентир будет определен в 2010 г.</p> <p>Главный ориентир будет определен в 2010 г.</p>

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
		Число документов, подготовленных в соавторстве (совместно ВОИС и другими организациями)	

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 8 («Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития»); Программы 9 («Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, НРС; малые и средние предприятия»); Программы 10 («Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии»); Программы 11 («Академия ВОИС»); Программы 16 («Экономические исследования, статистика и анализ») и Программы 17 («Обеспечение уважения ИС»).

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих рекомендаций Повестки дня в области развития: 1, 3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 32, 35, 36, 39, 40, 42, 44 и 45.

РЕСУРСЫ*

Программа 3
Авторское право и смежные права
(в тыс. шв.фр.)

	2008/09	2010/11	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	8 637	8 581	(55)	(0,6)
Short-term Employees	1 128	883	(246)	(21,8)
Consultants	284	269	(15)	(5,3)
Special Service Agreements	78	--	(78)	(100,0)
Interns	49	--	(49)	(100,0)
Total, A	10 176	9 733	(443)	(4,4)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	1 207	992	(215)	(17,8)
Third-party Travel	1 150	390	(760)	(66,1)
Fellowships	45	655	610	1 355,6
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	400	385	(15)	(3,8)
Experts' Honoraria	53	326	273	513,9
Publishing	46	30	(16)	(34,8)
Other	101	100	(1)	(0,7)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	10	10	--	--
Communication & Other	202	155	(47)	(23,1)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	40	25	(15)	(36,9)
Supplies & Materials	22	12	(10)	(44,4)
Total, B	3 275	3 080	(195)	(5,9)
TOTAL	13 450	12 813	(637)	(4,7)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 4: Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Более эффективное использование принципов и систем ИС для охраны ТЗ и ТВК, а также извлечение и совместное использование выгод, связанных с генетическими ресурсами, в интересах экономического и культурного развития государств-членов и коренных и местных общин

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Традиционные знания (ТЗ), традиционные выражения культуры (ТВК) и генетические ресурсы (ГР) обладают значительным коммерческим потенциалом. Их коммерческое использование может способствовать экономическому развитию благодаря созданию местных общинных производственных предприятий, а также предприятий, действующих в области культуры и наук о жизни, особенно в развивающихся и наименее развитых странах. Однако существует опасения относительно того, что ТЗ, ТВК и ГР, особенно те из них, которые являются уязвимыми в культурном отношении, могут быть использованы недобросовестным или ненадлежащим образом. Одной из главных задач, на решение которых направлена эта Программа, является четкое определение того, какую роль принципы и системы ИС могут сыграть в реализации этих многообразных целей экономического и культурного развития.

Программа охватывает целый комплекс правовых, политических и оперативно-функциональных вопросов, решения которых с конкретными результатами с нетерпением ожидает широкий круг заинтересованных сторон. В более конкретном плане неизменной проблемой является разное понимание участниками осуществляемой в этой области деятельности, многие из которых впервые вовлечены в международный процесс разработки политики в области ИС, основных понятий и принципов, например того, что именно означает «охрана» ТЗ и ТВК и какова связь между ИС и ГР. Различные подходы все еще применяются на общинном, национальном и региональном уровнях в отношении таких ключевых вопросов, как объекты, подлежащие охране, и бенефициары охраны.

Многие государства-члены с нетерпением ожидают извлечения из установления надлежащей охраны ТЗ и ТВК социальных, культурных и экономических выгод и добиваются от МКГР ВОИС, функционирующего на протяжении около восьми лет, конкретных результатов. Однако между государствами-членами сохраняются разногласия относительно статуса и содержания любых таких результатов, а также относительно оптимальных процедур обеспечения дальнейшей работы в этом направлении. Хотя МКГР уже заложил прочную основу для достижения конкретных результатов, политические решения государствами-членами пока не приняты. Достижение международно-значимых результатов зависит так же от развития событий в рамках некоторых других форумов. Для ускорения этого процесса Ассамблея ВОИС приняла рекомендацию 18 Повестки дня в области развития.

Другая задача состоит в том, чтобы добиться баланса между обсуждениями в рамках МКГР вопросов политики и нормотворчества, с одной стороны, и разработкой и применением на общинном уровне практического инструментария для охраны ТЗ, ТВК и ГР, с другой. Такой инструментарий, возможно, уже существует в действующих системах ИС. Наблюдается заметное оживление спроса на услуги по созданию уникального и специального потенциала и практической подготовке кадров, которую можно было предоставлять в рамках этой Программы. Этот спрос также свидетельствует о разнообразии концептуальных подходов и географическом разнообразии и касается вопросов, которые, хотя и имеют отношение к охране ТЗ, ТВК и ГР, выходят далеко за его рамки: примерами этого могут служить вопросы реализации возможностей системы ИС музеями, архивами, библиотеками, исследовательскими институтами, генофондами и коллекциями препаратов традиционной медицины и создания эффективно действующих служб добровольного внесудебного урегулирования споров. Адекватное удовлетворение этого спроса – важная задача для сектора, реализующего эту Программу, в 2010-2011 гг.

Еще одной задачей, стоящей перед этой Программой, является обеспечение участия и представительства. Общины сталкиваются с серьезной нехваткой ресурсов, необходимых для определения и охраны их интересов, связанных с ИС, за пределами традиционного общинного круга. Эти потребности проявляются как в отношении базового потенциала на уровне общины, так и в отношении эффективного и прямого участия в международных процессах.

Проблемой обеспечения уважения культурных традиций, ресурсов и систем знаний коренных и местных общин занимается также несколько других международных форумов. Речь идет, в частности, о параллельной работе КБР над установлением международного режима доступа и совместного использования выгод, работе ЮНЕСКО над сохранением культурного наследия и культурного разнообразия и работе Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов над выполнением Декларации прав коренных народов ООН. В рамках этих более общих и самостоятельных международных процессов продолжают предприниматься усилия по определению надлежащих рамок особого основанного на ИС подхода к охране ТЗ, ТВК и ГР.

Следует также отметить важную роль этой Программы в предпринимаемых усилиях по следующим двум ключевым направлениям, которым в Повестке дня ВОИС в области развития уделяется приоритетное внимание: всеохватная нормотворческая деятельность, иницируемая государствами-членами, в частности ускорение процесса в рамках МКГР (рекомендации 15, 17, 18 20 и 42), и большой спрос на услуги по содействию развитию специального, надлежащего и отвечающего конкретным потребностям потенциала (рекомендации 1, 2, 3, 4, 9, 10, 11, 12 и 13).

Общая стратегия Программы по-прежнему будет основываться на прочной позитивной взаимосвязи между международным политическим диалогом и выработкой международных документов, с одной стороны, и разработкой и применением практического инструментария, в том числе в рамках нынешних систем ИС, на общинном, национальном и региональном уровнях, с другой.

Конкретные стратегии решения вышеперечисленных задач включают следующее:

- дальнейшее содействие политическому диалогу и нормотворчеству в рамках МКГР ВОИС и связанным с ним консультациям и межсессионным и другим политическим процессам на региональном и национальном уровнях, которые могут быть иницированы по решению государств-членов, а также оказание соответствующей основной и административной поддержки. Однако поскольку этот процесс иницируется государствами-членами, прогресс в достижении международно-значимых результатов зависит от действия внешних факторов, в особенности политических решений государств-членов и развития событий в рамках других форумов;
- подготовка для дипломатического сообщества, директивных органов, составителей нормативных актов, общин и других заинтересованных сторон новой подборки сжатых, доступных и полезных информационных материалов на нескольких языках ООН, способных улучшить понимание проблем и возможностей и благодаря этому повысить эффективность коммуникации, политического диалога и практических инициатив на международном, региональном, национальном и общинном уровнях;
- разработка – для удовлетворения растущего и многопланового спроса на услуги по содействию созданию специализированного потенциала – комплекта оптимизированных и взаимосвязанных практических материалов и инструментов на нескольких языках ООН для их использования на общинном, национальном и региональном уровнях, а также набор и закрепление специалистов и административных работников, обладающих необходимой базовой подготовкой и специальными знаниями для того, чтобы обеспечить надлежащее удовлетворение этого спроса;
- дальнейшее обеспечение самого широкого участия в деятельности ВОИС в этой области в знак признания разнообразия общин, вовлеченных в соответствующие обсуждения и разработку политики. Будут укреплены инициативы, направленные на расширение эффективного участия представителей коренных и местных общин в деятельности ВОИС, такие, как Добровольный фонд ВОИС и Программа ВОИС, предусматривающая предоставление стипендий представителям коренных народов для изучения права ИС; и

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

- тесная координация и сотрудничество с другими международными организациями и форумами в целях определения конкретного вклада ВОИС в виде осуществляемой ею деятельности и предоставляемых специальных знаний в области ИС в более широкие международные инициативы, направленные на повышение эффективности усилий по сохранению, популяризации и охране ТЗ, ТВК и ГР.

Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
I	Укрепление международной нормативной базы и политических механизмов обеспечения охраны ТЗ и ТВК в интересах экономического и культурного развития общин и их стран	Принятие международного документа, посвященного ИС и охране ТЗ и ТВК	Всеобъемлющая, содержательная информационная база, на основе которой можно было бы разработать соответствующий документ с учетом различных мнений государств относительно его содержания, правового статуса и сферы применения
III	Расширение возможностей на региональном, национальном и общинном уровне по использованию принципов и систем ИС для обеспечения охраны ТЗ и ТВК и управления взаимосвязями между ИС и ГР в интересах экономического и культурного развития общин и их стран	<p>Число региональных и национальных политических и правовых процессов, опирающихся на политические документы и правовые материалы ВОИС. Целевой показатель: 8</p> <p>Число общинных, национальных и региональных мероприятий по укреплению потенциала, при проведении которых реально использовались материалы и экспертные услуги ВОИС. Целевой показатель: 10</p>	<p>Число региональных и национальных политических и правовых процессов, опирающихся на политические документы и правовые материалы ВОИС, на конец 2009 г.</p> <p>Число общинных, национальных и региональных мероприятий по укреплению потенциала, при проведении которых реально использовались материалы и экспертные услуги ВОИС, на конец 2009 г.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
VII	<p>Расширение сотрудничества и улучшение координации деятельности, осуществляемой в рамках ВОИС и других международных процессов в области ТЗ, ТВК и генетических ресурсов</p>	<p>Число процессов в рамках других международных форумов и учреждений, которые четко свидетельствуют о признании особого характера технических экспертных знаний и материалов ВОИС в области ИС. Целевой показатель: 4</p> <p>Число совместных публикаций и мероприятий ВОИС и других международных учреждений. Целевой показатель: 3</p>	<p>Число процессов в рамках других международных форумов и учреждений, которые четко свидетельствуют о признании особого характера технических экспертных знаний и материалов ВОИС в области ИС, на конец 2009 г.</p> <p>Число совместных публикаций и мероприятий ВОИС и других международных учреждений на конец 2009 г.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 1 («Патенты, содействие инновациям и передача технологии»), Программы 3 («Авторское право и смежные права»), Программы 7 («Арбитраж, посредничество и доменные имена»), Программы 8 («Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития»), Программ 9 и 10 («Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, НРС»; «Некоторые страны Европы и Азии»), Программы 14 («Глобальные информационные услуги в области ИС») и Программы 18 («ИС и глобальные задачи»).

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих рекомендаций Повестки дня в области развития: 5, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 42 и 44.

РЕСУРСЫ*

Программа 4
Традиционные знания, традиционные выражения культуры и
генетические ресурсы
(в тыс. шф.фр.)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	8 637	8 581	(55)	(0,6)
Short-term Employees	1 128	883	(246)	(21,8)
Consultants	284	269	(15)	(5,3)
Special Service Agreements	78	--	(78)	(100,0)
Interns	49	--	(49)	(100,0)
Total, A	10 176	9 733	(443)	(4,4)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	1 207	992	(215)	(17,8)
Third-party Travel	1 150	390	(760)	(66,1)
Fellowships	45	655	610	1 355,6
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	400	385	(15)	(3,8)
Experts' Honoraria	53	326	273	513,9
Publishing	46	30	(16)	(34,8)
Other	101	100	(1)	(0,7)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	10	10	--	--
Communication & Other	202	155	(47)	(23,1)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	40	25	(15)	(36,9)
Supplies & Materials	22	12	(10)	(44,4)
Total, B	3 275	3 080	(195)	(5,9)
TOTAL	13 450	12 813	(637)	(4,7)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ II

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010-2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ	
Цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС	Услуги ВОИС по регистрации и подаче заявок на предоставление охраны патентам, товарным знакам и промышленным образцам, а также услуги ВОИС по альтернативному урегулированию споров в рамках созданных высококачественных международных систем для пользователей

Стратегическая цель II связана с ключевыми областями деятельности ВОИС, генерирующими доходы. Задачей этой Стратегической цели является превращение услуг ВОИС по регистрации, обработке поданных заявок и альтернативному урегулированию споров в высококачественные международные системы для пользователей путем оказания рентабельных, усовершенствованных услуг, которые генерируют добавленную стоимость.

ПРОГРАММА 5: Система РСТ

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Сохранение и укрепление РСТ в качестве центрального элемента международной патентной системы и предпочтительного средства получения международной патентной охраны

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

В соответствии со Стратегической целью II ВОИС («Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС») и Среднесрочным стратегическим планом ВОИС на 2010-2015 гг. задача ВОИС заключается в сохранении и укреплении РСТ в качестве центрального элемента международной патентной системы и предпочтительного средства получения международной патентной охраны. Для решения этой задачи в двухлетнем периоде 2010/2011 гг. Программа 5 будет сосредоточена на следующих областях: (i) подготовка и представление исследований и предложений государствам-членам в отношении того, как система в целом, включая качество отчетов о международном поиске и предварительных заключений о патентоспособности, может быть улучшена таким образом, чтобы она приносила результаты (особенно отчеты о международном поиске и заключения международной предварительной экспертизы), которые удовлетворяют потребностям заявителей, указанных ведомств всех типов (больших и малых, проводящих и не проводящих экспертизу) и широкой публики, и содействовала ведомствам в обеспечении быстрого урегулирования прав на национальной фазе; (ii) управление любыми последствиями, которые экономический кризис может оказывать на объем поданных заявок и рабочую нагрузку; (iii) реагирование на изменение географии и характера спроса в рамках системы РСТ, используя в двухлетнем периоде 2010/11 гг. возможности для более активного привлечения кадров, знающих азиатские языки; и (iv) дальнейшая активизация использования современных информационных технологий, в частности в сфере управления публикациями (включая обеспечение доступности через веб-портал PATENTSCOPE® опубликованных заявок в формате XML), управления переводами и предоставления некоторых интерактивных услуг заявителям.

Оперативный отдел РСТ: Объем подачи заявок и растущий объем работы необходимо будет тщательно контролировать, при этом при необходимости будут внесены некоторые оперативные корректировки. Набор новых кадров будет сосредоточен (не исключительно) на знании японского, корейского и китайского языков (на эти три языка в настоящее время приходится более 20% подаваемых заявок). Усилия будут направлены на дальнейшую рационализацию процесса публикации и повторной публикации и более широкую доступность данных в формате XML. Программы памяти переводов будут вводиться на экспериментальной основе для определения экономии затрат, и в результате этого можно будет достигнуть совершенствования качества перевода. Получающим ведомствам и поисковым органам/органам, проводящим экспертизу, потребуется направлять больший объем информации в Международное бюро в пригодном для поиска формате. Сотрудникам потребуется быть внимательными к тому, что результаты их работы будут более оперативно появляться через веб-портал PATENTSCOPE®.

Отдел информационных систем РСТ: После получения настойчивых просьб от сообщества пользователей РСТ будет осуществлено совершенствование функций, обеспечивающих доступ заявителей к документации РСТ. В целях оказания поддержки этим функциям Центра предоставления услуг пользователям, ускорения перехода к унифицированной программной и технической архитектуре и надлежащего удовлетворения потребностей в автоматизации рабочих процедур будут задействованы дополнительные ресурсы для усовершенствования прикладных программ. Дополнительные ресурсы также будут использованы для расширения возможностей систем РСТ по обеспечению бесперебойности работы и восстановлению после сбоя или отказа. Для повышения оперативной продуктивности системы и снижения расходов на ее обслуживание в электронных системах обмена документацией РСТ будет усовершенствован модуль, отражающий информацию о пользователе.

Правовой отдел РСТ: Правовой отдел РСТ будет продолжать выполнять свои основные функции, заключающиеся в реализации поправок к Инструкции к РСТ, предоставлении консультационных услуг по правовым вопросам, касающимся РСТ, в Международное бюро, информационных и консультационных услуг и услуг по повышению уровня подготовки по общим и конкретным правовым вопросам – пользователям РСТ, информации и консультационных услуг – потенциальным пользователям РСТ, а также публикации информации и ресурсов для использования сообществом пользователей РСТ. Отдел продолжит поддерживать тесные связи с пользователями РСТ за счет информационно-пропагандистской деятельности, получения и анализа отзывов от этих пользователей и потенциальных пользователей, в частности, касающихся того, как системе РСТ может быть придан более привлекательный характер для тех лиц, которые в настоящее время не пользуются ею при испрашивании патентной охраны в нескольких странах.

Отдел международного сотрудничества РСТ: Обновленный центр внимания Отдела будет обращен на дальнейшее развитие системы РСТ, обеспечивающее полное использование потенциала системы РСТ заявителями и ведомствами государств-членов и предоставление им максимальной ценности в результате такого использования. Для этой цели соответствующим органам РСТ будут направлены на одобрение исследования и предложения в отношении того, как может быть улучшена система в целом. Кроме того, Отдел будет планировать и осуществлять деятельность в сфере сотрудничества с ведомствами государств-членов Союза РСТ, выступающими одновременно в качестве таких органов РСТ, как получающие ведомства, международные поисковые органы, органы международной предварительной экспертизы и указанные и выбранные ведомства, а также со странами, заинтересованными в присоединении к РСТ, с целью содействовать лучшему пониманию функционирования Системы РСТ и патентной системы среди сотрудников ведомств, адвокатов, пользователей и потенциальных пользователей применительно, *помимо прочего*, к оперативной, технической, процессуальной, правовой и образовательной деятельности.

В рамках этой Программы будут также покрываться расходы на участие одного делегата от каждой страны-участницы системы РСТ в очередных сессиях Ассамблеи Союза РСТ (две сессии в двухлетнем периоде).

Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
II	Сдерживание роста расходов, связанных с получением, обработкой и переводом международной заявки	Показатели рабочей нагрузки ¹ Показатели продуктивности ²	Показатели рабочей нагрузки на конец 2009 г. Показатели продуктивности на конец 2009 г.
II	Оказание надлежащих высококачественных услуг пользователям	Показатель качества услуг РСТ ³	Показатель качества услуг РСТ на конец 2009 г.
II	Постоянное использование технологических средств для распространения информации по РСТ и установления связи с пользователями РСТ	Ежегодное число пользователей веб-средств, видео конференций и курсов дистанционного обучения и т.д.	Ежегодное число пользователей веб-средств, видео конференций и курсов дистанционного обучения и т.д. на конец 2009 г.
II	Тесная взаимосвязь с заявителями по процедуре РСТ во всем мире	Регулярные контакты с заявителями по процедуре РСТ во всем мире	Будут разработаны позднее

¹ Подробное описание показателей рабочей нагрузки приводится в Приложении VI: Показатели эффективности функционирования Оперативного отдела РСТ.

² Подробное описание показателей продуктивности приводится в Приложении VI.

³ Подробное описание показателя качества услуг приводится в Приложении VI.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
II	Единая общая технологическая среда, обеспечивающая выполнение процедур РСТ	Сокращение объема использования системы ОРЗ ведомствами 99-процентная доступность системы в установленные часы работы Удовлетворительные отзывы (%) пользователей о функционировании систем	Система ОРЗ используется 25 ведомствами 98-процентная доступность системы в установленные часы работы (для внутренних систем) и 99-процентная доступность для внешних систем Удовлетворительные отзывы (%) пользователей о функционировании систем на конец 2009 г.
II	Достижение значительного прогресса в полном переводе процедур РСТ в электронный формат	Поступление 85% документов в электронном формате	Поступление 79% документов в электронном формате

Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
II	<p>Обеспечение доступа заявителей и ведомств к конфиденциальным данным и транзакциям с использованием безопасных механизмов в Центре предоставления услуг пользователям РСТ</p>	<p>По меньшей мере 500 зарегистрированных пользователей, классифицированных по странам</p> <p>Услугами воспользовались по меньшей мере 5 крупных заявителей</p> <p>Развернуты по меньшей мере 3 функции, которые пользуются общей службой управления идентификацией</p>	<p>Службы еще не развернуты</p>
II	<p>Активизация сотрудничества с ведомствами и органами РСТ, а также улучшение координации их деятельности с учетом, <i>среди прочего</i>, оперативных, технических, процедурных, юридических и образовательных вопросов</p>	<p>Отзывы от государств-членов об успешной реализации деятельности по сотрудничеству, осуществляемой «по запросам» или в рамках официальных программ совместной работы (совместная оценка Международного бюро/ведомства)</p>	

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
II	<p>Представление предложений в отношении того, как может быть улучшена система РСТ в целом, чтобы она приводила к результатам, которые отвечают ожиданиям заявителей и указанных ведомств всех типов, и которые содействуют ведомствам в обеспечении быстрого урегулирования прав на национальной фазе</p>	<p>Своевременность представления предложений</p> <p>Отзывы от государств-членов о качестве предложений</p> <p>Принятие предложений соответствующими органами РСТ</p>	
III, IV & V	<p>Расширение доступа к правовой и технической информации о высококачественных заявках для государств-членов, заявителей, научно-исследовательских институтов и широкой публики</p>	<p>Своевременная публикация полной общедоступной и пригодной для поиска информации о заявках РСТ</p>	<p>Для некоторых языков, основанных не на латинском шрифте, пригодные для полномасштабного поиска форматы пока отсутствуют.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Эта Программа будет тесно сотрудничать с Программой 1 (Патенты, содействие инновациям и передача технологии), Программой 13 (Патентная классификация и стандарты ВОИС в области ИС) и Программой 14 (PATENTSCOPE® и смежные патентные услуги).

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта Программа включает деятельность, связанную со следующими принятыми рекомендациями Повестки дня в области развития: 10 и 31.

РЕСУРСЫ*

Программа 5 Система РСТ (в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	102 776	111 228	8 452	8,2
Short-term Employees	19 194	14 705	(4 490)	(23,4)
Consultants	1 479	1 614	135	9,2
Special Service Agreements	1 598	626	(972)	(60,8)
Interns	--	--		
Total, A	125 046	128 173	3 126	2,5
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	1 737	1 680	(57)	(3,3)
Third-party Travel	3 685	3 150	(535)	(14,5)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	235	125	(110)	(46,8)
Experts' Honoraria	72	60	(12)	(16,7)
Publishing	95	50	(45)	(47,2)
Other	42 678	44 100	1 422	3
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	285	40	(245)	(86,0)
Communication & Other	4 347	2 315	(2 032)	(46,7)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	1 499	2 025	527	35,1
Supplies & Materials	1 724	2 030	307	17,8
Total, B	56 355	55 575	(780)	(1,4)
TOTAL	181 402	183 748	2 346	1,3

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 6: Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Содействие приобретению, сохранению и управлению товарными знаками, промышленными образцами и наименованиями мест происхождения во всем мире с помощью надежных и экономически привлекательных услуг в сфере регистрации.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Первая задача заключается в дальнейшем повышении эффективности и рентабельности административного управления службами международной регистрации. Средства ИТ будут использованы с целью устранения дублирования работы и сокращения числа функций, которые в настоящее время все еще выполняются вручную. В координации с компетентными ведомствами или органами будет осуществляться дальнейшее расширение электронной связи в соответствии с процедурами в рамках Мадридской и Гагской систем и введение средств электронной связи в соответствии с процедурами в рамках Лиссабонской системы. Также будет осуществляться расширение использования электронных связей с пользователями. Кроме того, продолжится поощрение использования зависимых баз данных по сети Интернет. Будут продолжены усилия, направленные на предоставление заказчикам превосходных услуг за счет использования высококвалифицированного персонала и оперативного срабатывания системы. Подготовка персонала в общих вопросах ИС будет усовершенствована в целях более лучшего понимания глобальной системы.

Вторая задача заключается в разработке правовой структуры систем международной регистрации с тем, чтобы их функционирование было более дружественным по отношению к пользователю и удовлетворяло растущим потребностям государств-членов и правообладателей. Будут созываться Рабочие группы для выявления и разработки желательных поправок к Инструкциям в соответствии с Мадридской, Гагской и Лиссабонской системами, которые будут представляться для принятия соответствующими Ассамблеями в двухлетнем периоде 2010-2011 гг., или вынесения рекомендаций в отношении проведения, в должное время, отдельных Дипломатических конференций по пересмотру или дополнению текстов Мадридского протокола и Лиссабонского соглашения.

Еще одна задача заключается в расширении географического охвата систем международной регистрации с тем, чтобы обеспечить их большую привлекательность для нынешних пользователей и предоставить их преимущества новым пользователям. Информационно-пропагандистская деятельность будет сосредоточена на повышении информированности в международном сообществе относительно развития Мадридского протокола, Лиссабонского соглашения и преимуществ системы международной регистрации в рамках Женевского акта. Членами этого сообщества будут, в частности, компетентные органы Договаривающихся сторон, компетентные международные организации, неправительственные организации и заинтересованные круги, включая поверенных и агентов в области ИС, а также деловое сообщество. Другой специальный центр внимания будет обращен на разработку инициатив в сфере обучения в штаб-квартире ВОИС в Женеве, на национальном и региональном уровнях, по согласованию с другими ключевыми секторами Организации.

Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ																										
II	Расширение использования Мадридской системы	<table border="0"> <tr> <td></td> <td align="center"><u>2010 г.</u></td> <td align="center"><u>2011 г.</u></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Новые регистрации</td> <td align="right">40 100</td> <td align="right">41 400</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Продления</td> <td align="right">22 700</td> <td align="right">21 900</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		<u>2010 г.</u>	<u>2011 г.</u>			Новые регистрации	40 100	41 400			Продления	22 700	21 900			2008	2009 г.										
	<u>2010 г.</u>	<u>2011 г.</u>																											
Новые регистрации	40 100	41 400																											
Продления	22 700	21 900																											
II	Расширение использования Гаагской системы	<table border="0"> <tr> <td></td> <td align="center"><u>2010 г.</u></td> <td align="center"><u>2011 г.</u></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Новые регистрации</td> <td align="right">2 400</td> <td align="right">2 800</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Число содержащихся в них образцов</td> <td align="right">12 000</td> <td align="right">14 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Продления</td> <td align="right">2 600</td> <td align="right">2 600</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Другие записи</td> <td align="right">4 000</td> <td align="right">4 500</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		<u>2010 г.</u>	<u>2011 г.</u>			Новые регистрации	2 400	2 800			Число содержащихся в них образцов	12 000	14 000			Продления	2 600	2 600			Другие записи	4 000	4 500			<u>2008</u>	<u>2009 г.</u>
	<u>2010 г.</u>	<u>2011 г.</u>																											
Новые регистрации	2 400	2 800																											
Число содержащихся в них образцов	12 000	14 000																											
Продления	2 600	2 600																											
Другие записи	4 000	4 500																											
II	Быстрая и эффективная с точки зрения затрат обработка заявок и регистраций по процедуре Мадридской и Гаагской систем	<p>Сокращение общего времени обработки по процедуре Мадридской системы до 3,5 недели в отношении всех документов, не содержащих дефектов</p> <p>Сокращение общего времени обработки документов до 3 недель по процедуре Гаагской системы при условии, что они не содержат дефектов</p>	<p>Текущее время, необходимое для обработки документов по процедуре Мадридской системы, не содержащих дефектов.</p> <p>Общее время обработки документов в течение 4 недель по процедуре Гаагской системы при условии, что они не содержат дефектов</p>																										
II	Повышение качества услуг и информации в отношении Мадридской, Гаагской и	Процентное отношение досье, которые отвечают стандартам качества (соответствие при классификации, задачи по переводу решений экспертизы и	Процентное отношение досье, которые отвечают стандартам качества (соответствие при классификации, задачи по																										

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
	Лиссабонской систем	<p>предельные уровни ошибок)</p> <p>Процентное отношение ведомств, заявителей и владельцев, которые обмениваются сообщениями/уведомлениями на бумажном носителе и пользуются электронными уведомлениями в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем</p>	<p>переводу решений экспертизы и предельные уровни ошибок), на конец 2009 г.</p> <p>Процентное отношение ведомств, заявителей и владельцев, которые обмениваются сообщениями/уведомлениями на бумажном носителе и пользуются электронными уведомлениями в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем, на конец 2009 г.</p>
II	Улучшение процедур, действующих в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	Принятие положений, устанавливающих новые процедуры, действующие в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	Нынешние процедуры
II	Расширение международного охвата Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	<p>Восемь новых Договаривающихся сторон Мадридского протокола</p> <p>Две новые Договаривающиеся стороны Лиссабонского соглашения</p>	<p>В настоящее время Мадридский протокол насчитывает 78 Договаривающихся сторон, а в состав Мадридской системы входят 84 Договаривающиеся стороны. Ожидается, что в 2009 г. еще три Договаривающиеся стороны присоединятся к Протоколу.</p> <p>В настоящее время Лиссабонское соглашение</p>

Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
		<p>Восемь новых Договаривающихся сторон Женевского акта</p>	<p>насчитывает 26 Договаривающихся сторон. Присоединение еще одной ожидается в 2009 г.</p> <p>В настоящее время Женевский акт насчитывает 34 Договаривающиеся стороны, а в состав Гаагской системы входят 55 Договаривающихся сторон. Присоединение еще одной к Женевскому акту ожидается в 2009 г.</p>
II	<p>Возросшее число инициатив в сфере обучения, установления партнерских связей и укрепления отношений с пользователями, которые предлагает ВОИС как в штаб-квартире, так и на национальном уровне в целях более широкого и совершенного использования Мадридской и Гаагской систем</p>	<p>Процентное отношение обучаемых участников, пользующихся новыми приобретенными знаниями и навыками в работе (по ведомству и стране)</p> <p>Число профессионалов и других основных заинтересованных лиц, участвующих в деятельности по установлению партнерских связей (по ведомству и стране)</p>	<p>Процентное отношение обучаемых участников, пользующихся новыми приобретенными знаниями и навыками в работе (по ведомству и стране), на конец 2010 г.</p> <p>Число профессионалов и других основных заинтересованных лиц, участвующих в деятельности по установлению партнерских связей (по ведомству и стране), на конец 2009 г.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Расширение доступа к глобальным рынкам для товаров и услуг из стран развивающегося мира	Процентная доля международных заявок из стран развивающегося мира	Будут разработаны позднее
V	Наличие растущей базы данных об идентификаторах ИС	Единая достоверная база данных по всем продуктам, содержащая информацию о регистрациях в рамках Мадридского протокола, Лиссабонского соглашения и Статьи 6ter Парижской конвенции	Открытые для публики базы данных Мадридской системы «EXPRESS» и «ROMARIN» являются самостоятельными и не содержат информации о регистрациях в рамках Лиссабонского соглашения и Статьи 6ter Парижской конвенции.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Программа 6 будет поддерживать тесные связи с Программами 2, 9, 10, 12, 15, 22 и 25.

РЕСУРСЫ*

Программа 6
Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	37 378	38 934	1 556	4,2
Short-term Employees	3 881	2 365	(1 516)	(39,1)
Consultants	1 585	2 152	567	35,8
Special Service Agreements	3 542	2 819	(723)	(20,4)
Interns	8	48	40	500,0
Total, A	46 394	46 318	(76)	(0,2)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	1 021	872	(149)	(14,6)
Third-party Travel	2 130	1 706	(424)	(19,9)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	315	296	(19)	(6,0)
Experts' Honoraria	54	46	(8)	(14,8)
Publishing	--	179	179	--
Other	7 746	6 387	(1 359)	(17,5)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	303	108	(195)	(64,4)
Communication & Other	2 889	2 687	(202)	(7,0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	64	91	27	42,4
Supplies & Materials	265	184	(81)	(30,5)
Total, B	14 786	12 556	(2 230)	(15,1)
TOTAL	61 180	58 874	(2 306)	(3,8)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II

ПРОГРАММА 7: Арбитраж, посредничество и доменные имена

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Содействие продуктивному использованию активов интеллектуальной собственности путем предоставления качественных услуг по урегулированию споров, которые в минимальной степени затрагивали бы активы интеллектуальной собственности, являющиеся предметом спора, и укрепление правового механизма охраны интеллектуальной собственности в Системе доменных имен в Интернете.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ ПРОГРАММЫ

ЗАДАЧИ

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству («Центр») стал основным международным ресурсом эффективных с точки зрения затрат времени и средств механизмов внесудебного урегулирования споров, являющихся альтернативой судебному урегулированию; он выступает одновременно в качестве органа, предоставляющего экспертные услуги по правовым и организационным вопросам, и органа по рассмотрению жалоб. Центр также является глобальным лидером в оказании услуг по урегулированию споров, касающихся доменных имен в Интернете. Эта деятельность включает не только рассмотрение поступающих в Центр жалоб, но и оказание консультационных услуг и помощи в выработке передовой практики и процедур ускоренного рассмотрения споров в Системе доменных имен в Интернете (DNS).

Главная задача, решаемая этой Программой, заключается в обеспечении того, чтобы заинтересованные стороны в области интеллектуальной собственности рассматривали Центр и его процедуры в качестве реально действующего инструмента эффективного урегулирования споров между этими сторонами. Поэтому будут приняты меры по повышению эффективности оказываемых сторонам услуг с точки зрения затрат времени и средств в условиях все большего усложнения и быстрого изменения взаимосвязей в технической, деловой и правовой областях, обуславливающих возникновение споров, касающихся интеллектуальной собственности. Примерами таких условий может служить множественность участников процесса создания большинства объектов интеллектуальной собственности, что может служить причиной возникновения многосторонних споров, и все большее ускорение цикла создания и коммерциализации инноваций, что повышает ценность быстрого урегулирования связанных с этими процессами споров. Необходимость в эффективном и продуктивном урегулировании споров также предоставляет возможность разработать адаптированные к урегулированию споров механизмы, иллюстрацией чего является ответ Центра на удовлетворение спроса на такие услуги, высказанного Ассоциацией международного коллективного управления аудиовизуальными произведениями (AGICOA).

Другая задача, которую необходимо будет решать в рамках данной Программы, связана со смещением географического центра деятельности по созданию и использованию интеллектуальной собственности в страны Азии и другие развивающиеся регионы: в этих условиях важно предложить правовые процедуры и практические методы урегулирования споров, которые отвечали бы соответствующим ожиданиям предпринимательского сектора и потребностям в урегулировании споров. Одним из практических последствий такого рода развития является то, что назначаемые нейтральные специалисты для урегулирования любых обусловленных этим споров с применением процедур посредничества и арбитража должны отвечать конкретным требованиям с точки зрения языка, применимого права и договорной практики.

Центру следует постоянно адаптировать свои процедуры урегулирования споров, касающихся доменных имен, и механизмы консультирования по правовым вопросам к быстро меняющейся среде Интернета, с тем чтобы дать возможность правообладателям использовать свою интеллектуальную собственность, не испытывая на себе негативного воздействия вследствие изменения поведения или деловой практики в системе доменных имен в Интернете. Сохранит ли в будущем свою эффективность ЕПУС и другая политика в области охраны идентификаторов интеллектуальной собственности, зависит от того, будут ли найдены

практические пути преодоления трудностей, порождаемых такими факторами, как рост числа анонимных регистраций доменных имен, расширение возможностей для регистрации в целях спекуляции, увеличение числа регистраторов, расширение возможностей для регистрации доменных имен с применением различных шрифтов и беспрецедентный рост числа глобальных регистраций. Еще одним изменением, усугубляющим эти проблемы, является объявленное Корпорацией Интернета по присвоению имен и номеров (ICANN) введение большого числа новых рДВУ. Центр активно занимается выработкой политических предложений, которые ослабляют серьезные последствия такого расширения для интеллектуальной собственности.

СТРАТЕГИИ

Центральным элементом стратегии Центра по решению проблем и достижению цели данной Программы является повышение информированности промышленного сектора и специалистов относительно целесообразности и преимуществ альтернатив судебному урегулированию споров в области интеллектуальной собственности. Это предполагает поддержание гибкой связи с владельцами и пользователями интеллектуальной собственности, например посредством выпуска и распространения брошюр, консультирования через Интернет, организации презентаций, ответа на запросы и организации учебных занятий, включая интерактивные курсы обучения.

Центр будет также предпринимать усилия, направленные на оптимизацию потенциала своих процедур для удовлетворения потребностей владельцев прав интеллектуальной собственности с точки зрения своевременности и экономической эффективности урегулирования споров, касающихся таких прав. Главный элемент таких усилий - качественное рассмотрение и урегулирование споров с применением указанных процедур, для чего требуется готовить и назначать квалифицированных арбитров, посредников и экспертов, поддерживать инфраструктуру для урегулирования споров на современном уровне, в том числе путем внедрения Электронного модуля ВОИС для рассмотрения споров, и активно управлять процессом рассмотрения жалоб, поступающих в ВОИС, в том числе путем оказания поддержки назначенным нейтральным специалистам.

В рамках своих усилий Центр совместно с владельцами и пользователями интеллектуальной собственности и их представительными организациями будет также вырабатывать альтернативные процедуры урегулирования споров, специально адаптированные к особенностям споров, постоянно возникающих в их соответствующих областях деятельности. Оптимизированные стандартные процедуры и эффективная инфраструктура рассмотрения споров могут способствовать повышению продуктивности использования соответствующих прав интеллектуальной собственности.

Центр будет продолжать играть ведущую роль в выработке процедур урегулирования споров, связанных с несанкционированным использованием интеллектуальной собственности в Интернете. Являясь ведущим поставщиком услуг в рамках ЕПУС, Центр постоянно обновляет свои глобальные ресурсы для сторон и нейтральных специалистов, в частности интерактивный юридический индекс и обзор судебной практики, и регулярно адаптирует свою практику рассмотрения споров к нововведениям в Системе доменных имен. Опираясь на свой повседневный опыт урегулирования споров в области доменных имен, Центр будет поддерживать связи с заинтересованными сторонами в рамках Системы доменных имен в Интернете, включая владельцев прав интеллектуальной собственности, ICANN и регистраторов новых утвержденных рДВУ и доменов верхнего уровня с кодами стран (кДВУ), а также разрабатывать и осуществлять политику урегулирования споров в отношении таких доменов. Это касается, в частности, механизмов охраны прав на товарные знаки и других прав интеллектуальной собственности на первом уровне при введении в действие и применении новых рДВУ. В более общем плане Центр будет использовать свой опыт в области урегулирования споров для оказания содействия в возможной разработке международно-правовых документов, освещающих нарушения прав интеллектуальной собственности в Интернете, которые аналогичны нарушениям прав на товарные знаки в Системе доменных имен.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
II	Увеличение числа международных и внутренних споров по интеллектуальной собственности, предотвращаемых или урегулируемых с применением процедуры посредничества, арбитража и других альтернативных методов урегулирования споров	Увеличение числа споров, урегулированных Центром с применением услуг и ресурсов по альтернативному урегулированию споров	Общее число споров, урегулированию которых Центр способствовал по состоянию на 31 декабря 2009 г. [заполняется]
II и VI	Эффективная охрана интеллектуальной собственности в доменах рДВУ и ксДВУ	<p>Урегулирование 3 000 споров, касающихся рДВУ, по процедуре ЕПУС</p> <p>Урегулирование 300 споров, касающихся ксДВУ, по процедуре ЕПУС</p> <p>Осуществление ICANN и регистраторами новых рДВУ методических рекомендаций ВОИС</p> <p>Четыре новых администраторов ксДВУ, которые усовершенствовали структуру механизмов охраны интеллектуальной собственности или повысили эффективность управления ими в соответствии с международными стандартами при поддержке ВОИС</p>	<p>Общее число споров, касающихся рДВУ и ксДВУ, рассмотренных Центром по процедуре ЕПУС по состоянию на 31 декабря 2009 г. [заполняется]</p> <p>Принятие ICANN инициированной ВОИС процедуры ЕПУС и любых других процедур, принятых в отношении новых рДВУ, по состоянию на 31 декабря 2009 г. [заполняется]</p> <p>Общее число администраторов ксДВУ, которые усовершенствовали структуру механизмов охраны интеллектуальной собственности или повысили эффективность управления ими в соответствии с международными стандартами при поддержке ВОИС, по состоянию на 31 декабря 2009 г. [заполняется]</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Центр будет тесно сотрудничать, в частности, с Программами 1 (Патенты, содействие инновациям и передача технологии), 2 (Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания), 3 (Авторское право и смежные права), 4 (Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы), 5 (Система РСТ), 6 (Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы), 8 (Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития), 9 (Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны), 10 (Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии), 11 (Академия ВОИС) и 20 (Внешние бюро и внешние связи)

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта Программа включает деятельность, связанную со следующими принятыми рекомендациями Повестки дня в области развития: 1, 3, 10, 11 и 27

РЕСУРСЫ*

Программа 7 Арбитраж, посредничество и доменные имена

(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	4 495	5 172	677	15,1
Short-term Employees	2 764	3 781	1 017	36,8
Consultants	249	269	20	7,9
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	123	48		
Total, A	7 632	9 270	1 638	21,5
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	356	280	(76)	(21,2)
Third-party Travel	335	235	(100)	(29,9)
Fellowships	60	--	(60)	(100,0)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	220	179	(41)	(18,6)
Experts' Honoraria	108	60	(48)	(44,4)
Publishing	130	90	(40)	(30,8)
Other	19	30	11	57,9
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	10	--	(10)	(100,0)
Communication & Other	20	13	(7)	(34,3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	27	14	(13)	(48,1)
Supplies & Materials	18	19	1	5,6
Total, B	1 302	920	(382)	(29,4)
TOTAL	8 934	10 190	1 256	14,1

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ III

<p>Цель III:</p> <p>Содействие использованию ИС в интересах развития</p>	<p style="text-align: center;">СРЕДНСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010-2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ</p> <ul style="list-style-type: none">• Расширение масштабов использования системы ИС развивающимися и наименее развитыми странами, а также странами с переходной экономикой в интересах удовлетворения своих потребностей в области экономического, культурного и социального развития
--	---

Как одна из организаций системы Организации Объединенных Наций ВОИС привержена делу обеспечения того, чтобы все страны имели возможность извлекать пользу из интеллектуальной собственности в интересах экономического, культурного и социального развития. Ярким свидетельством такой твердой приверженности является Стратегическая цель III. Повестка дня в области развития придает дополнительный импульс усилиям по достижению этой цели и использованию ИС для содействия реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В соответствии с принципами, закрепленными в Повестке дня в области развития, пересмотренная структура программ обеспечивает учет аспекта развития во всех основных направлениях деятельности ВОИС. Поэтому данная Стратегическая цель охватывает не только программы, касающиеся конкретно развития, «по вертикали», но и все программы, предусматриваемые скорректированными стратегическими рамками, «по горизонтали». Это отражено в описании каждой отдельной программы.

ПРОГРАММА 8: Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Эффективная координация процесса реализации Повестки дня в области развития

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Принятие государствами-членами рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития дало возможность ВОИС принять конкретные и ощутимые шаги по обеспечению учета аспекта развития во всех программах и направлениях деятельности Организации. Стоящие перед Организацией основные задачи заключаются в обеспечении того, чтобы принципы, отраженные в принятых рекомендациях, проходили красной нитью через всю ее деятельность; осуществлении мероприятий, направленных на эффективное выполнение рекомендаций; обеспечении извлечения пользы из реализации Повестки дня в области развития государствами-членами; повышении эффективности подхода Организации к осуществлению деятельности, ориентированной на развитие, благодаря постоянной помощи и участию государств-членов; обеспечении того, чтобы в ходе обсуждений любых новых вопросов, касающихся интеллектуальной собственности и развития, вырабатывались рекомендации, ориентирующие Организацию на удовлетворение потребностей государств-членов в области развития; и укреплении глобальных партнерских связей в рамках реализации Повестки дня в области развития в целях извлечения их пользы всеми государствами-членами.

Эффективная реализация Повестки дня в области развития требует координации, причем не только с государствами-членами и различными секторами внутри ВОИС, но и с широким кругом заинтересованных сторон, включая другие органы системы ООН, межправительственные организации (МПО) и НПО, пользователей системы интеллектуальной собственности и широкую публику. Для выполнения этой задачи в 2009 г. был создан Отдел координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития. На этот Отдел была возложена прямая обязанность по координации разработки целого ряда проектов, направленных на выполнение рекомендаций, требующих принятия конкретных мер. Применение методики, основанной на проектах, позволило четко определить планируемые результаты и установить критерии и показатели, необходимые для оценки эффективности проектов. Для координации осуществления отдельных проектов были назначены руководители проектов.

В двухлетнем периоде 2010-2011 гг. в рамках данной Программы будут решаться, в частности, следующие ключевые задачи: содействие обсуждению в рамках КРИС проектов и мероприятий, направленных на реализацию Повестки дня в области развития, и, соответственно, выработке рекомендаций; координация и обеспечение надлежащего осуществления проектов, контроля за ходом их осуществления, оценки их результатов и представления по ним отчетности; содействие обсуждению механизмов реализации Повестки дня в области развития в период после осуществления первого комплекса проектов и мероприятий; разъяснение пользы, которую можно извлечь из реализации Повестки дня в области развития; координация дальнейшей интеграции Повестки дня в области развития в регулярные программы и виды деятельности ВОИС с применением ясных механизмов для оценки результативности усилий в этой области. Содействие обсуждению в рамках КРИС других вопросов, касающихся развития; изучение совместно с государствами-членами новых подходов к организации оказания технической помощи в целях развития; и улучшение понимания Повестки дня в области развития и ее воздействия всеми заинтересованными сторонами, участвующими в реализации Повестки дня в области развития, и обеспечение их действенного участия в работе Организации.

В ходе выполнения вышеперечисленных задач сектор, отвечающий за эту Программу, будет тесно координировать свои усилия со всеми другими секторами/отделами ВОИС. Он будет координировать реализацию Повестки дня в области развития для обеспечения применения соответствующими секторами/отделами подхода, согласующегося с принципами, положенными в основу Повестки дня в области развития; он будет отвечать – совместно с руководителями

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

проектов – за осуществление, контроль и подготовку регулярных отчетов для КРИС; он будет нести главную ответственность за множество сквозных тем, охватываемых Повесткой дня в области развития; он будет оказывать секторам/отделам поддержку в планировании, разработке и оценке проектов; и он будет укреплять сотрудничество с другими учреждениями системы ООН, МПО и НПО в интересах реализации Повестки дня в области развития.

В сотрудничестве со всеми заинтересованными секторами/отделами сектор, отвечающий за эту Программу, разработает стратегию поддержания связи и распространения информации о Повестке дня в области развития для обеспечения лучшего понимания различных тем, охватываемых Повесткой дня в области развития (эти усилия будут включать организацию и подготовку проведения совещаний, симпозиумов и интерактивных сессий с участием государств-членов и других заинтересованных сторон); организует крупную международную конференцию по интеграции аспекта развития в процесс разработки политики в области ИС; и наладит взаимодействие с другими учреждениями системы ООН и заинтересованными сторонами для координации деятельности по на реализации Повестки дня в области развития. Кроме того, будет подготовлен Отчет о вкладе ВОИС в реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. И наконец, в соответствии с мандатом КРИС сектор, отвечающий за эту Программу, будет также координировать процесс анализа вопросов, относящихся к «развитию и интеллектуальной собственности, согласованных Комитетом, а также тех, по которым принято решение Генеральной Ассамблеей».

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Дальнейшая интеграция принципов, положенных в основу Повестки дня в области развития (ПДР), в программы и деятельность Организации	Осуществление всех видов деятельности Организации в соответствии с принципами ПДР	Выпуск в 2009 г. внутренних инструкций относительно применения принципов ПДР
	Эффективная реализация ПДР в форме осуществления конкретных проектов и мероприятий	Число рекомендаций ПДР, успешно реализованных в рамках проектов и мероприятий	Число рекомендаций, успешно реализованных к концу 2009 г.
	Эффективный контроль, оценка и подготовка отчетности относительно выполнения рекомендаций	<p>Использование систем контроля применительно ко всем проектам, а также в рамках процесса принятия решений</p> <p>Успешное выполнение рекомендаций, вынесенных по результатам контроля и оценки</p> <p>Число проведенных в двухлетнем периоде самооценок и независимых оценок</p>	<p>Механизмы оценки, находящиеся в стадии разработки на конец 2009 г.</p> <p>Отчеты по 19 рекомендациям, представленные в апреле 2009 г.</p> <p>Никакие самооценки и независимые оценки не проводились</p>
	Оказание поддержки государствам-членам в извлечении пользы из реализации ПДР	Политические процессы на национальном и межправительственном уровнях, имеющие отношения к реализации ПДР и направленные на извлечение пользы из выполнения рекомендаций ПДР	Начало выполнения рекомендаций ПДР в октябре 2007 г. Государства-члены только приступили к интегрированию ПДР в политические процессы

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
	Улучшение понимания ПДР государствами-членами, МПО, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами	Разработка и осуществление стратегий поддержания связи и распространения информации	Реализация специальной стратегии поддержания связи по вопросам, касающимся ПДР, в 2009 г.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться тесное сотрудничество со всеми секторами, действующими по линии Программ, предусматривающих участие в реализации Повестки дня в области развития, а именно по линии Программ 1, 2, 3, 4, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 и 26.

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Предусматриваемая этой Программой деятельность охватывает все рекомендации.

РЕСУРСЫ*

Программа 8
Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2 605	2 447	(158)	(6,1)
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	489	336	(153)	(31,3)
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	8	--	(8)	(100,0)
Total, A	3 102	2 783	(319)	(10,3)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	340	120	(220)	(64,7)
Third-party Travel	1 100	1 010	(90)	(8,2)
Fellowships	--	220	220	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	404	406	2	0,5
Experts' Honoraria	40	40	--	--
Publishing	20	--	(20)	(100,0)
Other	350	630	280	80,0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	43	26	(17)	(39,5)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	10	--	(10)	(100,0)
Supplies & Materials	5	2	(3)	(60,0)
Total, B	2 312	2 454	142	6,1
TOTAL	5 414	5 237	(177)	(3,3)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 9: Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Укрепление и обеспечение устойчивости потенциала, политики и стратегии, инфраструктуры, учреждений, людских ресурсов и пользовательского потенциала в области ИС в развивающихся странах и наименее развитых странах (НРС) в целях содействия эффективному использованию ИС в интересах развития

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

В последние годы реализация ВОИС инициатив в области оказания технической помощи и укрепления потенциала позволила правительствам развивающихся стран и НРС провести реформы, которые способствовали постепенному укреплению национального правового, институционального и людского потенциала в интересах создания, охраны, управления и использования ИС. Необходимо сохранить и ускорить темпы этих реформ, с тем чтобы эти страны могли в полной мере реализовать потенциал ИС в интересах развития.

Основными задачами, на решение которых будет направлена эта Программа в двухлетнем периоде 2010-2011 гг., являются следующие:

- обеспечение того, чтобы ВОИС эффективным, всеобъемлющим, комплексным и скоординированным образом реагировала на разнообразные растущие потребности развивающихся стран и НРС в дополнительной помощи и задействовании потенциала системы ПИС для повышения своей конкурентоспособности на международном рынке в соответствии с национальными целями в области развития и с учетом ЦРТ ООН. Решение этой задачи осложняется различиями в уровнях развития, имеющихся ресурсах, целях, приоритетах и сравнительных преимуществах в области развития, а также особыми потребностями НРС, поскольку все это требует индивидуального подхода к оказанию помощи исходя из руководящих принципов и рекомендаций Повестки дня в области развития;
- повышение информированности и укрепление потенциала в целях повышения роли ИС в сокращении разрыва в области знаний и активизации участия развивающихся стран и НРС в использовании выгод от инновационной и творческой деятельности, осуществляемой в условиях экономики, основанной на знаниях;
- оказание помощи развивающимся странам и НРС в создании или обновлении их нормативной базы в области ИС и улучшении их понимания имеющихся законодательных возможностей и гибкости систем, с тем чтобы дать возможность этим странам реализовать свои национальные задачи в области развития при соблюдении своих обязательств по международным договорам и соглашениям, включая соглашения о свободной торговле;
- обеспечение участия всех заинтересованных сторон в разработке и осуществлении национальных стратегий в области ИС и инновационной деятельности (например, политиков, соответствующих учреждений и пользователей системы ИС);
- задействование в полном масштабе потенциала ИС для целей создания активов ИС, управления ими и их коммерциализации в интересах ускорения развития и повышения конкурентоспособности пользовательского сообщества, включая микро-предприятия и малые и средние предприятия (ММСП).

Ключевая стратегия будет заключаться в развитии стратегического взаимодействия с государствами-членами в целях укрепления национального потенциала по созданию и использованию ИС в интересах развития. Это партнерское взаимодействие будет направлено

на оказание поддержки развивающимся странам и НРС в разработке среднесрочных национальных стратегий в области ИС и инноваций, которые будут согласованы с национальными целями, задачами и приоритетами в области развития и будут основаны на оценке потребностей, систематически проводимой в консультации со всеми заинтересованными сторонами. Предлагается оказывать техническую помощь в форме реализации комплекса взаимосвязанных проектов, преследующих цель укрепления (а) потенциала по разработке национальной политики, стратегий и планов в области ИС исходя из национальных задач в области развития; (b) правовой и институциональной базы в области охраны и защиты прав ИС; и (с) потенциала пользователей системы ПИС, включая изобретателей, авторов, предпринимателей, ММСП, инвесторов, университеты и финансируемые государством научно-исследовательские учреждения, по созданию активов ИС, управлению им и их коммерциализации. Применительно к НРС особое внимание будет уделено обеспечению приверженности высших государственных органов делу создания учреждений и систем ИС, а также повышению информированности политиков и пользователей относительно пользы создания таких учреждений и систем. По мере возможности, в сфере планирования, оказания, контроля и оценки технической помощи и помощи в области укрепления потенциала будут активней применяться информационные и коммуникационные технологии.

Другой ключевой стратегией будет являться развитие и укрепление партнерского взаимодействия с региональными и субрегиональными учреждениями в целях создания новых и/или укрепления существующих механизмов сотрудничества в области разработки стандартов, систем, инструментов и решений, которые можно было бы использовать «горизонтально» на региональном/субрегиональном уровнях. Такие платформы сотрудничества можно будет также использовать в качестве эффективных механизмов для сбора и распространения знаний, конкретных примеров, передовой практики и других ресурсов на региональном и межрегиональном уровнях.

В соответствии с вышеизложенными общими стратегическими рамками сектор, отвечающий за эту Программу, будет оказывать помощь развивающимся странам и НРС по следующим стратегическим направлениям:

- принятие основанного на проектах, определяемого спросом и комплексного подхода к оказанию технической помощи исходя из национальных стратегий в области ИС и инновационной деятельности. Этому будут способствовать новые инструменты для инвентаризации активов, анализ потребностей, установление базовых показателей, контроль и оценка, а также комплекс руководящих принципов составления национальных стратегий и планов в области ИС с указанием четких целевых показателей и ожидаемых результатов, сроков и конкретных потребностей в ресурсах;
- оказание – по запросу – помощи развивающимся странам и НРС в разработке и обновлении их национального законодательства в области ИС с учетом национальных задач в области развития и международных договоров и обязательств в области ИС, а также содействие улучшению понимания вариантов решений и возможностей в области законодательства посредством предоставления консультационных услуг по вопросам законодательства и политики;
- организация программ укрепления потенциала, ориентированных на удовлетворение потребностей соответствующих стран, в качестве важного инструмента поощрения использования ИС в целях развития, а также дальнейшее оказание поддержки в развитии и модернизации институциональной структуры ИС посредством реализации инициатив институциональной перестройки, призванных сделать их более эффективными, ориентированными на потребителей и удобными для пользователей, с одной стороны, и отражающими аспект развития, с другой, с тем чтобы они могли оказывать значимые услуги по поддержке инновационной деятельности;
- взаимодействие с глобальными и региональными учреждениями, а также организациями частного сектора и НПО/организациями гражданского общества в реализации совместных инициатив, направленных на поощрение эффективного

использования ИС в целях развития, в частности посредством налаживания партнерских связей между государственным и частным секторами, создания сетей и координации деятельности, осуществляемой параллельно в одних и тех же областях;

- создание нового контента, публикаций и мультимедийного инструментария и адаптация существующего контента, публикаций и мультимедийного инструментария для целей широкой информационно-просветительской деятельности, повышения информированности, обучения и подготовки инструкторов исходя из выявленных потребностей и национальных стратегий и планов в области ИС;
- укрепление взаимодействия между ведомствами ИС, учреждениями, занимающимися оказанием поддержки ММСП, промышленными/деловыми ассоциациями, национальными/региональными и местными органами государственного управления и другими соответствующими учреждениями в целях определения потребностей предпринимателей и ММСП в области ИС, выявления препятствий на пути использования ими системы ПИС и реализации совместных инициатив для оказания предпринимателям и ММСП помощи в преодолении этих препятствий;
- повышение информированности и укрепление потенциала правительств и финансовых учреждений, включая коммерческие банки и венчурные компании, с тем чтобы они эффективно использовали возможности предприятий и ММСП, являющихся бенефициарами, по управлению своими активами ИС, предоставляя им при этом субсидии и займы и/или вкладывая свои средства в их акционерный капитал;
- оказание странам поддержки в целях обеспечения их активного участия в глобальной информационной инфраструктуре в области ИС и ее использования;
- поощрение сотрудничества в целях создания научно-технических информационных центров в развивающихся странах и НРС;
- укрепление сотрудничества с Высоким представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по НРС в осуществлении Программы действий в интересах НРС на 2001-2010 гг. и ЦРТ, а также с другими учреждениями, программами и международными организациями системы ООН, такими, как Всемирная торговая организация (ВТО), Международный союз электросвязи (МСЭ), МТЦ, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и ЮНЕСКО, в осуществлении Программы действий в интересах НРС на 2001-2010 гг. и ЦРТ.

Стратегическая цель III: Содействие использованию ИС в интересах развития

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Разработка и/или принятие национальной политики и стратегий в области ИС, а также национальных планов развития	Разработка и/или принятие национальной политики, стратегий и планов в области ИС еще в 16 странах	Около 20 стран
	Приведение национального законодательства в области ИС в соответствие с национальными задачами в области развития, а также международными договорами и соглашениями по ИС; повышение информированности относительно возможных вариантов осуществления общенациональной политики	Подготовка и представление – по запросу – в национальные органы ИС около 15-20 законопроектов и/или комментариев к законопроектам Число национальных политических процессов, в рамках которых ВОИС предоставляла свои консультационные услуги по вопросам гибкого применения	Составление и представление около 70 законопроектов и/или комментариев к законопроектам Несколько национальных политических процессов, в рамках которых ВОИС предоставляла свои консультационные услуги по вопросам гибкого применения, на конец 2009 г.
	Расширение возможностей специалистов в области ИС и пользователей системы ИС	Организация учебных программ в области ИС примерно в 20 странах	Главный ориентир будет определен к концу 2009 г.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Укрепление инфраструктуры ИС в развивающихся странах, включая НРС	<p>Модернизация инфраструктуры ИС, обеспечивающая предоставление значимых и ориентированных на пользователя услуг в области ИС пользовательскому сообществу, включая предпринимателей и ММСП, еще в 16 странах</p> <p>Обеспечение предоставления учреждениями ИС информационных услуг и услуг по поддержке в области ИС еще в 16 странах</p> <p>Создание в НРС четырех научно-технических информационных центров</p>	<p>Около 20 стран</p> <p>Около 20 стран</p> <p>К настоящему времени создано три центра</p>
	Создание или укрепление региональных/субрегиональных механизмов и программ сотрудничества в области ИС, а также налаживание партнерского взаимодействия и сотрудничества между государственным и частным секторами в интересах повышения эффективности использования системы ИС	<p>Реализация пяти новых региональных/субрегиональных инициатив, направленных на расширение сотрудничества, в форме совместных проектов или программ</p> <p>Реализация восьми национальных или региональных проектов/программ/мероприятий, направленных на укрепление партнерского взаимодействия между государственным и частным секторами в интересах повышения эффективности использования системы ИС</p>	<p>Общее число региональных/субрегиональных программ расширения сотрудничества, организованных на конец 2009 г.</p> <p>Около 15 национальных/региональных проектов/программ/мероприятий, направленных на налаживание партнерского взаимодействия между государственным и частным секторами</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	<p>Расширение возможностей учреждений, занимающихся вопросами ММСП, в правительстве, частном секторе и НПО/гражданском обществе по повышению информированности и укреплению потенциала предпринимателей и ММСП для повышения эффективности управления активами ИС в интересах укрепления конкурентоспособности</p>	<p>Укрепление потенциала около пяти учреждений, оказывающих поддержку МСП, по повышению информированности по вопросам ИС и оказанию предпринимателям и ММСП услуг по организации управления активами ИС</p> <p>Перевод и/или адаптация к национальным или секторальным потребностям около 20 публикаций и цифровых инструментов, предназначенных для учреждений, занимающихся вопросами ММСП, в правительстве, частном секторе и НПО/гражданском обществе для повышения эффективности управления активами ИС в интересах укрепления конкурентоспособности</p>	<p>Низкий уровень предоставляемых МСП государственных услуг в поддержку ИС в большинстве стран</p> <p>Перевод/адаптация около 30 публикаций и цифровых средств ВОИС</p>
	<p>Повышение информированности политиков и пользователей в НРС относительно ИС и ее вклада в процесс развития</p>	<p>Интеграция ИС в программы работы восьми национальных учреждений и организаций</p>	<p>Интеграция ИС в программы работы в трех национальных учреждениях НРС</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будут поддерживаться тесные связи не только «по вертикали» с программами, касающимися конкретно развития, которые перечислены в рамках Стратегической цели III «Содействие использованию ИС в интересах развития», но и «по горизонтали» с Программами 1-20 в той мере, в какой это будет необходимо для реализации конкретных национальных/субрегиональных/региональных планов и программ.

СВЯЗЬ С ПОВЕСКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций Повестки дня в области развития: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 33, 38, 40, 41 и 43.

РЕСУРСЫ*

Программа 9
Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской
Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны
(в тыс. шв. франков)

	2008/09	2010/11	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	25 002	24 037	(964)	(3,9)
Short-term Employees	1 918	2 191	273	14,2
Consultants	1 873	1 547	(326)	(17,4)
Special Service Agreements	52	157	105	201,2
Interns	9	48		
Total, A	28 854	27 979	(874)	(3,0)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	4 199	3 863	(336)	(8,0)
Third-party Travel	7 943	8 163	220	2,8
Fellowships	394	104	(290)	(73,6)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	1 003	1 223	220	21,9
Experts' Honoraria	970	1 656	686	70,7
Publishing	130	257	127	97,7
Other	3 837	2 523	(1 314)	(34,2)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	4	4	--
Communication & Other	315	361	46	14,6
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	332	252	(80)	(24,1)
Supplies & Materials	82	71	(11)	(13,3)
Total, B	19 206	18 477	(729)	(3,8)
TOTAL	48 060	46 456	(1 603)	(3,3)

* В отношении числа должностей для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 10: Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Укрепление потенциала ИС в некоторых странах Европы и Азии для обеспечения эффективного использования ИС в интересах устойчивого развития

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Главная задача деятельности ВОИС в регионах, охватывающих некоторые страны Европы и Азии, а именно государства Центральной Европы и Балтии, Центральной Азии, Восточной Европы и Кавказского региона, а также ряд стран Средиземноморья, как и ранее, заключается в эффективном поощрении использования системы ИС в целях стимулирования инноваций и творчества в интересах их экономического развития с особым упором на установление рыночных отношений и обеспечение уважения ИС. При решении этой задачи важно руководствоваться долгосрочными общегосударственными целями. Достижению целей, стоящих перед этой Программой в двухлетнем периоде 2010-2011 гг., будет способствовать новая стратегическая ориентация деятельности ВОИС, а также укрепление в 2009 г. сектора, отвечающего за реализацию данной Программы.

В основу общей стратегии оказания помощи некоторым странам Европы и Азии будет положен двусторонний подход, а именно будет проводиться дифференциация особых потребностей этих стран и в то же время будет задействоваться потенциал определенной общности и совпадения систем ИС этих стран. Одним из важнейших элементов этой стратегии будет являться применение дифференцированных по странам подходов, отражающих различия в уровнях их экономического и социального развития, а также в уровнях развития инфраструктуры ИС в этих странах. При этом будет преследоваться цель оказания содействия в использовании ИС в интересах устойчивого развития на основе систематической оценки потребностей, выработки рекомендаций и предоставления соответствующих экспертных услуг по вопросам разработки и осуществления национальных стратегий в области ИС и инноваций с учетом существующих национальных планов развития. Эта работа предусматривает задействование специального инструментария, созданного в поддержку разработки странами национальных стратегий в области ИС и инноваций, а также содействие межрегиональному обмену опытом, передовой практикой, методиками и извлеченными уроками. Это будет включать выработку специальных рекомендаций, направленных на оказание странам с переходной экономикой содействия в использовании ИС для ускорения своего экономического, социального и культурного развития, в таких областях, как поощрение творчества и передача технологии, защита ПИС, расширение возможностей МСП по использованию ПИС для укрепления их стратегий повышения продуктивности и бизнес-стратегий, повышения эффективности использования и управления различными аспектами авторского права и смежных прав в интересах экономического развития и т.д.

В рамках сотрудничества ВОИС со государствами Центральной Европы и Балтии, Центральной Азии, Восточной Европы и Кавказского региона, а также с рядом стран Средиземноморья повышенное внимание уделяется оказанию этим странам поддержки в развитии и модернизации систем ИС в соответствии с их приоритетами и национальными планами в области развития. Это предполагает поддержку усилий этих стран по созданию национального потенциала в виде инфраструктуры ИС и соответствующих людских ресурсов в сочетании с повышением информированности по общим и конкретным вопросам для обеспечения эффективного использования ИС в интересах экономического, социального и культурного развития. В двухлетнем периоде 2010-2011 гг. деятельность в этой области будет ориентирована на поддержание возможностей ведомств ИС по оказанию более передовых услуг нынешним и потенциальным пользователям системы ИС. В связи с этим повышенное внимание будет уделено созданию столь необходимого потенциала в виде профессионально подготовленных экспертов по ИС в этих странах. Повышение уровня подготовки кадров станет одним из наиболее эффективных способов содействия использованию ИС на системной и устойчивой основе в интересах достижения более общих целей социально-экономического развития. Еще одной приоритетной областью будет являться удовлетворение потребностей этих стран в укреплении их потенциала по обеспечению верховенства права в области ИС,

повышение надежности их правовых систем и оказание им помощи в определении симптомов «недоиспользования» ИС.

Общность особенностей и потребностей некоторых стран Европы и Азии обусловлена тесной связью ряда этих стран с Европейским союзом (ЕС). Поэтому при осуществлении сотрудничества с этими странами во внимание будут приниматься потребности, вытекающие из статуса этих стран как членов ЕС, а также особые нужды присоединяющихся стран, стран-кандидатов и стран, подпадающих под действие Политики европейского добрососедства ЕС. Постепенная интеграция 12 стран Центральной Европы и Балтии в ЕС привела к появлению новых задач в области управления активами ЕС, а также необходимости удовлетворения новых потребностей в обеспечении использования ИС в интересах экономического развития в условиях более жесткой конкуренции. Другие страны этого региона сталкиваются с проблемами, обусловленными необходимостью выполнения нормативных правил и требований Сообщества в процессе интеграции в ЕС и Европейскую патентную организацию (ЕРО). При этом будет обеспечиваться взаимодополняемость с программами в области ИС, которые эти страны, возможно, осуществляют в рамках ЕС. Кроме того, задача повышения взаимодополняемости с этими усилиями будет должным образом учитываться при осуществлении сотрудничества с государствами - членами Содружества независимых государств (СНГ), и в частности при взаимодействии с Межгосударственным советом по охране промышленной собственности (МГСОПС) и Межпарламентской ассамблеей государств - членов СНГ (МПА СНГ). Особое внимание по-прежнему будет уделяться сотрудничеству с региональной Евразийской патентной организацией в целях дальнейшего укрепления ее связей с системой РСТ, а также активизации совместных усилий по использованию систем и активов ИС в интересах устойчивого развития в регионе.

Укрепление глобальной информационной инфраструктуры и повышение роли ИС в качестве одного из главных движителей национального экономического развития этих стран привело к широкому осознанию необходимости обеспечения жизнеспособности и эффективного использования ПИС. Как следствие, во всех этих странах отмечен значительный прогресс в укреплении их потенциала по использованию ИС в интересах достижения своих целей в области развития и ИС играет важную роль в ускорении их экономического, социального и культурного развития. В связи с этим они обращаются к ВОИС с просьбами об оказании более целенаправленной помощи передового и специального характера для удовлетворения своих особых потребностей. Особой задачей в странах этого региона по-прежнему является расширение сотрудничества с промышленными кругами, предпринимательским корпусом и всеми другими соответствующими экономическими секторами в целях расширения использования ИС в интересах экономического развития. Одна из ключевых стратегий решения нынешних задач в этих странах будет заключаться в поощрении межсекторального обмена опытом, извлеченными уроками и передовой практикой между странами в географических рамках данной Программы.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Приведение национальных стратегий и законодательства в области ИС в соответствие с национальными стратегиями и планами развития, а также с международными договорами и соглашениями по ИС	<p>Разработка национальных программ укрепления потенциала в области ИС и стратегий в области ИС с учетом национальных планов развития еще в 15 странах</p> <p>Обновление национального законодательства и регулирующих норм в области ИС с учетом международных договоров и соглашений в области ИС, а также национальных приоритетов в области развития еще в 21 стране</p>	<p>Шесть стран, имеющих национальные стратегии или планы в области ИС</p> <p>14 стран, обновивших национальное законодательство в области ИС</p>
	Предоставление национальными учреждениями ИС более эффективных и ориентированных на пользователя услуг	<p>Модернизация инфраструктуры ИС и повышение качества управления услугами ИС, включая обновление рабочих процедур и автоматизацию операций ведомств ИС, еще в 14 странах</p> <p>Эффективное функционирование центров по распространению информации и оказанию услуг в области ИС еще в 15 странах</p>	<p>Пять стран, модернизировавших инфраструктуру ИС</p> <p>Шесть стран, имеющих эффективно функционирующие центры по распространению информации и оказанию услуг в области ИС</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
	Укрепление корпуса специалистов в области ИС	Осуществление программ повышения квалификации специалистов в области ИС примерно в 16 странах и повышение производительности труда у более чем 60% участников этих программ	Будет установлен главный ориентир, характеризующий изменение модели поведения. К концу 2009 г. программы подготовки кадров в области ИС будут функционировать на регулярной основе в семи странах
	Эффективное использование систем ИС благодаря налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами (ПГЧ) в области ИС внутри стран	Создание около 10-12 новых или «стартовых» компаний и производных проектов в различных странах благодаря налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами в области развития и использования ИС	Шесть стран, в которых налажены партнерские связи между государственным и частным секторами
III	Использование странами с переходной экономикой выработанного нового инструментария и рекомендаций в целях поощрения задействования потенциала ПИС в интересах экономического развития	Число посещений веб-страниц/ посещений пользователей в разбивке по новым методическим материалам и странам Подготовка шести новых методических материалов к концу 2011 г.	Главный ориентир будет установлен к концу 2010 г. Главный ориентир будет разработан к концу 2009 г.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 1 (инновации и передача технологии), Программ 6, 7 и 9 (координация деятельности на национальном уровне), Программы 16 («PATENTSCOPE®» и процедуры получающих ведомств), Программы 18 (процедуры электронного обмена для Мадридской, Лиссабонской и Гаагской систем регистрации), Программ 19 и 20 (международные классификации патентов, товарных знаков и промышленных образцов) и Программы 27 (стандарты ВОИС в области ИКТ и интерфейс с системами ВОИС).

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций Повестки дня в области развития: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 33, 38, 40, 41, 42 и 43.

РЕСУРСЫ *

Программа 10
Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии

(в тыс. шв. франков)

	2008/09	2010/11	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2 910	3 523	613	21,1
Short-term Employees	443	115	(328)	(74,0)
Consultants	--	269	269	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	28	--	(28)	(100,0)
Total, A	3 381	3 907	526	15,6
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	237	226	(11)	(4,5)
Third-party Travel	1 200	1 227	27	2,3
Fellowships	100	135	35	35,0
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	213	180	(33)	(15,5)
Experts' Honoraria	95	113	19	19,6
Publishing	25	3	(22)	(88,0)
Other	285	260	(25)	(8,8)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	19	10	(9)	(47,4)
Communication & Other	26	30	4	14,9
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	16	10	(6)	(36,5)
Supplies & Materials	9	10	1	17,0
Total, B	2 224	2 204	(20)	(0,9)
TOTAL	5 604	6 111	507	9,0

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 11: Академия ВОИС

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Укрепление инфраструктуры подготовки кадров и образования в области ИС в целях расширения знаний и навыков в области охраны прав интеллектуальной собственности и административного управления этими правами

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Академия ВОИС («Академия») организует учебно-просветительские программы для государственных должностных лиц, представителей заинтересованных сторон, ученых и других соответствующих специалистов в области ИС для расширения их знаний и навыков в области охраны прав ИС (ПИС) и административного управления этими правами. Стоящие перед Академией задачи включают необходимость удовлетворения растущего числа просьб государств-членов о предоставлении услуг по специализированной учебной подготовке должностных лиц и специалистов, растущего числа просьб о включении предмета ИС в учебные программы университетов и других соответствующих вузов и растущего числа просьб об организации специализированных и адаптированных курсов дистанционного обучения.

Во исполнение просьб государств-членов, в частности развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой, в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. Академия по-прежнему будет предлагать программы теоретической и практической подготовки, а также другие образовательные возможности для вышеперечисленных целевых групп. В рамках учебных программ Академия будет продолжать применять традиционные очные методы обучения и методы дистанционного обучения, с тем чтобы в еще большей степени расширить круг получателей знаний и информации в области ИС. Большой упор будет сделан на обеспечение высокого качества содержания учебных программ. Академия будет продолжать выполнять функции координатора Глобальной сети академий ИС, созданной в 2008 г., предоставляя тем самым государствам-членам возможность обмениваться знаниями, справочными материалами и ресурсами по вопросам подготовки кадров в целях поощрения применения эффективных и согласованных подходов к укреплению потенциала в области ИС. Академия будет поощрять более активное участие академий ИС и учебных заведений развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой. В порядке оказания государствам-членам помощи в создании и укреплении национального институционального потенциала ИС на основе дальнейшего развития инфраструктуры Академия приступит к реализации проекта формирования национальных академий ИС в отдельных развивающихся странах и НРС. В рассматриваемом двухлетнем периоде Академия будет также уделять повышенное внимание распространению знаний и привитию навыков, которые будут способствовать использованию ИС и укреплению потенциала для совместного извлечения пользы из ИС в интересах развития.

Опираясь на свой десятилетний опыт и экспертные потенциал, при осуществлении своей **Программы профессиональной подготовки** Академия будет продолжать тесно сотрудничать не менее чем с 26 учреждениями-партнерами на национальном и региональном уровнях, предлагая – по запросу – учебные курсы для государственных должностных лиц и других специалистов в области ИС. Для удовлетворения просьб государств-членов о предоставлении услуг по более углубленной и продвинутой профессиональной подготовке Академия будет разрабатывать и организовывать курсы специализированной и индивидуализированной профессиональной подготовки для должностных лиц и специалистов в области промышленной собственности и авторского права в целях обновления их знаний и навыков административного управления ПИС, с тем чтобы они могли оказывать более эффективные и действенные услуги пользователям системы ИС. Академия продолжит практику организации летних школ ВОИС в различных районах мира с целью привлечь к участию в Программе молодых специалистов и учащихся. Кроме того, будут предприняты усилия по расширению Программы профессиональной подготовки с целью охватить ею тех специалистов в области ИС, которые должны содействовать использованию ИС в интересах развития.

В двухлетнем периоде 2010-2011 гг. в рамках своей **Программы дистанционного обучения** Академия будет продолжать предлагать Общий курс по ИС (DL-101) на семи языках. В связи с

положительными результатами интеграции DL-101 в университетские учебные программы и программы профессиональной подготовки этот онлайн-курс по-прежнему будет использоваться в качестве дополнения к учебным программам университетов, а также в качестве необходимой ступени для поступления на курсы профессиональной подготовки среднего уровня. Академия по-прежнему будет предлагать продвинутые курсы по патентам, товарным знакам, промышленным образцам, географическим указаниям, авторскому праву и смежным правам, а также охране новых сортов растений. Предоставляемая в рамках этих продвинутых курсов онлайн-консультационная поддержка доказала свою экономическую эффективность и полезность для учащихся. Академия будет продолжать оказывать такую поддержку в целях дальнейшего повышения качества дистанционного обучения и преподавания. Будут предприняты усилия по удовлетворению просьб государств-членов о переводе или адаптации онлайн-курсов с учетом их конкретных потребностей. Кроме того, в 2010-2011 гг. Содержание трех существующих продвинутых курсов дистанционного обучения будет пересмотрено, с тем чтобы обеспечить передачу участникам самой современной информации и знаний. Для улучшения управления онлайн-курсами будут предприняты усилия по внедрению новых педагогических методов с применением разработанных современных программных средств. Для удовлетворения спроса со стороны государств-членов и специалистов в области ИС в следующем двухлетнем периоде будет разработано несколько новых курсов, ориентированных на углубление знаний и практических навыков.

Для оказания помощи университетам и другим учебным заведениям во всем мире в области разработки специализированных курсов по ИС Академия будет продолжать предоставлять им в рамках своей **Программы партнерства** индивидуализированные технические и экспертные консультационные услуги по вопросам разработки новых программ или обновления уже существующих, включая консультирование по вопросам разработки учебных программ и предоставление преподавателям и библиотекам университетов материалов для чтения и обучения. Для повышения эффективности и устойчивости обучения в области ИС Академия будет продолжать предпринимать усилия по подготовке преподавателей предмета ИС из развивающихся стран и НРС, с тем чтобы укрепить потенциал этих стран по организации курсов ИС на университетском уровне. С этой целью в рамках данной Программы Академия – совместно с отдельными университетами-партнерами – будет организовывать курсы на уровне магистра в области ИС, а также предоставлять стипендии ограниченному числу учащихся из развивающихся стран и НРС. Академия укрепит свое сотрудничество со Всемирной торговой организацией (ВТО) для обеспечения подготовки большего числа инструкторов по ИС и государственных должностных лиц, которые должны стать экспертами-координаторами по вопросам ИС в своих соответствующих странах.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	<p>Обновление и расширение знаний и навыков сотрудников ведомств ИС и других заинтересованных сторон в развивающихся странах</p>	<p>Процентная доля удовлетворительных отзывов по всем программам Академии, а также по Программе подготовки на уровне магистра права в области ИС и Программе подготовки на уровне магистра в области ИС на базе Африканского университета</p> <p>Процентная доля учащихся/инструкторов/участников, использующих новые знания и навыки на рабочем месте, в разбивке по ведомствам и странам</p> <p>Число прошедших подготовку специалистов в области ИС в разбивке по учреждениям и странам</p> <p>Число выпускников, специализирующихся на ИС, в разбивке по странам</p>	<p>Процентная доля удовлетворительных отзывов на конец 2009 г.</p> <p>Процентная доля на конец 2009 г.</p> <p>Число на конец 2009 г.</p> <p>Число на конец 2009 г</p>
	<p>Укрепление инфраструктуры образования в области ИС и введение предмета ИС на различных уровнях обучения в государствах-членах</p>	<p>Начало формирования шести национальных академий ИС в развивающихся странах и НРС</p> <p>Внедрение специализированных курсов или обновление существующих курсов не менее чем в одном университете или высшем учебном заведении в каждом регионе</p>	<p>Подобная инициатива реализуется впервые, вследствие чего нынешний главный ориентир равен нулю</p> <p>Введение специализированных курсов по ИС или обновление таких курсов в пяти университетах или высших учебных заведениях</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
	<p>Использование онлайн-курсов в качестве дополнения к программам подготовки инструкторов и программам обучения в области ИС, а также в качестве инструмента повышения информированности публики в области ИС</p>	<p>Процентная доля учащихся/инструкторов/участников, использующих новые знания и навыки на рабочем месте, в разбивке по ведомствам и странам</p> <p>Увеличение/поддержание на прежнем уровне числа ежегодно регистрирующихся на все онлайн-курсы и окончивших эти курсы</p>	<p>Будет разработан в 2009 г.</p> <p>25 тыс. участников, зарегистрировавшихся в 2008 г.</p>
	<p>Расширение сетей и повышение эффективности сотрудничества между государствами-членами в вопросах подготовки кадров и обучения в области ИС</p>	<p>Расширение географической представленности ключевых партнеров по сотрудничеству в рамках Сети</p> <p>Число проектов сотрудничества, осуществляемых в рамках Сети ее участниками</p>	<p>Общее число ключевых партнеров по сотрудничеству в разбивке по странам, участвующих в Сети, на конец 2009 г.</p> <p>Осуществление участниками Сети не менее четырех проектов</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 8, 9 и 10 (разработка и координация деятельности на национальном и региональном уровнях), Программы 26 (информационно-коммуникационные технологии), а также всех основных программ Организации (обучение в рамках Программы профессиональной подготовки, сотрудничество в рамках Программы партнерства и разработка курсов в рамках Программы дистанционного обучения).

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программ охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций Повестки дня в области развития: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 24, 33, 38 и 41.

РЕСУРСЫ *

Программа 11 Академия ВОИС (в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2 342	4 096	1 754	74,9
Short-term Employees	382	411	29	7,6
Consultants	523	135	(389)	(74,3)
Special Service Agreements	0	--	(0)	(100,0)
Interns	0	48	48	--
Total, A	3 247	4 690	1 443	44,4
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	270	616	346	128,1
Third-party Travel	1 000	990	(10)	(1,0)
Fellowships	2 600	2 231	(369)	(14,2)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	150	13	(137)	(91,3)
Experts' Honoraria	289	667	378	130,9
Publishing	--	70	70	--
Other	1 303	430	(873)	(67,0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	--	40	40	--
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	50	50	--
Total, B	5 612	5 107	(505)	(9,0)
TOTAL	8 859	9 797	938	10,6

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ IV

СРЕДНСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010-2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ	
Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС	<ul style="list-style-type: none">• Более надежная и последовательная глобальная инфраструктура ИС, предоставляющая возможность:<ul style="list-style-type: none">(i) учреждениям ИС укреплять международное сотрудничество;(ii) пользователям сокращать операционные расходы и принимать более информированные решения в отношении охраны; и (iii) широкой публике шире участвовать в социальных выгодах ИС.

Стратегическая цель IV отражает необходимость в большей технической стандартизации и распределении работы между ведомствами во всем мире для обеспечения удовлетворения огромного глобального спроса на услуги системы; облегчения обмена данными и материалами между ведомствами; и извлечения развивающимися странами максимальной пользы благодаря расширению их участия в системе и облегчению им доступа и использования ее возможностей в соответствии с Повесткой дня в области развития. Для достижения этой цели соответствующие стратегические активы ВОИС будут сведены воедино и укреплены в рамках переработанных программ. Эти активы представляют собой различные инструменты (такие, как международные системы классификации ИС, которые были объединены в одну программу) и международные базы данных ИС, плюс услуги по автоматизации делопроизводства, обеспечивающие их доступность для ведомств, учреждений и широкой публики во всех странах.

ПРОГРАММА 12: Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Разработка международных классификаций и стандартов ВОИС в области ИС в качестве общих средств развития глобальной инфраструктуры ИС, и их широкое использование ведомствами ИС, заявителями и широкой публикой во всем мире в целях содействия инновациям и обмену знаниями.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Основной задачей данной программы является необходимость обеспечения всемирного применения Международной патентной классификации (МПК), Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций, а также стандартов ВОИС в области ИС с учетом различных условий в государствах-членах. Новые пересмотренные редакции этих классификаций и пересмотренные стандарты будут регулярно и своевременно публиковаться на многих языках и на рентабельных условиях в соответствии с решениями соответствующих органов.

МПК

Ввиду сложной структуры и процедур реформированной МПК, которые оказали отрицательное влияние на темпы пересмотра МПК, Комитет экспертов МПК предпринял меры, направленные на упрощение этой работы, которые вступят в силу в конце 2010 г. Одновременно ведомства ИС5 (пять ведомств ИС, получающих наибольшее число заявок на патенты – ведомства Китая, Японии, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки и Европейское патентное ведомство) ставят целью сведение трех основных внутренних систем классификации (Европейская классификация (ECLA), классификация Японского патентного ведомства FI/F Term и классификация Соединенных Штатов Америки) в единую более подробную МПК в течение 5-10 лет. Важной задачей для сообщества МПК и Международного бюро станет реализация упомянутых выше мер по упрощению пересмотра и включение в МПК возрастающего числа поправок в связи со сведением воедино внутренних систем ИС5.

С этой целью должны быть активизированы методы работы различных органов МПК, в частности, с помощью расширения обсуждений на электронном форуме в период между проведением заседаний. Необходимо будет укрепить и расширить средства ИТ, которые были использованы в процессе пересмотра и выпуска публикаций, с целью активного применения данных ведомствами и ускоренной и более эффективной подготовки публикации МПК. Выпуск новых публикаций запланирован на 1 января 2010 г. и 2011 г. Внешние пользователи МПК будут получать регулярную информацию, а также будут установлены прямые контакты между этими пользователями и ведомствами.

Ниццкая, Венская и Локарнская классификации

Действующая процедура пересмотра Ниццкой классификации устарела и нуждается в модернизации с тем, чтобы пересмотр этой классификации в большей степени учитывал ситуацию на рынке. В связи с этим в рамках данной Программы особое внимание будет уделено продолжающемуся реформированию процесса пересмотра Ниццкой классификации с целью сокращения периода пересмотра, составляющего в настоящее время пять лет, до одного года. Будет разработан электронный форум для целей пересмотра Ниццкой классификации, который начнет действовать в начале следующего периода пересмотра классификации (2011 г.). Будут рассмотрены новые лингвистические версии Ниццкой классификации на двух официальных языках, установленных Ниццким соглашением.

Эффективность Локарнской классификации будет повышена за счет использования новых критериев классификации, таких, как визуальные характеристики промышленных образцов, позволяющих упростить поиск зарегистрированных промышленных образцов, в частности, в крупных базах данных промышленных образцов.

Кроме того, для целей более эффективного и надежного обновления и публикации Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций (НИВЛО) будет применяться пересмотренная политика публикации аутентичных и официальных текстов этих Классификаций.

В рамках Программы будет продолжено оказание консультационных услуг, помощи и проведение учебной подготовки с целью поощрения и расширения использования Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций регистрационными органами, заявителями и компаниями, осуществляющими поиск. Кроме того, по просьбе национальных или региональных ведомств интеллектуальной собственности будут готовиться классификационные отчеты о правильности классификации товаров и услуг для целей регистрации знаков, и будут публиковаться рекомендации относительно классификации новых товаров и услуг, еще не включенных в алфавитный перечень, для обеспечения единообразного применения Ниццкой классификации.

Стандарты ВОИС в области ИС

Стандарты ВОИС в области ИС служат основой для передачи информации и документации по ИС, обмена ими и их распространения. С целью обеспечения их применения во всем мире, необходимо продолжить их пропаганду в качестве одного из основных средств гармонизации практики ведомств ИС в области информации и документации, а также для обмена данными между ведомствами, относящимися к различным проектам международного сотрудничества. С учетом развития информационных технологий и появления новых методов передачи и обмена информацией в области ИС, необходимо продолжить работу по созданию новой платформы и баз данных, которые обеспечат повышение эффективности процесса разработки и пересмотра стандартов ВОИС в области ИС, рекомендаций и руководящих принципов, а также коллективное использование действующей практики ведомств ИС в области информации, относящейся к ИС.

Информационные технологии (ИТ) играют важную роль в пересмотре классификаций и стандартов ВОИС. Ввиду возросшего объема пересмотра, необходимо объединить существующие средства, обеспечить их усовершенствование и распространение на все классификации. Будет также разработана новая единообразная платформа для целей публикации всех классификаций. Кроме того, будет разработана и внедрена новая централизованная веб-услуга для целей реклассификации, заменяющая действующую процедуру обмена рабочими листами по электронной почте. Создание новой базы данных с информацией о стандартах ВОИС в области ИС и действующей практике ведомств ИС даст возможность пользователям в полной мере осуществлять поиск и использование знаний ВОИС, относящихся к области информации и стандартизации активов ИС. Введение в действие этой базы данных планируется в 2011 г.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IV	Повышение эффективности пересмотра международных классификаций и стандартов ВОИС	<p>Полное введение в действие упрощенной структуры МПК к январю 2011 г.</p> <p>Завершение к 2011 г. реформы процесса пересмотра Ниццкой классификации для сокращения периода пересмотра с пяти до одного года</p> <p>Число проектов, относящихся к классификациям НИВЛО, обсужденных на электронном форуме</p> <p>Сокращение времени между направлением запроса и его принятием и публикацией</p> <p>Существенное снижение объема редакторской работы за счет использования новой сетевой базы данных для РГСД и соответствующих средств для классификаций</p>	<p>Двухярусная структура МПК</p> <p>Пятилетний период пересмотра</p> <p>Отсутствие возможностей электронного форума для классификаций НИВЛО.</p> <p>В среднем 32 месяца для МПК</p> <p>Действующая организация рабочего процесса и публикация, требующие значительного объема формативной редакторской работы</p>
IV	Более широкое принятие международных классификаций и стандартов ВОИС и повышение эффективности их использования	<p>Увеличение числа Договаривающихся сторон в соответствующих Соглашениях</p> <p>Расширение консультационного процесса на соответствующих веб-сайтах ВОИС</p>	<p>Число Договаривающихся сторон к концу 2009 г.</p> <p>Число консультаций к концу 2009 г. с использованием аналитических средств Google</p>

Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IV	Унификация процедур публикации и соответствующих средств ИТ-поддержки для международных классификаций	Сокращение использования внешних источников для целей публикации классификаций	Преимущественное использование внешних источников для целей публикации, в частности, классификации НИВЛО
IV	Разработка и усовершенствование средств ИТ-поддержки для оказания помощи национальным ведомствам в подготовке национальных версий международных классификаций	Число ведомств, использующих эти средства: целевой показатель 8	4-5 ведомств, использующих эти средства
IV	Систематическая реклассификация патентных документов после пересмотра МПК с использованием сетевых услуг в формате XML	Число ведомств, участвующих в реклассификации и число реклассифицированных патентных документов	Участвуют 10 ведомств. В среднем реклассифицируется 73% соответствующих документов.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться сотрудничество с Программами 5 (Система РСТ), 6 (Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы), 9 (Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны) и 10 (Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии).

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития: 8, 30 и 31.

РЕСУРСЫ*

Программа 12
Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС
(в тыс. ш.фр.)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	6 646	6 330	(316)	(4,8)
Short-term Employees	67	134	67	100,0
Consultants	258	269	11	4,3
Special Service Agreements	39	--	(39)	(100,0)
Interns	9	--		
Total, A	7 019	6 733	(285)	(4,1)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	401	291	(110)	(27,3)
Third-party Travel	60	80	20	33,3
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	346	265	(81)	(23,4)
Experts' Honoraria	7	30	23	316,7
Publishing	400	105	(295)	(73,8)
Other	634	925	291	46,0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	21	9	(12)	(56,5)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	63	57	(6)	(9,5)
Supplies & Materials	45	25	(20)	(44,4)
Total, B	1 976	1 787	(189)	(9,6)
TOTAL	8 995	8 520	(474)	(5,3)

Настоящая программа включает деятельность в рамках предыдущей Программы 13 (Патентная классификация и стандарты ВОИС в области ИС). Пересмотренный бюджет на 2008-2009 гг. для Программы 12 был скорректирован с целью включения бюджета для Программы 13.

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 14: Глобальные информационные услуги в области ИС

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Предоставление ведомствам ИС и широкой публике во всех странах, уделяя особое внимание развивающимся странам и НРС, инфраструктуры и вспомогательных услуг для обеспечения возможности пользоваться преимуществами информационных ресурсов, создаваемых всемирными системами ИС, для поддержки инновационной деятельности и сокращения разрыва в знаниях.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

В рамках Программы предусматривается использование достижений портала PATENTSCOPE® для распространения патентной информации, относящейся к международным заявкам, поданным по процедуре РСТ. Она охватывает полный цикл глобального управления информацией в области ИС, начиная с формирования данных и их преобразования в цифровую форму и дальнейшего распространения такой информации через базы данных в Интернете, и заканчивая эффективным использованием этой информации в качестве части национальных и региональных стратегий в области ИС.

Услуги будут включать создание более широкого диапазона глобальных информационных услуг несколькими путями. Во-первых, ВОИС будет и дальше оказывать помощь ведомствам ИС в преобразовании в цифровую форму их национальных патентных фондов и перевод полученных патентных данных в стандартные форматы, пригодные для использования в системах поиска и обмена информации с другими ведомствами в режиме он-лайн. Во-вторых, ВОИС организует два совещания для обмена передовой практикой в области распространения информации ИС для расширения международного сотрудничества. Организация ежегодного глобального симпозиума руководителей учреждений ИС также будет содействовать международному сотрудничеству и обсуждению задач и возможностей координации и развития глобальной инфраструктуры ИС, в частности, использование преимуществ таких знаний, составляющих глобальные знания человечества.

Система PATENTSCOPE® будет расширена с целью включения патентных фондов участвующих национальных ведомств, независимо от того, оказывала ли им ВОИС помощь в преобразовании их патентных данных в цифровую форму, или они сами осуществили преобразование своих патентных данных в цифровую форму. С этой целью будет осуществлено наращивание ресурсов сервера поиска PATENTSCOPE® для обработки больших массивов данных. Сервер поиска также будет иметь более широкие возможности для интуитивного поиска непрофессиональных пользователей, более современные средства интерактивного анализа и средства поиска информации на различных языках. Там, где существует возможность, информационное наполнение поисковых услуг PATENTSCOPE® будет расширено, например, для предоставления более подробной информации о результатах поиска и экспертизы в различных ведомствах, или информации о правовом статусе.

В течение двухлетнего периода в рамках Программы будут также изучены возможности включения других видов данных ИС в глобальные информационные базы данных и расширенные услуги. Они могут включать различные виды ИС, например, товарные знаки, промышленные образцы, новые сорта растений и эмблемы, охраняемые в соответствии со статьей 6^{ter} Парижской конвенции.

Основным проектом в двухлетнем периоде будет оказание содействия государствам-членам в доступе к специализированным базам данных и эффективном использовании их информационных ресурсов. Это будет осуществлено несколькими путями. Вместе с издателями научно-технических журналов будет подготовлена программа, которая обеспечит для ведомств в НРС и развивающихся странах возможность доступа к технической информации по льготным тарифам. Аналогичная программа будет предложена владельцам коммерческих патентных баз данных. Для оказания помощи государствам-членам в эффективном использовании этих информационных ресурсов будет создана служба оказания помощи в создании центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), имеющих связь с ведомствами ИС участвующих государств-членов. ЦПТИ будут выполнять роль центральных

пунктов экспертизы патентной и технической информации в соответствующей стране. ВОИС будет оказывать им поддержку в форме организации программ подготовки, семинаров и обеспечения доступа к базам данных, как это было отмечено выше.

ВОИС также предоставляла возможность использования поисковых услуг индивидуальным изобретателям в развивающихся странах, а также в течение многих лет осуществляла координацию деятельности в рамках Программы МСПЭИ (Международное сотрудничество в сфере поиска и экспертизы изобретений). Ежегодно с помощью этих услуг удовлетворяются несколько сотен запросов, относящихся к поиску информации. В обоих случаях существует значительная потенциальная возможность для совершенствования этих услуг, используя преимущества упомянутых выше центров поддержки технологии и инновации. По мере возможности, местным ведомствам будет оказана поддержка в проведении поисков для установления уровня техники и предоставлении взаимосвязанных услуг для местных изобретателей, причем ВОИС будет обеспечивать непосредственное предоставление услуг в случае их отсутствия на местном уровне. Применительно к Программе МСПЭИ имеются значительные потенциальные возможности гармонизации поисковых операций в рамках этой Программы в отношении заявок по процедуре РСТ, используя, таким образом, значительный опыт и возможности системы РСТ и упрощая доступ к системе РСТ для изобретателей в развивающихся странах.

Как отмечается ниже, некоторые из основных проектов в рамках этой Программы представляют собой проекты, включенные в Повестку дня в области развития.

Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IV и III	Облегчение доступа к информационным ресурсам, создаваемым системами ИС	<p>Увеличение числа пользователей в результате введения новых поисковых услуг в системе PATENTSCOPE®</p> <p>Увеличение числа стран, имеющих доступ к специализированным базам данных и взаимосвязанным вспомогательным услугам в развивающихся странах и НРС</p> <p>Число бенефициаров в отдельных странах, которые рассматривают центры поддержки технологии и инновации (ЦПТИ) в качестве центральных пунктов экспертизы патентной и технической информации</p> <p>Процент пользователей глобальных баз данных ИС и баз данных, предлагающих услуги в области ИС, которые считают, что базы данных содействуют повышению эффективности и производительности их работы.</p>	<p>Годовое число пользователей по состоянию на конец 2009 г.</p> <p>Число стран, которые имеют доступ к специализированным базам данных и взаимосвязанным вспомогательным услугам в развивающихся странах и НРС по состоянию на конец 2009 г.</p> <p>Число бенефициаров центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), которые рассматривают ЦПТИ в качестве центральных пунктов экспертизы патентной и технической информации, по состоянию на конец 2010 г.</p> <p>Главные ориентиры будут определены в конце 2010 г.</p>
IV и III	Более широкое распространение цифровых патентных фондов национальных/региональных ведомств государств - членом ВОИС	Увеличение числа новых патентных фондов в интерактивных базах данных в Интернете.	Доступное число новых патентных фондов в интерактивных базах данных в Интернете по состоянию на конец 2009 г.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IV и III	Расширение вспомогательных услуг ВОИС для проведения патентного поиска, предоставляемых ведомствам ИС государств-членов	<p>Число местных изобретателей в развивающихся странах и НРС, которые получили пользу от реализации программы наращивания потенциала, относящейся к поиску для установления уровня техники.</p> <p>Изменение структуры услуг в рамках системы МСПЭИ для обеспечения дальнейшего совершенствования системы РСТ и улучшения доступа к системе РСТ для изобретателей из развивающихся стран и НРС.</p>	<p>В течение многих лет ВОИС осуществляла административное руководство услугами МСПЭИ для патентных ведомств развивающихся стран (Международное сотрудничество в сфере поиска и экспертизы изобретений) и обеспечивала возможность исследования предшествующего уровня техники для отдельных изобретателей в развивающихся странах.</p>
IV и III	Более эффективное использование патентной информации путем разработки патентных ландшафтов и других взаимосвязанных средств, охватывающих избранные области	<p>Число пользователей опубликованных патентных ландшафтов, относящихся к согласованным областям, представляющим интерес для государств-членов.</p> <p>% участников интерактивных консультаций в области патентной информации и патентных ландшафтов, и региональных конференций по патентным ландшафтам, использующих новые знания и навыки в работе их ведомств и в странах.</p>	<p>Число пользователей опубликованных патентных ландшафтов, относящихся к согласованным областям, представляющим интерес для государств-членов, по состоянию на конец 2009 г.</p> <p>Главные ориентиры будут определены в конце 2010 г.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная подпрограмма охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития: 1, 8, 12, 19, 20, 25, 28, 30 и 31.

Проект 1: Средства и услуги для разработки патентных ландшафтов (рекомендации 19, 30, 31)

Проект 2: Специализированные базы данных – Доступ и поддержка (рекомендация 8)

Проект 3: ИС, информационные и коммуникационные технологии и цифровой разрыв (рекомендации 19, 24, 27)

Проект 4: Интеллектуальная собственность и общественное достояние (рекомендации 16, 20)

РЕСУРСЫ*

Программа 14
Глобальные информационные услуги в области ИС
(в тыс. шв.фр.)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	4 282	5 791	1 509	35,2
Short-term Employees	8	--	(8)	(100,0)
Consultants	156	269	113	72,5
Special Service Agreements	65	--	(65)	(100,0)
Interns	--	--	--	--
Total, A	4 511	6 060	1 549	34,3
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	410	330	(80)	(19,5)
Third-party Travel	80	80	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	60	200	140	233,3
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	75	90	15	20,0
Other	1 668	1 150	(518)	(31,0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	20	--	(20)	(100,0)
Communication & Other	18	--	(18)	(100,0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	18	10	(8)	(44,4)
Supplies & Materials	18	10	(8)	(44,4)
Total, B	2 367	1 870	(497)	(21,0)
TOTAL	6 878	7 930	1 052	15,3

Название этой программы «PATENTSCOPE® и смежные патентные услуги» было заменено на «Глобальные информационные услуги в области ИС».

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 15: Модернизация ведомств ИС

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Развитие и укрепление национальных и региональных учреждений ИС в соответствии с положениями Повестки дня в области развития путем предоставления услуг по модернизации для обеспечения возможности их участия в глобальной инфраструктуре ИС и максимального использования преимуществ за счет доступа и использования ее коллективных ресурсов.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Стратегия данной Программы основана на холистическом подходе в целях координации и развития глобальной инфраструктуры ИС, обеспечения для государств-членов и пользователей общей платформы для расширения международного сотрудничества. В рамках Программы будет в максимальной степени использован коллективный региональный опыт ВОИС, включая: использование опробованных и проверенных средств и процедур для уменьшения расходов и времени на реализацию; разработку гибких, модульных систем, которые могут быть быстро и легко адаптированы к конкретным национальным или региональным требованиям, и которые удовлетворяют стандартам в области ИС; акцент на приверженность и готовность учреждений-бенефициаров, занимающихся вопросами ИС; последующую учебную подготовку и передачу знаний в целях развития институционального потенциала; продолжающееся развитие автоматизированных систем ВОИС; и оценку результатов после реализации проекта. Эта стратегия подтвердила свою эффективность при реализации проектов в области модернизации в развивающихся странах, имеющих различные уровни развития, правовой и технической инфраструктуры, ресурсов, квалификации, профессиональной компетенции и готовности.

В рамках данной Программы ВОИС оказывает национальным и региональным учреждениям ИС всеобъемлющие услуги с целью помочь им эффективно использовать современные средства, системы и передовые методы. Эти услуги включают техническое консультирование, оценку потребности, оптимизацию рабочих процедур, адаптацию средств автоматизации, создание баз данных по ИС, перевод данных в цифровой формат, обновление технической инфраструктуры, установление электронной связи с базами данных и договорами ВОИС, такими, как PATENTSCOPE®, статистическую базу данных ВОИС и подборку документации по национальному и региональному законодательству, подготовку кадров и передачу знаний, а также поддержку автоматизированных систем. Фактические услуги, предоставляемые каждому конкретному учреждению, основаны на его запросах, приоритетах и предположительных потребностях.

Ожидаемый вклад со стороны учреждений-бенефициаров включает их приверженность и готовность к реализации проекта; наличие технических специалистов с соответствующей квалификацией, которые смогут получить необходимые знания и опыт от ВОИС в целях использования, эксплуатации и технической поддержки автоматизированной системы; переход от применяемых ручных процедур к автоматизированным; необходимый доступ к Интернету; и обеспечение ресурсов для поддержания и обновления автоматизированной инфраструктуры и ее компонентов в целях дальнейшего получения преимуществ оказываемой помощи. Некоторые из этих ожидаемых видов сотрудничества являются необходимыми предварительными условиями для реализации проекта и они рассматриваются в качестве критериев планирования и реализации проекта. Другие факторы, не имеющие критического значения, будут изучены в ходе командировок для оценки потребностей.

В ходе реализации проекта могут возникнуть потенциальные риски. Например, потеря квалифицированного персонала партнера в результате перемещения, возможности продвижения на другой работе и т.д.; изменение приоритетов партнера в рамках проекта; сохранение ручных процедур одновременно с автоматизированными, что ведет к дополнительной нагрузке в работе; неоправданные задержки в предоставлении услуг местными подрядчиками; перебои в подаче электроэнергии в результате ее отключения, сбросы нагрузки и т.д. В рамках Программы предусмотрено необходимое дублирование компонентов и, по мере возможности, исключаются единственные уязвимые звенья.

Даже несмотря на то, что риск потери квалифицированного персонала в учреждении-бенефициаре может быть уменьшен за счет соответствующих процедур перевода сотрудников, а перебои в подаче электроэнергии могут быть сведены до минимума за счет использования необходимых генераторов, некоторые из других потенциальных рисков могут быть вне пределов контроля как со стороны учреждения-бенефициара, так и ВОИС, и будут представлять собой постоянную проблему в таких проектах модернизации. Однако полученный в ходе реализации предыдущих проектов опыт показывает, что, несмотря на такие риски, тем не менее, чистый эффект предоставления помощи будет положительным, если реализация будет соответствовать стратегии Программы.

Программа включает меры по долгосрочному обеспечению преимуществ проекта посредством: передачи права собственности на конечные результаты проекта учреждению-бенефициару; целенаправленной и поэтапной учебной подготовки, обеспечиваемой ВОИС, и подготовки инструкторов в целях более широкого охвата; предоставления технической поддержки со стороны ВОИС; и расширения и обновления автоматизированных систем по мере необходимости. Предлагаемые в этих проектах автоматизированные системы основаны на разработанной ВОИС автоматизированной системе управления промышленной собственностью (IPAS), которая постоянно обновляется и дополняется новыми функциональными возможностями в рамках регулярной деятельности данной Программы.

В сфере внешних связей Программа сотрудничает по мере необходимости с соответствующими региональными и национальными организациями ИС, такими как Европейское патентное ведомство (ЕПВ), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), *Африканская организация интеллектуальной собственности* (АОИС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Японское патентное ведомство (ЯПВ), Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КВИС) и ведомство ИС Австралии. Будут изучены возможности налаживания сотрудничества с другими организациями.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Повышение эффективности работы учреждений ИС посредством автоматизации деловых процессов	<p>В течение двухлетнего периода 2010-2011 гг. будет повышена эффективность работы в 42 ведомствах ИС. Это будет достигнуто за счет предоставления помощи в области автоматизации и учебной подготовки. Эффективность будет измеряться на основе согласованных критериев эффективности.</p> <p>В число 42 ведомств ИС, которым будет оказана помощь в течение этого двухлетнего периода, входят 12 новых ведомств и 30 ведомств, которые все еще нуждаются в дальнейшей постоянной помощи для достижения желаемых результатов.</p> <p>В течение двухлетнего периода 2010-2011 гг. будет повышена эффективность работы в 14 организациях коллективного управления (ОКУ). Это будет достигнуто путем предоставления помощи в области автоматизации и учебной подготовки. Эффективность будет измеряться на основе согласованных критериев эффективности.</p> <p>В число 14 организаций коллективного управления, которым будет оказана помощь в течение этого двухлетнего периода, входят 6 новых ОКУ и 8 ОКУ, которые все еще нуждаются в дальнейшей постоянной помощи для достижения ожидаемых результатов.</p>	<p>К концу 2009 г. в рамках Программы будет оказана помощь 54 ведомствам ИС.</p> <p>К концу 2009 г. в рамках Программы будет оказана помощь 8 ОКУ.</p>

Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	Обеспечение для учреждений ИС возможности доступа и использования глобальных ресурсов с помощью стандартизированных электронных систем обмена данными	<p>20 ведомств ИС стран - участниц Мадридской системы получают электронный доступ и возможность получать международные заявки с указанием их стран, используя модуль IPAS для Мадридской системы и получив необходимую подготовку.</p> <p>13 ведомств ИС стран - участниц РСТ смогут осуществлять обмен данными, используя услуги системы ВОИС PATENTSCOPE®, и получать доступ к ее ресурсам, используя модуль IPAS ST.36.</p>	<p>К концу 2009 г. 10 ведомствам ИС будет оказана помощь в использовании модуля IPAS для Мадридской системы и в учебной подготовке</p> <p>К концу 2009 г. 3 ведомствам ИС будет оказана помощь в использовании модуля IPAS ST.36 Module</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы осуществляется тесное сотрудничество с Программой 8 (Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития), 9 (Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны), 10 (Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии), Программой 12 (Международная классификация и стандарты ВОИС в области ИС), Программой 14 (Глобальные информационные услуги в области ИС), Программой 6 (Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы) и Программой 25 (Информационные и коммуникационные технологии).

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта подпрограмма охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития: 1, 10, 11, 24 и 27.

РЕСУРСЫ*

Программа 15
Модернизация ведомств ИС
(в тыс. ш.фр.)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	3 133	2 187	(947)	(30,2)
Short-term Employees	191	195	4	2,1
Consultants	--	22	22	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	--	48	48	--
Total, A	3 324	2 452	(872)	(26,2)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	362	422	60	16,6
Third-party Travel	91	--	(91)	(100,0)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	2	--	(2)	(100,0)
Experts' Honoraria	113	--	(113)	(100,0)
Publishing	--	--	--	--
Other	1 364	1 832	468	34,4
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	28	40	12	43,4
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	121	121	0	0,3
Supplies & Materials	31	31	(0)	(0,2)
Total, B	2 110	2 446	336	15,9
TOTAL	5 435	4 898	(536)	(9,9)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложения II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ V

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010–2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Цель V:

Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области

- ВОИС выполняет функции всемирного источника справочной информации и аналитических данных в области ИС

ВОИС хранитель - и генератором – огромных массивов статистической, правовой и технической информации в области ИС. Кроме того, существует большой спрос, особенно в контексте Повестки дня в области развития, на услуги Организации в виде экономического анализа эмпирических данных и изучения воздействия для использования полученных результатов директивными органами. Однако ценность всей этой информации зависит не только от ее точности, своевременности представления и учета потребностей заинтересованных сторон, но и от возможности свободного и всеобщего доступа к ней. ВОИС обладает уникальным потенциалом для создания портала, обеспечивающего доступ к самому полному массиву информационных ресурсов в области ИС в мире, и, благодаря этому, - для существенного расширения обмена знаниями. Именно в рамках данной Стратегической цели, охватывающей как сферу генерирования информации, так и сферу обмена ею, ВОИС и будет стремиться реализовать этот потенциал.

ПРОГРАММА 16: Экономические исследования, статистика и анализ

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Подготовка высококачественной эмпирической и аналитической информации с целью повышения информированности директивных органов о влиянии на экономику систем ИС, особенно в отношении развивающихся стран

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Данная программа базируется на работе, которую ВОИС проводила в течение многих лет в области статистических данных по промышленной собственности. Сбор и публикация статистических данных по промышленной собственности всегда были одним из видов деятельности ВОИС и эта деятельность, фактически, берет свое начало от статьи 15 Парижской конвенции 1883 г., которая налагает определенные обязанности на Международное бюро. Начиная с 2006 г. ВОИС публикует ежегодный «Обзор мировой патентной системы», содержащий подробные статистические и аналитические данные о патентной системе, а в 2009 г. статистический отчет будет включать другие формы ИС, включая товарные знаки, промышленные образцы и полезные модели.

С целью представления информации в более доступной форме для директивных органов и широкой публики, в 2010 г. начнется выпуск «Обзора состояния ИС в мире». Этот отчет будет основан на ежегодных статистических отчетах, и будет включать высококачественную аналитическую и подробную информацию о текущих вопросах и событиях в мировой системе ИС.

Для удовлетворения спроса государств-членов в отношении более подробной информации об аналитических и экономических аспектах влияния системы ИС, в рамках Программы будут заказаны или подготовлены исследования на уровне отдельных стран и на международном уровне. Первым шагом в этом процессе станет разработка методик, учитывающих передовую практику и существующие методы экономических исследований. Методики будут опубликованы в качестве средства, которое смогут использовать научные работники во всем мире.

В рамках Программы будет также добавлен новый элемент в методы проведения экономических исследований, используемых ВОИС. В зависимости от спроса, будут заказаны или подготовлены собственными силами исследования по актуальным вопросам, касающимся экономического влияния ИС

Экономическое влияние творческих отраслей

Государствам-членам, желающим проводить национальные исследования об экономическом вкладе творческих отраслей, будет и в дальнейшем оказана помощь с использованием имеющихся в ВОИС средств с целью предоставления им возможности интегрировать политические аспекты в национальные стратегии развития. Новые области, представляющие интерес для творцов, включают вопросы, связанные с бизнес-моделями, и оценкой роли ИС в конкретных творческих отраслях. Методики ВОИС будут усовершенствованы и расширены в целях содействия проведению национальных исследований по экономическому и неэкономическому значению ИС для творческих отраслей в государствах-членах. Будет проводиться работа по стимулированию реального использования подготовленных на регулярной основе данных при разработке политики и стратегии в области развития.

И, наконец, в рамках Программы будет проводиться работа по созданию международных сетей исследователей с целью обмена последней информацией по вопросам оценки экономического влияния ИС, особенно в развивающихся странах. Это будет осуществляться с помощью конференций, семинаров и других пропагандистских мероприятий.

Стратегическая цель V: Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
V	Повышение качества информации, аналитических и статистических данных о всемирном использовании системы ИС	<p>Число публикаций в области ИС</p> <p>Число совместно подготовленных документов</p> <p>Число совместных работ</p>	<p>Число публикаций в области ИС (подлежит определению)</p> <p>Число ссылок в публикациях (подлежит определению)</p> <p>Число совместных работ (подлежит определению)</p>
V	Всемирный источник справочной информации по статистике, экономическим и научным исследованиям	Создание портала, обеспечивающего доступ к исследованиям и взаимосвязанным источникам информации ВОИС и других организаций	Портал статистических данных в области ИС уже существует
V	Улучшенное теоретическое и эмпирическое понимание влияния систем ИС на развитие	<p>Число пользователей в разбивке по учреждениям и странам, использующих опубликованные исследования, заказанные по запросам государств-членов, по отношению к общему числу публикаций</p> <p>Число пользователей в разбивке по учреждениям и странам, опубликованных методик для анализа экономического влияния ИС во всем мире</p>	Новый вид деятельности

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество в секторах, действующими по линии Программы 8 (Координация деятельности в рамках Повестки дня ВОИС в области развития), а также других программ, предусматривающих проведение анализа по основным вопросам функционирования системы ИС. Тесное сотрудничество будет также осуществляться секторами, действующими по линии программ 4, 6, 7, 14 и 21 (в отношении соответствующих баз данных) и Программы 19 (Коммуникация).

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития: 34, 35, 36, 37, 38 и 39.

РЕСУРСЫ*

Программа 16
Экономические исследования, статистика и анализ
(в тыс. шв.фр.)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1 285	2 368	1 083	84,3
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	--	--	--	--
Total, A	1 285	2 368	1 083	84,3
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	45	100	55	122,2
Third-party Travel	--	50	50	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	100	40	(60)	(60,0)
Experts' Honoraria	--	300	300	--
Publishing	53	60	7	13,2
Other	90	--	(90)	(100,0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	13	--	(13)	(100,0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	301	550	249	82,5
TOTAL	1 586	2 918	1 332	84,0

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VI

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010-2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ	
Цель VI: Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС	Создание благоприятной среды, способствующей устойчивому уважению ИС и укреплению возможностей государств- членов в плане эффективной защиты ПИС в интересах социально-экономического развития, а также защиты потребителей

Она носит общий, сквозной характер и выходит далеко за рамки более узкой концепции защиты прав. Она предполагает создание благоприятных условий, способствующих обеспечению уважения ИС на устойчивой основе. Для целей создания таких условий будет выработан взвешенный подход, заключающийся в осуществлении такого международного сотрудничества, которое позволяло бы ВОИС изменить мир к лучшему, в духе Повестки дня в области развития (Рекомендация 45): «подходить к защите прав интеллектуальной собственности с точки зрения более широких интересов общества, и в особенности озабоченностей, связанных с развитием, для обеспечения того, чтобы в соответствии со Статьей 7 Соглашения ТРИПС "охрана и защита прав интеллектуальной собственности способствовали техническому прогрессу и передаче и распространению технологии к взаимной выгоде производителей и пользователей технических знаний, способствуя социально-экономическому благосостоянию и достижению баланса прав и обязательств"». Деятельность ВОИС в поддержку этой цели охватывает все области ее программной работы, включая определение элементов благоприятных условий для обеспечения уважения ИС, проведение объективных исследований и независимых оценок для определения масштабов и убытков от пиратства и контрафакции и их степени воздействия на социально-экономическое благосостояние, укрепление потенциала, подготовку кадров, повышение информированности и осуществление учебно-просветительских программ в интересах обеспечения уважения ИС.

ПРОГРАММА 17: Обеспечение уважения ИС

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Информированные политические обсуждения на международном уровне в поддержку создания благоприятной среды, содействующей развитию устойчивого уважения ИС и укрепления возможностей государств-членов по обеспечению эффективной защиты прав ИС в интересах социально-экономического развития и защиты потребителей

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Широкий спектр глобальных озабоченностей, включая эскалацию контрафакции и пиратства, которые оказывают разрушительное влияние на здоровье, инновации и экономическое развитие; рост продаж поддельных товаров через Интернет и «отмывание» происхождения таких товаров; расширение экономической пропасти между богатыми и бедными; и глобальные многосторонние и двусторонние усилия, направленные на регулирование этого вопроса, проложили для ВОИС путь к активному рассмотрению этих озабоченностей с точки зрения новой стратегической цели активизации международного сотрудничества и обеспечения уважения ИС. В рамках Консультативного комитета по защите прав проведение конструктивного и сбалансированного политического диалога в соответствии с Рекомендацией 45 Повестки дня в области развития будет направлять защиту прав ИС в контексте более широких интересов общества и озабоченностей, связанных с развитием. Комитет также рассмотрит причины, которые питают глобальную эскалацию этих явлений. Таким образом, главной задачей – при помощи хорошо подготовленных документов – является объективная идентификация элементов, которые являются препятствием для уважения прав ИС, а также стимулирование конструктивного и плодотворного политического диалога.

Другая задача связана с увеличением спроса на оказание технической помощи в осуществлении подготовки кадров для правоохранительных органов с тем, чтобы они могли успешно бороться на национальном и международном уровнях с ростом торговли поддельными товарами, а также сотрудников судебных органов в целях вынесения решений о применении сдерживающих правовых санкций и предписаний. Это требует наличия квалифицированных людских ресурсов, обладающих соответствующим опытом рассмотрения дел в уголовных и гражданских судах, которые бы давали руководящие указания правоохранительным органам и частному сектору в плане принятия стратегий и логически последовательного сотрудничества в целях повышения эффективности защиты прав ИС. Эта задача усложняется тем, что ухудшающаяся глобальная экономическая ситуация требует нового подхода для достижения оптимальных результатов в области обучения, подготовки кадров и повышения осознания при значительном сокращении расходов. Кроме того, целенаправленное сотрудничество в рамках ВОИС, а также с другими партнерами является прерогативой повышения качества услуг и устранения непродуктивного дублирования усилий.

ВОИС является общепризнанным крупнейшим игроком в области международной защиты прав ИС и в сотрудничестве с другими организациями и частным сектором достигла значительных успехов в деле борьбы с контрафакцией и пиратством. Интеграция вопросов ИС в деятельность партнерских организаций, связанную с защитой прав, - эта задача получает еще большее звучание в свете Рекомендации 45 Повестки дня в области развития в плане содействия глобальному диалогу по вопросам ИС и деятельности, направленной на решение озабоченностей, связанных с развитием, в интересах социально-экономического роста. По приглашению ВОИС продолжит участвовать в международных обсуждениях по существенным вопросам защиты прав, инициируемых межправительственными и неправительственными организациями. Кроме того, в 2010 г. ВОИС проведет у себя 6-ой Глобальный конгресс по борьбе с контрафакцией и пиратством в сотрудничестве с Всемирной таможенной организацией (ВТАО), Интерполом и частным сектором. Эта возможность будет использована не только для обсуждения препятствий, стоящих на пути глобального уважения ИС, но также и о путях и средствах решения этой проблемы через международное сотрудничество.

Стратегическая цель VI: Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
V	Создание благоприятной среды, содействующей уважению ИС путем инициирования конструктивного и взвешенного международного диалога по вопросам политики с учетом Рекомендации 45 Повестки дня в области развития	Число проведенных исследований в рамках двух сессий Консультативного комитета по защите прав (ККПЗ) в целях выявления элементов, которые включают уважение прав ИС, и оценки ущерба за счет контрафакции и пиратства, а также социально-экономического влияния этих явлений	Число исследований, проведенных в рамках двух сессий ККПЗ к концу 2009 г.
V	Укрепление законодательной базы и расширение возможностей сотрудников судебных и правоохранительных органов в области стратегического и координированного решения проблем, касающихся защиты прав, в сотрудничестве с правообладателями	<p>Число стран, получивших техническую помощь при создании новой или обновлении существующей законодательной базы для обеспечения эффективной защиты ИС с учетом гибкостей, заложенных в Части III ТРИПС</p> <p>Число полученных и число обработанных просьб (со стороны государств-членов и заинтересованных МПО), касающихся расширения возможностей и оказания технической помощи</p> <p>Число полученных и число обработанных просьб (со стороны государств-членов) об оказании помощи в формулировании национальной и региональной стратегии в целях повышения эффективности правоохранительных мер</p>	<p>Число стран, получивших техническую помощь при создании новой или обновлении существующей законодательной базы к концу 2009 г.</p> <p>Число полученных и число обработанных просьб (со стороны государств-членов и заинтересованных межправительственных организаций), касающихся расширения возможностей и оказания технической помощи</p> <p>Число полученных и число обработанных просьб на конец 2009 г.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
V & VII	Международное сотрудничество и интеграция вопросов ИС в правоприменительную практику партнерских организаций	Число мер, связанных с вопросами ИС, в правоприменительной практике межправительственных и неправительственных организаций с общими целями, организованных ключевыми партнерскими организациями и частным сектором	Число мер в связи с правоохранительной практикой межправительственных и неправительственных организаций с общими целями, организованных ключевыми партнерскими организациями и частным сектором к концу 2009 г.
V & VII	Международное сотрудничество в рамках Глобального конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством при участии ВТАО, Интерпола и частного сектора	Проведение ВОИС в сотрудничестве с ВТАО, Интерполом и частным сектором Глобального конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством в 2010 г. и партнерское участие в организации аналогичного форума в 2011 г.	

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться сотрудничество в контексте Программ 9 и 10 с региональными бюро, Программы 4 (Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы) и Программы 19 (Коммуникации). А также Программы 3 (Авторское право и смежные права), Программы 8 (Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития) и Программы 16 (Экономические исследования, статистика и анализ)

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная подпрограмма охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития: 45

РЕСУРСЫ*

Программа 17
Обеспечение уважения ИС
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1 544	1 741	197	12,8
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	542	67	(474)	(87,6)
Special Service Agreements	(78)	--	78	(100,0)
Interns	8	--	(8)	(100,0)
Total, A	2 016	1 808	(208)	(10,3)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	132	150	18	13,4
Third-party Travel	550	436	(114)	(20,7)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	110	120	10	9,1
Experts' Honoraria	88	67	(21)	(24,0)
Publishing	--	--	--	--
Other	--	20	20	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	21	3	(18)	(85,5)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	4	4	--
Supplies & Materials	5	--	(5)	(100,0)
Total, B	906	800	(106)	(11,7)
TOTAL	2 922	2 608	(313)	(10,7)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VII

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010–2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ

Цель VII:

**Решение вопросов ИС в
контексте глобальных
стратегических задач**

- Интегрированный, объемлющий, дальновидный и эмпирически обоснованный международный подход к инициативам в рамках государственной политики в области ИС и глобальным задачам.

Эта новая Стратегическая цель отражает решимость восстановить позиции ВОИС как ведущего межправительственного форума, который выявляет точки соприкосновения между вопросами интеллектуальной собственности и глобальными стратегическими вопросами, представляющими всеобщий интерес. Она предполагает активное и реальное взаимодействие с другими учреждениями системы ООН и межправительственными организациями в интересах совместного поиска путей решения важных задач, стоящих перед человечеством, включая задачи, связанные с изменением климата, продовольственной безопасностью, здравоохранением, сохранением биоразнообразия и достижением целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Многие из этих глобальных проблем в наибольшей степени затрагивают развивающиеся и наименее развитые страны, и программы, разработанные в рамках данной Стратегической цели, будут тесно связаны с выполнением целого ряда задач, сформулированных в рамках Повестки дня в области развития.

ПРОГРАММА 18: ИС и глобальные задачи**ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ**

Интегрированный, объемлющий, дальновидный и эмпирически обоснованный международный подход к инициативам в рамках государственной политики в области ИС и глобальным задачам

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Осуществляемые в рамках международной политики процессы связаны с необходимостью рассматривать вопросы ИС на уровне все более сложного политического и юридического анализа, что порождает спрос на специализированную, объемлющую и эмпирически обоснованную информацию в качестве основы для обсуждений в таких разнообразных областях исследований, как, например, игнорируемые болезни и смягчение последствий изменения климата. Такие обсуждения направлений политики подчеркивают общую заинтересованность в обеспечении надежного и эффективного функционирования системы ИС в качестве инструмента государственной политики, и создании более широкой основы для использования политической и правовой информации как средства поддержки в процессе выработки обоснованных политических решений. Для реализации этого неиспользованного потенциала необходимо повышение роли ВОИС как активного участника и партнера по диалогу, как источника надежных в техническом отношении аналитических данных и как самостоятельного политического форума. Такая отличительная и востребованная временем роль ВОИС становится все более актуальной в период активного общественного изучения права ИС, его администрации и защиты соответствующих прав, а также в процессе обсуждений и поисков решений на многих форумах, имеющих целью адаптацию механизмов ИС к изменяющимся потребностям, и с целью установления на практике справедливого равновесия между государственными и частными интересами и между правом ИС и другими областями международного публичного права в таких сферах, как права человека, охрана окружающей среды, генетические ресурсы и здравоохранение.

В качестве специализированного учреждения ООН, имеющего необходимую профессиональную компетенцию и подтвержденный мандат для рассмотрения вопросов развития, ВОИС призвана играть ведущую роль в международных политических диалогах в зоне соприкосновения вопросов ИС и глобальной государственной политики, а также активно сотрудничать с различными международными партнерами, в частности, с учреждениями системы ООН. На нее возложена особая ответственность в обеспечении того, чтобы ее государства-члены, особенно развивающиеся страны, столкнувшиеся с серьезными экономическими, социальными и экологическими проблемами, имели необходимые политические инструменты и информацию для того, чтобы законодательство, политика и практика в области ИС не вступали в противоречие с широкими государственными и политическими целями, а содействовали активному и эффективному продвижению этих целей.

В двухлетнем периоде 2010-2011 гг. в рамках Программы будет осуществляться деятельность, направленная на:

- (i) более систематизированное рассмотрение полного спектра вопросов ИС, обсуждаемых в настоящее время на международных и национальных форумах, а также прогнозирование и заблаговременная готовность рассматривать вопросы, которые могут в будущем вызвать потенциальную озабоченность у государств - членов ВОИС;
- (ii) создание доступных, широких и практически полезных информационных средств в форме концептуальных обсуждений текущих и новых вопросов, анализа возможных политических решений и определения тенденций в области патентной деятельности, связанных с вопросами государственной политики;
- (iii) содействие проведению открытых, широких и информативных обсуждений возможностей системы ИС, ее ограничений и потенциальных связей с другими

регуляторными и правовыми системами, в целях достижения конкретных политических целей и повышения общественного благосостояния; и

(iv) содействие взаимному обмену достижениями в рамках определенных областей политики, включая вопросы по существу, активизацию обмена опытом между директивными органами и аналитиками в конкретных специализированных областях (например, связь между сельским хозяйством, здравоохранением и уменьшением отрицательных последствий изменения климата), а также выполнение функций центрального узла между директивными учреждениями и осуществляемыми процессами в рамках и за пределами рамок традиционного законодательства и политики в области ИС.

Программная деятельность ВОИС в первую очередь определяется спросом и направлена на удовлетворение просьб государств-членов и других международных организаций, особенно тех, которые входят в систему ООН. Учет задач и компетенции таких партнеров по политическому диалогу является самой надежной гарантией постоянной актуальности и пользы данной Программы в решении таких задач, как, например:

- Общественное здравоохранение будет оставаться центральным вопросом пока директивные органы занимаются поиском соразмерной и эффективной структуры для инновационной деятельности и доступа к новым и усовершенствованным медицинским препаратам, и пытаются разработать соответствующие механизмы готовности к возникновению пандемии. Эта деятельность будет базироваться на предыдущей работе ВОИС и сотрудничестве с ВОЗ в создании усовершенствованных средств патентной информации, методов анализа технических патентных вопросов, ориентированных на выработку политики, и рекомендаций в области управления ИС в государственном секторе, и альтернативных инновационных структурах. ВОИС будет продолжать разрабатывать аналитические средства для разъяснения возможной связи биоэтических норм и стандартов с законодательством и политикой в области ИС.
- Проблемы изменения климата вызывают ярко выраженную коллективную заинтересованность в ускорении инновационной деятельности и распространении технологий в ряде адаптированных и прорывных областей технологии с целью сокращения роста выбросов парниковых газов и нейтрализации неизбежных последствий изменения климата. В рамках этой деятельности ВОИС будет обеспечивать эффективное использование патентной системы в качестве средства информирования о появлении перспективных новых технологий, мониторинга тенденций в области инноваций и технического развития, содействия обмену технологиями и взаимодействию в области развития, а также ускорения темпов распространения и адаптирования технологий, особенно в развивающемся мире. ВОИС создаст специально разработанную технологическую платформу для содействия открытой инновационной деятельности и широкому распространению технологий, имеющих самое непосредственное отношение к адаптации к изменению климата и смягчению последствий такого изменения.
- Грандиозной глобальной задачей является необходимость обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого роста сельскохозяйственной продукции в условиях, когда фермеры всего мира испытывают влияние изменяющихся погодных условий, активизации процесса опустынивания, неустойчивости потребительских рынков, роста населения и исчезновения пахотных земель. В рамках этой Программы и взаимосвязанной Программы 4 будет расширяться практическое сотрудничество ВОИС с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО) для обеспечения того, чтобы директивные органы, занимающиеся вопросами продовольствия, имели высококачественную информацию о тенденциях в области патентования и взаимосвязанных вопросов, касающихся доступа к генетическим ресурсам растений и их использования в продовольственной отрасли и сельском хозяйстве и в новых областях ИС, связанных с животными генетическими ресурсами.

- В тесном сотрудничестве с секторами, действующими по линии программы, касающейся авторского права и смежных прав, в рамках настоящей Программы будет рассмотрена задача обеспечения доступа к знаниям для нетрудоспособных лиц и правовые и технические вопросы, относящиеся к потенциальной роли новых цифровых технологий для решения этой задачи, а также блок аналогичных вопросов, касающихся цифрового разрыва и доступа к знаниям в цифровом формате.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
VII & III	<p>Более активный, эмпирически обоснованный политический диалог между правительствами, международными организациями, представителями широких слоев общества и частного сектора по текущим и новым глобальным вопросам, связанным с использованием ИС</p>	<p>Степень и диапазон участия в организованных ВОИС форумах по выработке политики. Целевой показатель: организация одного крупного форума по выработке политики и четырех форумов по конкретным вопросам ежегодно</p> <p>Расширенное участие ВОИС в других форумах по выработке политики, включая более активные контакты с существующими и новыми партнерами. Целевой показатель: расширение политического диалога с шестью существующими партнерами и налаживание диалога с шестью новыми партнерами</p> <p>Отзывы и сообщения о воздействии по итогам политических форумов, организованных ВОИС. Целевой показатель: положительные отчеты во внешних публикациях о каждом виде деятельности</p>	<p>Программа ВОИС в области ИС и наук о жизни расширена посредством программ, относящихся к ИС и глобальным задачам и государственной политике, что повлекло за собой начало или расширение работы по ряду текущих вопросов государственной политики и активизацию политического диалога с ключевыми МПО и НПО. Эта работа включает организацию серии политических симпозиумов в области наук о жизни, проведение политических анализов и исследований в ответ на обращения, полученные от других форумов (в частности, ФАО, ВОЗ и Межучрежденческого комитета ООН по биоэтике (UNIACB)), а также разработку пилотных патентных ландшафтов, включающих обзоры по гриппу, игнорируемым болезням и ключевым продовольственным культурам. Конференция ВОИС по ИС и глобальным задачам будет способствовать дальнейшему укреплению материально-правовой и институциональной базы в</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
			целях более системного участия ВОИС в рассмотрении вопросов глобальной политики.
VII и III	Специальные и практически полезные информационные ресурсы, сочетающие политический анализ с расширенным использованием патентной информации для выработки политики и практического применения для открытых инноваций	<p>Число и сфера охвата новых политических инструментов и исследований, а также оценок патентной информации и средств получения данных. Целевой показатель: четыре внутренних и четыре внешних исследования по вопросам политики; шесть патентных ландшафтов; функционирующая платформа для открытых инноваций и распространение «зеленых технологий»</p> <p>Отзывы пользователей и партнеров относительно качества и актуальности разработанных средств. Целевой показатель: положительные внешние отчеты о каждом новом продукте</p>	<p>Создание патентных ландшафтов, относящихся к вирусу гриппа, игнорируемым болезням, геному риса и</p> <p>Завершение исследований о политике в области птичьего гриппа, передачи технологий в рамках многосторонних экологических соглашений (MEAs), управления ресурсами ИС, представляющими государственный интерес, биозтики</p> <p>Пилотные программы по созданию платформы для «зеленых технологий»</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программы 4 (Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы) в связи с общностью для этих двух программ оперативных, институциональных и тематических аспектов.

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа обеспечит профессиональную компетенцию в ряде областей, являющихся приоритетными в Повестке дня в области развития, что отражает тот факт, что основанный на спросе и ориентированный на вопросы развития подход к обсуждениям политики и политических процессов в области ИС сосредоточен главным образом на областях наибольшей озабоченности, отраженных в данной Программе – здравоохранение, продовольствие и окружающая среда. Например, Программа уже играет ведущую роль в разработке средств патентной информации для государственных директивных органов в области здравоохранения, генетических ресурсов растений и передачи технологии в соответствии с многосторонними экологическими соглашениями.

Конкретные вклады в рамках утвержденных рекомендаций в Повестке дня в области развития, будут включать:

- Оказание технической поддержки разработчикам политики в области наук о жизни и в сфере окружающей среды, в соответствии с ориентированным на развитие, обусловленным потребностями и прозрачным подходом, учитывающим приоритеты и конкретные потребности развивающихся стран (рекомендация 1) и ориентированной на развитие культуры ИС (рекомендация 3).
- Практическую поддержку специализированных патентных баз данных в таких областях, как здравоохранение и передача технологии в рамках MEAs (Рекомендация 8), а также средства для расширения инфраструктуры и других компонентов с целью установления справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества в этих ключевых областях политики (рекомендация 10).
- Включение аспектов здравоохранения, биоэтики, окружающей среды и продовольственной безопасности, связанных с обсуждением вопросов развития, в обсуждения и деятельности ВОИС в области оказания технической помощи (рекомендация 12).
- Укрепление базы, обеспечивающей сбор нейтральной, практической и доступной информации в целях содействия передаче и распространению технологии в развивающихся странах в таких ключевых областях, как здравоохранение, сельское хозяйство и окружающая среда (рекомендация 25) и изучение связанной с ИС вспомогательной политики и мер, которые государства-члены, и в особенности развитые страны, могли бы принять для содействия передаче и распространению технологии в этих конкретных областях (рекомендация 28).
- Значительные практические инициативы с другими МПО, включая ВОЗ, ФАО и UNFCCC (Рамочная конвенция по изменению климата) для содействия доступу и использованию информации о технологии, связанной с ИС, в областях, представляющих особый интерес для запрашивающих стран (рекомендация 30), и в целях облегчения доступа к открытой для публики патентной информации (рекомендация 31).
- Более активное техническое сотрудничество по вопросам, связанным с ИС, с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая ЮНКТАД, ФАО, ЮНЕП, ВОЗ, ЮНИДО и ЮНЕСКО (Рекомендация).

РЕСУРСЫ*

Программа 18
ИС и глобальные задачи
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	852	1 413	561	65,8
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	137	269	132	96,5
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	--	--	--	--
Total, A	989	1 682	693	70,1
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	101	60	(41)	(40,5)
Third-party Travel	100	56	(44)	(44,0)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	20	44	24	120,0
Experts' Honoraria	180	40	(140)	(77,8)
Publishing	50	50	--	--
Other	--	152	152	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	8	10	2	23,5
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	7	12	5	66,7
Total, B	466	424	(42)	(9,0)
TOTAL	1 455	2 106	651	44,7

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VIII

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010–2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ	
<p>Цель VIII:</p> <p>Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами</p>	<ul style="list-style-type: none">• Лучшее понимание вопросов ИС и роли ВОИС во всем мире• Большая ориентация деятельности Организации на оказание услуг и предоставление улучшенных услуг всем заинтересованным сторонам• Повышение эффективности взаимодействия с внешним сообществом (МПО, НПО, промышленными ассоциациями и т.д.), что ведет к укреплению взаимоотношений и партнерских связей с широким кругом заинтересованных сторон

Стратегическая цель VIII свидетельствует о большом значении, которое новое руководство ВОИС придает повышению эффективности коммуникации на всех уровнях и формированию культуры обслуживания клиентов. Клиентами ВОИС являются не только пользователи ее услуг, предоставляемых на коммерческой основе, но и прежде всего государства-члены, а также другие заинтересованные стороны, которым Организация предоставляет широкий круг услуг, включая поддержку комитетов в сфере нормотворческой деятельности, услуги по укреплению потенциала, информационные и технические услуги. Надежная коммуникация между различными заинтересованными сторонами является неременным условием эффективного функционирования Организации.

ПРОГРАММА 19: Коммуникация

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Лучшее понимание вопросов ИС и роли ВОИС во всем мире, и большая ориентация деятельности Организации на оказание услуг

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Задачи на двухлетний период 2010-2011 гг. состоят в обеспечении, чтобы данная Программа продолжала вносить конкретный вклад в достижение сформулированной в Повестке дня в области развития цели «развитие, *среди прочего*, культуры ИС, ориентированной на развитие, с особым акцентом на введение предмета интеллектуальной собственности на различных уровнях обучения и генерирование более широкого осознания публикой вопросов ИС (рекомендация 3). Ключевая стратегия в этой области заключается в установлении тесной рабочей взаимосвязи с государствами-членами с целью оказания им помощи в организации кампаний по распространению знаний и в создании ориентированных на развитие и адаптированных к условиям конкретных стран информационно-просветительских и учебных материалов. Расширение, по мере необходимости, совместной работы и партнерских отношений с заинтересованными группами поможет продвижению этих целей. Четкие, конкретные и стратегические связи со средствами массовой информации будут способствовать достижению поставленной цели. Более представительная Программа присуждения премий ВОИС с расширенными функциями будет содействовать поощрению использования системы ИС изобретателями, авторами, учеными и предпринимателями, особенно в развивающихся странах и НРС. Библиотека ВОИС, которая в течение двухлетнего периода переедет в новое помещение в здании штаб-квартиры, расширит свое присутствие в сообществе ИС путем повышения доступности и расширения фондов, как на бумажных носителях, так и в режиме он-лайн.

В связи с тем, что веб-сайт ВОИС представляет собой наиболее рентабельное и доступное средство распространения информации во всем мире, он должен получить приоритетное внимание с целью окончательной разработки и использования его потенциала. Для дальнейшего увеличения объема онлайн-продаж информационных продуктов ВОИС и снижения накладных расходов будет введена в действие в полном объеме более эффективная автоматизированная система продажи и распространения, а также электронный книжный магазин. В целях более широкого распространения информационных продуктов ВОИС будут заключаться соглашения с местными издательствами, особенно в развивающихся странах. Будут разработаны и начнут применяться механизмы измерения степени успеха реализации этих различных видов деятельности – обзоры, вопросники на веб-сайте и т.д.

Вся эта работа будет содействовать повышению престижа бренда ВОИС. В течение двухлетнего периода будет продолжена деятельность по его дальнейшему усовершенствованию и популяризации во всем мире. В качестве основного поставщика глобальных услуг и информации в области ИС, а также организатора глобальных форумов для обсуждений вопросов ИС, ВОИС должна обеспечить, чтобы ее бренд – и предоставляемые ею услуги – носили устойчивый характер, пользовались хорошей репутацией и были обеспечены хорошей охраной. Информационно-пропагандистские мероприятия и материалы будут способствовать укреплению признания бренда, и с этой целью будет осуществляться целенаправленная стратегия развития портфеля ИС, включая знаки ВОИС, доменные имена и т.д.

Создание успешного имиджа бренда ВОИС будет невозможным без устойчивой, ориентированной на услуги культуры, служащей целям его поддержки. Одним из приоритетных направлений данной Программы является участие всех структур Организации в обеспечении постоянного, быстрого и надежного предоставления услуг всем клиентам – государствам-членам, пользователям услуг или заинтересованным сторонам. Составляющие этой культуры будут и дальше укрепляться в форме непрерывного процесса; это будет проявляться в форме строительства усовершенствованного и централизованного центра предоставления услуг

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

клиентам, включающего телефонную связь, электронную почту и другие веб-услуги с использованием соответствующей технологии для глобального обслуживания. Для измерения производительности труда, эффективности реагирования и удовлетворенности клиентов будут использоваться базовые показатели. Кроме того, разработка централизованной системы управления отношениями с клиентами (CRM) позволит Организации лучше отслеживать и формировать профиль своих клиентов, а также применять более целенаправленную политику маркетинга продуктов и услуг.

Стратегическая цель VIII: Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
VIII	Улучшение понимания политиками и широкой публикой роли ИС, а также ВОИС и ее деятельности	<p>Использование учебно-просветительских материалов по ИС, предназначенных для молодежи, в национальных и международных школьных системах</p> <p>Число подготовленных ВОИС новых документальных фильмов, распространенных с помощью средств массовой информации, посвященных новаторам и авторам, тематическая информация на международных сетях, на национальных сетях в разбивке по странам и на общественных сетевых сайтах; число зрителей, посмотревших фильмы ВОИС на таких сайтах</p> <p>Число людей, охваченных различными документальными фильмами и публикациями; число респондентов в разбивке по странам (телефонные звонки, письма, комментарии на веб-сайтах и т.д.)</p> <p>Приблизительное число людей, участвующих в мероприятиях страны по случаю проведения Международного дня ИС, на основе данных, представленных организациями, проводящими мероприятия в связи с Международным днем ИС</p> <p>Увеличение на 5% опубликованных в мировой прессе статей о деятельности ВОИС</p>	<p>Использование учебно-просветительских материалов ВОИС по ИС в национальных и международных школьных системах по состоянию на конец 2010 г.</p> <p>Число подготовленных ВОИС новых документальных фильмов, распространенных с помощью средств массовой информации, посвященных новаторам и авторам, тематическая информация на международных сетях, на национальных сетях в разбивке по странам и на общественных сетевых сайтах; число зрителей, посмотревших фильмы о ВОИС на таких сайтах, по состоянию на конец 2010 г.</p> <p>Число людей, охваченных различными документальными фильмами и публикациями; число респондентов в разбивке по странам (телефонные звонки, письма, комментарии на веб-сайтах и т.д.) по состоянию на конец 2010 г.</p> <p>Число людей, участвовавших в мероприятиях страны по</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
			<p>случаю проведения Международного дня ИС, по состоянию на конец 2010 г.</p> <p>Число статей по состоянию на конец 2010 г.</p>
VIII	Уделение повышенного внимания потребностям клиентов и качеству услуг	% клиентов, удовлетворенных качеством услуг и информацией, предоставляемых ВОИС	% клиентов, удовлетворенных качеством услуг, предоставляемых ВОИС, по состоянию на конец 2010 г.
VIII	Повышение эффективности услуг, предоставляемых клиентам	<p>Обработка запросов: отсутствие прерванных/потерянных запросов Отслеживание запросов</p> <p>Сокращение числа международных информационных линий и вспомогательных групп</p>	<p>В настоящее время теряется > 33% запросов Отслеживание запросов не производится</p> <p>В настоящее время существует >6 официальных групп поддержки + несколько неофициальных групп</p>

Стратегическая цель VIII: Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
VIII	Устойчивый и хорошо разработанный бренд ВОИС	<p>% заинтересованных сторон, которые отмечают улучшение бренда ВОИС и его хорошую разработку</p> <p>Получение положительных отзывов (веб-обзоры, обзоры читателей и т.д.) о новом бренде ВОИС и корпоративном имидже</p> <p>Успешная разработка портфеля ИС (доменные имена, знаки и т.д.)</p>	Число полученных отзывов о бренде ВОИС и корпоративном имидже, по состоянию на конец 2009 г.
VIII	Расширение использования информационных ресурсов библиотеки ВОИС	<p>Рост числа посетителей библиотеки и расширение спроса на предоставляемые информационные ресурсы</p> <p>Число запросов, обработанных библиотекой</p>	<p>В настоящее время число посетителей библиотеки составляет 10 человек в неделю</p> <p>Число запросов, удовлетворенных библиотекой по состоянию на конец 2009 г.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках данной Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии всех основных программ (распространение информации об осуществляемой в их рамках деятельности), и особенно Программой 25 (дальнейшее совершенствование веб-сайта ВОИС).

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития: 3 и 5.

РЕСУРСЫ *

Программа 19
Коммуникация
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	8 649	10 585	1 935	22,4
Short-term Employees	2 165	1 899	(266)	(12,3)
Consultants	404	269	(135)	(33,4)
Special Service Agreements	90	470	380	422,0
Interns	26	48	22	82,3
Total, A	11 335	13 271	1 936	17,1
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	225	225	0	0,2
Third-party Travel	21	60	39	186
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	88	47	(41)	(46,6)
Experts' Honoraria	--	75	75	--
Publishing	244	135	(109)	(44,7)
Other	238	329	92	38,5
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	16	--	(16)	(100,0)
Communication & Other	88	379	291	329,7
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	70	178	108	153,6
Supplies & Materials	855	756	(99)	(11,6)
Total, B	1 845	2 184	340	18,4
TOTAL	13 179	15 455	2 276	17,3

* В отношении числа должностей для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 20: Внешние бюро и внешние связи

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Расширение и повышение эффективности взаимодействия ВОИС с внешним сообществом

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Настоящая Программа тесно связана с деятельностью в рамках Программы 18 (ИС и глобальные задачи) и предусматривает сотрудничество ВОИС с другими учреждениями системы ООН, МПО, региональными и субрегиональными организациями, соответствующими правительственными учреждениями, общественными учреждениями, группами и ассоциациями, представляющими промышленность и широкие слои общества. В этом контексте основные задачи в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. включают:

- обеспечение в полной мере реализации потенциала ВОИС в рамках системы ООН;
- конструктивное сотрудничество с представителями широких слоев общества и промышленными группами;
- внесение эффективного вклада в инициативы, охватывающие всю систему, и поддержание, по мере необходимости, связи с другими организациями.

В рамках Программы будут использованы преимущества широкой поддержки деятельности Организации для привлечения внебюджетных средств и развития партнерских связей для оказания технической помощи и наращивания потенциала с целью реализации рекомендации 2 Повестки дня в области развития: «Предоставить дополнительную помощь ВОИС через донорское финансирование и создать в ВОИС целевые или другие добровольные фонды специально в интересах НРС, и продолжать при этом уделять приоритетное внимание финансированию деятельности в Африке с использованием бюджетных и внебюджетных ресурсов в целях содействия, *среди прочего*, юридическому, коммерческому, культурному и экономическому использованию интеллектуальной собственности в этих странах». Эта работа будет включать последующие действия после проведения запланированной на ноябрь 2009 г. конференции ВОИС «Мобилизация ресурсов для целей развития».

В рамках Программы, касающейся внешних бюро и внешних связей, будет продолжена работа по развитию и управлению сетью взаимодействия с внешним сообществом. Цель Программы заключается в обеспечении всестороннего информирования ВОИС о событиях, происходящих в области ИС, и улучшении понимания вопросов ИС внешними заинтересованными сторонами, и проведении более взвешенных дискуссий. Для достижения этой цели будут также предприниматься усилия по расширению сетей заинтересованных сторон, а также развитию партнерских связей с частным сектором в целом. Деятельность внешних бюро будет пересмотрена и переориентирована в соответствии со стратегическими целями и с намерением обеспечить более эффективное предоставление услуг и наращивание потенциала.

Секретариат продолжит изучение эффекта синергии, преимуществ и недостатков расширения внешних бюро ВОИС. Были предприняты меры по укреплению Бюро в Сингапуре, и результаты и преимущества такого укрепления станут предметом тщательного наблюдения. Будет проведен пересмотр роли и функций Бюро в Нью-Йорке. В связи с открытием Бюро в Бразилии будут также тщательно рассмотрены его вклад в работу и преимущества этого шага. Продолжится внимательное изучение перспективы открытия новых бюро, целесообразности создания сети международных бюро, преимуществ расширенного предоставления услуг во всех секторах и распределения работы и задач между штаб-квартирой и внешними бюро.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
VII & VIII	Улучшение понимания среди промышленных групп и широких слоев общества деятельности ВОИС и выгод использования системы ИС в целях развития; и расширенное участие широких слоев общества в деятельности ВОИС в соответствии с критериями, касающимися допуска и аккредитации НПО (рекомендация 42 Повестки дня в области развития)	<p>Более информированное восприятие ИС в сообщениях, отчетах и публикациях, подготовленных правительственными и неправительственными организациями</p> <p>Увеличение числа НПО, участвующих в работе ВОИС в качестве наблюдателей, и вовлеченных в совместную деятельность</p> <p>Увеличение числа мероприятий, проводимых совместно с региональными, субрегиональными и национальными организациями</p> <p>Расширение партнерских отношений с группами, представляющими государственный и частный сектор</p>	Главные ориентиры подлежат определению
II, III & IV	Лучшее понимание роли и функций внешних бюро и преимуществ и недостатков централизованного и децентрализованного предоставления услуг	<p>Постоянный контроль эффективности деятельности внешних бюро</p> <p>Исследования в области политики централизации и децентрализации</p>	Главные ориентиры подлежат определению

Стратегическая цель VIII: Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
III	<p>Увеличение предоставляемых ВОИС ресурсов за счет прямых взносов и в форме целевых фондов, или посредством доступа к существующим механизмам внешнего финансирования для поддержки деятельности в области технической помощи и наращивания потенциала в развивающихся странах</p>	<p>Увеличение объема средств, поступающих в рамках соглашений об управлении целевыми фондами</p> <p>Целевой показатель: увеличение на 20% к концу 2010-2011 гг.</p> <p>Проекты ВОИС, финансируемые за счет использования существующих механизмов внешнего финансирования (например, усовершенствованная комплексная платформа для НРС (EIF), многосторонние донорские целевые фонды ООН (UN MDTF))</p> <p>Целевой показатель: подлежит разработке после проведения конференции ВОИС «Мобилизация ресурсов для целей развития»</p> <p>Увеличение числа донорских поступлений в ВОИС из всех источников</p>	<p>Главным ориентиром будет служить сумма доходов в форме ЦФ в соответствии с данными, содержащимися в Финансовом отчете руководства за 2008-2009 гг.</p> <p>Отсутствие проектов ВОИС, финансируемых из EIF, UN MDTF или с помощью других подобных существующих механизмов</p> <p>В настоящее время имеется девять доноров</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Связи со всеми программами ВОИС.

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Настоящая Программа включает деятельность, относящуюся к следующим принятым рекомендациям Повестки дня в области развития: 2, 14, 30, 40, 42 и 43.

РЕСУРСЫ*

Программа 20
Внешние бюро и внешние связи

(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	6 774	8 083	1 309	19,3
Short-term Employees	421	595	174	41,4
Consultants	--	269	269	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	44	48	4	10,0
Total, A	7 238	8 994	1 756	24,3
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	532	642	110	20,7
Third-party Travel	32	30	(2)	(6,3)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	170	44	(126)	(74,1)
Experts' Honoraria	11	10	(1)	(7,4)
Publishing	30	10	(20)	(66,7)
Other	112	32	(80)	(71,5)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	674	739	65	9,6
Communication & Other	762	760	(3)	(0,4)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	56	19	(37)	(65,9)
Supplies & Materials	27	30	3	9,3
Total, B	2 406	2 315	(91)	(3,8)
TOTAL	9 644	11 309	1 665	17,3

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ IX

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010–2015 ГГ. ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ	
Цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы	<ul style="list-style-type: none">Первоклассная административная, управленческая и правовая структура для поддержания наиболее эффективного и рационального использования ресурсов и обеспечения отчетности перед государствами-членами

Стратегическая цель IX направлена на создание инфраструктуры для поддержания административной, финансовой и управленческой деятельности, ориентированной на более эффективную реализацию программ с использованием эффективности и прозрачности в качестве руководящих принципов.

ПРОГРАММА 21: Исполнительное руководство

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Следовать сбалансированному подходу на уровне всей Организации к позитивным стратегическим изменениям, которые дают возможность различным секторам Организации добиться возросшей результативности работы и обеспечивают функционирование ВОИС в соответствии с ее внутренней нормативно-правовой базой и применимым правом

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Среди основных задач для Программы «Исполнительное руководство» - необходимость обеспечить участие различных заинтересованных сторон в деятельности ВОИС за счет более совершенной связи; укрепление механизмов подотчетности в вопросах управления и руководства; и повышение организационной культуры, направленной на получение высоких производственных показателей, достижение результатов и предоставление услуг, ориентированных на потребности заказчика. Ведущая к изменениям роль Программы «Исполнительное руководство» заключается в обеспечении организационных изменений за счет руководства процессом разработки нового политического курса, стратегий и инициатив, направленных на достижение высоких показателей результативности работы. Устранение недостатков на фоне глубокого и потенциально длительного мирового экономического кризиса ставит двухлетний период 2010-2011 г. в число одного из наиболее многообещающих двухлетних периодов, стоящих перед Организацией.

Движущей силой начавшегося процесса перемен является главным образом Программа стратегической перестройки (ПСП), которая позволяет осуществить структурное улучшение всеобъемлющей системы Исполнительного руководства. Введение новых стратегических рамок, утвержденных государствами-членами во время принятия пересмотренной Программы и бюджета на 2008-2009 гг., было первым шагом на пути ориентации и репрофилирования ресурсов на поддержание работы, направленной на достижение основных целей Организации. Программа «Исполнительное руководство» в тесном сотрудничестве с недавно созданной Секцией управления программами и оценки результативности осуществила дальнейшую разработку этих стратегических рамок при подготовке шестилетнего Среднесрочного стратегического плана (2010–2015 гг.) для ВОИС, который впервые предусматривает использование системы оценки результативности работы (ожидаемые результаты, показатели и главные ориентиры), которая повысит отчетность Организации в отношении результативности ее работы перед государствами-членами. Вклад производственных показателей сотрудников в достижение целей Организации был повышен за счет ввода в эксплуатацию новой системы оценки результативности работы, над которой Канцелярия Генерального директора работает в тесном сотрудничестве с Отделом управления людскими ресурсами. Эти инициативы находятся на начальных этапах разработки, и задача на двухлетний период 2010-2011 гг. будет заключаться в обеспечении их успешного претворения в жизнь. Для решения этой стратегической задачи центральная роль будет отведена явной приверженности и участию Генерального директора и Программы «Исполнительное руководство», а также обеспечению наличия соответствующих ресурсов и профессиональной подготовки для поддержания этих инициатив. Программа также будет возглавлять и определять направление целого ряда других стратегий, которые получают дальнейшее развитие в 2010-2011 гг., среди которых:

- Качественная связь и диалог с государствами-членами
- Создание сбалансированной организационной структуры в рамках новой Группы высшего руководства
- Повышение управленческой культуры за счет осуществления программы стратегической перестройки и разработки процессов энергичного управления и

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

отчетности, а также четкая ориентация на результативность и высокие показатели работы на уровне Организации, программ и отдельных сотрудников

- Восстановление позиции ВОИС в качестве конструктивного и активного участника в рамках системы Организаций ООН и КСР
- Обеспечение того, что политика, средства и практика ВОИС в сфере управления людскими ресурсами отвечают установленной цели и реагируют на изменяющуюся экономическую среду за счет использования системы управления показателями результативности работы и повышения квалификации персонала, проведения реформы контрактных условий и подготовки персонала
- Совершенствование системы внутренних процессов отправления правосудия путем пересмотра и переработки действующих процессуальных норм для Апелляционного совета ВОИС; содействие процессу совершенствования механизма альтернативного урегулирования споров
- Обеспечение принципа господства права в ВОИС и надлежащего и последовательного ведения дел Секретариатом и уставными органами Организации
- Продолжение оказания помощи внутренним отделам ВОИС в целях обеспечения развития договоров ВОИС в соответствии с потребностями пользователей и задачами, поставленными процессом развития ИС во всем мире
- Совершенствование функций и расширение содержания базы данных «Электронная подборка законов ИС» (CLEA) с целью ее объединения с интерактивной базой данных ВОИС «IP Global»

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Основные условия – внутренняя согласованность, корпоративное регулирование и ориентация на стратегические цели – имеются для обеспечения эффективного стратегического руководства, поддержки, оказываемой государствам-членам, и достижения результатов</p>	<p>Организация располагает эффективной структурой руководства, включающей ясные ожидаемые результаты, связанные со стратегическими целями</p> <p>Пригодность системы оценки результативности работы Организации (результативность работы на уровне Организации и отдельных сотрудников)</p> <p>Целостность Структуры организационного управления, которая позволяет осуществить эффективное распределение ресурсов по приоритетным направлениям, привязать программы к результатам и управлению процессами подотчетности, что является показателем ведущей роли управления, основанного на результатах</p> <p>Введение процедуры декларирования и раскрытия финансовой информации</p> <p>Осуществление плана по превращению Организации в учреждение с нейтральным показателем высвобождения углерода</p> <p>Осуществление плана по превращению Организации в учреждение, удобное для пользования инвалидами</p>	<p>Предстоит разработать</p> <p>Предстоит разработать</p> <p>Предстоит разработать</p> <p>Предстоит разработать</p> <p>Предстоит разработать</p> <p>Предстоит разработать</p>

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Обеспечение условий, в которых функционирует Организация, путем своевременного оказания качественных услуг и помощи государствам-членам, Генеральному директору и внутренним секторам и отделам ВОИС по широкому кругу правовых вопросов, касающихся работы Организации, в том числе по вопросам использования новых средств ИТ и реализации Программы стратегической перестройки	<p>Процентное отношение жалоб, касающихся уместности, своевременности и эффективности общего числа оказанных консультационных услуг</p> <p>Новые эффективные внутренние процедуры, позволяющие предоставлять необходимую помощь, в том числе по вопросам использования новых доступных средств ИТ</p>	Ни одной жалобы в отношении оказанных консультационных услуг
IX	Повышение эффективности выполнения депозитарной функции Организации по договорам и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, включая ведение и обновление баз данных по договорам	Процентное отношение уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий, которые обрабатываются в течение трех дней	В настоящее время средняя продолжительность обработки одного действия составляет три дня

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
V	Содействие и поощрение использования во всем мире базы данных по договорам и законам в области ИС в государственном и частном секторе, включая научные и профессиональные круги	<p>Возросшее число стран, чьи законы в области ИС включены в базу данных «Электронная подборка законов ИС» (CLEA)</p> <p>Число законов и договоров возросло на 10%</p> <p>Число законодательных текстов на французском и испанском языках возросло на 3%</p> <p>Процентное отношение возросшего числа пользователей баз данных, числа обращений к веб-страницам или числа посетителей веб-страниц</p>	<p>В настоящее время база данных CLEA содержит приблизительно 4 291 библиографических описаний к законам и договорам и 2 563 полных законодательных текстов, из которых 2 013 составлены на английском языке, 925 на французском языке и 415 на испанском языке. База данных охватывает около 126 стран и девять региональных ведомств ИС или региональных групп стран.</p> <p>Главный ориентир применительно к пользователям будет утвержден к концу 2009 г.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Бюро юридического советника (БЮС) продолжит тесное сотрудничество со всеми внутренними отделами и программами, которым требуется юридическая помощь, относящаяся к различным стратегическим целям Организации, и главным образом, с Исполнительным руководством (Программа 21), Управлением финансами, бюджетом и программами (Программа 22), Управлением людскими ресурсами и их развитием (Программа 23), Внутренним аудитом и надзором (Программа 26), Конференционной и лингвистической службами (Программа 27), Безопасностью (Программа 28), Строительством нового здания (Программа 29), а также со всеми различными программами в области сотрудничества Организации (Программы 9 и 10), включая Повестку дня в области развития (Программа 8).

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Настоящая Программа при посредничестве Канцелярии Генерального директора включает деятельность, связанную со всеми рекомендациями, принятыми в рамках Повестки дня в области развития.

Бюро юридического советника в настоящее время занимается реализацией двух рекомендаций, принятых в рамках Повестки дня в области развития, главным образом рекомендации 6 (относящейся к технической помощи и созданию необходимого потенциала) и рекомендации 42 (относящейся к институциональным вопросам, включая мандат и руководство). Проект перевода базы данных «Электронная подборка законов ИС» (CLEA) на новую платформу базы данных ВОИС «IP GOLD» затронет рекомендацию 1 (техническая помощь НПС и развивающимся странам, которые являются государствами-членами ВОИС).

Что касается рекомендации 6, БЮС продолжало учитывать в соглашениях в области технической помощи и сотрудничества, которые являются предметом его рассмотрения, необходимую нейтральность и отчетность Организации, а также необходимость избегать столкновения интересов в этой области.

В отношении рекомендации 42 БЮС осознало, что нынешние процедуры и требования, относящиеся к предоставлению статуса наблюдателя в ВОИС как НПО, так и МПО, соответствуют положениям этой рекомендации в рамках Повестки дня в области развития. Процесс рассмотрения заявлений о предоставлении статуса наблюдателя является критерием или оценкой серьезности и доверия заявителей, а также уместности их деятельности в области ИС, и эту практику необходимо продолжить. Кроме того, применительно к заявителям от национальных НПО, практика проведения консультаций с заинтересованным государством-членом (государствами-членами) также доказала свое значение и полезность при получении соответствующих отзывов и мнений, и должна быть сохранена.

РЕСУРСЫ*

Программа 21
Исполнительное руководство
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	10 024	10 611	588	5,9
Short-term Employees	696	844	148	21,2
Consultants	489	807	318	65,1
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	--	--	--	--
Total, A	11 209	12 262	1 054	9,4
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	620	826	206	33,2
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	10	10	--
Experts' Honoraria	81	3	(78)	(96,3)
Publishing	5	12	7	140,0
Other	1 454	996	(458)	(31)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	81	349	268	330,9
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	45	45	--	--
Supplies & Materials	26	26	(0)	(0,4)
Total, B	2 312	2 267	(45)	(1,9)
TOTAL	13 520	14 529	1 009	7,5

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II

ПРОГРАММА 22: Управление финансами, бюджетом и программами

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Обеспечение эффективности, прозрачности и подотчетности финансовых операций в соответствии с применяемыми правилами и положениями; создание устойчивой структуры финансового управления и контроля, обеспечивающей эффективное и рациональное использование ресурсов; и укрепление структуры управления, основанной на результатах, с целью совершенствования организационной структуры

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Настоящая Программа ответственна за предоставление соответствующей структуры и механизмов контроля в целях эффективного и рационального использования ресурсов и управления ими, а также удовлетворения требований государств-членов к соблюдению принципов подотчетности применительно, в частности, к составлению бюджета, финансовому учету и подготовке отчетов о результативности программ. Нынешняя мировая экономическая ситуация придает еще большее значение обеспечению того, что Секретариат располагает надежными механизмами составления бюджета, финансового учета, бюджетно-финансового мониторинга и контроля, включая такие инициативы, как создание Группы управления кризисными ситуациями и финансового наблюдательного пункта, в целях предоставления возможности Секретариату быстро реагировать на любые изменения в финансовой ситуации. Не менее важно учитывать необходимость в принятии более эффективных мер, направленных на создание структуры, которая поможет Организации обеспечить управление имеющимися у нее ресурсами наиболее эффективным и рациональным образом. Еще одной основной задачей является переход ВОИС на новые стандарты учета, Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС).

В этом отношении тремя основными сферами деятельности в рамках Программы и связанными с ними стратегиями на двухлетний период 2010-2011 гг. являются:

Финансовые услуги

Работа в сфере предоставления финансовых услуг будет сосредоточена на:

- непрерывной разработке всесторонней корпоративной финансовой стратегии Организации, охватывающей в согласованной форме ее политику в области резервов, финансовых инвестиций, внешних заимствований (займов) и долгосрочных финансовых обязательств, а также пересмотренную стратегию краткосрочных и долгосрочных финансовых инвестиций для обеспечения соответствующей нормы доходности при одновременном сбережении капитала;
- эффективной подготовке к переходу на новые стандарты учета - МСУГС – в течение 2010 г. Адаптация новой автоматизированной финансовой системы (СУАИ) к требованиям ВОИС и расширение ее функциональных возможностей будут оказывать поддержку этой инициативе. Использование новых Финансовых положений и правил (ФПП) и необходимость обеспечения полного соответствия деятельности Организации с МСУГС потребуют дополнительной работы, в частности, в области бухгалтерских процедур и бюджетной политики.

Управление ресурсами и контроль

Работа в сфере управления ресурсами и контроля будет сосредоточена на:

- подготовке Программы и бюджета и оказании помощи в их эффективной реализации с помощью постоянного контроля, подготовки отчетов и предоставления консультативной помощи и информации руководителям программ относительно

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

тенденций и статуса реализации, а также путем предоставления государствам-членам внешних отчетов о финансовой деятельности и о реализации Программы и бюджета;

- переходе на МСУГС, которые потребуется отразить в документации, касающейся требований к формированию бюджетной политики и предоставлению отчетов;
- постоянном и систематическом обзоре результатов использования новых ФПП и соответствующих процессов и процедур, а также подготовке учебного материала для руководителей программ, удостоверяющих сотрудников, утверждающих сотрудников и сотрудников, обладающих правом банковской подписи.

Управление программами и организационная деятельность

Инициативы в сфере управления программами и организационной деятельности будут сосредоточены на:

- введении в действие системы мониторинга и оценки результативности программ, дающей возможность руководителям программ контролировать процесс управления и подготавливать регулярные отчеты по их программам, а также обеспечивать использование всех имеющихся финансовых и людских ресурсов в помощь достижению запланированных результатов;
- создании условий для управления программами за счет обучения и подготовки, которые помогают руководителям программ в использовании этой системы и повышении результативности программ по отношению к согласованным результатам;
- поддержании работы в рамках Программы 21 с целью разработки средств управленческой отчетности;
- разработке механизмов управления знаниями для поддержания продуктивного обмена опытом и знаниями в Организации в целях обеспечения эффективного применения знаний, приобретаемых в процессе накопления опыта работы.

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Поддержание эффективности финансовых операций и управления бюджетом	<p>Общие расходы на выполнение функции управления финансами, бюджетом и программами в виде процентной доли от производственных затрат (расходов) Организации</p> <p>Своевременное представление руководителям старшего звена, руководителям программ и государствам-членам соответствующих отчетов о финансовой и управленческой деятельности</p> <p>Своевременное осуществление платежей (включая распределение пошлин, собираемых в рамках Мадридской и Гаагской систем)</p> <p>Обеспечение соответствия доходности инвестированных средств ориентировочным показателям, установленным Консультативным комитетом по инвестициям</p>	<p>Представление финансовой отчетности внешним аудиторам в сроки, установленные в ФПП ВОИС</p> <p>Представление ежемесячных и квартальных отчетов руководства в течение 10 рабочих дней по истечении соответствующих календарных сроков и получение данных из соответствующих секторов</p> <p>Интерактивные отчеты об использовании бюджетных средств и управлении людскими ресурсами, имеющиеся в подходящей системе в интересах содействия процессам управления бюджетом и принятия ключевых руководящих решений</p> <p>Платежи осуществляются в соответствии с правилами договоров и сроками коммерческого кредита (если счета-фактуры представляются в Отдел финансов в соответствии со сроками их оплаты)</p> <p>Доходность инвестированных средств соответствовала ориентировочным</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
			показателям, установленным Консультативным комитетом по инвестициям
IX	Введение в действие согласованных нормативных положений, касающихся использования финансовых ресурсов и управления должностями для обеспечения честного выполнения всех финансовых операций	<p>Соответствие финансовых операций и управления бюджетом положениям применимых конвенций и договоров ВОИС, ФПП ВОИС и стандартам учета</p> <p>Подтверждение удовлетворительными финансовыми отчетами внешних аудиторов соответствия бухгалтерских операций применимым положениям, правилам и стандартам</p> <p>Плавный переход на Международные стандарты учета в государственном секторе в течение 2010 г.</p>	<p>Документация, касающаяся стратегий, правил и процедур, подготовлена и доступна для использования</p> <p>Финансовые отчеты за 2008-2009 гг. должны быть заключительными финансовыми отчетами, подготовленными в соответствии со Стандартами учета ООН</p>

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Совершенствование форм согласованной практики управления программами и отчетности на уровне Организации	<p>Для всех программ разработаны и всеми программами реализуются системы контроля за согласованностью выполнения операций</p> <p>Процентное отношение программ, реализующих недавно разработанные системы и средства управления</p> <p>Процентное отношение программ, в отношении которых предоставлены обучение и подготовка персонала по вопросам управления программами</p> <p>Процентное отношение программ, реализующих вновь приобретенные знания и навыки, предоставленные в процессе обучения и подготовки персонала по вопросам управления программами</p> <p>Процентное отношение программ и отчетов о результативности работы, в отношении которых выявлено повышение качества</p>	<p>Размещенные системы контроля к концу 2009 г.</p> <p>Процентное отношение программ, реализующих к концу 2009 г. недавно разработанные системы и средства управления</p> <p>Процентное отношение программ, в отношении которых к концу 2009 г. предоставлены обучение и подготовка персонала по вопросам управления программами</p> <p>Процентное отношение программ, реализующих к концу 2009 г. вновь приобретенные знания и навыки, предоставленные в процессе обучения и подготовки персонала по вопросам управления программами</p> <p>Процентное отношение программ и отчетов о результативности работы, в отношении которых к концу 2009 г. выявлено повышение качества</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Настоящая Программа тесно связана со всеми Программами ВОИС.

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Эта программа включает деятельность, относящуюся ко всем принятым рекомендациям в рамках Повестки дня в области развития.

РЕСУРСЫ*

Программа 22
Управление финансами, бюджетом и программами
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	13 205	12 618	(587)	(4,4)
Short-term Employees	2 260	2 194	(66)	(2,9)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	146	157	10	7,1
Interns	46	48	2	4,9
Total, A	15 657	15 017	(640)	(4,1)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	77	108	32	41,2
Third-party Travel	530	500	(30)	(5,7)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	408	329	(79)	(19,4)
Experts' Honoraria	360	26	(334)	(92,8)
Publishing	5	4	(1)	(20,0)
Other	68	130	62	90,1
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	2	2	--
Communication & Other	167	152	(15)	(9,2)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	9	23	14	155,6
Supplies & Materials	11	14	3	29,6
Total, B	1 635	1 288	(347)	(21,2)
TOTAL	17 292	16 305	(987)	(5,7)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II

ПРОГРАММА 23: Управление людскими ресурсами и их развитие

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Повышение эффективности и продуктивности использования людских ресурсов в помощь развитию культуры, ориентированной на результативность работы и предоставление качественных услуг.

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

В двухлетнем периоде 2008-2009 гг. ряд инициатив в области людских ресурсов (ЛР), которые подробно изложены в Стратегии ВОИС в области ЛР, осуществлялись в рамках общей структуры Программы стратегической перестройки. В частности, в рамках всей Организации была введена Система управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS). Основная задача на двухлетний период 2010-2011 гг. заключается в поэтапной реализации и завершении разработки всей системы PMSDS, включая механизмы планирования служебной деятельности и оценки результативности работы, а также введение системы описаний функций, связанной с системой разработки и классификации служебных должностей. Помимо этого в 2009 г. началась работа над рационализацией ключевых аспектов политики и практики, регулирующих контрактные условия, на которых Организация предоставляет работу сотрудникам, в соответствии с аналогичными инициативами, осуществляемыми в отношении реформы системы контрактов в рамках общей системы Организации Объединенных Наций; и осуществление этих реформ при условии их одобрения государствами-членами станет дополнительной задачей для Отдела управления людскими ресурсами (ОУЛР) в 2010-2011 гг.

Еще одной задачей для Программы 23 станет осуществление пересмотра деловых процессов в области людских ресурсов, связанных с функциональными средствами управления ЛР и начисления заработной платы как в рамках ОУЛР, так и в связанных с ним программных областях, главным образом отделе Финансов, бюджета и управления программами, и в случае, если государства-члены одобряют предлагаемое расширение системы Планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) в двухлетнем периоде 2010-2011 гг., ОУЛР будет участвовать в реализации процесса внедрения соответствующих модулей в области ЛР в рамках ПОР.

В поддержку системы PMSDS и в целях предоставления имеющимся сотрудникам возможности полностью реализовать себя в профессиональном плане и в большей мере содействовать достижению целей ВОИС, необходимо осуществить широкомасштабную программу подготовки для развития профессиональных навыков имеющихся сотрудников, в частности управленческих навыков, при условии значительного увеличения средств, выделяемых из бюджета на выполнений функций ОУЛР, связанных с профессиональной подготовкой.

Что касается функциональных средств комплектования кадров, дополнительной задачей будет введение в эксплуатацию системы онлайн-набора персонала, аналогичной тем, которые используются в других учреждениях системы ООН, в целях обеспечения автоматизации многих процессов, в настоящее время осуществляемых вручную и требующих больших затрат времени, которые используются для административного управления комплектованием кадров, а также повышение качества статистической и другой управленческой информации в помощь процессу принятия решений в отношении набора персонала.

В отношении льгот и классификаций соответствующие службы должны будут и дальше поддерживать высокое качество и эффективность стандартов и обеспечивать пересмотр и поддержание положений и правил ВОИС о персонале в соответствии со стандартами и наилучшей практикой общей системы ООН. Кроме того, будет осуществлена дальнейшая разработка всеобъемлющей политики обеспечения сбалансированности условий работы и жизни, а также руководств по решению проблем, связанных с невыходом сотрудников на работу. В рамках ведения в двухлетнем периоде переговоров о перезаключении контрактов с провайдером услуг в сфере медицинского страхования задача будет заключаться в

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

расширении охвата сотрудников Организации схемами социального обеспечения и снижения расходов на их содержание.

Постоянной задачей в рамках политического курса ВОИС в области ЛР будет обеспечение сбалансированного географического распределения постов среди сотрудников и соблюдение равенства полов на уровне среднего и высшего руководства.

СТРАТЕГИИ

Соответствующие стратегии были разработаны для осуществления крупных новых инициатив, определенных в контексте решения задач настоящей Программы на двухлетний период.

Что касается системы PMSDS, одобрена стратегия ее поэтапной реализации в целях обеспечения того, чтобы составной частью системы, гарантирующей ее успешное функционирование, стали аспекты, относящиеся к проведению всесторонней профессиональной подготовки сотрудников и руководителей по вопросам постановки задач перед отдельными сотрудниками и оценки служебной деятельности сотрудников. В первом квартале 2010 г. будет введено в эксплуатацию функциональное средство системы, позволяющее планировать работу и процесс повышения квалификации, а в первом квартале 2011 г. планируется ввести в эксплуатацию функциональное средство, обеспечивающее проведение оценки служебной деятельности сотрудников, и к этому времени система будет реализована в полной мере. После этого процедура планирования работы персонала и оценки результативности будет проводиться на ежегодной основе в первом квартале каждого года, сразу же после проведения процедуры составления ежегодного плана работы в рамках процесса управления, основанного на результатах.

Для решения задачи по осуществлению программы всесторонней подготовки в вопросах развития навыков персонала и руководителей в поддержку новой ориентации на результативность работы в рамках Программы стратегической перестройки было предложено увеличить долю оклада брутто, приходящуюся на деятельность, связанную с профессиональной подготовкой, с 0,44% до 1%, а также увеличить число сотрудников, занятых в функциональной сфере профессиональной подготовки в рамках Программы 23, с тем чтобы справляться с возросшим объемом деятельности в сфере подготовки на профессиональном уровне.

В целях оказания поддержки пересмотру деловых процессов в области людских ресурсов и предлагаемой реализации системы онлайн-набора персонала и модулей управления людскими ресурсами ПОР, нынешняя функциональная структура на уровне отделов отражает необходимость иметь персонал, осуществляющий эти виды деятельности при наличии прочных координационных связей с коллегами, осуществляющими аналогичную деятельность, в частности, в рамках реализации программы в области ИТ.

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Повышение общей эффективности и продуктивности программной функции в области людских ресурсов (ЛР)	<p>Расходы на функционирование служб в области управления ЛР («Набор и повышение квалификации персонала», «Административное управление ЛР», «Социальное обеспечение» и «Техническая координация») в процентном отношении к производственным затратам (расходам) Организации</p> <p>Отношение числа сотрудников, занятых полный рабочий день, к общему числу сотрудников Организации</p> <p>Отзывы сотрудников, дающих удовлетворительную и более высокую оценку деятельности служб в области ЛР в отношении эффективности и продуктивности</p> <p>Число новых практических методов управления, введенных Организацией, из общего числа согласованных в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.</p>	<p>Расходы на функционирование служб в области управления ЛР в процентном отношении к производственным затратам (расходам) Организации к концу 2009 г.</p> <p>Отношение числа сотрудников, занятых полный рабочий день, к общему числу сотрудников Организации к концу 2009 г.</p> <p>Главный ориентир будет определен в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.</p> <p>Число рекомендаций, относящихся к совершенствованию деятельности, которые были одобрены для их реализации к концу 2009 г., и которые будут введены в действие в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Переход на принципы культуры, ориентированной на повышение производительности</p>	<p>Процентное отношение сотрудников, получивших профессиональную оценку с использованием общеорганизационных Систем управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS), в сравнении с отдельными целями, взятыми из Программы</p> <p>Процентное отношение анкет, заполняемых при окончании срока найма, в которых дана удовлетворительная и более высокая оценка деятельности служб в области ЛР</p>	<p>Главный ориентир будет определен в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.</p> <p>Главный ориентир будет определен в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.</p>
IX	<p>Усовершенствованные процессы набора и подготовки персонала, подкрепленные автоматизацией и достаточными ресурсами</p>	<p>Число сотрудников, получивших подготовку в ключевых приоритетных областях деятельности Организации</p> <p>Доля дохода, инвестированная в деятельность по повышению квалификации сотрудников</p> <p>Среднее число дней в году, приходящееся на обучение и повышение квалификации каждого сотрудника, занятого полный рабочий день</p>	<p>Главный ориентир будет определен в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.</p> <p>Доля дохода, инвестированная в деятельность по повышению квалификации сотрудников, к концу 2009 г.</p> <p>Среднее число дней на каждого сотрудника, занятого полный рабочий день (в год), приходящееся на обучение и повышение квалификации, к концу 2009 г.</p>

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Совершенствование политики, направленной на обеспечение сбалансированности условий работы и жизни, и руководств по решению проблем, связанных с невыходом сотрудников на работу, которые привели к повышению эффективности работы и сокращению общего числа случаев невыхода на работу</p>	<p>Распределение сотрудников по годам службы в данной должности</p> <p>Число отпускников в прошлом году в виде процента от среднего общего числа сотрудников</p> <p>Среднее число рабочих дней, потерянных в связи с болезнью, на сотрудника</p>	<p>Распределение сотрудников по годам службы в данной должности к концу 2009 г.</p> <p>Число отпускников в прошлом году в виде процента от среднего общего числа сотрудников к концу 2009 г.</p> <p>Среднее число рабочих дней, потерянных в связи с болезнью, на сотрудника, к концу 2009 г.</p>
IX	<p>Улучшение ситуации с географическим распределением постов и соблюдением равенства полов среди сотрудников</p>	<p>Число сотрудников по профессиональным категориям, принятых на работу из недопредставленных регионов</p> <p>Процентное отношение сотрудников-женщин на уровне среднего и высшего руководства</p>	<p>Состав сотрудников по признакам географического распределения постов и соблюдения равенства полов по состоянию на 20 сентября 2008 г.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Связь со всеми программами; особая координация по линии Программы 22 (Управление финансами, бюджетом и программами) и Программы 25 (Информационные и коммуникационные технологии). В рамках данной Программы будет также поддерживаться тесная связь с Ассоциацией персонала.

Работа, осуществляемая в Отделе управления людскими ресурсами (ОУЛР) в отношении модулей «Людские ресурсы»/«Начисление зарплаты» в рамках системы Планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР), будет частью более широких функциональных возможностей проекта ПОР; проект ПОР будет иметь свою собственную строку бюджета для покрытия всех расходов.

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Настоящая программа включает деятельность, связанную со следующими рекомендациями, принятыми в рамках Повестки дня в области развития: 6 и 23.

РЕСУРСЫ*

Программа 23
Управление людскими ресурсами и их развитием
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	13 060	13 848	787	6,0
Short-term Employees	1 678	1 267	(411)	(24,5)
Consultants	410	269	(141)	(34,3)
Special Service Agreements	124	157	33	26,8
Interns	20	--	(20)	(100,0)
Total, A	15 291	15 540	249	1,6
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	171	151	(20)	(11,7)
Third-party Travel	190	179	(11)	(6)
Fellowships	2	6	4	200,0
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	7	7	--	--
Experts' Honoraria	450	127	(323)	(71,8)
Publishing	10	--	(10)	(100,0)
Other	2 293	2 850	557	24,3
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	10	10	--	--
Communication & Other	90	79	(11)	(12,2)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	62	57	(5)	(8,2)
Supplies & Materials	221	199	(22)	(9,8)
Total, B	3 506	3 665	159	4,5
TOTAL	18 797	19 205	408	2,2

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II

ПРОГРАММА 24: Службы административной поддержки

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Повышение прозрачности, эффективности и рентабельности служб административной поддержки при сохранении ожидаемых качественных и количественных уровней, обеспечивающих результативность программы

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

В соответствии с новыми Финансовыми положениями и правилами (ФПП), которые вступили в силу в январе 2008 г., и в рамках существующей системы закупок и контрактов, предусмотренной во внутренней инструкции No. 21/2006 Rev., опубликованной в марте 2006 г., деятельность Отдела закупок и контрактов (ОЗК) в 2010 и 2011 гг. направлена на решение двух конкретных, но взаимосвязанных задач. Первая заключается в предоставлении эффективных с точки зрения затрат услуг по закупкам и контрактам при обеспечении в середине двухлетнего периода перехода от преимущественно ручных процессов закупки к автоматизированным процессам с применением модулей управления закупочной деятельностью в рамках ПОР и электронной системы подрядной деятельности на базе Интернета (In-Tend). Вторая задача состоит в изучении потенциальных мер по сокращению расходов посредством формулирования соответствующей политики в области закупок и более рентабельного процесса осуществления закупочной деятельности ввиду мирового экономического и финансового кризиса и его предполагаемого негативного влияния на оперативную деятельность Организации.

Для решения этих задач ОЗК сосредоточит внимание на упрощении нынешних процедур в области закупок, обеспечивающем успешный переход этого процесса к применению модулей управления закупочной деятельностью в рамках ПОР и электронной системы подрядной деятельности на базе Интернета (In-Tend). Крупным элементом этой стратегии является управление изменениями, особенно в программных областях, которые являются наиболее активными пользователями системы закупок, например, программы, связанные с системой РСТ и Мадридской системой, Отдел ИТ, Отдел обслуживания зданий ВОИС и т.д. По мере необходимости будут предложены изменения в структуре закупок, обнародованные в рамках внутренней инструкции No. 21/2006 Rev. и/или Финансовых положений и правил (ФПП), которые обеспечат плавный переход к автоматизированным процессам закупок.

Меры по сокращению расходов на основе процесса закупок составляют еще одну стратегию на двухлетний период 2010-2011 гг. В этой связи деятельность ОЗК будет ориентирована на активизацию его участия в общей закупочной деятельности в сотрудничестве с закупочными службами других организаций системы Организации Объединенных Наций в рамках Группы по общей закупочной деятельности в системе ООН (ГОЗД), которая базируется в Женеве, Глобального рынка Организации Объединенных Наций (UNGM) и Сети закупок в рамках Комитета на высшем уровне по управлению (HLCM). Ожидается, что эти инициативы на уровне межведомственного сотрудничества приведут к более конкурентному ценообразованию и контрактным условиям в отношении товаров и услуг, необходимых Организации, более высокой диверсификации потенциальных источников поставки и обмену ценной информацией и опытом относительно возможного использования внешних источников и оффшорных договоренностей, которые успешно применяются другими организациями системы ООН.

Секция обеспечения поездок и командировок (СПК) продолжит выполнять ее контрольные функции по отношению ко всем программам ВОИС в связи с поездками сотрудников, обеспечивая использование операций и финансовых ресурсов в связи с предполагаемыми поездками/мероприятиями в соответствии с ФПП ВОИС. Выполнение этой функции будет продолжено на уровне засвидетельствования операций, связанных с поездками/мероприятиями, и на уровне обработки разрешений на поездки до выдачи любого билета на поездку (главным образом воздушным/железнодорожным транспортом) сотрудникам ВОИС и третьим лицам, а также на уровне обработки требований на оплату путевых расходов.

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

СПК продолжит предоставление информации и новостей, касающихся индустрии и тенденций авиаперевозок, которые помогут Организации в сокращении расходов на поездки. В частности, такие новости будут предоставляться по сети Интранет, направляться электронной почтой или появляться во внутренних инструкциях.

Кроме того, СПК будет предлагать меры по упрощению и рационализации довольно сложных процедур по обеспечению поездок и методов их административного управления. Как отмечается выше, к 2010 СПК надеется ввести в эксплуатацию электронную систему разрешений на командировку (E-TA) в отношении поездок третьих лиц, а также завершить создание безбумажной среды путем объединения процесса засвидетельствования операций, связанных с поездками/мероприятиями, со средствами E-TA. Передача с января 2009 г. функций по оформлению виз для сотрудников внутреннему туристическому агентству должна привести к значительной экономии с точки зрения ресурсов, связанных с персоналом, и устранению трудностей, с которыми сталкиваются ответственные сотрудники с обработкой заявлений на выдачу визы, которые подаются в самую последнюю минуту.

СПК будет также стремиться предоставлять отчеты, содержащие более полную и прозрачную статистическую информацию, в которых отражена политика ВОИС в области обеспечения поездок и результаты реализации мер по сокращению расходов.

Отдел обслуживания зданий ВОИС будет обеспечивать, чтобы перемещение сотрудников вследствие внутренней реорганизации и по случаю выделения новых рабочих мест продолжалось в целях оптимального заполнения служебных помещений и предоставления большего числа рабочих мест.

Будет продолжена практика применения технических стандартов ВОИС к большинству проведенных недавно (то есть, с даты публикации этого документа) работ по модернизации оборудования, размещенного в здании РСТ; новые работы по совершенствованию, модернизации, переоснащению и замене устаревшего оборудования будут проводиться на этой основе и в рамках работ, завершенных или начатых в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.

В целях экономии энергии и изучения возможности использования возобновляемых источников энергии, исследования, проведенные в двухлетнем периоде 2008-2009 гг., станут основой для осуществления будущих действий в отношении различных технических установок.

Под управлением Совета ВОИС по учету имущества Секция организационных и материальных ресурсов (COMP) повысит экономичность, эффективность и продуктивность процесса управления имуществом и запасами в ВОИС.

Во время составления проекта этого документа в Организации был внесен на рассмотрение проект углеродного нейтралитета (февраль 2009 г.). Аналогичным образом была создана первая структура в рамках проекта: один руководитель проекта, один помощник по административным вопросам, одна Основная рабочая группа и ряд Вспомогательных рабочих групп (соответствующие составы еще не объявлены).

Только в конце 2009 г. ожидается завершение описи в отношении нынешней ситуации (или в отношении того, "где мы сегодня находимся"), после чего можно будет разработать пятилетний (2009 – 2013 гг.) стратегический план (или план в отношении того, "где мы хотим быть" или "где нам предстоит быть") с разбивкой по годам в соответствии с планом на пять лет.

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Повышение эффективности и продуктивности служб административной поддержки	<p>Сокращение числа жалоб, относящихся к службам административной поддержки</p> <p>Затраты на содержание служб административной поддержки в процентном отношении к производственным затратам (расходам) Организации (в распределении по службам закупки, службам обеспечения служебных поездок, службам эксплуатации зданий и службам курьеров-водителей)</p>	<p>Число жалоб, зарегистрированных в рамках Программы к концу 2009 г.</p> <p>Затраты на содержание служб административной поддержки в процентном отношении к производственным затратам (расходам) Организации к концу 2009 г.</p>
IX	Повышение эффективности закупок с точки зрения затрат	<p>Доля закупок на основе рыночной конкуренции по отношению к общей ежегодной стоимости закупок, сохраненной на том же самом или возросшем уровне</p> <p>Более высокое процентное содержание общих затрат при заключении сделок с использованием ПОР и электронной системы подрядной деятельности по отношению к предыдущему году.</p>	<p>Доля, превышающая 85 % (главный ориентир по состоянию на конец 2007 г.).</p> <p>Процентное содержание общих затрат при заключении сделок к концу 2009 г.</p>
IX	Общее снижение стоимости товаров и услуг, приобретенных в процессе закупок	Общая экономия достигнута в ежегодных расходах на закупки. Она включает экономию средств за счет сотрудничества в закупочной деятельности с другими организациями системы ООН и реализации Повестки дня в области развития	Ежегодная экономия в размере, по меньшей мере, 500 000 шв. франков

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Повышение эффективности службы обеспечения служебных поездок с точки зрения затрат	<p>Уровень экономии расходов сохранен или увеличен на:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 20-25% в отношении отъезда из Женевы — 15% в отношении отъезда сотрудников из-за границы и в отношении поездок третьих лиц — Увеличение на 3-5% доли используемых услуг дешевых авиалиний <p>За счет сокращения времени обработки разрешений на поездки, максимум, до одного дня благодаря внедрению системы E-TA</p>	<p>20-25% экономия затрат (в среднем) к концу 2009 г.</p> <p>15% экономия затрат</p> <p>На 3-5 % (главный ориентир на 2009 г.)</p> <p>3 дня к концу 2008 г.</p>
IX	Более эффективное оформление виз для сотрудников ВОИС за счет поддержания высокого качества работы персонала и оформления виз для поездок третьих лиц, финансируемых ВОИС	Процентное отношение числа жалоб по причине задержек в оформлении виз к общему числу оформляемых каждый год виз	Процентное отношение числа жалоб по причине задержек в оформлении виз к общему числу оформляемых каждый год виз (по состоянию на конец 2010 г.)

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Оптимальное использование и заполнение служебных помещений (включая новое здание)	<p>Размещение служебных помещений в существующих (на правах собственности и арендуемых) зданиях без дополнительной аренды служебных помещений</p> <p>Общая площадь служебных помещений (в кв. м) на общую численность персонала</p> <p>Общие затраты на использование служебных помещений (заполнение, эксплуатация и управление) на кв. м</p>	<p>Главный ориентир будет определен к концу 2009 г.</p> <p>Общая площадь служебных помещений (в кв. м) на общую численность персонала к концу 2009 г.</p> <p>Общие затраты на использование служебных помещений (заполнение, эксплуатация и управление) на кв. м к концу 2009 г.</p>
IX	Надлежащее функционирование оборудования во всех зданиях ВОИС	<p>Общая задолженность по обслуживанию объектов недвижимости в проценте от средних ежегодных затрат на обслуживание за последние три года</p> <p>Минимальные стандартные критерии надлежащего функционирования определенных установок и оборудования</p> <p>Процентное сокращение расходов на энергоснабжение и средства обеспечения в рамках рационального использования (более низкие цены и стоимость услуг на средне- или долгосрочную, а не краткосрочную перспективу)</p>	<p>Главный ориентир будет определен в 2010 г.</p> <p>Главный ориентир будет определен к концу 2009 г.</p> <p>Главный ориентир будет определен в 2010 г.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Освобождение арендуемых служебных помещений с минимальными затратами	Затраты на освобождение арендуемых служебных помещений сохраняются на минимальном уровне, и возможно, по фактической себестоимости ниже той, которая изначально предусматривалась в бюджете	В зависимости от даты сдачи нового здания и в рамках соблюдения контрактных условий, определенных в различных контрактах на аренду
IX	Приведение инвентарной ведомости, процедуры и процессов управления в соответствие с формальными требованиями	Процентное отношение новых реализованных процедур	Предстоит разработать как только начнется реализация
IX	Отражение приверженности ВОИС уменьшению влияния на окружающую среду выброса углерода в рамках различных программ	В некоторых программах будут отражены «зеленые» индикаторы	Список индикаторов будет предоставлен всем программам к концу 2011 г.

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Закупки определяются спросом и оказывают поддержку в удовлетворении потребностей в товарах и услугах, определяемых процессом управления программами. При этом планирование закупок в рамках управления программами в сотрудничестве с Отделом закупок и контрактов (ОЗК) является основным средством обеспечения практического и эффективного принятия решений по закупкам и оптимального использования финансовых, материальных и людских ресурсов Организации. В отношении операционных аспектов процесса закупок особое значение для успешного осуществления закупочной деятельности придается поддержке связей с бюджетно-финансовой политикой и практикой, с одной стороны, и оказанию поддержки процессу реализации программ в области людских ресурсов, с другой стороны.

Деятельность в области служебных поездок связана с Финансовыми службами (Программа 22), главным образом Сектором управления расходами, в отношении авансов на покрытие путевых расходов, требований на оплату путевых расходов и платежей по счетам внутреннего туристического агентства, а также службами ИТ (Программа 25) в отношении эксплуатации и совершенствования электронной системы разрешений на командировку (E-TA).

Деятельность в области эксплуатации зданий связана с Программами 29 (Строительство нового здания), 27.3 (Конференции), 28 (Безопасность), 25 (Информационные и коммуникационные технологии).

В общих словах, тесная координация будет поддерживаться с программами 22, 25, 27, 28 и 29.

СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Приобретение товаров и услуг, предназначенных развивающимся странам и НРС в рамках осуществления программ технического сотрудничества ВОИС на благо ведомств ИС и других заинтересованных сторон, непосредственно связано с выполнением нескольких рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития. Таким образом, любые меры, направленные на модернизацию, укрепление и повышение эффективности процесса закупок, оказывают прямое и косвенное влияние на выполнение положений Повестки дня в области развития и государства-члены ВОИС, которые активно участвуют в реализации программ ВОИС в области сотрудничества в целях развития.

Секция обеспечения поездок и командировок (СПК) будет содействовать эффективному использованию структуры административной и финансовой поддержки, дающей возможность ВОИС осуществить ее программы. Нормотворчество найдет широкое применение в деятельности СПК, а прозрачность станет руководящим принципом в процессе использования административных структур и процессов Организации.

РЕСУРСЫ*

Программа 24
Службы административной поддержки
(в тыс. шв. франков)

	2008/09	2010/11	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	16 541	16 355	(187)	(1,1)
Short-term Employees	2 781	1 909	(872)	(31,3)
Consultants	5	269	264	5 514,7
Special Service Agreements	104	--	(104)	(100,0)
Interns	--	--	--	--
Total, A	19 431	18 533	(898)	(4,6)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	145	144	(1)	(1,0)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	165	165	--
Publishing	--	25	25	--
Other	72	615	543	754,2
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	36 062	31 980	(4 082)	(11,3)
Communication & Other	123	18	(105)	(85,3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	326	457	131	40,2
Supplies & Materials	1 836	1 366	(470)	(25,6)
Total, B	38 564	34 770	(3 794)	(9,8)
TOTAL	57 995	53 303	(4 692)	(8,1)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II

ПРОГРАММА 25: Информационные и коммуникационные технологии

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Обеспечение надежного, безопасного, устойчивого и эффективного с точки зрения затрат функционирования всех систем ИТ Организации внутреннего и внешнего базирования, включая гибкие инфраструктурные решения, отвечающие потребностям внутренних и внешних пользователей, с сохранением децентрализованной и многоплатформной внутренней среды, способствующей развитию; укрепление управления функциональными подразделениями сектора ИТ

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

В 2008-2009 гг. был реализован целый ряд проектов модернизации инфраструктуры, а также продолжали предприниматься усилия по переводу отдельных систем в центры внешнего базирования, обеспечивающие непрерывность рабочего процесса и восстановление работоспособности в случае аварии или сбоя. Эти проекты включали обновление значительной части серверного парка, замену старой роботизированной видеофонотеки виртуальной видеофонотекой и модернизацию сети хранения данных (SAN). В результате перевода в 2009 г. системы электронной почты ВОИС в Международный компьютерный центр ООН (МКЦ ООН) на условиях внешнего базирования был заключен второй по величине контракт о гарантированном уровне обслуживания с внешним подрядчиком. Кроме того, в 2009 г. с внешним подрядчиком было заключено соглашение о полном обеспечении функционирования сервисного центра.

Программа в области ИКТ будет направлена на решение нескольких задач, включая реализацию решений о стратегической перестройке в отношении структуры и расстановки кадров, разработку всеобъемлющей стратегии Организации в области ИТ, укрепление мер безопасности в области ИТ и обеспечение их применения и установление эффективных механизмов обеспечения тесного взаимодействия сектора, отвечающего за Программу в области ИКТ, с децентрализованными группами управления функциональными прикладными компонентами и благодаря этому согласованного и эффективного управления инфраструктурой ИТ ВОИС.

Ключевые стратегии в период 2010-2011 гг. будут заключаться в следующем:

- разработка всеобъемлющей стратегии в области ИТ, отвечающей рабочим потребностям, и плана осуществления, согласованного с Группой старших руководителей;
- использование новой системы PMSDS для определения важнейших потребностей в области подготовки кадров и организация более целенаправленной профессиональной подготовки для сотрудников сектора ИТ;
- создание надлежащей инфраструктуры ИКТ в новом административном здании в соответствии с выработанной стратегией и установленными стандартами;
- в качестве главной задачи инициатив по обеспечению эффективного управления сектора ИТ – сохранение Библиотеки информационно-технической инфраструктуры (ITIL) и платформы «Prince2» с конечной целью сертификации функциональных модулей ИТ в двухлетний период 2012-2013 гг. в соответствии со стандартом ISO 20000, а в области безопасности – в соответствии со стандартом ISO 27002;
- дальнейшее расширение в Организации систем работы через удаленный доступ или на дому. В настоящее время системой работы через удаленный доступ охвачено 200 сотрудников, а системой работы на дому – 20 сотрудников;

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

- начало осуществления проекта идентификации и управления доступом с целью заложить основу для всех будущих разработок внутренних и внешних систем;
- создание надлежащих возможностей для обеспечения непрерывности рабочего процесса и восстановления работоспособности в случае аварии или сбоя для систем внутреннего базирования;
- начало осуществления проекта управления событиями, изменяющими состояние системы безопасности, и соответствующей информацией, а также обеспечение мер безопасности в терминальных точках;
- установление механизмов, позволяющих в рамках основной программы в области ИКТ эффективно содействовать децентрализованному управлению рабочими прикладными программами и постепенному переходу ВОИС к архитектуре более стандартизированных решений, включая стандартизацию аппаратных средств и платформ для разработки программного обеспечения;
- выполнение ключевой функции в планировании и подготовке процесса внедрения в полном масштабе системы ПОР и обеспечение ее функционирования в будущем.

Повышенное внимание по-прежнему будет уделяться переводу внутренних систем в центры внешнего базирования. Предполагается, что модернизированные системы MAPS будут функционировать на платформе UNIX, базирующейся в МКЦ ООН, что позволит сократить эксплуатационные расходы начиная с 2010 г. После перевода систем MAPS на платформу UNIX в ВОИС не останется ни одной системы внутреннего базирования.

Проект внедрения МСУГС и ФПП, реализуемый на основе системы «PeopleSoft» внешнего базирования (МКЦ ООН), будет финансироваться за счет резервов и будет расширен таким образом, чтобы охватить такие сферы деятельности, как закупки и управление активами.

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Предоставление эффективных, рентабельных и высококачественных услуг в области ИТ на основе внешнего подряда	<p>Расходы на услуги в области ИКТ (расходы на программу в области ИКТ, включая расходы на персонал и соответствующие накладные расходы) как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат)</p> <p>Компетентность пользователей в области ИКТ</p> <p>Общеорганизационные расходы на ИКТ (инвестиции в инфраструктуру ИКТ и аппаратные средства во всей Организации) как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат) и в пересчете на одного пользователя</p> <p>Число новых практических инструментов управления, которые были внедрены в Организации, из общего числа таких инструментов, согласованных в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.</p> <p>Отзывы пользователей и руководителей, оценивших эффективность услуг в области ИКТ как удовлетворительную и выше</p> <p>Среднее число обращений за поддержкой на одного пользователя</p> <p>Процентная доля пользователей, способных осуществлять удаленный доступ к сети и системам</p> <p>Число СГО с внешними подрядчиками (4)</p>	<p>Расходы на услуги в области ИКТ как процентная доля общеорганизационных текущих расходов (затрат) на конец 2009 г.</p> <p>Главный ориентир будет определен в течение двухлетнего периода 2010-2011 гг.</p> <p>Общеорганизационные расходы на ИКТ как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат) и в пересчете на одного пользователя на конец 2009 г.</p> <p>Число рекомендаций относительно усовершенствования, которые были одобрены к выполнению на конец 2009 г. и должны быть выполнены в 2010-2011 гг.</p> <p>Главный ориентир будет определен в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.</p> <p>Среднее число обращений за поддержкой на одного пользователя на конец 2010 г.</p> <p>Процентная доля пользователей, способных осуществлять удаленный доступ к сети и системам, на конец 2009 г.</p> <p>(2)</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Неизменно высокая степень эксплуатационной готовности важнейших систем</p> <p>(статистические данные будут собираться с помощью средств контроля за функционированием систем)</p>	<p>Эксплуатационная готовность рабочих систем: 99.8%</p> <p>Эксплуатационная готовность важнейших сетевых модулей: 99.7%</p> <p>Соглашения о гарантированном уровне внутреннего обслуживания (СГО) (5)</p> <p>СГО для обеспечения поддержки Сервисного центра (25)</p> <p>Процентная доля внедряемых процедур, касающихся базовых услуг в области ИТ</p>	<p>99.8%</p> <p>99.7%</p> <p>0</p> <p>Процентная доля внедряемых процедур, касающихся базовых услуг в области ИТ, на конец 2009 г.</p>
IX	<p>Реализация процессов, касающихся ITIL</p>	<p>Число официально реализованных процессов, касающихся ITIL (6)</p>	<p>(2)</p>
IX	<p>Укрепление/поддержание безопасности функционирования систем</p>	<p>Процентная доля сбоев, устраненных в пределах согласованного объема услуг/в согласованные сроки, от общего числа произошедших сбоев</p>	<p>Процентная доля сбоев, устраненных в пределах согласованного объема услуг, на конец 2009 г.</p>

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Реализация инициатив, направленных на расширение общения на базе компьютерных систем, может принести пользу секторам, осуществляющим программы в рамках Стратегических целей II и V.

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций Повестки дня в области развития: 5 и 9.

РЕСУРСЫ*

Программа 25
Информационные и коммуникационные технологии
(в тыс. шв. франков)

	2008/09	2010/11	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	18 945	17 538	(1 407)	(7,4)
Short-term Employees	1 239	892	(347)	(28,0)
Consultants	945	1 143	198	21,0
Special Service Agreements	137	157	19	14,1
Interns	--	--	--	--
Total, A	21 266	19 730	(1 536)	(7,2)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	205	185	(20)	(9,8)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	90	90	--
Publishing	--	--	--	--
Other	14 487	14 314	(173)	(1,2)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	4 523	2 762	(1 761)	(38,9)
Communication & Other	917	487	(430)	(46,9)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	3 172	3 489	317	10,0
Supplies & Materials	2 013	1 540	(473)	(23,5)
Total, B	25 317	22 867	(2 450)	(9,7)
TOTAL	46 583	42 597	(3 986)	(8,6)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 26: Внутренний аудит и надзор

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Содействие рационализации использования средств, укреплению руководства и усилению контроля за рабочими процессами, операциями, программами и деятельностью Организации

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Укрепление Отдела внутреннего аудита и надзора (ОВАН) по-прежнему требует увеличения штатов и выделения надлежащего объема других ресурсов для обеспечения дальнейшего выполнения положений Устава внутреннего аудита и Политики в области оценки. Эта задача решается путем осуществления анализа потребностей в области аудита с учетом существующих рисков, стратегического плана аудита и детальных рабочих планов проведения аудиторских проверок, оценок, расследований и инспекций по итогам анализа потребностей с учетом рисков. По-прежнему важное значение имеет сотрудничество и координация с Внешним аудитором, Омбудсменом и Комитетом по аудиту, а также контроль за выполнением всех рекомендаций, вынесенных в порядке надзора. Кроме того, как и прежде, будут разрабатываться надлежащие инструменты надзора, включая пособия, правила, руководящие принципы и инструкции, которые будут отражать передовую практику профессионального сообщества и системы ООН.

ОВАН будет продолжать, по мере возможности, оказывать поддержку в разработке и реализации эффективного нормативного документа по вопросам этики и добросовестности, в рамках которого будут четко определены функции, задачи, обязанности и права каждого сотрудника ВОИС. ОВАН будет содействовать этому путем своевременного представления профессионально подготовленных отчетов о расследованиях, проведению которых будут способствовать новые Политика и Руководство в области расследований. В них будут закреплены правила проведения расследований, принятые в организациях системы ООН. Будут официально установлены процедуры сбора данных о нарушениях с помощью информаторов, а также процедуры защиты таких информаторов. ОВАН по-прежнему будет добиваться создания подразделения, отвечающего в Организации за вопросы этики, разработки кодекса этических норм и кодекса поведения и установления системы раскрытия финансовой информации и представления соответствующих деклараций исходя из передовой практики системы ООН.

В 2009 г. будет пересмотрена и обновлена Политика ВОИС в области оценки. В рассматриваемом бюджетном периоде необходимо будет внедрить надлежащие процедуры, методики и механизмы, обеспечивающие требуемый жесткий подход к подготовке качественных и своевременных отчетов об оценке и другой оценочной информации (включая процедуры подтверждения ожидаемых результатов работы Организации для целей оценки ее эффективности). Будет поощряться практика проведения самооценок программ, и будут вырабатываться соответствующие рекомендации, предоставляться консультации и организовываться учебные курсы. Большое значение будет иметь широкое распространение информации, собранной в ходе оценок, в том числе об извлеченных уроках, и своевременное выполнение рекомендаций, содержащихся в таких отчетах. Подразделение ВОИС по независимой оценке проведет целый ряд независимых оценок (на уровне программ, отдельных тем и стратегических целей) исходя из приоритетов, которые будут установлены по согласованию с основными заинтересованными сторонами. Важным направлением деятельности будет являться оценка выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития.

По мере необходимости будет предоставляться поддержка и проводиться консультирование в связи с осуществлением проекта Стратегической перестройки ВОИС, выполнением Повестки дня в области развития, планируемым переходом к 2010 г. на Международные стандарты учета и отчетности в государственном секторе (МСУГС), дальнейшим внедрением пересмотренных ФПП ВОИС, усовершенствованием системы внутреннего контроля и процессом управления общеорганизационными рисками.

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

В двухлетнем периоде Организация будет продолжать осуществлять сотрудничество с различными органами внутреннего надзора системы ООН, включая многосторонние финансовые учреждения, занимающиеся вопросами развития, и соответствующие международные и профессиональные ассоциации, для обеспечения того, чтобы при выполнении функции внутреннего надзора в ВОИС учитывались события, происходящие на международной арене, и передовая практика системы ООН.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Введение в действие системы эффективного и профессионального внутреннего надзора, охватывающей все сферы деятельности с повышенным риском</p>	<p>Выполнение руководителями рекомендаций по результатам внутреннего аудита, одобренных Генеральным директором, в 12-месячный срок</p> <p>Аудиторская проверка ключевых областей и областей с повышенным риском</p> <p>Проведение в двухлетнем периоде не менее 10 аудиторских проверок</p> <p>Применение профессиональных стандартов, соблюдение кодекса этических норм и выполнение практических рекомендаций Института внутренних аудиторов (ИВА)</p>	<p>Выполнение Генеральным директором в полном масштабе 51 рекомендации из 228 одобренных рекомендаций по результатам внутреннего аудита, вынесенных с декабря 2007 г.</p> <p>Для обеспечения охвата внутренней ревизией всех областей деятельности с повышенным риском, по оценкам, в 2008 г. потребовалось свыше четырех рабочих человеко-лет</p> <p>В 2008 г. были проведены четыре аудиторские проверки</p> <p>В Уставе внутреннего аудита упоминается о применении стандартов, соблюдении кодекса этических норм и выполнении практических рекомендаций ИВА</p>

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Использование отчетов о расследованиях в качестве оперативной и надежной основы для принятия решений Генеральным директором	Проведение расследований в соответствии с положениями Устава внутреннего аудита, Политики в области расследований и Руководства по процедурам проведения расследований	<p>Применение подразделением по проведению расследований Устава внутреннего аудита и Единых руководящих принципов проведения расследований, принятых на Конференции международных следователей и ООН</p> <p>Разработка Политики в области расследований и Руководства по процедурам проведения расследований на основе профессиональных стандартов и передовой практики системы ООН</p> <p>В настоящее время в подразделении по проведению расследований открыто 22 дела; в 2008 г. завершено расследование по трем делам</p> <p>Официальное закрепление процедур сбора данных о нарушениях с помощью информаторов, как это предусматривается Уставом внутреннего аудита, в 2010 г.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Предоставление основанной на фактах оценочной информации старшим руководителям, руководителям программ и государствам-членам для целей принятия решений	<p>Выполнение положений Политики в области оценки и руководств в области оценки, а также соответствующих рекомендаций</p> <p>Проведение в двухлетнем периоде не менее шести оценок и надлежащее доведение их результатов до сведения соответствующих заинтересованных сторон</p> <p>Обеспечение того, чтобы большинство самооценок, проведенных на уровне программ, отвечало базовым стандартам качества в области оценки</p>	<p>Подготовка в 2009 г. проектов руководств и процедур по независимым оценкам и самооценкам</p> <p>Постепенная реализация в 2010 г. положений Политики в области оценки</p> <p>Составление подразделением по оценке в 2008 г. двух отчетов об оценке</p> <p>Отсутствие практики проведения регулярных самооценок и несоблюдение базовых стандартов качества, а именно стандартов в отношении базовых уровней, определения задачи, осуществления выборки, точности анализа...</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Сектор внутреннего надзора будет оказывать поддержку секторам, действующим по линии всех других Программ, в особенности Канцелярии Генерального директора, Бюро юрисконсульта, ОУЛР и Главному сотруднику по финансовым вопросам.

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программа охватывает деятельность, связанную с выполнением следующих принятых рекомендаций Повестки дня в области развития: 1, 6, 33, 38 и 41. Сектор внутреннего надзора будет продолжать содействовать выполнению Повестки дня в области развития, в частности путем проведения конкретных оценок, посвященных Повестке дня в области развития, и предоставления консультационных услуг.

РЕСУРСЫ*

Программа 26 Внутренний аудит и надзор (в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2 335	2 695	361	15,4
Short-term Employees	204	216	13	6,2
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Interns	--	--	--	--
Total, A	2 539	2 912	373	14,7
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	100	70	(30)	(30,0)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	20	3	(17)	(85,0)
Other	550	550	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	20	10	(10)	(50,0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	28	10	(18)	(64,3)
Supplies & Materials	--	10	10	--
Total, B	718	653	(65)	(9,1)
TOTAL	3 257	3 565	308	9,5

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II

ПРОГРАММА 27: Конференционная и лингвистическая службы

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Повышение эффективности и рентабельности конференционных, лингвистических, типографских услуг, услуг в области документооборота/архивных услуг и услуг по обработке почтовых отправок с соблюдением расчетных количественных и качественных показателей

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

В рамках Программы 27 обеспечивается предоставление конференционных, лингвистических, типографских услуг, услуг в области документооборота/архивных услуг и услуг по обработке почтовых отправок в ответ на просьбы, поступающие из всех секторов Организации. Важнейшие задачи состоят в поддержании высоких уровней эффективности, что зависит от хорошего планирования секторами-заказчиками, своевременного представления документов для их перевода, печатания и распространения и удовлетворения растущего спроса на широкий круг услуг. В двухлетнем периоде 2010-2011 гг. В рамках этой Программы и далее будут предприниматься инициативы, направленные на оптимизацию и модернизацию услуг в целях обеспечения рентабельности.

Планируемые технические решения охватывают все направления деятельности в рамках этой Программы. Необходимо повысить качество конференционных средств и услуг посредством модернизации конференционного оборудования и более широкого применения цифровых технологий для записи заседаний, активного внедрения электронных методов распространения документов заседаний, включая их размещение в Интернете, и общего сокращения масштабов ручной обработки документов в бумажной форме. Важнейшее значение по-прежнему имеет человеческий фактор, что обуславливает необходимость надлежащего применения принципов повышения профессиональной подготовки и управления качеством. Будет оптимизирована работа подразделения устных переводов с целью обеспечить быстрое реагирование на растущее число просьб о предоставлении устных по устному переводу, требующих немедленного удовлетворения. Будут оптимизированы сроки выполнения типографских работ и записи информации на CD/DVD. Рентабельность этих работ зависит от своевременности поступления в типографию материалов из секторов. Благодаря внедрению электронной системы обработки и архивирования документов будут закреплены и развиты успехи, достигнутые в области управления документацией. Преобразование этой системы в электронную систему управления документацией (EDMS) дала бы Организации возможность извлечь дополнительную пользу.

Наблюдается беспрецедентный рост спроса на лингвистические услуги, поскольку делегаты просят переводить больше документов на большее число языков. Необходимо обеспечить оптимальный баланс между рентабельностью и качеством, причем достижению этой цели может способствовать дальнейшая компьютеризация процесса письменного перевода, а также развитие нынешней системы накопления готовых переводов и терминологической базы данных. Государства-члены часто обращаются с просьбами расширить «лингвистический охват» официальных документов, готовящихся к заседаниям ВОИС. Эти просьбы приходится на тот период, когда доходы Организации сокращаются вследствие глобального экономического кризиса, а спрос на них увеличивается, причем главным образом на цели реализации Повестки дня в области развития и укрепления потенциала. В среднесрочном плане Организации необходимо попытаться выработать более всеобъемлющую политику в области лингвистического обслуживания, охватывающую заседания, публикации и веб-сайт ВОИС. Для этого потребуются большие затраты, которые могут быть покрыты только за счет экономии средств по другим расходным статьям. В рассматриваемом двухлетнем периоде документы Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, традиционным знаниям, фольклору и генетическим ресурсам будут составляться на всех официальных языках ООН.

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Повышение эффективности конференционных, лингвистических, типографских услуг, услуг в области документооборота/архивных услуг и услуг по обработке почтовых отправок для всех секторов-заказчиков и пользователей</p>	<p>Расходы на предоставление услуг и обеспечение охвата (конференционные, лингвистические, типографские услуги, услуги в области документооборота/архивные услуги и услуги по обработке почтовых отправок) как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат)</p> <p>Результаты принятия мер по поддержанию или повышению норм производительности для штатных сотрудников лингвистической службы и расходы на одну страницу письменного перевода</p> <p>Сокращение общих почтовых расходов на 15%</p>	<p>Расходы на предоставление услуг и обеспечение охвата как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат) на конец 2009 г.</p> <p>Производительность и уровень расходов в 2008/2009 гг.</p> <p>Общие почтовые расходы на конец 2009 г.</p>

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Повышение эффективности конференционных, лингвистических, типографских услуг, услуг в области документооборота/архивных услуг и услуг по обработке почтовых отправлений для всех секторов-заказчиков и пользователей</p>	<p>Процентная доля отзывов секторов-заказчиков и пользователей услуг (конференционные, лингвистические, типографские услуги, услуги в области документооборота/ архивные услуги и услуги по обработке почтовых отправлений), оценивающих эти услуги как удовлетворительные или выше</p> <p>Подготовка документов к заседаниям на всех официальных языках</p> <p>Достижение государствами-членами соглашения относительно всеобъемлющей политики в области лингвистического обслуживания, охватывающей заседания, публикации и веб-сайт ВОИС</p>	<p>Процентная доля отзывов секторов-заказчиков и пользователей услуг, оценивших эти услуги как удовлетворительные или выше, на конец 2010 г.</p> <p>Обеспечение перевода на английский, французский и испанский языки для большинства заседаний</p> <p>Нынешняя политика не отвечает потребностям государств-членов</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Поскольку сектор, осуществляющий деятельность по линии Программы 27, является частью административной структуры Организации, он поддерживает связь с секторами, действующими по линии всех других программ, и оказывает им свои услуги.

СВЯЗЬ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

В рамках Программы 27 предоставляются конференционные, лингвистические, типографские услуги и услуги по обработке почтовых отправок для обеспечения деятельности, направленной на выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития.

РЕСУРСЫ*

Программа 27
Конференционная и лингвистические службы
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	25 717	25 051	(667)	(2,6)
Short-term Employees	4 863	4 463	(399)	(8,2)
Consultants	167	269	102	61,4
Special Service Agreements	54	--	(54)	(100,0)
Interns	47	16	(31)	(66,2)
Total, A	30 847	29 799	(1 048)	(3,4)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	210	192	(18)	(8,6)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	808	814	6	0,7
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	3	3	--	--
Other	2 257	1 690	(567)	(25,1)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	2 930	2 537	(393)	(13,4)
Communication & Other	1 902	1 811	(91)	(4,8)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	335	227	(108)	(32,2)
Supplies & Materials	1 389	579	(810)	(58,3)
Total, B	9 834	7 853	(1 981)	(20,1)
TOTAL	40 681	37 652	(3 029)	(7,4)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 28: Безопасность

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Укрепление мер охраны и безопасности всех сотрудников ВОИС, посетителей, делегатов во всех зданиях ВОИС и на всех мероприятиях, проводимых ВОИС вне своих зданий, и обеспечение общей охраны имущества ВОИС

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Важнейшей и постоянной задачей сектора, отвечающего за эту Программу, является реагирование на повышение степени реальной и предполагаемой глобальной угрозы. Предпринимаемые ВОИС в этой связи усилия направлены на обеспечение охраны и безопасности всех сотрудников ВОИС, посетителей, делегатов в зданиях ВОИС и на мероприятиях, проводимых ВОИС вне своих зданий, а также общей охраны имущества ВОИС таким образом, чтобы это было соразмерно угрозе в отношении ВОИС, посредством эффективного и действенного использования ресурсов.

Впервые проведенная в 2005-2006 гг. оценка рисков в области безопасности и последующая такая оценка в 2007-2008 гг. показали, что действующие системы охраны и безопасности нуждаются в существенных изменениях. Испрашиваемые ассигнования в счет резервов ВОИС, необходимые для внесения этих изменений и укрепление мер охраны и безопасности в существующих зданиях ВОИС, были представлены в документе WO/PBC/13/6(a) и одобрены государствами-членами в декабре 2008 г.

Проект укрепления мер охраны и безопасности, осуществление которого было начато в 2009 г. и будет продолжено в первом году двухлетнего периода 2010-2011 гг., предусматривает проведение исследований, анализ, объединение систем в единое целое и предоставление полномочий на закупки, с тем чтобы можно было начать реализацию соответствующих мер. Затем к концу 2011 г. – началу 2012 г. планируется ввести в действие обновленные системы охраны и безопасности, создать соответствующие службы, установить оборудование, произвести разовые капиталовложения и закрепить процедуры.

В рамках этой Программы будет продолжена разработка общей концепции охраны и безопасности Организации, которая, несмотря на свою самостоятельность, будет опираться на стандарты системы безопасности ООН, и будет продолжено предоставление основных услуг по обеспечению охраны и безопасности ВОИС.

Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Повышение эффективности и действенности услуг по обеспечению охраны и безопасности ВОИС	<p>Расходы на услуги по обеспечению охраны и безопасности как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат)</p> <p>Число новых практических мероприятий, проведенных Организацией из общего числа мероприятий, согласованных в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.</p>	<p>Расходы на услуги по обеспечению охраны и безопасности как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат) на конец 2009 г.</p> <p>Число рекомендаций относительно внесения изменений, которые были одобрены к выполнению на конец 2009 г.</p>
IX	Укрепление общей охраны и безопасности, в том числе с точки зрения зарегистрированных инцидентов, связанных с риском причинения травм ¹	<p>Обеспечение соблюдения ВОИС 60% стандартов ООН в области безопасности к концу 2011 г.</p> <p>Сохранение показателя травматизма на уровне, не превышающем 2% от общего числа сотрудников, включая сотрудников координационных бюро ВОИС</p>	<p>В 2008 г. ВОИС обеспечила соблюдение около 20% стандартов ООН в области безопасности, что подтверждается данными ее отчетов об аудиторских проверках. К концу 2009 г. в рамках данной Программы было обеспечено соблюдение 30% стандартов ООН в области безопасности</p> <p>На конец 2009 г. показатель травматизма не превышал 1% от общего числа</p>

¹ Достижению этой цели должен способствовать прием на работу специалиста по охране труда на должность, финансируемую по Программе 28.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	<p>Гарантии качества: удовлетворительные и улучшенные меры обеспечения охраны и безопасности при проведении ВОИС конференций и заседаний высокого уровня в Женеве и за ее пределами, а также в координационных бюро ВОИС</p>	<p>Процентная доля оценок рисков и аудиторских проверок, подтверждающих соответствие охраны и безопасности зданий штаб-квартиры и помещений координационных бюро, конференций, заседаний и различных мероприятий стандартам безопасности системы ООН</p>	<p>Примерно в 80% оценок рисков и аудиторских проверок, проведенных в отношении зданий штаб-квартиры и помещений координационных бюро, конференций, заседаний и различных мероприятий, подтверждается соблюдение стандартов охраны системы ООН.</p>

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

В рамках этой Программы будет осуществляться тесное сотрудничество с секторами, действующими по линии Программ 24 и 29 (физическая охрана и безопасность зданий ВОИС) и Программы 25 (информационная безопасность).

РЕСУРСЫ*

Программа 28
Безопасность
(в тыс. шв. франков)

	2008/09 Revised Budget	2010/11 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2 106	1 916	(190)	(9,0)
Short-term Employees	193	195	2	0,9
Consultants	273	269	(4)	(1,4)
Special Service Agreements	104	--	(104)	(100,0)
Interns	--	--	--	--
Total, A	2 676	2 380	(296)	(11,1)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	45	90	45	100,0
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	141	20	(121)	(85,8)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	7 030	7 169	139	2,0
Communication & Other	26	35	9	34,1
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	54	68	14	25,9
Total, B	7 296	7 382	86	1,2
TOTAL	9 972	9 762	(210)	(2,1)

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

ПРОГРАММА 29: Строительство нового здания

ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Осуществление строительных работ эффективным и действенным образом с соблюдением стандартов ООН в области безопасности, а также с минимальным воздействием на окружающую среду с целью полной сдачи в эксплуатацию нового здания к концу 2010 г. и размещения в нем к середине 2011 г. всех сотрудников, занимающих в настоящее время арендуемые помещения

ЗАДАЧИ И СТРАТЕГИИ

Строительство нового административного здания («Этап I») и подземного перехода, соединяющего его со зданием АВ («Этап II»), планируется завершить в октябре 2010 г., как это предусматривается контрактом с генеральным подрядчиком. В 2010 г. строительные работы будут сосредоточены на внутренней отделке, испытании и сдаче инженерных сооружений и установлении средств охраны и безопасности в соответствии со всеми условиями, оговоренными в разрешении на строительство. Предполагается, что разрешение на эксплуатацию будет выдано местными властями в октябре 2010 г., т.е. при сдаче-приемке нового здания и подземного перехода Генеральным подрядчиком. Сразу после этого будут начаты внутренние отделочные работы и установка оборудования (мебели, ИТ, средств безопасности и т.д.), с тем чтобы в конце 2010 г. примерно за три месяца в новом здании можно было разместить сотрудников. Параллельно с переводом сотрудников в новое здание необходимо будет освободить арендуемые помещения (здание P&G и здание САМ) и произвести в них ряд ремонтно-отделочных работ.

В 2011 г. необходимо будет оснастить внешний периметр нового здания необходимыми средствами, обеспечивающими соблюдение минимальных стандартов оперативной безопасности, установленных для штаб-квартир организаций системы ООН (UN H-MOSS). В основном это будет связано со строительными работами (противоавтомобильные и противопешеходные барьеры). До тех пор, пока новое здание и подземный переход не приобретут статус «существующих помещений», в рамках данной Программы будет выплачиваться вознаграждение и будут покрываться расходы Координатора (до сдачи нового здания в эксплуатацию), а также будут выплачиваться проценты по банковской ссуде. Кроме того, будет выплачиваться вознаграждение одному консультанту, занятому полный рабочий день, который входит в состав Строительного комитета и одновременно является координатором Группы внутреннего контроля за осуществлением проекта.

Бюджет этой Программы составлен также исходя из размера ссуды в 130 млн. шв. франков (включая основную сумму в размере 114 млн. шв. франков и санкционированную возможную дополнительную ссуду в 16 млн. шв. франков) и с учетом подлежащих уплате процентов и расходов на обслуживание долга в отношении той части ссуды, которая была получена в 2009 г., и оставшимся суммам, которые будут получены в 2010 и 2011 гг.

Strategic Goal IX: An Efficient Administrative and Financial Support Structure to Enable WIPO to Deliver its Programs

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ	ГЛАВНЫЕ ОРИЕНТИРЫ
IX	Своевременное осуществление строительных работ с соблюдением бюджетных лимитов	<p>Контроль за своевременностью осуществления строительных работ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сроки осуществления работ на этапе, охватывающем период с января по октябрь 2010 г. <p>Контроль за соблюдением бюджетных лимитов в отношении строительства нового здания, утвержденных государствами-членами</p>	Строительство здания – это одноразовый проект. Поэтому установления главного ориентира для него не требуется.
IX	Осуществление строительных работ в соответствии с установленными требованиями к качеству и стандартами UN-H-MOSS	Одобрение Координатором и Строительным комитетом выбираемых Генеральным подрядчиком строительных материалов и методов исходя из установленных требований к качеству и стандартов безопасности UN H-MOSS, отобранных ВОИС	Строительство здания – это одноразовый проект. Поэтому установления главного ориентира для него не требуется.

Proposed Program and Budget for 2010/11

СВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

Программы 24 (закупки, помещения), 25 (ИТ), 28 (охрана и безопасность).

РЕСУРСЫ *

Программа 29
Строительство нового здания

(в тыс. шв. франков)

	2008/09	2010/11	Difference	
	Revised Budget	Proposed Budget	Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	--	--	--	--
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	278	269	(9)	(3,2)
Special Service Agreements	104	--	(104)	(100,0)
Interns	--	--	--	--
Total, A	382	269	(113)	(29,6)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	15	13	(2)	(13,3)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	105	105	--
Publishing	--	--	--	--
Other	1 900	700	(1 200)	(63,2)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	2 618	6 474	3 856	147,3
Communication & Other	15	48	33	220,0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	500	500	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	4 548	7 840	3 292	72,4
TOTAL	4 930	8 109	3 179	64,5

* В отношении числа постов для этой Программы см. Таблицу в Приложении II.

IV. ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ НА 2010-2011 ГГ. В РАЗБИВКЕ ПО ПРОГРАММАМ

Таблица: Предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. в разбивке по программам
(в тыс. шв.фр.)

	2008/09 Пересмотр. бюджет			2010/11 Предлагаемый бюджет			Разница между пересмотр. и предлаг. бюджетами			
	Ресурсы на персонал	Ресурсы, не связанные с персоналом	Итого	Ресурсы на персонал	Ресурсы, не связанные с персоналом	Итого	Ресурсы на персонал	Ресурсы не связанные с персоналом	Итого	%
1 Патенты, содействие инновациям и передача технологий	5 202	1 938	7 140	5 024	1 833	6 857	(178)	(105)	(283)	-4,0%
2 Товарные знаки, промышленные образцы и географ. указания	1 989	1 814	3 803	1 976	1 651	3 627	(13)	(163)	(176)	-4,6%
3 Авторское право и смежные права	10 176	3 275	13 450	9 733	3 080	12 813	(443)	(195)	(637)	-4,7%
4 Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	3 999	3 120	7 118	4 320	2 839	7 159	321	(281)	41	0,6%
5 Система РСТ	125 046	56 356	181 402	128 173	55 575	183 748	3 126	(781)	2 346	1,3%
6 Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы	46 394	14 786	61 180	46 318	12 556	58 874	(77)	(2 230)	(2 307)	-3,8%
7 Арбитраж, посредничество и доменные имена	7 632	1 302	8 934	9 270	920	10 190	1 638	(382)	1 256	14,1%
8 Координация деятельности в рамках Повестки дня развития	3 102	2 312	5 414	2 783	2 454	5 237	(319)	142	(177)	-3,3%
9 Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, НРС	28 854	19 206	48 060	27 979	18 477	46 456	(874)	(729)	(1 603)	-3,3%
10 Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии	3 381	2 224	5 604	3 907	2 204	6 111	526	(20)	507	9,0%
11 Академия ВОИС	3 247	5 612	8 859	4 690	5 107	9 797	1 443	(505)	938	10,6%
12 Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС ¹	7 019	1 976	8 995	6 733	1 787	8 520	(285)	(189)	(474)	-5,3%
13 Патентные классификации и стандарты ВОИС в области ИС						-	-	-	--	
14 Глобальные информационные услуги в области ИС ²	4 511	2 367	6 878	6 060	1 870	7 930	1 549	(497)	1 052	15,3%
15 Модернизация ведомств ИС	3 324	2 110	5 435	2 452	2 446	4 898	(872)	336	(536)	-9,9%
16 Экономические исследования, статистика и анализ	1 285	301	1 586	2 368	550	2 918	1 083	249	1 332	84,0%
17 Обеспечение уважения ИС	2 016	906	2 922	1 808	800	2 608	(208)	(106)	(313)	-10,7%
18 ИС и глобальные задачи	989	466	1 455	1 682	424	2 106	693	(42)	651	44,7%
19 Коммуникация	11 335	1 845	13 179	13 271	2 184	15 455	1 936	340	2 276	17,3%
20 Внешние бюро и связи	7 238	2 406	9 644	8 994	2 315	11 309	1 756	(91)	1 665	17,3%
21 Исполнительное руководство	11 209	2 312	13 520	12 262	2 267	14 529	1 054	(45)	1 009	7,5%
22 Управление финансами, бюджетом и программами	15 657	1 635	17 292	15 017	1 288	16 305	(640)	(347)	(987)	-5,7%
23 Управление людскими ресурсами и их развитие	15 291	3 506	18 797	15 540	3 665	19 205	249	159	408	2,2%
24 Службы административной поддержки	19 431	38 564	57 995	18 533	34 770	53 303	(898)	(3 794)	(4 692)	-8,1%
25 Информационные и коммуникационные технологии	21 266	25 317	46 583	19 730	22 867	42 597	(1 536)	(2 450)	(3 986)	-8,6%
26 Внешний аудит и надзор	2 539	718	3 257	2 912	653	3 565	373	(65)	308	9,5%
27 Конференционная и лингвистическая службы	30 847	9 834	40 681	29 799	7 853	37 652	(1 048)	(1 981)	(3 029)	-7,4%
28 Безопасность	2 676	7 296	9 972	2 380	7 382	9 762	(296)	86	(210)	-2,1%
29 Строительство нового здания	382	4 548	4 930	269	7 840	8 109	(113)	3 292	3 179	64,5%
Расходы в 2008 г. на деятельность, прекращенную в 2009 г.	4 622	2 509	7 130	-	-	-	(4 622)	(2 509)	(7 130)	-100,0%
Итого	400 658	220 558	621 216	403 984	207 657	611 641	3 326	(12 901)	(9 575)	-1,5%
Нераспределенные ³	4 878	2 306	7 184	1 391	5 605	6 996	(3 487)	3 299	(188)	-2,6%
ОБЩИЙ ИТОГ	405 536	222 864	628 400	405 375	213 262	618 637	(161)	(9 602)	(9 763)	-1,6%

¹ Эта Программа теперь включает деятельность из прежней программы 13 «Патентная классификация и стандарты ВОИС в области ИС». Пересмотренный бюджет на 2008-2009 гг. в отношении программы 12 был изменен и включает бюджет на Программу 13.

² Название программы изменено с «PATENTSCOPE® и ассоциируемые патентные услуги» на «Глобальные информационные услуги в области ИС».

³ Нераспределенные расходы, не связанные с персоналом, включают 2,24 млн. шв.фр., ассигнованные на деятельность, которая получила широкое одобрение в рамках КРИС на его апрельской сессии 2009 г. в целях реализации трех тематических проектов по рекомендациям 7, 16, 19, 20, 23, 24, 27 и 32 Повестки дня в области развития.

ПРИЛОЖЕНИЕ II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОСТЫ НА 2010-2011 ГГ. В РАЗБИВКЕ ПО ПРОГРАММАМ

Таблица: Предлагаемые посты на 2010-2011 гг. в разбивке по Программам

	2008/09 Пересмотренный бюджет					2010/11 Предлагаемый бюджет					Разница между 2010/11 и 2008/09 пересмотренным бюджетом				
	ГД/ЗГД /ПГД	Д	П	ОК	Всего	ГД/ЗГД /ПГД ¹	Д	П	ОК	Всего	ГД/ЗГД /ПГД	Д	П	ОК	Всего
1 Патенты, содействие инновациям и передача технологий	-	-	9	2	11	-	1	9	2	12	-	1	-	-	1
2 Товарные знаки, промышленные образцы и географ. указания	-	-	3	2	5	-	-	3	2	5	-	-	-	-	-
3 Авторское право и смежные права	1	3	12	4	20	1	3	12	4	20	-	-	-	-	-
4 Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	-	-	5	4	9	-	1	5	3	9	-	1	-	-1	-
5 Система РСТ	1	2	130	213	346	1	4	128	227	360	-	2	-2	14	14
6 Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы	1	2	48	70	121	1	2	48	71	122	-	-	-	1	1
7 Арбитраж, посредничество и доменные имена	-	-	9	5	14	-	1	10	4	15	-	1	1	-1	1
8 Координация деятельности в рамках Повестки дня развития	-	-	3	4	7	-	-	4	4	8	-	-	1	-	1
9 Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, НРС	1	7	39	18	65	1	8	36	17	62	-	1	-3	-1	-3
10 Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии	-	-	6	3	9	-	1	5	3	9	-	1	-1	-	-
11 Академия ВОИС	-	1	4	3	8	-	1	6	5	12	-	-	2	2	4
12 Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС ²	-	-	10	10	20	-	-	9	10	19	-	-	-1	-	-1
13 Патентные классификации и стандарты ВОИС в области ИС	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14 Глобальные информационные услуги ³	-	-	12	1	13	-	1	12	2	15	-	1	-	1	2
15 Модернизация ведомств ИС	-	2	5	2	9	-	1	4	1	6	-	-1	-1	-1	-3
16 Экономические исследования, статистика и анализ	-	1	5	1	7	-	1	5	-	6	-	-	-	-1	-1
17 Обеспечение уважения ИС	-	-	3	1	4	-	-	3	2	5	-	-	-	1	1
18 ИС и глобальные задачи	-	1	2	-	3	-	1	2	-	3	-	-	-	-	-
19 Коммуникация	-	-	17	11	28	-	1	18	14	33	-	1	1	3	5
20 Внешние бюро и связи	1	3	6	4	14	1	5	9	3	18	-	2	3	-1	4
21 Исполнительное руководство	1	3	12	6	22	1	3	14	6	24	-	-	2	-	2
22 Управление финансами, бюджетом и программами	-	1	16	23	40	-	1	16	23	40	-	-	-	-	-
23 Управление людскими ресурсами и их развитие	-	2	15	19	36	-	1	20	19	40	-	-1	5	-	4
24 Службы административной поддержки	1	3	17	30	51	1	3	15	33	52	-	-	-2	3	1
25 Информационные и коммуникационные технологии	-	2	36	17	55	-	2	35	15	52	-	-	-1	-2	-3
26 Внутренний аудит и надзор	-	1	5	-	6	-	1	5	-	6	-	-	-	-	-
27 Конференционная и лингвистическая службы	1	-	30	42	73	1	-	31	45	77	-	-	1	3	4
28 Безопасность	-	-	3	4	7	-	-	2	4	6	-	-	-1	-	-1
29 Строительство нового здания	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого	8	34	462	499	1 003	8	43	466	519	1 036	-	9	4	20	33
Нераспределенные	-	9	1	31	41	-	-	-	8	8	-	-9	-1	-23	-33
ОБЩИЙ ИТОГ	8	43	463	530	1 044	8	43	466	527	1 044	-	-	3	(3)	-

1. Пост D2 был переклассифицирован в ПДГ на период с 1 декабря 2006 г. По 30 ноября 2009 г. в соответствии с решением Координационного комитета (WO/CC/54/3, пункт 77(i)).

2. Эта Программа теперь включает деятельность из прежней программы 13 «Патентная классификация и стандарты ВОИС в области ИС» на «Глобальные информационные услуги в области ИС».

3. Пересмотренный бюджет на 2008-2009 гг. в отношении программы 12 был изменен и включает бюджет на Программу 13.

3. Название программы изменено с «PATENTSCOPE® и ассоциируемые патентные услуги» на «Глобальные информационные услуги в области ИС».

ПРИЛОЖЕНИЕ III

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОГНОЗИРУЕМЫХ ДОХОДОВ И БЮДЖЕТНЫХ РАСХОДОВ ПО СОЮЗАМ
В 2010-2011 ГГ.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с действующими Финансовыми положениями (Положение 2.3) в предлагаемых Программе и бюджете «сметные доходы и расходы должны быть показаны в сводной форме по всей Организации, а также отдельно для каждого Союза». Следует также напомнить, что Внешние аудиторы ВОИС рассмотрели методологии распределения доходов и расходов по Союзам и рекомендовали в своем отчете о счетах за 2006-2007 гг. продолжать адаптацию основных принципов распределения с целью обеспечить распределение расходов в соответствии с расходообразующими элементами с тем, чтобы как можно больше расходов были предметом прямого распределения и чтобы ключевые элементы оставались стабильными при возникновении различных сценариев».

2. Секретариат продолжает работать в этом направлении и ввел ряд небольших технических корректировок в ключевые элементы в целях дальнейшей реализации вышеупомянутых рекомендаций Внешнего аудитора. Соответствующие изменения приводятся ниже.

II. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ РАСХОДОВ ПО СОЮЗАМ

3. Следует напомнить, что утвержденная методология распределения расходов по Союзам основана на определении прямых и непрямых расходов Союзов. В соответствии с действующим пересмотренным бюджетом программы распределяются по категориям прямой деятельности Союза и непрямой деятельности Союза на той же основе, что и в пересмотренном бюджете на двухлетний период 2008-2009 гг.

4. **ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ СОЮЗА** – это расходы на осуществление конкретных видов деятельности в рамках Союза плюс соответствующая доля смежных административных и других бюджетных расходов.

4.1 *Конкретные виды деятельности, осуществляемые в рамках Союза:* К ним относятся следующие виды деятельности и бюджетные расходы. Когда на тот или иной Союз приходится лишь часть расходов программы, основой для распределения расходов служат соответствующие доли Союза в совокупных доходах Союзов, между которыми распределяются эти расходы. Когда программа осуществляется только одним Союзом, на его счет относятся все расходы этой программы.

4.1.1 *Союзы, финансируемые за счет взносов:* Программы 1 («Патенты, содействие инновациям и передача технологии») (частично), 2 («Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания») (частично), 3 («Авторское право и смежные права») (частично) и 4 («Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы»), 7 («Арбитраж, посредничество и доменные имена») (частично), 12 («Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС») (частично) и 14 («Глобальные информационные услуги в области ИС») (частично).

4.1.2 *Союз РСТ:* Программа 1 («Патенты, содействие инновациям и передача технологии») (частично), 5 («Система РСТ»), 7 («Арбитраж, посредничество и доменные имена») (частично), 12 («Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС») (частично) и 14 («Глобальные информационные услуги в области ИС») (частично).

4.1.3 *Мадридский союз:* Программы 2 («Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания») (частично), 6 («Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы») (частично), 7 («Арбитраж, посредничество и доменные имена») (частично), 12 («Международные классификации и

стандарты ВОИС в области ИС») (частично) и 14 («Глобальные информационные услуги в области ИС») (частично).

4.1.4 *Гаагский союз*: Программы 2 («Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания») (частично), 6 («Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы») (частично), 7 («Арбитраж, посредничество и доменные имена») (частично), 12 («Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС») (частично) и 14 («Глобальные информационные услуги в области ИС») (частично).

4.1.5 *Лиссабонский союз*: Программы 2 («Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания») (частично), 6 («Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы») (частично), 7 («Арбитраж, посредничество и доменные имена») (частично) и 14 («Глобальные информационные услуги в области ИС») (частично).

4.2 *Прямые административные расходы Союза*: К ним относятся расходы всех программ в рамках Стратегической цели IX (Программы 21-29) и «нераспределенные расходы». Распределение бюджетных расходов осуществляется в два этапа. На первом этапе определяются совокупные прямые административные расходы всех Союзов исходя из соотношения совокупной численности персонала программ, напрямую связанных с деятельностью Союзов, и совокупной численности персонала всех программ за исключением программ в рамках Стратегической цели IX. На втором этапе эти прямые административные расходы Союзов распределяются между соответствующими Союзами исходя из относительной доли численности персонала каждого Союза в совокупной численности персонала программ, напрямую связанных с деятельностью Союза.

5. *НЕПРЯМЫЕ РАСХОДЫ СОЮЗА* – это доля каждого Союза в бюджетных расходах программ, не связанных напрямую с деятельностью соответствующего Союза, плюс доля смежных административных и других бюджетных расходов.

5.1 *Непрямые расходы Союза*: К ним относится деятельность и бюджетные расходы по следующим Программам: Программы 1 («Патенты, содействие инновациям и передача технологии») (частично), 8 («Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития»), 9 («Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны»), 10 («Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии»), 11 («Академия ВОИС»), 15 («Модернизация ведомств ИС»), 16 («Экономические исследования, статистика и анализ»), 17 («Обеспечение уважения ИС»), 18 («ИС и глобальные задачи»), 19 («Коммуникация») и 20 («Внешние бюро и внешние связи»). Расходы каждой из этих программ распределяются между Союзам исходя из их соответствующей способности покрывать такие расходы в двухлетнем периоде. Этот показатель исчисляется как разница между соответствующим прогнозируемым доходом Союза в двухлетнем периоде и другими отнесенными на счет Союза расходами и нормой минимальных обязательных резервов («целевой минимальный показатель уровня резервов»). Целевой минимальный показатель уровня резервов исчисляется исходя из нормы обязательных резервов для предшествующего двухлетнего периода. Внесенная в методологию техническая корректировка имеет целью сосредоточить внимание на текущих доходах в двухлетнем периоде, а не только на имеющихся резервах, при определении степени платежеспособности. Это обеспечивает пропорциональное распределение непрямых расходов по Союзам на основе средств (активного сальдо), заработанных в текущем двухлетнем периоде. Только в том случае, если дополнительный доход за двухлетний период будет недостаточным, будут использованы избыточные резервы для покрытия оставшейся части непрямых расходов с учетом их относительной доли применительно к каждому Союзу.

5.2 *Непрямые административные расходы*: К ним относятся бюджетные расходы по Программам 21-29, которые не были включены в категорию прямых расходов Союза, а также сумма, отраженная в предлагаемом бюджете в статье «Нераспределенные расходы». Распределение этих бюджетных расходов

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

осуществляется исходя из способности покрытия (т.е. в соответствии с теми же принципами, которые касаются не прямых расходов Союза).

6. Ниже представлены таблицы, составленные с применением вышеизложенной методологии:

- Таблица III/1. Сводный финансовые показатели в разбивке по Союзам
- Таблица III/2. Доходы в разбивке по Союзам
- Таблица III/3. Предлагаемый бюджет в разбивке по программам и Союзам
- Таблица III/4. Предлагаемый бюджет в разбивке по категориям расходов и Союзам

Таблица III/1
Сводные финансовые показатели 2010-2011 гг. в разбивке по Союзам
(в тыс. шв. фр.)

	Союзы, финансируемые за счет взносов		Союз РСТ		Мадридский союз		Гаагский союз		Лиссабонский союз		Итого	
	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%
РФОС, конец 2009 г.*	24 288		137 626		41 386		222		111		203 632	
2010/11 Доходы	37 042		458 596		113 754		8 468		777		618 637	
2010/11 Расходы	36 978		456 753		113 521		9 671		1 714		618 637	
Профицит/Дефицит	65		1 843		233		-1 203		-937		0	
РФОС, конец 2011 г.	24 352		139 469		41 618		-981		-827		203 632	
РФОС, целевой уровень	18 489	50,0	68 513	15,0	28 380	25,0	1 451	15,0	-	n/a	116 833	18,9
Остаток	5 863		70 956		13 238		-2 432		-827		86 799	

*В соответствии с документом, содержащим Пересмотренные Программу и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг. (Публикация ВОИС №360E/PV0809)

Таблица III/2
Доходы в 2010-2011 гг. в разбивке по Союзам
(в тыс. шв. фр.)

	Союзы, финансируемые за счет взносов		Союз РСТ		Мадридский союз		Гаагский союз		Лиссабонский союз		Итого	
	Сумма	% от Союза	Сумма	% от общей суммы	Сумма	% от общей суммы	Сумма	% от общей суммы	Сумма	% от общей суммы	Сумма	% от общей суммы
Взносы	34 827	94,0	-	-	-	-	-	-	-	-	34 827	5,6
Пошлины	-	-	446 185	97,3	106 034	93,2	7 380	87,2	10	1,3	559 610	90,5
Процент	1 163	3,1	9 757	2,1	5 175	4,5	188	2,2	18	2,3	16 300	2,6
Публикации	170	0,5	220	0,0	505	0,4	104	1,2	-	-	1 000	0,2
Прочие доходы	883	2,4	2 434	0,5	2 040	1,8	796	9,4	749	96,4	6 901	1,1
ИТОГО	37 042	100,0	458 596	100,0	113 754	100,0	8 468	100,0	777	100,0	618 637	100,0

Таблица III/3
Предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. в разбивке по программам и Союзам
(в тыс. шв. фр.)

	Союзы, финансируемые за счет взносов			Союз РСТ			Мадридский союз			Гаагский союз			Лиссабонский союз			Итого		
	Сумма	% от Прог.	% от Союза	Сумма	% от Прог.	% от Союза	Сумма	% от Прог.	% от Союза	Сумма	% от Прог.	% от Союза	Сумма	% от Прог.	% от Союза	Сумма	% от Прог.	% от Союза
1 Патенты, содействие инновациям и передача технологии	459	6,7	1,2	6 045	88,2	1,3	353	5,1	0,3	-	-	-	-	-	-	6 857	100,0	1,1
2 Товарные знаки, промышленные образцы и геогр. указания	725	20,0	2,0	-	-	-	2 358	65,0	2,1	544	15,0	5,6	-	-	-	3 627	100,0	0,6
3 Авторское право и смежные права	12 813	100,0	34,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12 813	100,0	2,1
4 Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	7 159	100,0	19,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 159	100,0	1,2
5 Система РСТ	-	-	-	183 748	100,0	40,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	183 748	100,0	29,7
6 Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы	-	-	-	-	-	-	52 524	89,2	46,3	5 375	9,1	55,6	975	1,7	56,9	58 874	100,0	9,5
7 Арбитраж, посредничество и доменные имена	530	5,2	1,4	6 461	63,4	1,4	3 057	30,0	2,7	122	1,2	1,3	20	0,2	1,2	10 190	100,0	1,6
8 Координация деятельности в рамках Повестки для развития	158	3,0	0,4	4 510	86,1	1,0	569	10,9	0,5	-	-	-	-	-	-	5 237	100,0	0,8
9 Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, НРС	1 401	3,0	3,8	40 008	86,1	8,8	5 047	10,9	4,4	-	-	-	-	-	-	46 456	100,0	7,5
10 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	184	3,0	0,5	5 263	86,1	1,2	664	10,9	0,6	-	-	-	-	-	-	6 111	100,0	1,0
11 Академия ВОИС	296	3,0	0,8	8 437	86,1	1,8	1 064	10,9	0,9	-	-	-	-	-	-	9 797	100,0	1,6
12 Международные классификации и стандарты ИС ВОИС ¹	570	6,7	1,5	7 570	88,8	1,7	285	3,3	0,3	95	1,1	1,0	-	-	-	8 520	100,0	1,4
13 Патентные классификации и стандарты ИС ВОИС	-	n/a	-	-	n/a	-	-	n/a	-	-	n/a	-	-	n/a	-	-	n/a	-
14 Глобальные информационные услуги в области ИС ²	67	0,8	0,2	6 207	78,3	1,4	1 540	19,4	1,4	115	1,4	1,2	1	0,0	0,1	7 930	100,0	1,3
15 Модернизация ведомств ИС	148	3,0	0,4	4 218	86,1	0,9	532	10,9	0,5	-	-	-	-	-	-	4 898	100,0	0,8
16 Экономические исследования, статистика и анализ	88	3,0	0,2	2 513	86,1	0,6	317	10,9	0,3	-	-	-	-	-	-	2 918	100,0	0,5
17 Обеспечение уважения ИС	79	3,0	0,2	2 246	86,1	0,5	283	10,9	0,2	-	-	-	-	-	-	2 608	100,0	0,4
18 ИС и глобальные задачи	64	3,0	0,2	1 814	86,1	0,4	229	10,9	0,2	-	-	-	-	-	-	2 106	100,0	0,3
19 Коммуникация	466	3,0	1,3	13 310	86,1	2,9	1 679	10,9	1,5	-	-	-	-	-	-	15 455	100,0	2,5
20 Внешние бюро и связи	341	3,0	0,9	9 739	86,1	2,1	1 229	10,9	1,1	-	-	-	-	-	-	11 309	100,0	1,8
21 Исполнительное руководство	783	5,4	2,1	10 598	72,9	2,3	2 864	19,7	2,5	234	1,6	2,4	49	0,3	2,9	14 529	100,0	2,3
22 Управление финансами, бюджетом и программами	879	5,4	2,4	11 894	72,9	2,6	3 214	19,7	2,8	263	1,6	2,7	55	0,3	3,2	16 305	100,0	2,6
23 Управление людскими ресурсами и их развитие	1 035	5,4	2,8	14 010	72,9	3,1	3 786	19,7	3,3	310	1,6	3,2	65	0,3	3,8	19 205	100,0	3,1
24 Службы административной поддержки	2 873	5,4	7,8	38 883	72,9	8,5	10 507	19,7	9,3	860	1,6	8,9	181	0,3	10,5	53 303	100,0	8,6
25 Информационные и коммуникационные технологии	2 296	5,4	6,2	31 073	72,9	6,8	8 396	19,7	7,4	687	1,6	7,1	144	0,3	8,4	42 597	100,0	6,9
26 Внутренний аудит и надзор	192	5,4	0,5	2 600	72,9	0,6	703	19,7	0,6	57	1,6	0,6	12	0,3	0,7	3 565	100,0	0,6
27 Конференционная и лингвистическая службы	2 030	5,4	5,5	27 466	72,9	6,0	7 422	19,7	6,5	607	1,6	6,3	128	0,3	7,4	37 652	100,0	6,1
28 Безопасность	526	5,4	1,4	7 121	72,9	1,6	1 924	19,7	1,7	157	1,6	1,6	33	0,3	1,9	9 762	100,0	1,6
29 Строительство нового здания	437	5,4	1,2	5 915	72,9	1,3	1 598	19,7	1,4	131	1,6	1,4	27	0,3	1,6	8 109	100,0	1,3
Всего	36 600	6,0	99,0	451 650	73,8	98,9	112 142	18,3	98,8	9 558	1,6	98,8	1 691	0,3	98,6	611 641	100,0	98,9
Нераспределенные	377	5,4	1,0	5 103	72,9	1,1	1 379	19,7	1,2	113	1,6	1,2	24	0,3	1,4	6 996	100,0	1,1
ИТОГО	36 978	6,0	100,0	456 753	73,8	100,0	113 521	18,4	100,0	9 671	1,6	100,0	1 714	0,3	100,0	618 637	100,0	100,0

¹ Эта Программа теперь включает деятельность из прежней программы 13 «Патентная классификация и стандарты ВОИС в области ИС». Пересмотренный бюджет на 2008-2009 гг. в отношении программы 12 был изменен и включает бюджет на Программу 13.

² Название программы изменено с «PATENTSCOPE® и ассоциируемые патентные услуги» на «Глобальные информационные услуги в области ИС».

Таблица III/4
Предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. в разбивке по категории расходов и Союза
(в тыс. шв. фр.)

	Союзы, финансируемые за счет взносов		Союз РСТ		Мадридский союз		Гаагский союз		Лиссабонский союз		Итого	
	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%	Сумма	%
РФОС, конец 2009 г.*	24 288		137 626		41 386		222		111		203 632	
2010/11 Доходы	37 042		458 596		113 754		8 468		777		618 637	
2010/11 Расходы												
Прямые по Союзу	22 226		207 234		59 763		6 251		996		296 471	
Прямые административные	9 978		113 233		36 565		3 420		718		163 914	
Итого, прямые расходы	32 204		320 467		96 328		9 671		1 714		460 385	
Непрямые по Союзу	3 323		94 855		11 967		-		-		110 144	
Непрямые административные	1 451		41 430		5 227		-		-		48 108	
Итого, непрямые расходы	4 774		136 286		17 193		-		-		158 253	
Итого, нераспределенные	36 978		456 753		113 521		9 671		1 714		618 637	
Профицит/Дефицит	65		1 843		233		-1 203		-937		0	
РФОС, конец 2011 г.	24 352		139 469		41 618		-981		-827		203 632	
РФОС, целевой уровень	18 489	50,0	68 513	15,0	28 380	25,0	1 451	15,0	-	n/a	116 833	18,9
Остаток	5 863		70 956		13 238		-2 432		-827		86 799	

*В соответствии с документом, содержащим Пересмотренные Программу и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг.
(Публикация ВОИС №360Е/PВ0809)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ДИНАМИКА СПРОСА НА УСЛУГИ В РАМКАХ СИСТЕМЫ PCT, МАДРИДСКОЙ И ГААГСКОЙ СИСТЕМ В СРЕДНЕСРОЧНОМ ПЛАНЕ

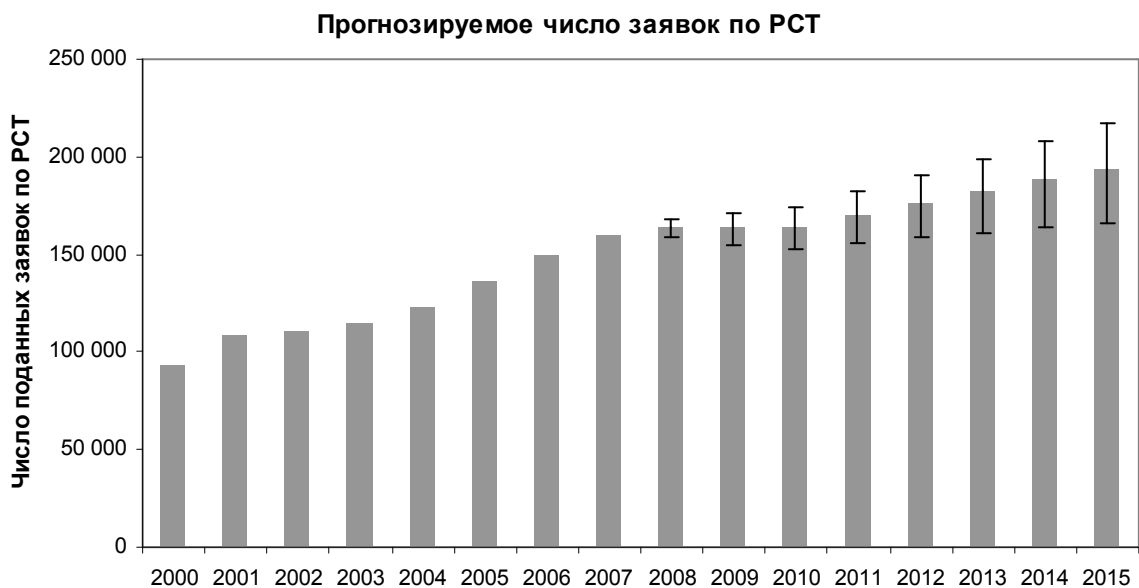
PCT

1. На объем доходов в рамках системы PCT влияют различные факторы, в том числе спрос на услуги PCT и поведение заявителей. В свою очередь на спрос на услуги PCT влияет целый ряд внешних и внутренних факторов. Внешние факторы включают следующее: состояние экономики в мире, а также в странах с наибольшим спросом и самыми высокими темпами его роста; объемы инвестиций в научные исследования и опытно-конструкторские работы (НИОКР); степень доверия к технике; и колебания обменного курса. Внутренние факторы включают следующее: уровень пошлин в рамках системы PCT в сравнении с другими возможными механизмами подачи заявок; привлекательность и ценность услуг PCT в сравнении с другими возможными механизмами подачи заявок; общая уверенность в эффективности функционирования патентной системы; и патентные стратегии отдельных корпораций.
2. Влияние поведения заявителей на доходы в рамках системы PCT можно охарактеризовать следующим образом:
 - (i) пошлина за дополнительные страницы: Международное бюро получает 15 шв. франков за каждую страницу сверх 30 страниц в заявке.
 - (ii) международная предварительная экспертиза: заявители, использующие международную предварительную экспертизу в соответствии с Главой II PCT, обязаны уплачивать дополнительную пошлину («пошлина за обработку»).
 - (iii) электронная подача: заявителям, использующим электронные средства подачи заявок (вместо подачи в бумажной форме), предоставляются скидки.
 - (iv) Международное бюро как Получающее ведомство: заявители, которые подают свою заявку в Международное бюро, выступающие в качестве Получающего ведомства (МБ/ПВ), обязаны уплачивать специальную пошлину («пошлина за передачу»).
3. Ниже приводятся данные о нынешних прогнозах относительно уровня спроса; ожидаемого числа требований в соответствии с Главой II; ожидаемого числа электронных заявок; и ожидаемых масштабов использования услуг МБ/ПВ.

Прогнозируемое число заявок в рамках системы PCT (спрос)

4. На Диаграмме 1 показаны динамика фактического числа заявок в рамках системы PCT в период 2000-2007 гг., окончательная оценка подачи в 2008 г., а также соответствующий прогноз на период 2009-2011 гг. (на основе данных по состоянию на конец декабря 2008 г.). Как следует из таблицы число заявок по PCT, поданных в 2008 г., выросло на 2,4% по сравнению с 2007 г. и составило в общей сложности 163 800 заявок. Замедление темпов роста по сравнению с предшествующими годами предположительно вызвано ранним влиянием экономического спада на число подач заявок по процедуре PCT. Более подробные данные приводятся в Диаграмме 2.
5. Влияние нынешнего экономического кризиса на число подач заявок по процедуре PCT не может быть пока полностью проанализировано. Международное бюро рассматривает различные возможности на основе исторического опыта и работает над методами более точного моделирования возможных последствий. Для целей планирования Международное бюро использовало сценарий нулевого роста в период 2009-2010 гг., за которым, начиная с 2011 г., последует тенденция к росту числа заявок.

Диаграмма 1. Заявки по РСТ в 2000-2011 гг.



Прогноз	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Заявки РСТ	93 238	108 230	110 393	115 203	122 632	136 751	149 656	159 886	163 800	163 800	163 800	170 100	176 200	182 100	188 100	193 900
Прирост	22,1%	16,1%	2,0%	4,4%	6,4%	11,5%	9,4%	6,8%	2,4%	0,0%	0,0%	3,8%	3,6%	3,3%	3,3%	3,1%

Диаграмма 2. Число заявок по РСТ, поступивших из отдельных стран в период 2006-2008 гг.

Country	2006	2007	2008	2007%	2008%
AU	2,001	2,050	2,079	2.4%	1.4%
CA	2,573	2,845	3,029	10.6%	6.5%
CH	3,610	3,770	3,884	4.4%	3.0%
CN	3,926	5,436	6,453	38.5%	18.7%
DE	16,734	17,808	18,042	6.4%	1.3%
FI	1,842	1,996	2,023	8.4%	1.3%
FR	6,261	6,556	6,738	4.7%	2.8%
GB	5,087	5,544	5,750	9.0%	3.7%
IL	1,595	1,722	1,878	8.0%	9.1%
IT	2,708	2,946	2,995	8.8%	1.7%
JP	27,024	27,737	28,500	2.6%	2.8%
KR	5,946	7,061	8,158	18.8%	15.5%
NL	4,542	4,350	4,593	-4.2%	5.6%
SE	3,332	3,649	4,117	9.5%	12.8%
US	51,243	53,912	55,066	5.2%	2.1%

Прогнозируемое число требований в соответствии с Главой II РСТ

6. На Диаграмме 3 показаны динамика числа требований в соответствии с Главой II РСТ в период 2000-2008 гг. и соответствующий прогноз на период 2009-2011 гг. Как следует из Диаграммы, в течение 2009-2011 гг. ожидается стабилизация числа требований в соответствии с Главой II на уровне 17 000 в год. Долгосрочный спад в использовании процедуры в соответствии с Главой II вызван изменениями в инструкции к РСТ, которые вступили в силу в 2002 г. и в 2004 г.

Диаграмма 3. Требования в соответствии с Главой II в период 2000-2011 гг.

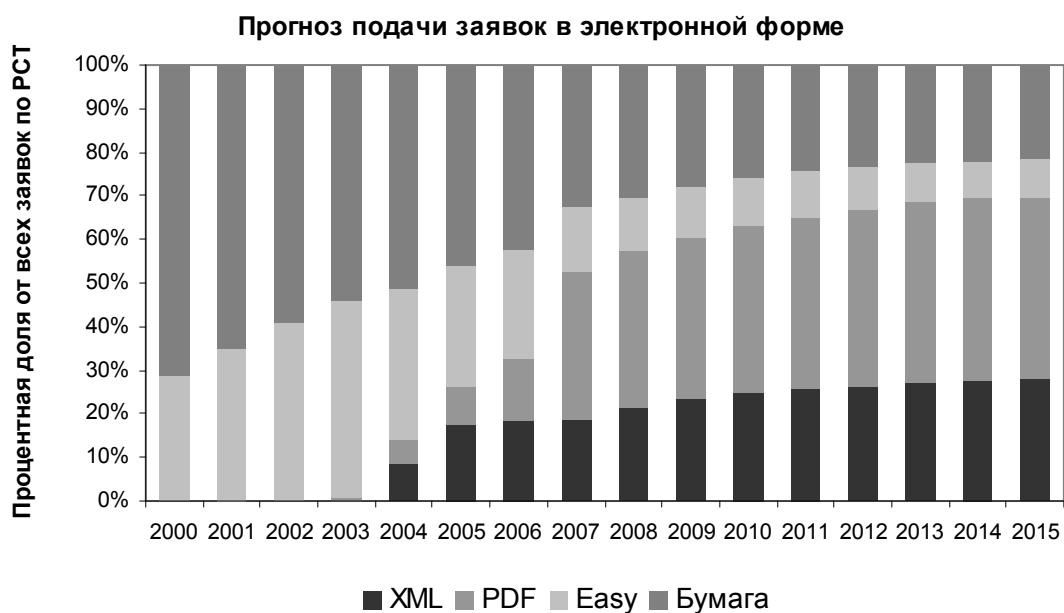


Прогноз	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Требования Гл. II	68 608	81 094	80 785	64 956	42 164	25 825	21 563	19 419	18 400	17 600	17 600	17 500	17 500	17 500	17 500	17 500
Прирост	20,5%	19,6%	-0,4%	-19,6%	-35,1%	-38,8%	-16,5%	-9,9%	-5,2%	-4,3%	0,0%	-0,6%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%

Использование электронных методов подачи заявок

7. На Диаграмме 4, ниже, проиллюстрирована ожидаемая динамика использования электронных методов подачи заявок (EASY, PDF или XML) в виде процентной доли от общего числа поданных заявок. Как следует из Диаграммы, масштабы применения электронных методов подачи в период 2000-2008 гг. неуклонно росли. В 2008 г. доля заявок, поданных с использованием электронных методов, составила почти 70% от общего числа заявок, и, как ожидается, она будет продолжать расти.

Диаграмма 4. Использование электронных методов подачи заявок (EASY, PDF or XML) в виде процентной доли от общего числа поданных заявок в период 2000-2011 гг.



Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

	Процентные доли различных способов подачи															
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Бумага	71,3%	65,3%	59,0%	54,2%	51,2%	46,0%	42,4%	32,7%	30,3%	27,8%	25,8%	24,4%	23,6%	22,7%	22,0%	21,8%
Easy	28,7%	34,7%	41,0%	44,9%	34,7%	27,7%	25,2%	14,7%	12,1%	11,5%	10,9%	10,5%	9,6%	8,5%	8,5%	8,3%
PDF	0,0%	0,0%	0,0%	1,0%	5,5%	8,9%	14,1%	33,9%	35,9%	37,5%	38,7%	39,6%	40,6%	41,6%	42,3%	42,1%
XML	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	8,7%	17,4%	18,4%	18,9%	21,7%	23,2%	24,6%	25,5%	26,2%	27,2%	27,3%	27,8%

Международные заявки по РСТ, поданные в Международное бюро как Получающее ведомство РСТ

8. На Диаграмме 5, ниже, указано ожидаемое число международных заявок по РСТ, поданных в Международное бюро как Получающее ведомство (МБ/ПВ). Как следует из таблицы, число таких заявок в следующие несколько лет будет постепенно увеличиваться.

Диаграмма 5. Подача международных заявок по РСТ в МБ/ПВ в период 2000-2011 гг.

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Заявки, поданные в МБ/ПВ	2 068	2 905	5 828	6 514	7 041	7 942	8 693	9 175	8 767	9 600	10 000	10 400	10 858	11 000	11 500	12 000
Прирост	-2,8%	40,5%	100,6%	11,8%	8,1%	12,8%	9,5%	5,5%	-4,4%	9,3%	4,5%	4,2%	4,1%	1,3%	4,5%	4,3%

Ожидаемый объем доходов в рамках системы РСТ

9. На Диаграмме 6 приводятся данные о фактических доходах в рамках системы РСТ в период 2002-2008 гг., а также сметных доходах в рамках этой системы в период 2009-2011 гг. в разбивке по видам доходов. В основу таблицы положены данные об ожидаемом числе заявок (Диаграмма 1), ожидаемом уровне пошлин за дополнительные страницы, ожидаемом уровне требований в соответствии с Главой II (Диаграмма 3), ожидаемом числе заявок в электронной форме (Диаграмма 4) и ожидаемом числе заявок, поданных в МБ/ПВ (Диаграмма 5). Нынешняя шкала пошлин в рамках РСТ приводится в Диаграмме 8.

10. Как следует из Диаграммы 6 – с учетом пересмотра шкалы пошлин по РСТ с 1 июля 2008 г. и при условии неизменности всех других факторов – в 2008 г. доходы РСТ сократились на 1,2% по сравнению с 2007 г. и в 2009 г. они сократятся на 3,4% по сравнению с 2008 г. В этих цифрах не учтены возможные последствия колебания обменных курсов. Колебания обменного курса в период между подачей заявки в получающее ведомство и временем получения соответствующих пошлин в Международном бюро, также влияет на доходы, хотя последствия могут быть как позитивными, так и негативными. Как отмечалось выше, прогнозы основаны на сценарии нулевого роста подач в течение 2009-2010 гг., за которым, начиная с 2011 г., последует возвращение к тенденции роста числа заявок.

11. Поэтому для бюджетных целей включенные в Диаграмму 6 цифры были несколько скорректированы, с тем чтобы учесть возможные необработанные заявки, подлежащие передаче из национальных получающих ведомств, и колебания обменного курса.

Диаграмма 6. Доходы в рамках системы РСТ (2002-2011 гг.)
(в млн. шв. фр.)

Доходы РСТ (млн. шв. франков)	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Основная пошлина	141,03	141,25	167,51	186,69	204,41	218,31	217,62	211,70	211,66	219,75	227,57	234,96	242,70	250,18
Пошлина за доп. стр.	27,88	29,26	29,80	30,96	32,85	34,27	34,37	33,49	32,53	32,80	32,99	33,08	35,72	35,92
Скидка при электронной подаче	-8,82	-10,30	-8,57	-13,04	-15,84	-21,69	-23,64	-24,67	-25,45	-27,12	-28,71	-30,31	-34,03	-35,22
Пошлина за обработку	18,58	14,95	8,33	5,10	4,25	3,83	3,62	3,46	3,46	3,43	3,43	3,43	3,43	3,43
Пошлина за передачу в МБ/ПВ	0,55	0,62	0,67	0,76	0,83	0,87	0,83	0,91	0,95	0,99	1,02	1,03	1,08	1,13
Доходы РСТ	179,22	175,78	197,75	210,47	226,51	235,60	232,80	224,88	223,13	229,85	236,30	242,19	248,90	255,44
Прирост	-5,5%	-1,9%	12,5%	6,4%	7,6%	4,0%	-1,2%	-3,4%	-0,8%	3,0%	2,8%	2,5%	2,8%	2,6%

Диаграмма 7. Шкала пошлин в рамках системы РСТ
(по состоянию на 1 января 2004 г.)
(в шв. фр.)

Основная пошлина	1,400
Пошлина за каждую страницу сверх 30	15
Сокращение размера пошлин при электронной подаче	-100 (EASY)
	-200 (PDF)
	-300 (XML)
Пошлина за передачу в МБ/ПВ	100
Пошлина за обработку	200

Диаграмма 8. Пересмотренная шкала пошлин в рамках системы РСТ
(по состоянию на 1 июля 2008 г.)
(в шв. фр.)

Основная пошлина	1,330
Пошлина за каждую страницу сверх 30	15
Сокращение размера пошлин при электронной подаче	-100 (EASY)
	-200 (PDF)
	-300 (XML)
Пошлина за передачу в МБ/ПВ	100
Пошлина за обработку	200

Мадрид

Мадрид – Прогнозируемый спрос на услуги по международной регистрации

12. На Диаграмме 1 показана динамика фактического числа заявок, поданных в рамках Мадридской системы в период 2001-2008 гг., а также соответствующий прогноз на семилетний период 2009-2015 гг.

Диаграмма 1. Спрос на международную регистрацию в рамках Мадридской системы



	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	
Заявки	29 473	33 565	36 471	39 945	42 075	42 100	43 400	44 800	46 300	47 700	49 250	50 900	
Прирост		23,5%	13,9%	8,7%	9,5%	5,3%	0,1%	3,1%	3,2%	3,3%	3,0%	3,2%	3,4%

13. Оценочные данные на период 2009-2015 гг. основываются на модели прогнозирования, учитывающей динамику спроса за последние 15 лет и постепенного увеличения числа участников Мадридской системы, ожидаемое в последующие годы. Эта модель имеет допустимую погрешность +/- 5% для текущего 2009 г., что главным образом вызвано неопределенностью в отношении влияния нынешнего финансового кризиса на динамику развития мировой экономики. Этот и другие внешние факторы, в частности неожиданное значительное увеличение числа участников, может привести к пересмотру результатов. Таким образом, в результате экономического спада в 2009 г. ожидается нулевой рост. После этого, следуя историческим средним цифрам, цифры, указанные в Диаграмме 1 на 2010-015 гг., показывают ежегодный рост в пределах 3%.

Мадрид - Прогнозируемый спрос на услуги по продлению регистраций

14. На Диаграмме 2 показана динамика фактического роста числа продлений, зарегистрированных в период 2001-2008 гг., а также соответствующий прогноз на семилетний период 2009-2015 гг..

Диаграмма 2. Спрос на продление регистрации в рамках Мадридской системы



	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Продления	7 345	7 496	15 205	17 478	19 472	19 700	22 700	21 900	21 300	22 011	24 977	27 096
Прирост	10,7%	2,1%	102,8%	14,9%	11,4%	1,2%	15,2%	-3,5%	-2,7%	3,3%	13,5%	8,5%

15. В период 2001-2008 гг. число продлений, колебалось в зависимости от числа регистраций и продлений, срок действия которых истекает в каждом конкретном году, причем средние темпы продления составляют 47%.

16. Прогноз на период 2009-2015 гг. основывается на тенденции изменения числа продлений за последние 15 лет и фактическом числе регистраций, срок действия которых истекает (если они не будут продлены) в следующие семь лет. Оценочные данные исчислены исходя из предположения о том, что ежегодно продляется 47% все регистраций, срок действия которых истекает в каждом соответствующем году.

Ожидаемый уровень доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы

17. Доходы в виде пошлин в рамках Мадридской системы формируются за счет оплаты трех категорий услуг, предлагаемых ВОИС в рамках Мадридской системы, в частности: (а) внесение записи о международных регистрациях; (б) внесение записи о продлении срока действия регистраций; (с) другие услуги, включая внесение записи о последующих указаниях и других изменениях, а также предоставление выписок. Процентная доля каждой из этих категорий услуг изменяется в динамике по времени. В 2008 г. на долю этих трех категорий услуг приходилось соответственно 57,8%, 25,7% и 16,5% всех доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы.

18. На Диаграмме 3 показаны фактические доходы в виде пошлин в рамках Мадридской системы в период 2001-2008 гг., а также соответствующие сметные доходы в период 2009-2015 гг., применительно к каждой из трех вышеупомянутых категорий услуг. Сметные доходы основаны на числе международных регистраций и продлений, записи о которых, как ожидается, будут внесены в 2009-2015 гг., как указано ниже, в Таблице 1 (что в свою очередь основано на прогнозе числа заявок и продлений, указанных выше, в Диаграммах 1 и 2).

Диаграмма 3. Ожидаемый уровень доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы в разбивке по источникам



	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Регистрации	16 047	22 855	25 727	26 602	28 588	28 682	29 759	30 570	31 257	31 746	35 752	39 149
Продления	4 796	4 895	9 929	11 745	13 050	12 900	14 800	14 300	13 900	14 800	14 300	13 900
Прочее	6 317	5 884	7 377	8 927	7 808	8 480	9 020	9 200	9 240	9 020	9 200	9 240
Итого	27 160	33 634	43 033	47 274	49 446	50 062	53 579	54 070	54 397	55 566	59 252	62 289

19. В 2001-2004 гг. соотношение между доходами от международных регистраций и продлений, с одной стороны, и доходов от других услуг, с другой, в среднем составляло 78/22. Однако в 2005 и 2006 гг. оно изменилось и составило примерно 83/17, что явилось следствием резкого увеличения числа регистраций и продлений, записи о которых были внесены в указанные два года, в сравнении с умеренным ростом объема других услуг, за предоставление которых взимаются пошлины. В 2007 г. это соотношение составило примерно 81/19, но в 2008 г. снова примерно 83/17. На последующие годы это соотношение оценивается также примерно 83/17.

20. В Таблице 1 приведена информация о действительном и ожидаемом числе регистраций и продлений в период 2004-2015 гг., а также действительном и ожидаемом изменении среднего размера пошлины в течение этого периода. Средний размер пошлины исчисляется путем деления совокупных доходов в виде пошлин в рамках Мадридской системы на общее число регистраций и продлений в каждом соответствующем году.

Таблица 1. Совокупный доход в виде пошлины и средний размер пошлины в рамках Мадридской системы

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Регистрации	23 399	33 170	37 224	38 471	40 985	41 500	42 800	44 200	45 200	46 600	48 150	49 800
Продления	7 345	7 496	15 205	17 478	19 472	19 700	22 700	21 900	21 300	22 000	25 000	27 100
Регистрации + Продления	30 744	40 666	52 429	55 949	60 457	61 200	65 500	66 100	66 500	68 600	73 150	76 900
% прирост по сравнению с предыдущим годом	7,9%	32,4%	28,9%	6,7%	8,1%	1,2%	7,0%	0,9%	0,6%	3,2%	6,6%	5,1%
Доход от пошлин (тыс. шв. франков)	27 160	33 634	43 033	47 274	49 446	50 062	53 579	54 070	54 397	55 566	59 252	62 289
% прирост по сравнению с предыдущим годом	6,1%	23,8%	28,0%	9,9%	4,6%	1,2%	7,0%	0,9%	0,6%	2,1%	6,6%	5,1%
Средний размер пошлин (шв. франки)	884	827	821	845	818	818	818	818	818	810	810	810

21. Как следует из Таблицы 1, средний размер пошлины снизился с 871 шв. франка в среднем в 2001-2004 гг. до 827 шв. франков в 2005 г. и 821 шв. франка в 2006 г. В 2007 г. средний размер пошлины составлял 845 шв. франков. Однако это цифра имеет искажение в связи с доходом 936 тыс. шв. франков, не относящимся к доходам в виде пошлин, являющимся результатом специальной процедуры, которая была применена в 2007 г. в связи с присоединением Черногории. Если вычесть эту сумму из общего итога, доход в виде пошлин в

2007 г. составил 46,338 млн. шв. франков, а средний размер пошлины – 828 шв. франков. Средний размер пошлины в 2008 г. составлял 818 шв. фр. При консервативном подходе предполагаемый размер пошлины в ближайшие годы может составить 810 шв. фр.

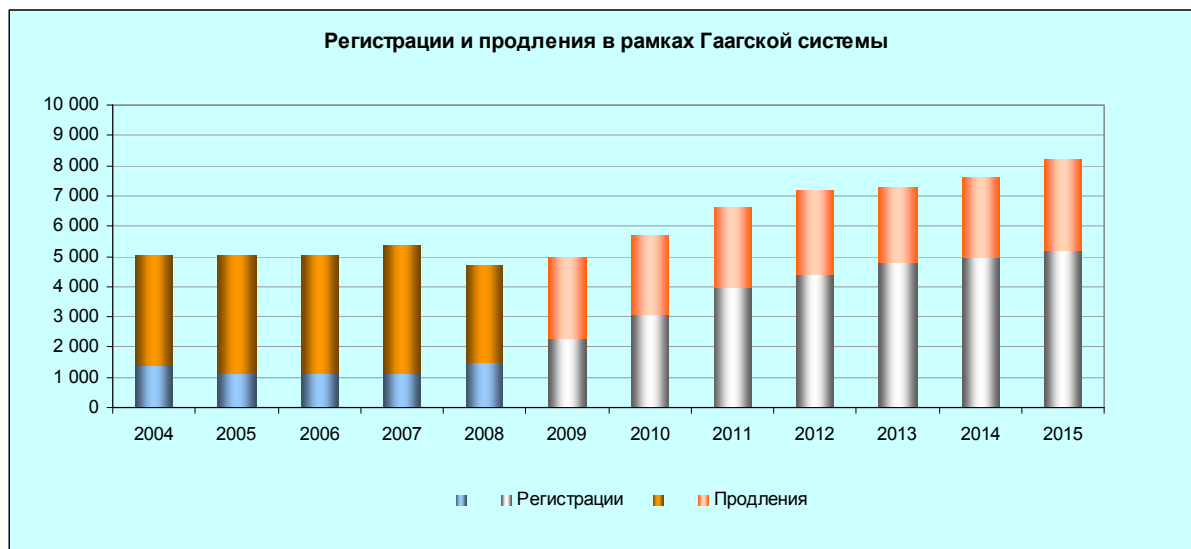
22. Следует отметить, что приводимая выше смета доходов основана на предположении о том, что в последующих двухлетних периодах в шкалу пошлин, уплачиваемых Международному бюро в рамках Мадридской системы, не будут вноситься никакие изменения. Для бюджетных целей цифры, показанные в Таблице 1, слегка скорректированы в сторону понижения - в целях отражения нынешней неопределенности экономической ситуации - за пределы обычных погрешностей, которые присутствуют в прогнозах.

Гаага

Гаага – прогнозируемый спрос на услуги по международной регистрации

23. На Диаграмме 4 показаны динамика фактического числа регистраций в рамках Гаагской системы, записи о которых Международное бюро вносило в период 2001-2008 гг., а также соответствующий прогноз на семилетний период 2009-2015 гг.

Диаграмма 4. Спрос на регистрации и продления в рамках Гаагской системы



	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Регистрации	1 415	1 137	1 143	1 147	1 523	2 300	3 100	4 000	4 400	4 800	5 000	5 200
Продления	3 591	3 885	3 889	4 205	3 169	2 700	2 600	2 600	2 800	2 500	2 600	3 000
Итого	5 006	5 022	5 032	5 352	4 692	5 000	5 700	6 600	7 200	7 300	7 600	8 200
Прирост	-15,7%	0,3%	0,2%	6,4%	-12,3%	6,6%	14,0%	15,8%	9,1%	1,4%	4,1%	7,9%

24. В оценочных данных за период 2009-2015 гг. учитывается присоединение Европейского Сообщества (ЕС) к Женевскому акту, которое произошло 1 января 2008 г. Хотя последствия этого присоединения сложно предсказать с достаточной точностью, ожидается, что к 2011 г. число регистраций в рамках Гаагской системы достигнет уровней, аналогичных тем, которые существовали до 2003 г., в значительной степени благодаря привлекательности ее связи с системой ЕС.

25. Погрешность прогноза в отношении регистраций в рамках Гаагской системы на период 2009-2015 гг. выше, чем прогноза в отношении регистраций в рамках Мадридской системы на тот же период, что обусловлено большей подверженностью Гаагской системы воздействию внешних факторов, включая возможное присоединение новых членов, обладающих значительным потенциалом в плане стимулирования деятельности по международной регистрации промышленных образцов.

Гаага – прогнозируемый спрос на услуги по продлению регистраций

26. На Диаграмме 4 показана динамика фактического числа продлений регистраций, записи о которых вносились в Гаагский международный реестр в период 2001-2008 гг., а также соответствующий прогноз на семилетний период 2009-2015 гг.

27. В период 2001-2008 число продлений варьировалось в зависимости от числа регистраций продлений, записи о которых вносились пятью годами раньше, при этом доля продлений от общего числа регистраций в среднем составляла 53%.

28. Прогноз на период 2009-2015 гг. основывается на динамике спроса на услуги по продлению международных регистраций в последние 15 лет, а также фактическом числе регистраций, которые владельцы будут вправе продлить по истечении нынешнего срока действия в следующие пять лет. Данные исчислены исходя из предположения о том, что будут продляться 53% всех регистраций.

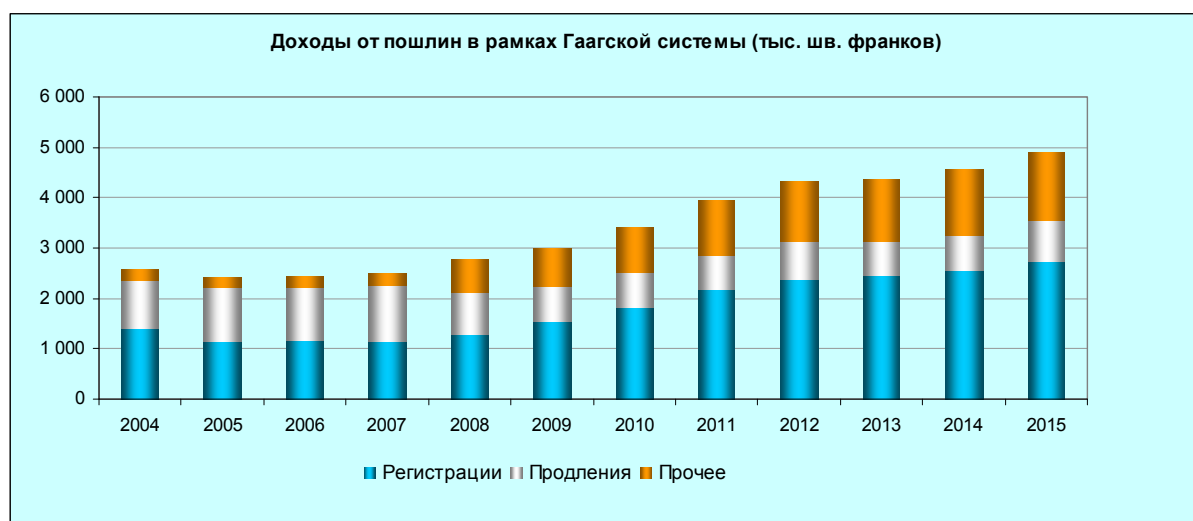
Ожидаемый уровень доходов в рамках Гаагской системы

29. Доходы в виде пошлин в рамках Гаагской системы формируются за счет оплаты следующих трех категорий услуг, предлагаемых ВОИС: (а) внесение записей о международных регистрациях и их публикация; (b) внесение записей о продлении срока действия регистраций; (с) другие услуги, включая внесения записей об изменениях и предоставление выписок. В 2007 г. на долю каждой из этих трех категорий услуг приходилось соответственно 48,3%, 42,7% и 9,0% всех доходов в виде пошлин в рамках Гаагской системы, а в 2008 г. - соответственно 46,0%, 30,2% и 23,8%. Увеличение доли других услуг в общей сумме доходов от пошлин вызвано главным образом увеличением спроса на приоритетные документы в связи с первыми подачами.

30. На диаграмме 13, ниже, показаны фактические доходы в виде пошлин в рамках Гаагской системы в период 2001-2008 гг., а также соответствующие сметные доходы в период 2009-2015 гг.

31. Резкое сокращение числа международных регистраций в 2003-2005 гг. серьезно повлияло на доходы в виде пошлин в рамках Гаагской системы. Кроме того, средний размер пошлины (см. ниже, Таблицу 2) в этот период сократился, так как доля доходов от международных регистраций уменьшилась по сравнению с общими доходами.

Диаграмма 5. Ожидаемый уровень доходов в виде пошлин в рамках Гаагской системы в разбивке по источникам



	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Регистрации	1 412	1 162	1 168	1 160	1 278	1 530	1 820	2 180	2 390	2 480	2 560	2 750
Продления	951	1 043	1 038	1 113	839	710	690	690	740	660	690	800
Прочее	230	193	221	230	664	760	910	1 090	1 190	1 240	1 310	1 370
Итого	2 593	2 398	2 427	2 503	2 781	3 000	3 420	3 960	4 320	4 380	4 560	4 920

32. Сметные доходы в период 2009-2015 гг. рассчитаны исходя из ожидаемого числа международных регистраций и их продлений (Диаграмма 4), а также исходя из предположения, что, следуя консервативному подходу, начиная с 2009 г. средний размер пошлины будет составлять 600 шв.фр. Увеличение числа международных регистраций привело к повышению среднего размера пошлины в 2008 г. Ожидается, что соотношение доходов от международных регистраций, продлений и других услуг изменится с 46/30/24 в 2008 г. и 51/24/25 в 2009 г. на 56/16/28 в 2015 г.

Таблица 2. Совокупные доходы в виде пошлин и средний размер пошлины в рамках Гаагской системы

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Регистрации	1 415	1 137	1 143	1 147	1 523	2 300	3 100	4 000	4 400	4 800	5 000	5 200
Продления	3 591	3 885	3 889	4 205	3 169	2 700	2 600	2 600	2 800	2 500	2 600	3 000
Регистрации и продления	5 006	5 022	5 032	5 352	4 692	5 000	5 700	6 600	7 200	7 300	7 600	8 200
% прирост по сравнению с предыдущим годом	-15,7%	0,3%	0,2%	6,4%	-12,3%	6,6%	14,0%	15,8%	9,1%	1,4%	4,1%	7,9%
Доходы от пошлин (тыс. шв. франков)	2 593	2 398	2 427	2 503	2 781	3 000	3 420	3 960	4 320	4 380	4 560	4 920
% прирост по сравнению с предыдущим годом	-13,2%	-7,5%	1,2%	3,1%	11,1%	7,9%	14,0%	15,8%	9,1%	1,4%	4,1%	7,9%
Средний размер пошлины (шв. франки)	518	477	482	486	593	600	600	600	600	600	600	600

33. В этой связи следует отметить, что Ассамблея Гаагского союза в сентябре 2007 г. изменила шкалу пошлин для Гаагской системы. Изменение включает оптимизацию пошлины за публикацию и установление шкалы скидок для заявителей из НРС. Эти изменения вступили в силу в январе 2008 г. Однако принятие новой шкалы не будет иметь никакого существенного влияния на ожидаемый уровень доходов в виде пошлин.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

СРЕДСТВА ДОВЕРИТЕЛЬНЫХ ФОНДОВ, КОТОРЫЕ ПОТЕНЦИАЛЬНО МОГУТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНЫ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ 2010-2011 ГГ.

Средства доверительных фондов, которые потенциально могут быть использованы для выполнения Программы 2010-2011 гг.

Доверительные фонды	Прогнозир.остаток на конец 2009 г.	Прогноз. взносы 2010/11 ²	По оценке могут быть исп. для выполн.Прогр. в 2010/11
Finland			
Finland/Copyright I	1	30	31
Finland/Copyright II	1	-	1
Finland/Copyright III	128	130	258
Sub-Total, Finland	130	160	290
France			
France/Copyright		-	-
France/IP	400	600	1 000
Sub-Total, France	400	600	1 000
Italy	10		10
Japan			
Japan/Copyright ³	312	1 172	1 484
Japan/IP/Africa	63	1 100	1 163
Japan/IP ³	1 375	3 660	5 035
Sub-Total, Japan	1 750	5 932	7 682
Portugal	50	151	201
Republic of Korea			
Republic of Korea (IP) ³	440	1 366	1 806
Republic of Korea (Copyright) ³	298	410	708
Sub-Total, Korea	738	1 776	2 514
Spain	172	907	1 079
United States of America			
US Copyright	150	554	704
US IP/Enforcement	-	210	210
US SME	35		35
Sub-Total, United States of America	185	764	949
EU/Bangladesh ⁴	158	1 060	1 218
TOTAL	3 593	11 350	14 943

1. Цифры не включают процентный доход и корректировки обменного курса. Следует также отметить, что эти фонды, как правило, направляются на деятельность, реализация которой по срокам превышает или перекрывает один двухлетний период, по мере поступления доходов и несения расходов.
2. Эта колонка является чисто показательной и основана на прежних моделях предоставления фондов. Она не отражает обязательств государств-членов, за исключением случаев, когда соответствующее соглашение о доверительных фондах содержит такое обязательство.
3. Ежегодные взносы варьируются и из года в год наблюдаются колебания.
4. Цифра, указанная в отношении 2010/2011 гг., включает вероятное получение второго и третьего траншей на реализацию проекта «Бангладеш».

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

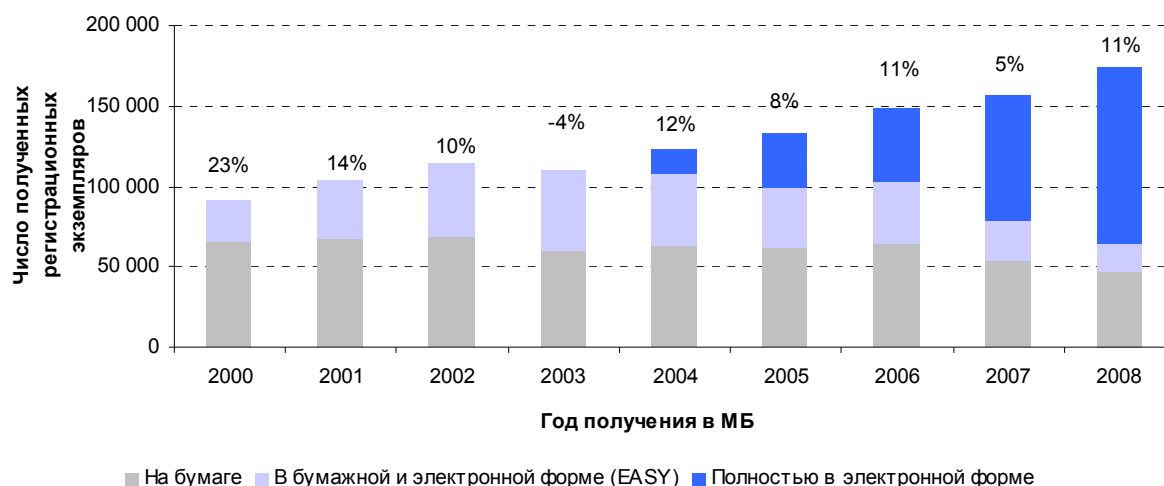
ПОКАЗАТЕЛИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОПЕРАТИВНОГО ОТДЕЛА РСТ

Показатели рабочей нагрузки

Хотя показатели рабочей нагрузки, строго говоря, не являются показателями результативности работы, они служат основой для понимания динамики основных процессов, затрагивающих деятельность Оперативного отдела РСТ.

Масштабы использования системы РСТ для целей подачи международных патентных заявок быстро расширились после ее создания в 1978 г., при этом среднегодовые темпы прироста числа международных заявок в последнем десятилетии составляли 12,2%. Полезным показателем динамики рабочей нагрузки сектора РСТ Международного бюро является число регистрационных экземпляров, полученных за год Оперативным отделом РСТ¹.

Динамика числа регистрационных экземпляров с разбивкой по методам подачи заявок

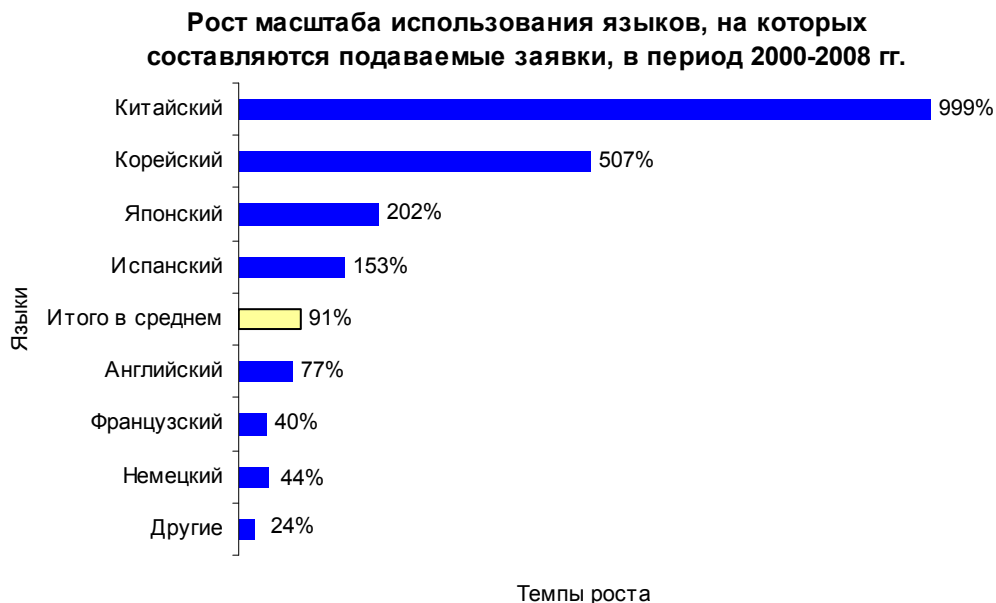


Для обеспечения выполнения растущего объема работы при наименьшем числе дополнительных сотрудников в последние годы были внесены существенные изменения в структуру и рабочие методы Оперативного отдела РСТ, а также были расширены применение информационных технологий и практика привлечения внешних подрядчиков (причем последних – особенно в сфере переводов).

Одним из главных факторов, обуславливающих изменения в Оперативном отделе РСТ, является растущая диверсификация языков, на которых составляются подаваемые заявки, в частности вследствие расширения масштабов использования системы РСТ в странах Восточной Азии.

¹

Поскольку регистрационные экземпляры поступают в Международное бюро только после обработки в получающем ведомстве, на цифры существенно влияет время их обработки в получающих ведомствах. По этой причине динамика числа полученных регистрационных экземпляров, хотя и является надежным показателем рабочей нагрузки Международного бюро, не всегда достоверно характеризует спрос на услуги системы РСТ.



Темпы роста числа заявок на английском языке – основном языке, на котором составляются заявки, подаваемые в рамках системы РСТ, - в настоящее время ниже общего среднего показателя. Темпы роста числа заявок на некоторых других языках, среди которых китайский, корейский и японский языки, превышают средний показатель.

Показатели продуктивности

Продуктивность – это показатель объема произведенной продукции на единицу вложенных ресурсов. Продуктивность может расти или снижаться в зависимости от эффективности использования вложенных ресурсов в рамках соответствующего производственного процесса.

Единица измерения объема произведенной продукции: Применительно к РСТ в качестве главной единицы измерения объема произведенной продукции вместо традиционно использовавшихся «поданных заявок» и «регистрационных экземпляров» была выбрана «публикация». Регистрационные экземпляры и поданные патентные заявки рассматриваются скорее как вводимые ресурсы, поскольку некоторые из них могут быть отозваны до завершения процесса обработки. Публикация же некоторых остальных может быть задержана по причине большого объема невыполненной работы или по другим причинам, которые препятствуют выполнению работы.

Таким образом, публикации отражают число заявок РСТ, которые получены, обработаны, переведены, подготовлены для публикации и разосланы в указанные ведомства. Такая единица измерения объема произведенной продукции для Оперативного отдела РСТ представляется обоснованной.

В объем произведенной продукции не включаются повторные публикации и повторная или дополнительная работа в любой другой форме. Увеличение числа повторных публикаций или числа бланков, приходящихся на одну заявку, просто отражает увеличение среднего объема работы, приходящегося на одну заявку. Если такой объем работы возрастает, то продуктивность падает, о чем свидетельствует уменьшение числа публикаций, которые Оперативный отдел РСТ может подготовить на основе имеющихся ресурсов.

Единица измерения вводимых ресурсов: Единица измерения вводимых ресурсов определяется следующими двумя факторами:

1. стоимостным объемом всех вводимых ресурсов, включая персонал, здания, услуги по подрядным договорам и другие расходы; и

2. числом сотрудников в пересчете на полный рабочий день (с целью учета сотрудников, которые заняты неполный рабочий день).

На основании этой информации исчислены два показателя продуктивности – показатель затрат на единицу продукции и показатель производительности труда.

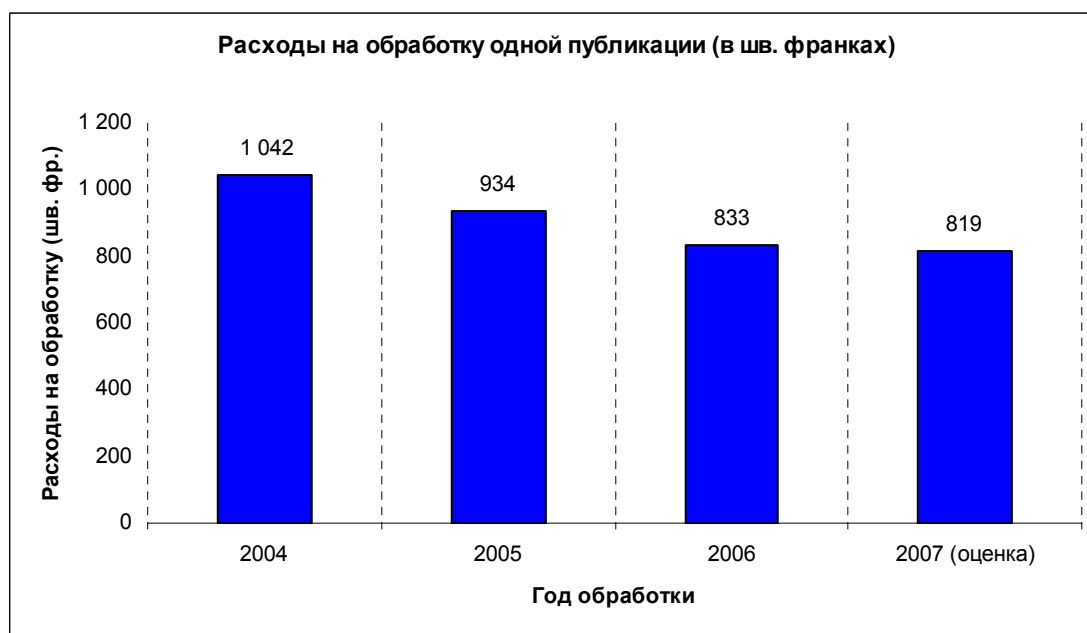
Показатель затрат на единицу продукции

Используемое в данной методике определение затрат на единицу продукции является следующим: это средние совокупные расходы на производство одной единицы продукции. Средние совокупные расходы исчисляются как совокупные бюджетные расходы сектора РСТ плюс доля бюджетных расходов на вспомогательную деятельность и управление. Таким образом, затраты на единицу продукции представляют собой средние совокупные расходы на одну публикацию и включают расходы на все виды деятельности в рамках системы РСТ, в том числе перевод, рассылку, управление и т.п.

Расходы на производство подразделяются на две категории, а именно прямые и непрямые расходы. Прямые расходы – это бюджетные расходы подразделений системы РСТ (административное управление системой и программами РСТ). Непрямые расходы включают бюджетные расходы организационных подразделений, оказывающих поддержку системе РСТ. Такие бюджетные расходы исчисляются с применением весовых коэффициентов, с тем чтобы учесть только те доли расходов, которые приходятся на систему РСТ. В формулу включены также расходы на хранение опубликованных заявок, поскольку заявки должны храниться в системе РСТ 30 лет.

$$\text{Затраты на единицу продукции} = \frac{\text{Совокупные расходы на производство}}{\text{Число публикаций}} + \text{Расходы на хранение}$$

Данная методика может быть подвергнута дополнительным изменениям, однако они вряд ли существенно повлияют на результаты. Применение данной методики в отношении 2003 г. и предшествующих ему лет возможно, однако сопряжено с трудностями ввиду значительных различий в структуре бюджетов ВОИС. Издержки на одну публикацию РСТ, исчисленные на основе этой методики, составили в 2008 г. 782 шв. франков, что на 25% меньше, чем в 2004 г.

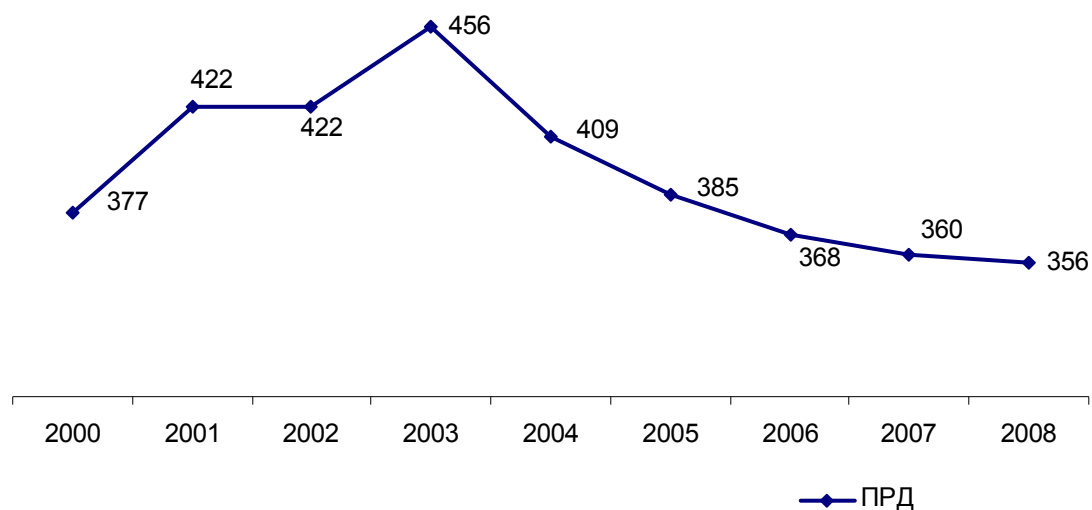


Персонал

Численность персонала

До 2003 г. наблюдался постоянный рост численности персонала, однако в 2008 г. число сотрудников оказалось меньше, чем в 2000 г., и уменьшалось каждый год, начиная с 2003 г. На диаграмме, ниже, показана динамика численности персонала Оперативного отдела РСТ в пересчете на полный рабочий день, начиная с 2000 г. (ПРД – общее число сотрудников, занятых полный рабочий день, плюс число сотрудников, занятых неполный рабочий день, в пересчете на полный рабочий день).

Численность персонала в Оперативном отделе РСТ



Показатель производительности труда

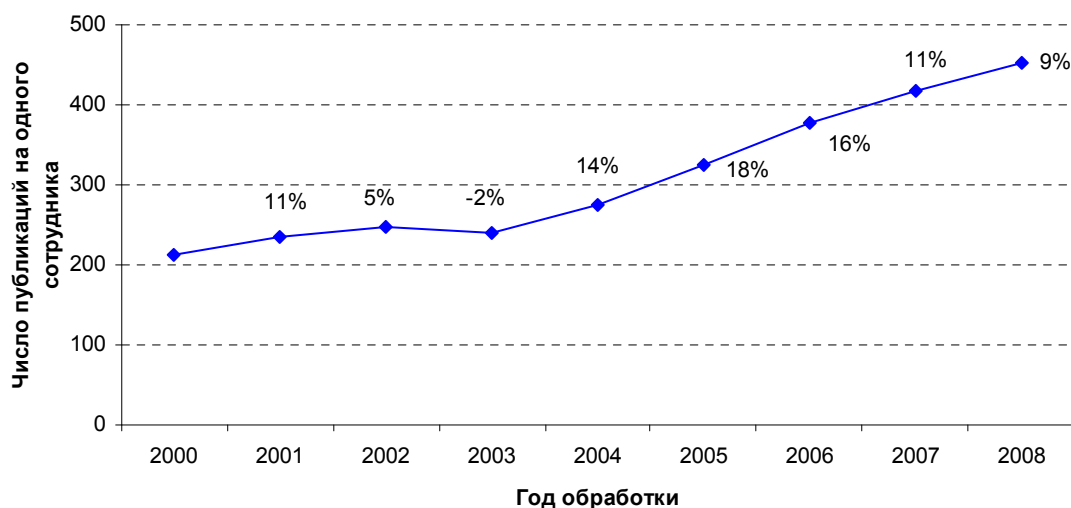
Производительность труда определяется путем деления объема выпущенной продукции на число имеющихся сотрудников. Рассчитывать этот показатель просто, поскольку два его компонента не меняются во времени и, как следствие, не затрудняют сопоставление данных за различные периоды.

Вместе с тем этот метод дает лишь частичное представление о росте результативности работы, так как единственным учтенным ресурсом является персонал. Так, некоторые управленческие решения, такие, как заключение подрядных договоров на выполнение части работы, могут вести к заметному повышению производительности труда при увеличении или снижении общей продуктивности (исчисленной как затраты на производство единицы продукции).

$$\text{Производительность труда} = \frac{\text{Число публикаций}}{\text{Число сотрудников (ПРД) Оперативного отдела РСТ}}$$

В вышеприведенной формуле число сотрудников – это число всех сотрудников Оперативного отдела РСТ в пересчете на полный рабочий день. В качестве единицы готовой продукции выбрана публикация РСТ.

Производительность труда в Оперативном отделе РСТ



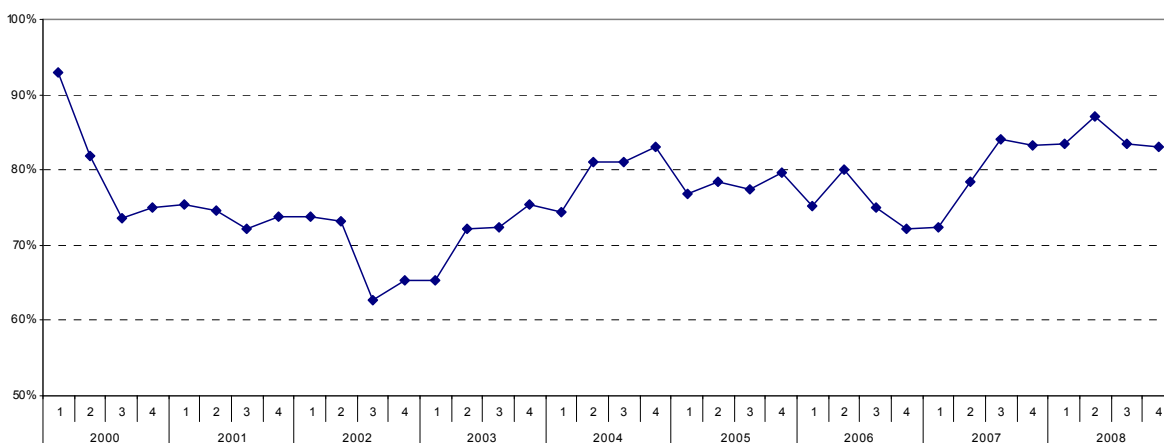
Показатель качества услуг РСТ

Для определения общего уровня качества услуг простым и исчерпывающим образом был разработан единый агрегированный показатель, состоящий из четырех основных показателей качества.

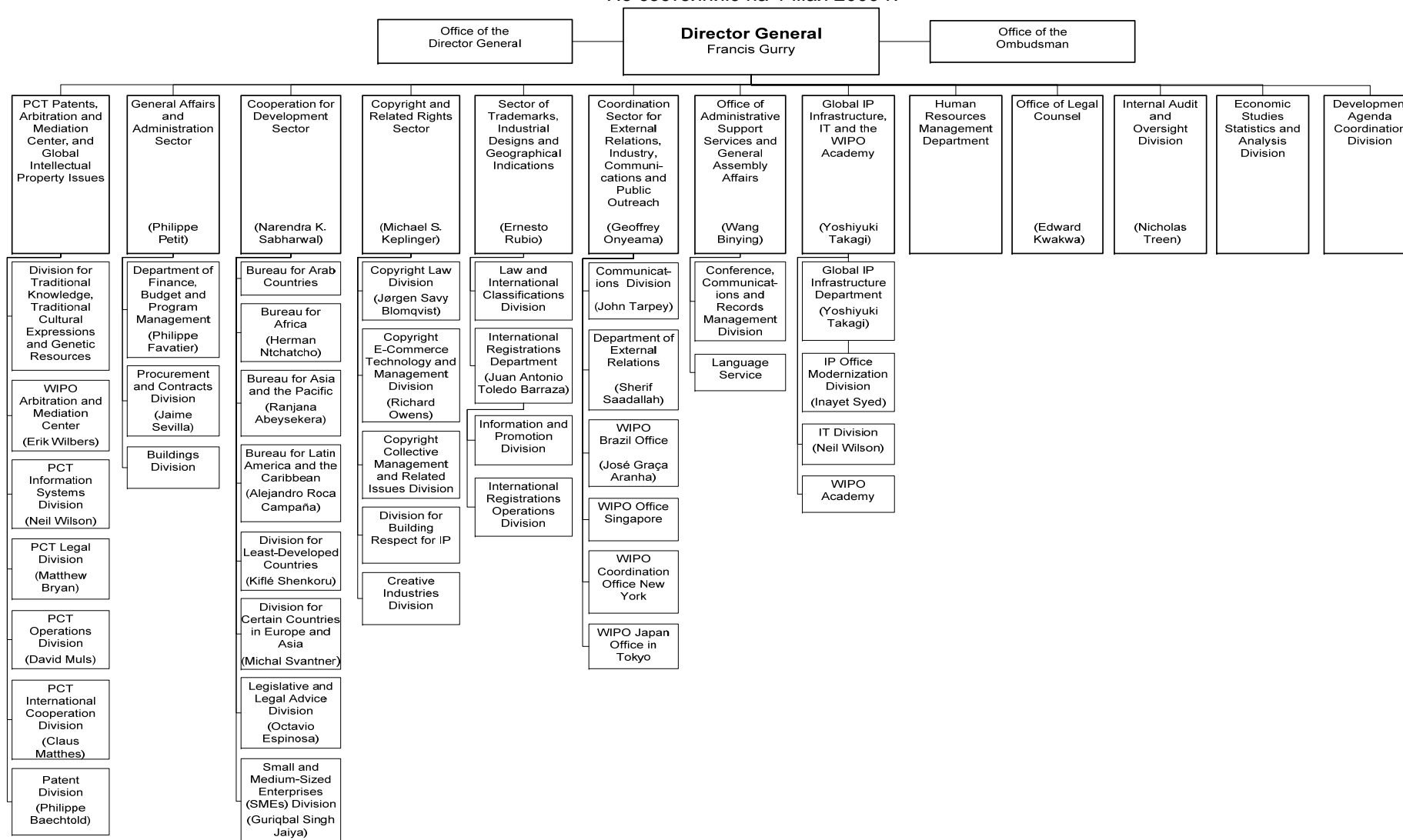
Показатель качества, выраженный в виде процентной доли от максимально возможного уровня качества, снижается, когда качество услуг Оперативного отдела РСТ падает, и наоборот.

Показатель качества является средним арифметическим четырех основных показателей, три из которых основываются на своевременности выполнения ключевых операций в системе РСТ, а именно подтверждения получения регистрационного экземпляра, публикации и повторной публикации. Четвертый показатель отражает число дефектов качества, обусловивших необходимость повторной публикации под кодом R5 (ошибки в библиографических данных, возникающие главным образом при ручном внесении данных). В будущем этот показатель можно усовершенствовать.

Показатель качества



ПРИЛОЖЕНИЕ VII. ОРГАНИГРАММА ВОИС*
По состоянию на 1 мая 2009 г.



* В соответствии с Финансовым положением 2.5 и Правилom 102.2(d) «подробная оргниграмма Международного бюро, содержащая имена Генерального директора и руководителей Программ» приводится для информации государств-членов. Просьба обратить внимание, что имена и.о. Директоров в оргниграмму не включены.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕХОДА НА МСУГС ДЛЯ БЮДЖЕТНОЙ ПРАКТИКИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. С 1993 г. организации системы Организации Объединенных Наций составляли свои финансовые отчеты в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН). В связи с быстрым изменением и развитием передовой практики в области учета различные учреждения системы Организации Объединенных Наций предложили перейти к усовершенствованным, независимым и общепринятым стандартам учета. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций поддержал это предложение, и Генеральная Ассамблея ООН утвердила новые стандарты. Государства-члены ВОИС приняли решение перейти на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), которые были разработаны Советом по международным стандартам учета в государственном секторе (СМСУГС), входящим в состав Международной федерации бухгалтеров (МФБ). Это решение согласуется с решением Комитета высокого уровня Организации Объединенных Наций по вопросам управления (КВУУ), принятым 30 ноября 2005 г. На своей ежегодной сессии в 2007 г. Ассамблеи ВОИС одобрили решение о переходе на МСУГС с 1 января 2010 г. (A/43/5).

2. Аналогичные меры по переходу на МСУГС при составлении финансовых отчетов приняли также другие правительственные и некоммерческие учреждения и организации, поскольку, по всеобщему признанию, это способствует повышению качества, транспарентности и достоверности финансовых отчетов, что дает возможность организациям улучшить управление ресурсами и благодаря этому добиться большего доверия и признания со стороны государств-членов. Кроме того, финансовые отчеты, составленные в соответствии с МСУГС, обеспечивают более прочную основу для сопоставления деятельности ВОИС с деятельностью других учреждений/организаций.

3. В соответствии с МСУГС финансовые отчеты представляются не реже одного раза в год. Полный набор финансовых отчетов включает:

- отчет о финансовом положении;
- отчет о результатах финансовой деятельности;
- отчет о движении чистых активов и собственных средств;
- отчет о движении денежных средств;
- сравнительный анализ бюджетной сметы и фактических сумм с применением тех же принципов, которые положены в основу бюджета;
- примечания, содержащие краткое описание основных принципов бухгалтерского учета, и другие пояснительные примечания.

II. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ВОИС

4. Применительно к ВОИС методика составления бюджета будет отличаться от методики отражения фактических сумм в финансовых отчетах. ВОИС необходимо будет включать таблицу сравнения утвержденных сметных сумм, включая любые изменения, дополнительные и пересмотренные сметные расходы, одобренные Ассамблеями, и фактических сумм, составленную с применением принципов, положенных в основу бюджета, в виде дополнительного финансового отчета.

5. Вся соответствующая информация, которая будет использоваться для сопоставления бюджетной сметы и фактических сумм, будет основываться на принципах учета, используемых при составлении бюджета. Сравнение бюджетной сметы и фактических сумм будет представляться в отдельном финансовом отчете («Отчет о сравнении бюджетных и фактических сумм»), включенном в полный набор финансовых отчетов.

6. Кроме того, ВОИС составляет свой бюджет с применением модифицированного метода начисления, в то время как фактические суммы, представляемые как часть финансовых отчетов, исчисляются с применением метода полного начисления. В практическом плане это означает, что по ряду статей расходов, представленных в бюджете ВОИС и в ее финансовых отчетах, будут существовать расхождения. Поэтому ВОИС необходимо будет представлять сравнительную таблицу, а также устанавливать соответствие между фактическими суммами, исчисленными с применением бюджетных принципов и с применением метода полного начисления, в примечаниях к отчетам.

7. ВОИС будет представлять свои финансовые отчеты на годовой основе в дополнение к финансовым отчетам за двухлетний период, составляемым по окончании второго года двухлетнего периода. Для обеспечения выполнения требования о ежегодном представлении сравнительного анализа бюджетной сметы и фактических сумм двухлетний бюджет будет разбиваться на годовые компоненты, с тем чтобы ВОИС могла составлять годовые финансовые отчеты. В соответствии с рекомендацией целевой группы Организации Объединенных Наций сравнительная таблица за двухлетний период будет составляться по завершении исполнения бюджет на двухлетний период.

8. Для обеспечения готовности ВОИС к представлению своих первых годовых финансовых отчетов в соответствии с МСУГС по завершении первого года двухлетнего периода 2010-2011 гг. государствам-членам необходимо выработать методику ежегодного представления данных по утвержденному бюджету на двухлетний период.

9. В связи с этим предлагается принять следующую методику представления государствам-членам прогнозируемых доходов и бюджетных расходов ВОИС. Что касается прогноза в отношении доходов, то базовые данные подготавливаются на годовой основе, однако до настоящего времени на этом уровне они не представлялись. Впоследствии такая информация будет включаться во все представляемые бюджетные документы. В Таблице 1, ниже, она представлена в сопоставлении с данными за предшествующие периоды.

Таблица 1. Годовые доходы в период 2004-2011 гг.
(в млн. шв. франков)

	2004 Фактич.	2005 Фактич.	2006 Фактич.	2007 Фактич.	2008 Фактич.	2009 Остаток (Пересм. 0809 минус 08 Фактич.)	2010 Прогноз	2011 Прогноз
A. Начисленные взносы	17,2	17,2	17,3	17,4	17,4	17,4	17,4	17,4
B. Доходы от пошлин								
Система РСТ	194,0	206,7	222,5	228,6	229,4	231,6	219,8	226,4
Мадридская система	27,2	33,6	43,0	47,3	49,4	51,0	52,8	53,3
Гаагская система	2,6	2,4	2,4	2,6	2,8	3,0	3,4	4,0
Лиссабонская система	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Итого доходов от пошлин	223,7	242,7	268,0	278,5	281,7	285,6	276,0	283,6
C. Арбитраж	1,0	1,4	1,6	1,6	1,6	1,2	1,3	1,3
D. Публикации	2,2	2,2	1,5	1,2	0,6	0,6	0,5	0,5
E. Прочие доходы								
Банковский процент	4,3	4,7	6,4	9,4	10,1	8,0	8,2	8,2
Прочие	2,1	3,9	2,5	3,9	2,6	1,7	2,1	2,1
Итого прочих доходов	6,3	8,6	9,0	13,3	12,6	9,7	10,3	10,3
ИТОГО ДОХОДОВ	250,6	272,2	297,3	312,0	313,9	314,5	305,5	313,1

10. В отношении исчисления бюджетных расходов ВОИС предлагается следующая методика представления данных. Что касается расходов по персоналу, то нормативные расходы исчисляются для каждого из двух лет двухлетнего периода отдельно. Поэтому эти данные можно представлять на ежегодной основе. Что же касается расходов, не связанных с

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

персоналом, то в настоящее время бюджет составляется только на двухлетней основе. Поэтому в отношении бюджетных расходов, не связанных с персоналом, за двухлетний период предлагается применять коэффициент, позволяющий исчислять годовые данные, которые можно было бы включать в финансовые отчеты Организации. Для простоты и ввиду несопоставимости данных за предшествующие периоды, которые необходимы для целей представления бюджета, для разбивки бюджетных расходов, не связанных с персоналом, за двухлетний период по годам предлагается использовать коэффициент 50/50. В Таблице 2, ниже, предлагаемый бюджет на 2010-2011 гг. представлен с использованием вышеуказанного коэффициента в разбивке по годам и в сопоставлении с данными за предшествующие периоды.

Таблица 2. Годовые расходы в период 2004-2011 гг.
(в млн. шв. франков)

	2004 Фактич.	2005 Фактич.	2006 Фактич.	2007 Фактич.	2008 Фактич.	2009 Остаток (Пересм. 0809 минус 08 Фактич.)	2010 Прогноз	2011 Прогноз
Ресурсы в связи с персоналом								
Посты	142,9	157,9	153,6	159,6	165,3	174,8	176,6	170,4
Временные сотрудники	25,6	23,6	23,8	23,2	22,5	25,8	21,4	19,3
Консультанты	8,2	6,0	5,6	5,0	3,9	6,7	5,9	5,4
Спец. соглашения об оказании услуг	1,8	2,4	2,6	2,7	2,3	3,8	2,3	2,3
Практиканты					0,3	0,1	0,2	0,2
Нераспределенные							0,7	0,7
	178,5	189,9	185,5	190,6	194,3	211,3	207,0	198,3
Ресурсы, не связанные с персоналом								
Поездки и стипендии	7,2	12,7	13,4	21,5	18,0	24,8	19,3	19,3
Услуги по контрактам	21,6	19,2	20,0	30,8	32,5	65,6	46,3	46,3
Эксплуатационные расходы	39,1	34,2	31,9	31,8	30,4	36,6	30,9	30,9
Оборудование и поставки	3,3	5,6	2,0	5,1	6,6	8,5	7,4	7,4
Нераспределенные							2,8	2,8
	71,2	71,6	67,3	89,2	87,4	135,4	106,6	106,6
ОБЩИЙ ИТОГ, РАСХОДЫ	249,7	261,5	252,9	279,8	281,7	346,7	313,7	305,0

11. Вышеизложенная методика представления бюджета в случае ее одобрения государствами-членами будет служить основой для составления «отчета о сравнении бюджетной сметы и фактических сумм» как на агрегированном уровне для всей Организации в целом, так и на уровне отдельных программ.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ А

ВЗНОСЫ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

(в шв. франках)

States Members of One or More Contribution-financed Unions	Contribution Class	Contribution Units 2010/11	Contribution ¹ 2010	Contribution ¹ 2011	Contributions 2010/11
Afghanistan ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Albania	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Algeria	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Andorra	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Angola	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Antigua and Barbuda	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Argentina	<i>Vlbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Armenia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Australia	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Austria	<i>IVbis</i>	7.5	341,842	341,842	683,684
Azerbaijan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Bahamas	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Bahrain	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Bangladesh	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Barbados	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Belarus	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Belgium	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Belize	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Benin	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Bhutan	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Bolivia (Plurinational State of)	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Bosnia and Herzegovina	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Botswana	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Brazil	<i>Vlbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Brunei Darussalam	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Bulgaria	<i>Vlbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Burkina Faso	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Burundi	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Cambodia	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Cameroon	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Canada	IV	10	455,790	455,790	911,580
Cape Verde	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	4,273
Central African Republic	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Chad	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Chile	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
China	<i>IVbis</i>	7.5	341,842	341,842	683,684
Colombia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Comoros	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Congo	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Costa Rica	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Côte d'Ivoire	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Croatia	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Cuba	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Cyprus	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Czech Republic	VI	3	136,737	136,737	273,474
Democratic People's Republic of Korea	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Democratic Republic of the	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848

States Members of One or More Contribution-financed Unions	Contribution Class	Contribution Units 2010/11	Contribution ¹ 2010	Contribution ¹ 2011	Contributions 2010/11
Congo					
Denmark	IV	10	455,790	455,790	911,580
Djibouti	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Dominica	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Dominican Republic	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Ecuador	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Egypt	S	0.125	5,697	5,697	11,394
El Salvador	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Equatorial Guinea	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Eritrea ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Estonia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Ethiopia ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Fiji	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Finland	IV	10	455,790	455,790	911,580
France	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Gabon	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Gambia	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Georgia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Germany	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Ghana	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Greece	VI	3	136,737	136,737	273,474
Grenada	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Guatemala	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Guinea	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Guinea-Bissau	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Guyana	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Haiti	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Holy See	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Honduras	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Hungary	VI	3	136,737	136,737	273,474
Iceland	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
India	<i>Vlbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Indonesia	VII	1	45,579	45,579	91,158
Iran (Islamic Republic of)	VII	1	45,579	45,579	91,158
Iraq	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Ireland	IV	10	455,790	455,790	911,580
Israel	<i>Vlbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Italy	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Jamaica	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Japan	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Jordan	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Kazakhstan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Kenya	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Kuwait ²	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Kyrgyzstan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Lao People's Democratic Republic	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Latvia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Lebanon	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Lesotho	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Liberia	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Libyan Arab Jamahiriya	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Liechtenstein	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Lithuania	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Luxembourg	VII	1	45,579	45,579	91,158

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

States Members of One or More Contribution-financed Unions	Contribution Class	Contribution Units 2010/11	Contribution ¹ 2010	Contribution ¹ 2011	Contributions 2010/11
Madagascar	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Malawi	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Malaysia	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Maldives ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Mali	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Malta	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Mauritania	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Mauritius	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Mexico	<i>IVbis</i>	7.5	341,842	341,842	683,684
Micronesia (Federates States of)	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Monaco	VII	1	45,579	45,579	91,158
Mongolia	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Montenegro	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Morocco	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Mozambique	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Myanmar ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Namibia	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Nepal	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Netherlands	III	15	683,685	683,685	1,367,370
New Zealand	VI	3	136,737	136,737	273,474
Nicaragua	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Niger	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Nigeria	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Norway	IV	10	455,790	455,790	911,580
Oman	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Pakistan	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Panama	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Papua New Guinea	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Paraguay	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Peru	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Philippines	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Poland	VI	3	136,737	136,737	273,474
Portugal	<i>IVbis</i>	7.5	341,842	341,842	683,684
Qatar	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Republic of Korea	V	5	227,895	227,895	455,790
Republic of Moldova	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Romania	<i>VIbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Russian Federation	IV	10	455,790	455,790	911,580
Rwanda	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Saint Kitts and Nevis	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Saint Lucia	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Saint Vincent and the Grenadines	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Samoa	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
San Marino	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Sao Tome and Principe	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Saudi Arabia	VII	1	45,579	45,579	91,158
Senegal	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Serbia	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Seychelles	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Sierra Leone	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Singapore	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Slovakia	VI	3	136,737	136,737	273,474
Slovenia	VII	1	45,579	45,579	91,158

States Members of One or More Contribution-financed Unions	Contribution Class	Contribution Units 2010/11	Contribution ¹ 2010	Contribution ¹ 2011	Contributions 2010/11
Somalia ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
South Africa	<i>IVbis</i>	7.5	341,842	341,842	683,684
Spain	<i>IV</i>	10	455,790	455,790	911,580
Sri Lanka	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Sudan	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Suriname	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Swaziland	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Sweden	<i>III</i>	15	683,685	683,685	1,367,370
Switzerland	<i>III</i>	15	683,685	683,685	1,367,370
Syrian Arab Republic	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Tajikistan	<i>IX</i>	0.25	11,395	11,395	22,790
Thailand	<i>IX</i>	0.25	11,395	11,395	22,790
The former Yugoslav Republic of Macedonia	<i>VIII</i>	0.5	22,789	22,789	45,578
Togo	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Tonga	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Trinidad and Tobago	<i>S</i>	0.125	5,697	5,697	11,394
Tunisia	<i>S</i>	0.125	5,697	5,697	11,394
Turkey	<i>VIbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Turkmenistan	<i>IX</i>	0.25	11,395	11,395	22,790
Uganda	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Ukraine	<i>IX</i>	0.25	11,395	11,395	22,790
United Arab Emirates	<i>IX</i>	0.25	11,395	11,395	22,790
United Kingdom	<i>I</i>	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
United Republic of Tanzania	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
United States of America	<i>I</i>	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Uruguay	<i>S</i>	0.125	5,697	5,697	11,394
Uzbekistan	<i>IX</i>	0.25	11,395	11,395	22,790
Venezuela (Bolivarian Republic of)	<i>IX</i>	0.25	11,395	11,395	22,790
Viet Nam	<i>S</i>	0.125	5,697	5,697	11,394
Yemen	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Zambia	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Zimbabwe	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Total Contributions			17.414,016	17.414,016	34,828,032

¹ Значение одной единицы взносов на 2010-2011 гг. составляет 45 579 шв.фр.

² Государства – члены ВОИС, которые не являются членами какого-либо из Союзов.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ В ОПРЕДЕЛЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ ЗАГОЛОВКОВ

ИСТОЧНИКИ ДОХОДОВ

- **Взносы:** Взносы государств-членов в бюджет Организации в соответствии с унитарной системой взносов.
- **Пошлины:** Пошлины, уплачиваемые Международному бюро в рамках системы РСТ, Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем.
- **Процентный доход:** Процентные доходы с банковских депозитов.
- **Публикации:** Доходы от продажи публикаций и от подписки на периодические издания, публикуемые Секретариатом на бумаге, на CD-ROM или в каком-либо другом формате.
- **Прочие доходы:** пошлины за проведение арбитража по доменным именам, регистрационные взносы за участие в конференциях и учебных курсах, вспомогательные расходы в связи с внебюджетной деятельностью, осуществляемой ВОИС и финансируемой ПРООН и траст-фондами, бухгалтерские корректировки (кредиты) в отношении предшествующих лет и валютные корректировки (кредиты), аренда службных помещений ВОИС, платежи УПОВ в бюджет ВОИС за услуги административной поддержки.

СТАТЬИ РАСХОДОВ

РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ

- **Посты:** вознаграждение, получаемое штатными сотрудниками, в частности оклад, коррективы по месту службы, пособие на иждивенцев, пособие на изучение языка и за сверхурочную работу, надбавка для нерезидентов, выплаты при назначении на должность и представительские расходы.
- **Временные сотрудники:** вознаграждение и надбавки, выплачиваемые сотрудникам, работающим по краткосрочным контрактам и специальным трудовым соглашениям (СТС).
- **Консультанты:** вознаграждение и надбавки, выплачиваемые консультантам, работающим в штаб-квартире.
- **Специальные соглашения о предоставлении услуг:** вознаграждение, выплачиваемое лицам, работающим по специальным соглашениям о предоставлении услуг (ССУ).
- **Интернатура:** вознаграждение и надбавки, выплачиваемые стажерам, работающим в штаб-квартире.

РАСХОДЫ, НЕ СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ

Поездки и стипендии

- **Командировки сотрудников:** расходы в связи с оплатой проезда и выплатой суточных пособий при осуществлении официальных поездок сотрудникам Секретариата и консультантам, работающим в штаб-квартире.
- **Проезд третьих лиц:** оплата расходов в связи с проездом и выплатой суточных пособий правительственным чиновникам, участникам и лекторам, принимающим участие в работе

заседаний, спонсором которых является ВОИС.

- **Стипендии:** оплата расходов в связи с проездом, выплатой суточного пособия и обучением, а также других расходов в связи с лицами, принимающими участие в учебных курсах, семинарах, стипендиях.

Услуги по контрактам

- **Конференции:** выплата вознаграждения, оплата расходов в связи с проездом, выплатой суточного пособия; аренда конференц-залов и оборудования для синхронного перевода; закуски и приемы; и расходы в связи с любыми другими услугами, непосредственно связанными с организацией конференций.
- **Гонорары экспертам:** выплата вознаграждения, оплата расходов в связи с проездом, выплатой суточного пособия, а также гонорары, выплачиваемые лекторам.
- **Публикации:** внешние печатные и переплетные работы; обзоры; бумага и печатное оборудование; прочие печатные работы; перепечатка статей, опубликованных в обзорах; брошюры; договоры; подборки текстов; руководства; рабочие бланки и другие разнообразные печатные материалы; производство CD-ROM дисков, видеоматериалов, магнитных лент и других форм электронной публикации.
- **Прочие услуги:** выплата вознаграждения переводчикам документов; аренда компьютерного времени; расходы в связи с обучением персонала; расходы в связи с наймом персонала на работу; внешние ССУ и другие внешние услуги по контрактам.

Оперативные расходы

- **Обслуживание служебных помещений:** приобретение, аренда, реконструкция и обслуживание служебных площадей и аренда или обслуживание оборудования и мебели, возмещение займов в связи со строительством нового административного здания, консультантами внешнего управления в связи со строительством нового административного здания.
- **Коммуникации и прочие расходы:** расходы в связи с коммуникациями, в частности телефон, Интернет, факсимильная связь и почта, почтовые отправления документов; прочие расходы, в частности оказание медицинской помощи, услуги по поиску квартир, взносы в совместную административную деятельность в рамках системы ООН, Административного трибунала, ассоциации персонала, представительские расходы; комиссионные сборы в банке; банковский процент или процент с других займов (за исключением строительных займов); корректировки валют; расходы в связи с проведением аудита.

Поставки и материалы

- **Мебель и оборудование:** закупка мебели для служебных помещений, офисного оборудования, компьютерного оборудования (десктопы, ноутбуки, принтеры, серверы и пр.), оборудования для обслуживания конференций, множительного оборудования и транспортного оборудования.
- **Поставки и материалы:** канцелярские принадлежности и материалы; поставки материалов для внутреннего множительного оборудования (офсет, микрофильмы и прочее); книги для библиотеки и подписка на обзоры и периодические издания; униформа; компьютерные поставки, программное обеспечение и лицензии.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ С ФОРМУЛЫ ГИБКОСТИ

Общие положения

Формулы гибкости – представляют собой механизм, позволяющий варьировать уровни финансовых средств, ассигнуемых глобальным системам охраны (РСТ, Мадрид, Гаага) в целях отражения незаложенных в бюджет изменений общего объема регистрационной деятельности. Формулы гибкости применительно к системе РСТ, Мадридской и Гаагской системам были пересмотрены и утверждены их соответствующими Ассамблеями, которые созывались в период 24 сентября – 3 октября 2007 г.

Система РСТ

Пересмотренная формула гибкости для системы РСТ содержится в документе РСТ/А/36/5 и утверждена Ассамблеей РСТ, как указано в документе РСТ/А/36/13. Как отмечается в этих документах, формула гибкости для РСТ была пересмотрена в целях отражения изменения бюджета на 341 870 шв.фр. на 1 000 не включенных в бюджет международных заявок, поданных по процедуре РСТ. Пересмотренная формула больше не содержит привязки изменения числа заявок к изменению числа постов, как это делалось прежде. Вместо этого формула предлагает варьировать общую сумму ассигнуемых средств в соответствующих программах, что позволяет использовать как людские ресурсы (в частности, посты, краткосрочных сотрудников, ССУ и пр.), так и ресурсы, не связанные с персоналом (в частности, контракты с внешними подрядчиками). Корректировка ассигнований в связи с администрацией системы РСТ и вспомогательными службами осуществляется в соотношении 87,5 к 12,5.

Мадридская система

Пересмотренная формула гибкости для Мадридской системы содержится в документе ММ/А/38/5 и утверждена Мадридской Ассамблеей, как отражено в документе ММ/А/38/6. Новая формула позволяет проводить корректировки в рамках бюджета Мадридского союза на 197 060 шв.фр. в отношении каждого изменения на 500 регистраций и/или продлений регистраций, осуществленных по сравнению с утвержденными первоначальными сметами. Формула больше не содержит привязки корректировок только к штатным постам, вместо этого она позволяет проводить корректировки в общей сумме финансовых средств, ассигнуемых на программы, непосредственно связанных с обработкой результирующей рабочей нагрузки. Эти ресурсы могут иметь характер связанных с персоналом (посты, временные сотрудники и пр.) и не связанных с персоналом (например, контракты с внешними подрядчиками). Корректировка ассигнований в связи с администрацией Международного реестра товарных знаков и вспомогательными службами осуществляется в соотношении 87,5 к 12,5.

Гаагская система

Пересмотренная формула гибкости для Гаагской системы содержится в документе Н/А/24/3 и одобрена Гаагской Ассамблеей, как отражено в документе Н/А/24/4. Новая формула предусматривает корректировки бюджета Гаагского союза на 99 024 шв.фр. в отношении каждого изменения на 300 регистраций и/или продлений регистраций, внесенных в реестр Гаагского союза, по сравнению с утвержденной первоначальной сметой. Ресурсы могут носить характер связанных или несвязанных с персоналом. Корректировка ассигнований в связи с администрацией Реестра Гаагского союза и вспомогательными услугами осуществляется в соотношении 87,5 к 12,5.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ D

АКРОНИМЫ И СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ
В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ

ACE AGICOA	ККЗП	Консультативный комитет по защите прав Ассоциация по международному коллективному управлению аудиовизуальными произведениями
AIMS ARIPO	СУАИ АРОИС	Система управления административной информацией Африканская региональная организация интеллектуальной собственности
CBD ccTLDs CDIP	КБР ксДВУ КРИС	Конвенция о биологическом биоразнообразии коды стран доменов верхнего уровня Конференция по развитию и интеллектуальной собственности
CLEA CMOs CPAG	ОКУ ГОЗД	Коллекция законов с электронным доступом организации коллективного управления правами Группа ООН по общим закупкам
EAPO EDMS EIP EPO ERP EU	ЕАПО ЭСУД СПИ ЕПВ ПОР ЕС	Евразийская патентная организация Электронная система управления документацией Структура повышения интеграции Европейское патентное ведомство планирование общеорганизационных ресурсов Европейский союз
FAO	ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
FIT		траст фонды
GR gTLDs	ГР рДВУ	генетические ресурсы родовые домены верхнего уровня
HLCM HR HRMD	КВУУ ЛР ОУЛР	Комитет на высшем уровне по управлению людские ресурсы Отдел управления людскими ресурсами
ICANN		Корпорация Интернета по присвоению названий и номеров
ICSEI	МСПЭИ	Международное сотрудничество в области поиска и экспертизы изобретений
ICPIP	МСОПС	Межгосударственный совет по охране промышленной собственности
ICSC ICT IFAC IFRRO	КМГС ИКТ МАБ ИФРРО	Комиссия по международной гражданской службе Информационные и коммуникационные технологии Международная федерация бухгалтеров Международная федерация организаций, обладающих правами на воспроизведение
IGC	МКГР	Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору
IGOs IP IPACIS IPC IPO IPRs IPSAS	МПО ИС АСНГ МПК ВИС ПИС МСУГС	Межправительственные организации интеллектуальная собственность Ассамблея государств - членов СНГ Международная патентная классификация ведомство интеллектуальной собственности права интеллектуальной собственности Международные стандарты учета в государственном

Предлагаемые Программа и бюджет на 2010-2011 гг.

IPSASB	СМСУГС	секторе Совет по международным стандартам учета в государственном секторе
ISO	ИСО	Международная организация по стандартизации
ISP	ПИУ	Провайдеры интернет-услуг
IT	ИТ	Информационные технологии
ITC	ЦМТ	Центр международной торговли
ITIL	ИБИТ	Инфраструктурная библиотека информационных технологий
ITU	МСЭ	Международный союз электросвязи
KIPO	КВИС	Корейское ведомство интеллектуальной собственности
LDCs	НРС	наименее развитые страны
MAPS	СМСП	Система Мадридского соглашения и Протокола
MEA	МСОС	Международные соглашения по окружающей среде
MOSS	МОСС	Минимальные нормы оперативной безопасности
MSMEs	ММСП	Организации Объединенных Наций микро, малые и средние предприятия
NGOs	НПО	неправительственные организации
OAPI	АОИС	Африканская организация интеллектуальной собственности
OMRS	СОМР	Секция организации и материальных ресурсов
PCD	ОЗ	Отдел закупок
PCDA	ВКПДР	Временный комитет по предложениям в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития
PCT	PCT	Договор о патентной кооперации
PLT	PLT	Договор о патентном праве
PMDS	СУЭР	Система управления эффективностью и развитием
PPPs	PPPs	партнерство между государственным и частным секторами
RMI	ИУП	информация об управлении правами
RO	ПВ	получающее ведомство
SAN	СЗУ	сеть запоминающих устройств
SCCR	ПКАП	Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам
SDWG	РГСД	Рабочая группа по стандартам и документации
SCP	ПКПП	Постоянный комитет по патентному праву
SCT	ПКТЗ	Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний
SLAs	ССУ	соглашения о предоставлении услуг
SRP	ПСР	Программа стратегической перестройки
TCEs	ТВК/Ф	традиционные выражения культуры/фольклор
TK	ТЗ	традиционные знания
UDRP	ЕПУС	Единая политика урегулирования споров в области доменных имен
UNCTAD	ЮНКТАД	Конференция ООН по торговле и развитию
UNEP	ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
UNESCO	ЮНЕСКО	Образовательная, научная и культурная организация ООН
UNFCCC	РКИК	Рамочная конвенция об изменении климата
UNGM	ГРООН	Глобальный рынок ООН

UN-H-MOSS		Минимальные нормы оперативной безопасности в штаб-квартирах организаций ООН
UNIDO	ЮНИДО	Организация ООН по промышленному развитию
UPOV	УПОВ	Международный союз по охране новых сортов растений
WCO	ВТАО	Всемирная таможенная организация
WCT	ДАП	Договор ВОИС по авторскому праву
WHO	ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
WPPT	ДИФ	Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
WTO	ВТО	Всемирная торговая организация

[Конец документа]